大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千七百七十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 73059-HKTKP HX
今日出紙四十張　零售壹元
香港有利印務有限公司承印

昨晚舉行招待會慶祝國慶

趙紫陽闡述國內形勢 全國將研究醞釀政改

呼籲台當局爲民族利益考慮「一國兩制」建議

【據新華社北京三十日電】國務院總理趙紫陽今天下午在人民大會堂舉行慶祝中華人民共和國成立三十七周年招待會並致祝酒詞。他代表中央和國務院，向全國各族人民，向全體勞動者和一切愛國人士，向台灣同胞、港澳同胞和海外僑胞，致以節日的祝賀和親切的問候。

【中國新聞社北京三十日電】國務院總理趙紫陽把中共十二屆六中全會剛通過的關於精神文明建設的指導方針的決議，與中共十二屆三中全會通過的經濟體制改革的決定相提並論，認為它必將對中國的社會主義精神文明建設產生深遠的重大影響。

趙紫陽是在今天晚上為慶祝中華人民共和國成立三十七周年舉行的招待會上講這番話的。在他的祝酒詞中再次提到了政治體制改革。他說：「推動經濟體制改革的時候，我們還要重視政治體制的改革。我們將對政治體制改革問題進行充分的研究和醞釀，有領導、有計劃、有步驟地使經濟體制改革和政治體制改革互相適應，互相促進。」

在談到經濟問題時，趙紫陽說，曾經一度出現的經濟發展「過熱」造成的緊張狀況已得到緩和，中國的經濟正在正常、協調、健康地發展。他指出，當前要緊緊抓住提高經濟效益這個中心環節，繼續嚴格控制基本建設規模，大力增收節支，努力提高產品質量，逐步改變產品結構同國內外市場需要不夠適應的情況，使經濟形勢發展得更好。

趙紫陽強調，當前要特別注意採取切實有效的措施，改善投資環境，以不斷擴大對外經濟技術合作。

趙紫陽在今天的招待會上向記者透露，改善外商投資環境的政策最近正在制定，目前處於討論階段。他笑着對記者說，這方面政策的公佈時間不會太久。

趙紫陽今天再次表示真誠希望台灣當局能從中華民族的利益出發，認真考慮我們關於採取「一國兩制」的方式解決統一問題的建議，在統一以前，能順應民意，允許台灣與大陸通商、通航、通郵，使分離三十七年以久的海峽兩岸骨肉同胞得以相會團聚。

趙紫陽還重申了中國的外交政策。他說，中國將一如既往，同第三世界國家一道，同一切愛好和平的國家和人民一道，反對霸權主義和強權政治，反對軍備競賽，為維護世界和平促進共同繁榮而努力奮鬥。

萬里、方毅、田紀雲、喬石、胡啟立、姚依林、余秋里、陳慕華及各國駐華使節以及各界人士共八百多人出席了今晚的招待會。



趙紫陽昨在北京人民大會堂宴會廳舉行招待會，慶祝國慶三十七周年（新華社）

穗舉行酒會祝國慶 六百中外來賓出席

葉選平說粵省「七五」期間將開展政改

【本報廣州三十日專電】六百名中外來賓今天晚上在廣東迎賓館聚會，舉杯慶祝中華人民共和國成立三十七周年。

廣東省長葉選平在酒會致詞說，「六五」期間，廣東經濟發展速度已高於全國同期平均增長水平，國民經濟的主要比例關係趨於平衡，初步形成了比較適合廣東發揮優勢的經濟結構。

他說，廣東的對外經濟交流活躍，一個多層次、多形式、多功能的沿海開放地帶和對外開放、交流的網絡已在該省形成。

葉選平在講到「七五」計劃時強調，廣東在深入經濟體制改革之同時，逐步開展政制改革，繼續在開放和改革中先走一步。

廣東省廣州市黨政軍領導人林若、羅天、楊德元、楊應彬、張仲先、許士杰、朱森林、國務院港澳辦公室顧問王匡、聯合國協會世界聯合會執委會主席許夫納、巴布亞新幾內亞前外交部長納馬柳、日本、美國駐廣州總領事館負責人以及港澳台灣同胞、各民主黨派負責人等出席今天的酒會。

三十七周年國慶喜見新兆

社評

在建國三十七周年的節日來臨時，看中華大地，出現最可欣慶的新氣象，是在和諧寬鬆的環境中已激發起勇於探索、勇於創新的精神。「文革」結束十年後的中國，人們正頭腦清醒地研討符合國情的發展路向，進月來發表熱烈紛紜的議論，內容由經濟而及於政治，題目由健全民主法制，而至教育、科研、文藝、新聞等領域的改革。在我們這最多人口的大國，廣大人民積極性調動起來，是最振奮人心的波瀾壯闊圖景。

過去七年來中國改革的成就，增強了人們向前探索的勇氣。自一九七九年中共十一屆三中全會以來，隨着經濟體制改革由農村到城市的擴展，國民經濟走上了持續穩定增長的軌道。在去年順利完成第六個五年計劃的基礎上，今年作為「七五」計劃的頭一年，全國工業生產已擺脫「過熱」緊張狀況，投資結構趨於合理，頭八個月工業總產值增百分之五點七，農業獲得夏糧和早稻豐收，秋糧亦見增產兆頭。各種經濟指標全年的經濟指標當可完成或超額完成。改革帶來的經濟的進展已是有把握的，信心……，中國人民現在更把政治體制改革提到上來。

三天前舉行的中共十二屆六中全會關於社會主義精神文明建設指導方針的決議，……明中國社會主義現代化建設的總體布局……經濟建設為中心，堅定不移地進行經濟體制改革，堅定不移地進行政治體制改革，堅定不移地加強精神文明建設，並且使這幾個方面互相促進。」這個發展的總布局，……水平不斷改善、社會道德水平不斷提高，……建設成為高度文明、高度民主的現代化國家。

中國共產黨與人民現在進行勇敢的探索和試驗，在經濟和政治兩方面配合開展……立有本國特色的社會主義，並且以……證明社會主義制度的優越性。探索……，將使中國以本身獨特燦爛的文明……界。在今天國慶日裏，這崇高理想……

中國發射美通信衛星 昨再簽署一定座協議

已與外國簽訂十七發射意向書 中方強調負責對衛星技術保密

【本報記者黎雯北京三十日專電】航天工業部所屬中國長城公司今天下午與美國西聯電報公司在北京釣魚台簽署了發射「西聯6號—S」通信衛星定座協議。至此，中國長城公司已與十七個外國公司簽訂了發射衛星的意向書，與三家公司簽署了定座協議。前兩個定座協議是分別與瑞典和美國特質公司簽署的。

「西聯6號—S」通信衛星原訂今年六月發射，因為美國「挑戰者號」航天飛機失事而擱置。根據今天簽署的協議，中國長城公司將於一九八八年第一季度在中國用「長征三號」運載火箭在西昌發射場發射。協議生效之後，雙方將進行商務談判，以便最終簽訂商務合同，並圍繞實施衛星發射做一系列協調和準備工作。

在協議簽署後舉行的中外記者招待會上，美國西聯公司高級副總裁里維克說，這對西聯公司來說是一筆非常合算的交易。

有記者問，據外電報道，中國發射衛星是有條件的，需要對衛星進行檢查？中國長城公司副總經理烏可力和中國人民保險公司對外業務部副總經理李錦說，中國為國外客戶提供發射衛星服務，完全負責對衛星技術的保密。中國方面除只需客方提供最低限度的衛星與火箭的接口數據外，對衛星的其他任何資料，皆無須索取，也不必要知道，國外衛星在華運輸，操作的全過程，允許客方派人監護。

美戰艦訪華 月內將成行

張愛萍昨在北京透露

【美聯社北京三十日電】中美就可裝載核武器的戰艦訪問港口達成協議後，美國戰艦將於不久首次訪問中國。

國防部長張愛萍在星期二的國慶日招待會上向日本和其他記者說，美國戰艦將會在十月到訪中國東部港口城市青島。

張愛萍簡單地說，已就如何處理美國戰艦上的核武器問題達成協議。在場的外長吳學謙也證實，已消除了戰艦訪問港口的障礙。

南京經武漢至重慶 將建光纖通信幹線

長二千公里 自行設計 自日荷引進技術

【新華社北京三十日電】郵電部今天宣佈，中國即將在長江流域建設一條長達二千四百公里的光纖通信幹線，各項前期工作已準備就緒。

這條光纖通信幹線是中國在今後五年內計劃興建的幾條長距離、大容量的光纖通信網的一條。

這條光纖通信幹線起自江蘇省的南京市，經過湖北省的武漢，直至四川省的重慶市，沿線穿越五個省的十六個地區和城市。

郵電部官員說，這條光纖通信幹線預計在一九九零年以前建成後，將為這些地區提供五千至一萬條長途電話線路，並可開通電報、傳真和電視節目傳送等項業務。

據悉，這項工程由中國自行設計，從日本和荷蘭引進技術和設備。

目前長江流域地區僅有二百四十四對長途電話線路。除這條光纖通信幹線外，在今後五年內，中國還將建設幾條幹線，在城市之間將大量採用光纖光纜。

葉飛昨天會見 華僑華人代表

【新華社北京三十日電】全國人大常委會副委員長、全國人大華僑委員會主任委員葉飛，今天上午在人民大會堂會見了來京參加國慶活動的部分華僑、華人代表，並聽取了他們對改革、經濟建設以及僑務工作等方面的意見和建議。

參加會見的大多數是商務、科技、文化、醫學和新聞界人士，共四十多人。國務院僑務辦公室主任廖暉、全國僑聯主席張國基等會見時在座。

六中決議 九易其稿

鄧力羣昨透露

【路透社北京三十日電】前中共中央宣傳部長鄧力羣今天說，中國共產黨日前發表的重要政策聲明，草擬時在高層曾引起了激烈爭論，易稿凡八、九次。

黨中央委員會在星期日的會議上發表這項決議，重申「開放」的經濟政策，但呼籲改善公衆道德。

鄧力羣在國慶招待會上向記者說，決議用了九個月的時間草擬。鄧力羣於去年離職，但仍然是有權力的人物。

他說，「這項決議引起了很多爭議。」但他沒有詳細說明。

北京發表新聞公報 中波重視所建聯繫

兩國昨在京簽定文化科學合作協定

【本報訊】據新華社北京三十日消息：關於波蘭領導人雅魯澤爾斯基訪問中國的新聞公報今天在北京發表。

新聞公報說，中波兩國領導人對兩國和兩國人民之間建立在互相尊重、平等互利基礎上的友好合作關係，特別是近年來的關係的順利發展表示滿意，對兩國間的政治對話給予高度評價，並主張繼續進行這種對話。

雙方十分重視中華人民共和國全國人民代表大會和波蘭人民共和國議會之間所建立的關係，並認為應加強兩國社會政治組織之間，尤其是中國人民政治協商會議和波蘭人民共和國民族復興愛國運動之間、工會、友協、婦女和青年組織之間的聯繫，指出這將有助於進一步加深兩國人民之間的傳統友誼，和相互了解和相互理解。

公報說，雙方對經濟、貿易和科技關係的迅速發展表示滿意，指出中波政府經濟、貿易和科技合作委員會對促進兩國在這些領域的合作和確定今後合作的方向作出了貢獻。雙方強調有必要發展新的、更為有效的合作形式，如進行生產協作和興辦合資企業。

【據新華社北京三十日電】雅魯澤爾斯基結束了對中國的工作訪問今天上午乘專機離開北京回國。臨行前，國務院……

胡耀邦昨在京會見 心外科專家張任謙

【新華社北京三十日電】中共中央總書記胡耀邦今天下午在中南海會見了澳大利亞著名心外科專家張任謙。

張任謙曾做過數千例冠狀動脈搭橋手術，成功率很高。他多年來積極從事澳中友好事業和醫學科技交流。

在今天會見時，胡耀邦讚揚中國這些年來在心臟外科方面進步很快，工作做得很好。

在親切友好的交談中，胡耀邦還扼要地介紹了中國政治經濟形勢順利向前發展的情況。張任謙說他已多次來華訪問，很高興地看到了中國現代化發展的進程。

張任謙說，張任謙在幫助中國發展心臟外科事業方面作出了有益的貢獻。

貴陽發生毒酒大案 千人中毒廿人喪生

散裝白酒含超量甲醇 六人已被捕

【新華社貴陽三十日電】貴陽市日前發生因飲用含有高濃度甲醇的散裝白酒引起嚴重中毒事件，到九月二十九日晚已發現飲用這種酒的一千多人中死亡二十人。

經衛生部門檢驗，這種散裝白酒有的每百毫升含甲醇十二點五克，超過國家允許含量三百一十二點五倍；有的每百毫升……

李華偉受賄被捕

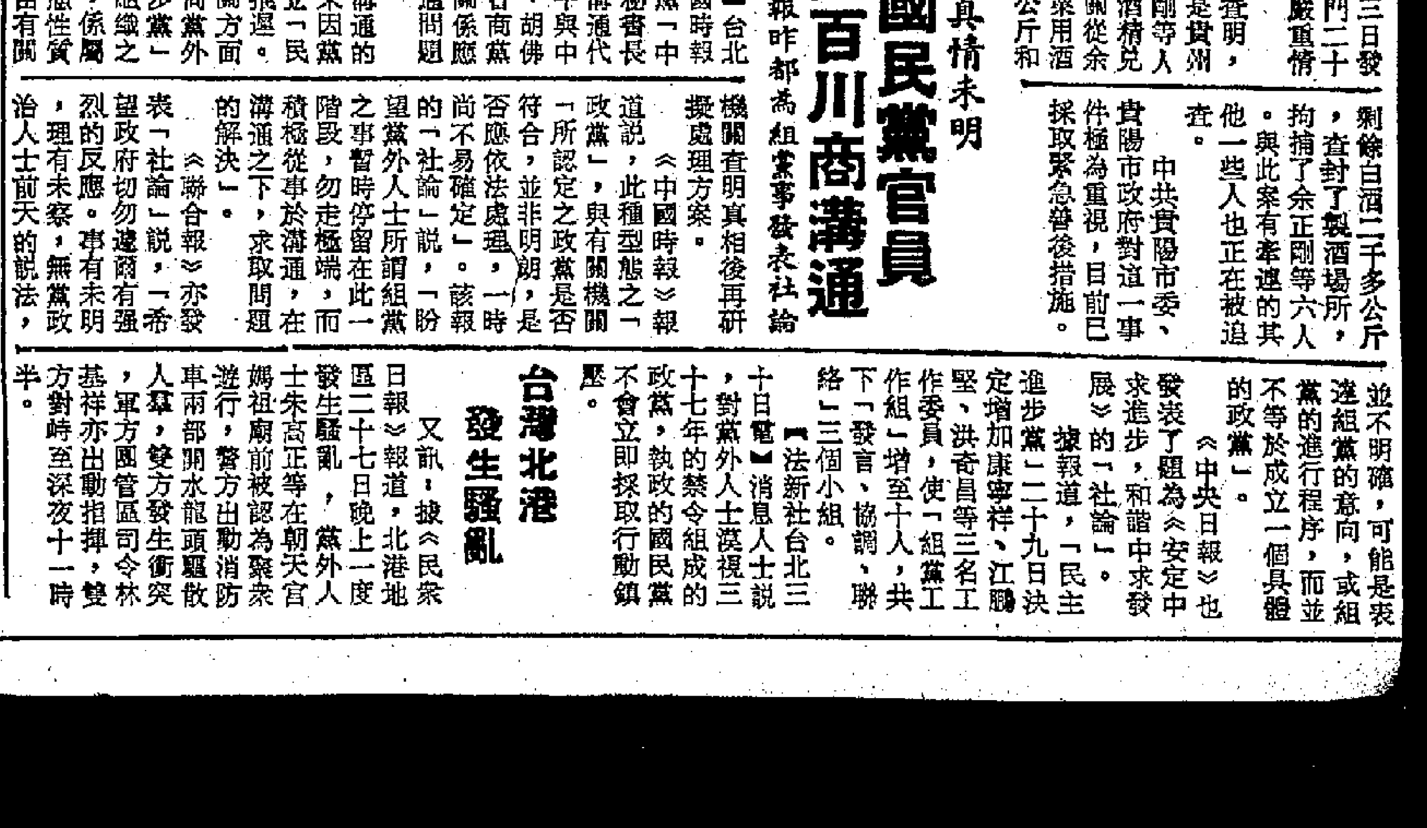
深圳市府接待處副處長

【本報訊】廣州消息：原深圳市政府辦公廳接待處副處長李華偉，利用職務之便，收……

新軍旗







戈爾巴喬夫提議 里根接納

美蘇兩國首腦獲協議 下週在冰島舉行會談

菲共三名和談代表 在馬尼拉突遭拘捕

他們的律師指軍方故意破壞談判

各地黃金收市價

戈爾巴喬夫提議 里根接納

美蘇兩國首腦獲協議 下週在冰島舉行會談

此次會晤為在美召開正式首腦會作準備

【美聯社華盛頓三十日電】美國總統里根星期二宣佈，他將於十二日在冰島與蘇聯領袖戈爾巴喬夫舉行會議。

他說，他同意蘇聯領袖的建議，兩人會面，試圖為一九八六年在美國舉行的正式會議加強準備。

里根拒絕稱十月十一日和十二日的會議為首腦會議。

國務卿舒爾茨在白宮與里根一同會見記者時說，「美蘇兩國正為本年在美國舉行的首腦會議而努力。」

談到在冰島雷克雅未克的會議時，里根說，「我們所達成的協議，僅是我們將會舉行一次會議。」

里根說，他不相信限武協議能否在下個月簽署。他向記者說，「我根本不認為這將是一次簽署會議，但我無從得知結果將是怎樣。」

舒爾茨說，他希望在緩和特別是在歐洲的核軍備競賽上得到進展。

【法新社莫斯科三十日電】塔斯社星期二宣佈，蘇聯領袖戈爾巴喬夫和美國總統里根，將於十月十一日和十二日在冰島首都雷克雅未克舉行會談，為他們將於美國舉行的下一次首腦會議打下基礎。

這一宣佈是在蘇聯於星期一釋放了美國記者達尼洛夫後作出的。他因間諜罪而被拘留之事，曾被華盛頓方面看作是第二次美蘇首腦會議的障礙。

【美聯社莫斯科三十日電】塔斯社星期二報道，克里姆林宮領袖戈爾巴喬夫和美國總統里根將於十月十一至十二日在冰島的雷克雅未克舉行會議。

塔斯社說，兩位領袖舉行的第二次會議的建議是由戈爾巴喬夫提出，里根接納，這將是戈爾巴喬夫訪美前的預備會議。

兩位領袖去年十一月在日內瓦舉行首次首腦會議時，協議戈氏的美國之行。塔斯社並沒有透露戈爾巴喬夫將於何時訪美。

布什接見「中國親善大使」

對來自中國的少年棒球隊表示熱烈歡迎

用漢語說「你們好嗎？」

美國副總統喬治·布什今天在白宮接見被譽為「中華人民共和國親善大使」的一羣中國棒球少年選手。

中午十二時許，當布什走進接見廳，一見身穿中國棒球隊服的十二位少年時，就高興地笑起來，連連用拉長了聲調的漢語說：「你們好嗎」，使本來有些拘謹的孩子們頓時活躍起來。

布什對來自中國的第一支棒球隊表示熱烈歡迎。他說，體育是一種世界通用的語言，中國少年棒球隊是「來自中華人民共和國的親善大使」。我相信你們的友好訪問，將為增強美中友誼作出持久的貢獻。他希望中國有更多的各類體育隊伍訪美，以便為加強兩國友誼作出貢獻。

秘書透露三項「秘密」

有記者問，中美兩國文化、體育交流不斷擴大，不少中國體育團、組訪問過美國，為什麼布什副總統唯獨接見少年棒球隊呢？布什笑着說，棒球在美國是一項極受歡迎的全國性運動，正如乒乓球在中國一樣。中國少年棒球隊來美國進行友誼比賽，這本身就顯得不尋常。布什的回答引起了一陣友好的笑聲，不過，據他的新聞秘書「透露」，這還因為：第一，副總統本人喜愛棒球運動；第二，他愛孩子；第三，他對中國有興趣。

在談到美中關係時，布什說，兩國關係是密切的，並將繼續密切下去。

接見結束時，布什指着在場的美國棒球國手嘉雷·卡特，對中國少年棒球隊員風趣地說：「卡特先生是美國最著名的棒球接手，他可以幫助你們，我本人也很願意幫助你們。」原來，布什副總統也是棒球好手呢！

出賽連獲勝利

中國少年棒球隊是在美國電話電報公司的贊助下，於九月二十三日開始對美國進行為期十二天的訪問。在二十五日與紐約警察聯合精英隊的首場比賽中，以二十比七的比分戰勝對手，旗開得勝。今天下午與華盛頓少年明星隊的比賽，又以二十四對四的比分獲勝。一位美國觀衆說：「這怎麼可能呢？我簡直不相信這是真的！」

中國少年棒球隊在中國奧林匹克委員會會長兼中華體育總會副會長黃中率領下，將去洛杉磯、檀香山參觀訪問和進行友誼比賽，並在途經洛杉磯時與當地僑界人士共渡「十一」。

【中國新聞社華盛頓二十九日電】

（圖）副總統布什廿九日在華盛頓接見中華人民共和國少棒隊運動員時，手中拿着他們贈送的禮物。接見時在場的紐約梅次棒球隊接手嘉雷·卡特，也獲贈一個玩具熊貓。（美聯社）

美釋放扎哈羅夫

蘇聯駐聯合國僱員扎哈羅夫，於九月三十日被下令二十四小時內離開美國。圖為扎哈羅夫乘車經過紐約邁哈頓市區紅燈前，從車內向外張望。（美聯社）

美逐蘇外交官事 蘇外長稱將報復

【美聯社聯合國三十日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二盛讚導致釋放美國記者達尼洛夫的協議，但警告會對美國驅逐二十五名蘇聯外交官員進行「大」報復。

謝瓦爾德納澤在聯合國的蘇聯使館的記者會上，拒絕稱達尼洛夫星期一的獲釋與扎哈羅夫的星期二獲釋是一項交換。

墨西哥擬再借巨款 總額達一百二十億美元

與國際銀行未協議

世銀會議對日益高漲的保護主義感到震驚

【法新社華盛頓三十日電】銀行界和墨西哥消息人士在這裏說，墨西哥和國際銀行界代表，星期二凌晨結束了馬拉松談判會議，未就給予這個中美洲國家一百二十億美元額外貸款問題達成協議。

墨西哥發言人說，談判代表在會議上「按停時鐘」，以免超過國際貨幣基金組織為達成協議所限定的星期一子夜（香港時間三十日十二時）最後時限。

欠債九百八十億美元的第三世界第二個最高負債國墨西哥的代表，以及五百家國際銀行的代表，定於當天稍後時間再次舉行會議，以便各自小睡一會。

萬國寶通銀行代表強調，雙方仍在會談。他說，「顯然不是破裂」。

墨西哥發言人說，他對會談結果表示樂觀。

【合衆國際社華盛頓三十日電】財政部長和國際銀行家說，他們感到震驚，因為日益高漲的保護主義可能破壞發展中國家促進經濟增長和償還借務的努力。

世界銀行和國際貨幣基金組織星期二舉行第三天會議。總統里根將在會上發言。

世界銀行和國際貨幣基金組織的顧問機構——發展委員會星期一發表聲明說，「世界貿易難題不斷增加，包括高漲的保護主義情緒，以及對農產品和其他商品的生產和輸出提供補助或刺激，這對發展中國家的增長前景帶來不利影響。」

委員會在其中一項倡議中，呼籲研究國際性借貸對全球貧窮水平和世界環境的影響，並說，世界銀行不久可能要增加放貸資金。

美國各大銀行的主席星期一與聯邦儲備局主席沃爾克會面，在最後一刻探討對墨西哥達成六十億美元的一攬子貸款協定。

銀行家星期一午夜面臨一名主管人員所形容的「人為」最後限期，但會議很有可能在今天繼續舉行。

里根昨演說時呼籲 共同促進世界經濟

【法新社華盛頓三十日電】里根總統今天在國際貨幣基金組織和世界銀行年會上發言，並可能利用這一機會，重申美國同努力，促進不景氣的世界經濟。

扎哈羅夫不作抗辯 須廿四小時內離美

紐約法院昨審蘇諜案擱置宣判

達尼洛夫昨經西德已返抵美國

【美聯社紐約三十日電】據美國布魯克林一個地方法庭正式提出的協議稱，蘇聯的聯合國僱員扎哈羅夫星期二對三項間諜控罪不抗辯，必須於二十四小時內離境。

地院法官麥克勞克林開庭四分鐘，宣判放棄兩項控罪。至於第三項，麥克勞克林擱置宣判，要察看扎哈羅夫五年。

這位法官說，「觀察是有條件的，被告人必須於二十四小時內離開美國，並且於觀察期屆滿後返回美國。」

【合衆國際社西德．法蘭克福三十日電】美國記者達尼洛夫因間諜罪在莫斯科被扣留一個月後，星期二返抵美國。他觀看有關自己審訊的新聞報告並開玩笑說，他的緩跑外衣還遺留在蘇聯的首府。

達尼洛夫與妻子魯思前往華盛頓同時，更多有關交易釋放他的事實在華盛頓披露出來。國務卿舒爾茨說，懷疑為蘇聯間諜的扎哈羅夫，將允許離開美國，交換釋放蘇聯人權運動領袖尤里．奧洛夫及他的妻子。

達尼洛夫返國及扎哈羅夫命令二十四小時內離美境期間，華盛頓及莫斯科均宣佈，美國總統里根及蘇聯領袖戈爾巴喬夫將會在十月十一日至十二日於冰島召開第二輪高峯會議。

里根在華盛頓否認為達尼洛夫獲得釋放，是一宗交易。塔斯社在莫斯科差不多同時宣布達尼洛夫

美國華僑舉行活動 隆重慶祝中國國慶

四化可喜成績使僑胞歡欣鼓舞

【據新華社紐約二十九日電】美國紐約、舊金山各界華僑、華人和中國留美學生分別於昨天和今天舉行活動，隆重慶祝中華人民共和國成立三十七週年。

二十九日晚，紐約十多個僑團的負責人和工商、文藝、教育、醫務和法律等界七百多位人士，在唐人街銀宮酒樓舉行盛大慶祝宴會。

紐約各界華僑慶祝國慶籌備委員會主席鍾富在宴會上首先致詞。他說，中國四個現代化所取得的可喜成績，使海外僑胞感到歡欣鼓舞。中國駐紐約總領事湯興伯也在會上講了話。

二十八日下午，紐約五百多名華僑、華人在唐人街容閎小學舉行了「十一」國慶大會。大會籌委會主席鍾富、湯興伯總領事在會上分別講了話。會後，還放映了國產喜劇故事片《取長補短》。

紐約中國留學生五百多人，二十八日晚歡聚一堂，舉行歌舞、電影晚會，迎國慶。

舊金山各界華僑、華人二十八日在皇后酒樓舉行大會，慶祝中華人民共和國成立三十七周年。六百多名工、商、學界知名人士和中國留學生參加了慶祝大會。

漢城學生示威 與警察爆發衝突

【法新社漢城三十日電】目擊者表示，星期二在亞運會會場附近，學生發動示威，有二十名學生和警察在互擲石塊及燃燒彈中受傷。

目擊者說，在朝鮮的外語大學，約有一千五百名學生向警察投擲燃燒彈及石塊，而數目相等的警察則用如雨的石頭還擊。雙方衝突持續達兩小時。

他們說，暴動是在亞運進行射擊及射箭決賽場地附近發生。有三名學生被捕。

已被驅逐出境。

美衆院三分二大多數 推翻里根否決南非案

【新華社華盛頓二十九日電】美國衆議院二十九日晚上以壓倒多數推翻了里根總統對國會通過的對南非實施新的經濟制裁措施法案的否決。

投票結果是三百一十三票贊成，八十三票反對，大大超過了推翻里根否決所需的三分之二多數。

里根委派一黑人 出任駐南非大使

【合衆國際社華盛頓三十日電】里根總統星期二宣布委任黑人愛德華·珀金斯為駐南非大使。

這期望已久的動議，是在參議院準備辯論是否推翻里根否決嚴厲經濟制裁南非時提出。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三十日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

地點	收市價	周一收市價
倫敦	四二三·七五	（四二七·五〇）
巴黎	四一九·四三	（四二六·四五）
法蘭克福	四二一·七五	（四二九·二三）
蘇黎世	四二四·五〇	（四二七·〇〇）
香港	四二〇·五二	（四二四·三九）

國際原子能大會 已在維也納開幕

【據新華社維也納二十九日電】為期一周的國際原子能機構第三十屆大會今天在維也納開幕，近一百一十三個成員國的代表出席了會議。

這次大會將回顧國際原子能機構在過去一年裏取得的成績，審定明年的計劃和預算，並討論一系列其它問題。

中國代表團團長蔣心雄在大會上發了言。

菲共三名和談代表 在馬尼拉突遭拘捕

他們的律師指軍方故意破壞談判

【路透社馬尼拉三十日電】三名曾參加與菲律賓的政府進行和平談判的共黨代表燕的律師說，這三名代表已被拘捕。

代表律師說，魯道夫·薩拉斯，妻子伊塞菲娜及何塞·孔

塞普西翁昨晚「幾乎可以肯定是被軍方」拘捕的。這行動是會危害與共黨停火的談判。

律師對記者說，拘捕行動「是一個嚴重的發展……具有相當嚴重的含意。」他們批評國防部及軍隊故意破壞談判。

【路透社馬尼拉三十日電】國資通訊社說，軍方拘捕了魯薩拉斯。據稱是非法的共產黨的一直參與與政府停火談判。

該社引述透露姓名的消息的話說，化名格司令的薩拉晚在馬尼拉被

柬哥窟開放旅遊 12月起供人遊覽

【合衆國際社曼谷三十日電】一間旅行社的人員星期二說，柬埔寨哥窟十二世紀的廟宇和柬埔寨與越南內其他旅遊勝地將於十二月起開放期的旅遊團遊覽。

迪塞爾姆旅行社負責歐洲、亞澳洲路線的經理尤薩馬安向合衆國說，金邊的親河內政府保證到柬埔寨部旅遊是安全的。越南軍隊正在柬西部與柬埔寨的民族主義游擊隊戰

美國的稅制改革

本報駐美記者 汪岐

美國參議院上週六以七十四票對二十三票通過了稅制改革法案，使這個法案又再向前邁進一步，現在只剩下里根總統的最後簽署便完成立法。

這次稅制改革是美國自一九一三年採取徵稅制以來最具革命性的一次稅制改革，由於它觸及到每一個人，故深受各方面關注。

觸及每一個人

新稅法案將產生的時候（里根一法案，他在十月中旬簽署是順理成章的事），它將為美國經濟帶來好壞的影響意見紛紜。有些為降低會增加社會的購買力，鼓勵勞動的投資。但亦有意見認為，新稅法對濟的投資造成傷害，直接影響美國國外的競爭能力。同時，它沒有邦預算赤字的方法，故美國經濟仍然存在。

法案主要內容包括大幅度減低個人稅率，取銷若干沖稅項目，增加對企業的徵稅及打擊逃稅等。

居民普遍受惠

新稅法規定，明年起，個人免稅額由現時的一千零八十元提高到一千九百元。個人標準扣稅額由現時的二千四百八十元增加到三千元，夫婦聯合報稅的標準扣稅額由現時的三千六百七十元增加到五千元。它使大多數低收入人士獲得減稅，只有年薪超過七萬五千元的人士增加稅負，如果年薪達二十萬以上的人，稅負將增加百分之十以上，不過全美一億四千二百萬的納稅人平均獲得減稅百分之六點一。

新稅法取銷夫婦的減稅項目和沖稅項目。醫療費用不再予以免稅，買房屋抵押的貸款利息減稅受到限制，汽車貸款免稅一項亦被取銷。

企業投資方面，投資稅信用被取銷，折舊金減少。很多投資者不再獲得免稅。它又嚴格規定盈利的公司有多少沖稅理由，都必須付稅。

未來的五年內，政府將在個人稅項少收的一千二百億元轉向公司企業處徵收。這將結束過去二十年來為鼓勵創造就業機會而設置的投資稅辦法。一些特殊工業的減稅亦受到削減甚至完全取銷。

新稅法向富裕人士增加徵稅，而令低下收入人士受惠，它亦向大型工商業徵較重的稅，而對勞力集中的商業徵較輕的稅，使社會資源分配趨向公平化，故被里根稱之為「第二次美國革命」。

企業會受打擊

不過，新稅法能否促進經濟成長，許多人都心存疑問。參議院在投票前的辯論中，贊成和反對的議員都擔心它會損害已經是不景氣的美國經濟。一些經濟分析家表示，新稅法加重工商業的壓力，將會減緩經濟的成長。取銷投資稅的信用，增加公司稅收和取銷大部分房地產實業稅的優惠，亦影響投資事業的發展。

但從長期來看，稅制改革對實際的經濟成長與生產力而言，具有平衡的作用。

香港共市多纖談判 外電形容「非常艱巨」

傳台灣可能獲共市單方面配額

【法新社布魯塞爾三十日電】歐洲共同體執行委員會發言人說，歐洲共同體和香港的官員，星期二在這裏就多纖協議範圍內的紡品協定問題，正在進行「非常艱難的」談判。

他說，香港一直在探索向十二國歐洲共同體出口的可能性，而歐洲共同體官員認為這是不現實的。前兩輪會談毫無結果。

另一個紡品出口地區台灣，可能得到歐洲共同體給予的單方面配額，因為歐洲共同體與台北無外交關係。

港府高層及各界近三千人出席
新華社盛大招待會慶祝國慶 許家屯尤德祝酒讚中英合作
指出執行聯合聲明取得成果香港形勢繼續向好

【本報訊】新華社香港分社昨日舉行盛大招待會，慶祝中華人民共和國成立三十七周年。港督尤德和港府高層官員，各國駐港外交及商務官員，以及各界人士近三千人應邀出席，場面熱鬧。新華社香港分社社長許家屯和港督尤德在致詞時均强調，在過去的一年中，中英雙方在貫徹執行中英聯合聲明的合作方面取得了很大成果，香港的形勢正繼續向好的方面發展。

國慶招待會於昨日下午五時半至七時在銅鑼灣世界貿易中心舉行。港督尤德伉儷於六時許抵達會場，受到了許家屯及其夫人和新華社香港分社副社長李儲文、鄭華、陳達明、陳伯堅等的歡迎。

許家屯首先在酒會上致詞。他說：

「尊敬的尤德爵士和夫人，

「尊敬的女士們、先生們：

「今天，我們懷着十分喜悅的心情慶祝中華人民共和國建國三十七周年。我謹代表新華社香港分社全體同仁，對尤德爵士和夫人以及各位嘉賓的光臨，表示熱烈的歡迎和衷心的感謝！

「我們的國家正在沿着開放、改革的道路順利前進。最近召開的中國共產黨第十二屆六中全會，通過了關於社會主義精神文明建設指導方針的決議，它體現了我國社會主義現代化建設的總體佈局，體現了我國人民的崇高理想和美好願望。這對建設具有中國特色的社會主義，將產生深遠的影響。

「《中英聯合聲明》簽署以來，由於兩國政府的合作和香港同胞的努力，中英聯合聯絡小組和中英土地委員會的工作富有成果，基本法的起草工作正遵循『一國兩制』的原則順利進行，香港的形勢繼續向好的方面發展。今年六月，胡耀邦總書記訪問英國，取得了很大成功。現在中國政府和中國人民正期待着伊麗莎白二世女王陛下的訪問。我相信，通過這次訪問，中英兩國的友好合作關係將進一步發展。

「現在我提議：

「為中華人民共和國的富強昌盛，

「為香港的穩定和繁榮，

「為伊麗莎白二世女王陛下的健康，

「為尤德爵士和夫人的健康，

「為各位來賓的健康，

「乾杯！」

隨後，港督尤德也在酒會上致詞。他說：

「許社長、各位嘉賓：

「今日與各位再度一起出席貴國國慶日，感到十分高興，謹此祝賀中華人民共和國建國三十七週年紀念。

「一九八六年又度過一個繁忙而有用的一年。透過廣泛的接觸，包括貿易及經濟合作，雙方的關係越發互惠互利。

「雙方在推行聯合聲明方面的合作也大有進展。在過去十二個月，中英聯合聯絡小組在多項對香港未來穩定及繁榮非常重要的事情上達成了協議，其中包括香港在國際關稅及貿易總協定方面新地位的協議。

「土地委員會亦舉行了多次會議，充份顯示出兩方能夠很好地一起工作，以實際的途徑去解決複雜的問題。

「本人謹請各位為中華人民共和國主席，許家屯社長和夫人及所有嘉賓舉杯，敬祝健康。」

致詞結束後，尤德伉儷在許家屯陪同下，與應邀參加酒會的各界來賓握手、問候。在場的來賓頻頻舉杯共祝中華人民共和國富强昌盛及香港穩定繁榮，會場氣氛熱烈。

新華社香港分社昨舉行慶祝國慶招待會。圖為會場熱烈情況（本報攝）

許家屯社長與港督尤德在招待會上祝酒（本報攝）

南光國慶酒會 澳督應邀出席

【本報訊】澳門消息：南光公司昨日下午四時在葡京酒樓舉行酒會，慶祝中華人民共和國成立三十七周年。澳督馬俊賢及澳門政府高層官員應邀出席酒會。

南光公司總經理柯正平、澳督馬俊賢分別在酒會上致祝酒詞。

昨日出席酒會的澳門各界人士共六百人。

本報啟事

今日稿擠，部分祝賀國慶廣告，明天繼續刊出，尚希垂注。

觀塘聯合醫院昨發生奇案
女生跳樓送院宣告不治 殮房法醫官却見其仍生

氣姓少女墮下時擊毀一輛客貨車擋風玻璃再反彈落地。左上角小圓爲死者（本報攝）

核技術團昨離港
呂廣義等一行十四人

【本報訊】核技術展覽會內地專家代表團成員一行十四人，昨日下午在團長呂廣義率領下離港前往深圳，籌備全國第十次的核技術展覽。

代表團於九月七日抵港，一直忙於為本港的核技術展覽工作，逗留二十四天後，昨日下午經羅湖前往深圳，為本月四日揭幕的

觀塘聯合醫院昨發生奇案
女生跳樓送院宣告不治 殮房法醫官却見其仍生
結果再送醫院急救惜傷重死亡

【本報訊】觀塘昨日發生一宗「死過翻生，生而復死」的奇案，一名十九歲少女跳樓後被送入聯合醫院證實「不治」，但在送抵殮房時，一名醫官認為她尚生存，再被送往伊利沙伯醫院急症室，搶救十分鐘後證實正式死亡。

醫務衞生署對此案十分重視，準備徹查其中真相。但事件牽涉多個部門，包括聯合醫院、消防處救護車隊、一名法醫官及伊利沙伯醫院等，調查工作相信需要一段時間。至於調查結果會否公佈，仍有待當局決定。

據悉，聯合醫院院方對此事十分震驚，因為傷者被證實「不治」後而復生，院方本身亦要徹底調查。聯合醫院已向醫務衞生署提出要求，希望能得到消防事務處及醫務衞生署有關此事的報告，而這些報告是需要白紙黑字；院方亦可能會作出一個特別報告。

醫務衞生署發言人在答覆記者前問時，證實一名十九歲女子昨日上午十時由紅磡殮房送抵伊利沙伯醫院，醫生搶救十分鐘後，至上午十時十分證實不治。但對於期間的過程，目前正在調查中。

醫務處擬徹查眞相
院方亦震驚傍晚發表一項聲明
稱過程正調查適當時公佈結果

另一方面，記者昨日下午曾多次向聯合醫院詢問，但院方表示院長正與醫務衞生署方面開會，一切「無可奉告」。但至傍晚，聯合醫院方面對此事發表一項聲明，全文如下：「本院證實今晨八時四十五分有一位不知名女士跳樓後，送抵本院後轉送公眾殮房，但其後所發展之過程，正在調查當中，調查結果將會在適當時候公佈。」

這宗死過翻生的案件發生過程如下：昨日上午八時二十分，觀塘康利道十一號樂意園一名姓朱看更，突然聽聞三樓平台停車場外傳出一聲巨響，看更查看時，發現一名少女呈大字型側卧在停車場一輛客貨車旁邊，上身穿一件淺色底衣，下身穿白色內褲，該輛客貨車車頭玻璃粉碎。從現場情形看，估計她是由高處墮下，墜落客貨車頂再反彈落地，看更立即報警。

一輛救護車稍後趕抵現場，將墮樓少女送往就近的聯合醫院。上午八時四十五分抵達聯合醫院急症室，由於其傷勢嚴重，所以傷者並沒有被抬下車，而由一名急症室當值醫生上車檢查死者傷勢，醫生在八時四十八分證實該名女子「不治」。據悉當時該名少女右腳腳掌是折斷的。

少女的「屍體」一直沒有離開救護車，而在上午九時零七分，由聯合醫院駛往紅磡公眾殮房，九時四十五分抵達殮房，救護員用抬床將「屍體」抬入殮房時，途中剛巧有一名法醫官返殮房工作，見「屍體」右腳折斷之處的血管稍微郁動，覺得奇怪，立即用聽筒聽其脈搏，發覺其心臟仍有輕微跳動。立即吩咐救護員取氧氣面罩輸入氧氣，並且將少女抬返救護車，送往最近的伊利沙伯醫院。

離開紅磡殮房時間是九時五十四分，抵達伊利沙伯醫院時間是十時正。

抵達伊利沙伯醫院急症室後，再由當值醫生搶救，但至十時十分終於宣佈正式死亡，亦是該名少女的第二次「不治」。

死者樂觀及活躍 入港大後心情差
向母稱感孤立功課壓力大

跳樓兩番不治的少女名戴詠琪，十九歲，與父母及一姊同住樂意園B座十三樓某號，上址樓高二十九層。

戴詠琪在清水灣道德望學校讀完預科課程後，今年考入香港大學，就讀理科一年級，開課不久；其姊亦是在港大畢業，現任教師。

據悉死者以前為人樂觀及活躍，學業成績亦甚佳。自從入港大之後，心情顯得十分差，並且曾向母親表示在學校沒有朋友，感到孤立，而功課壓力亦甚大，由於港大「玩新生」風氣甚盛，所以死者自殺原因是否與此有關，仍待調查。

昨日上午，父親及姊已離家，死者母親見她心情欠佳，準備陪伴左右，但死者表示要趕上學，着母外出買餸，但當其母離家後不久，即發生墮樓慘劇。

其母稍後回家，知道女兒已跳樓，受不住刺激而暈倒，被送院救治。警方相信死者是打開窗花跳下喪生。

戴姓少女墮下時擊毀一輛客貨車擋風玻璃再反彈落地。左上角小圖為死者（本報攝）

西環腐爛裸體女屍 警方今列為兇殺案
失踪少女兄姐三度辨認無結果
化驗師已取死者頭髮牙模檢驗

【本報訊】警方今日凌晨宣佈將西環大道西裸體女屍案列為兇殺案處理，由於屍體已腐爛至難於辨認，要等待港府化驗師化驗死者頭髮及套取牙模後才能確定其身份。香港總區重案組探員，昨晚曾到現場大廈進行問卷調查。

死者初步懷疑是現場樓上一間寵子廠的老闆女，昨日上午曾有一名失蹤少女的兄姐，由重案組人員陪同往西區殮房認屍。他們已進行三度辨認，但由於屍體已過度腐爛，只能認出屍體的面部輪廓與其失蹤的妹妹相似。

死者屍體昨日經剖驗後，初步證實其表面及內臟均無傷痕，要等候進一步化驗才能確定死因。另一方面，化驗師已取得死者頭髮，與該名失蹤少女在家中遺下的頭髮比較，並加上死者的指紋及牙模，相信能對確定死者身份有幫助。

據稱現場的環境證供顯示，此案謀殺的成份很高。昨晚七時，重案組二十多名探員分兩人一組，曾到現場大廈逐戶進行問卷調查。據住客表示，調查的探員曾向他們出示一名女子的一幀照片，並詢問他們最近有否見過該女子在大廈出現，並紀錄下住客的個人資料。

發現屍體現場仍由兩名軍裝警員把守；昨晚八時許，曾到殮房認屍的一男一女曾攜備鮮花及香燭到現場拜祭。

澳黑沙灣疑滅門慘劇 疑兇被控多項謀殺罪
曾對街坊稱死者欠其六十萬賭債
死者住宅及飯店全部被疑兇承受

【本報訊】澳門消息：澳門一家十人疑被肢解棄屍海面的滅門慘案，案中疑兇黃×恒前日被司法警員帶返司警司署調查，至昨日凌晨正式將之起訴，控以多項謀殺罪名。經刑事起訴法庭偵訊，黃×恒謀財害命表證成立，不准保釋，押市牢收監候審。

警方目前正進一步偵查該案，希望找到受害人的「一屍半跡」。

疑兇黃×恒，五十歲，已婚，早年偷渡來澳門，數年前領得臨時居澳的藍色身份證，直至前年才領得正式居澳身份證。

據悉，疑被殺害的鄭林一家，原居於澳門黑沙灣第四街二十四號J座，並在附近開設一家八仙飯店，家境富裕。去年八月初，鄭林一家及親戚十人，突然失蹤，其住宅及飯店全部為黃×恒承受。黃某曾向街坊表示，鄭林以前因賭欠下他六十萬元鉅款，鄭某的住宅及飯店是抵押給他的。

去年八月八日，黑沙灣阿婆㳊海面發現十一件人體殘肢，當時估計受害人超過五名。一年來，警方經殘肢斷指指紋查出眉目，證實受害人之一是與上述鄭家有關。警方更查出疑兇黃×恒與鄭家有不尋常關係，精中偵查，掌握一定證據後，至前日正式將之拘捕，控以多項謀殺罪名。

鮑文談新長俸計劃
昨分晤公務員兩會代表
但是不願意透露具體細節內容
黃河與馬紹良馬善德表示不滿

【本報訊】副銓敍司鮑文昨日分別會見高級公務員評議會和第一標準薪級評議會會員方代表，但不願透露新長俸計劃的具體細節內容。並表示尚有一些技術性問題未解決，需於數星期後才諮詢員方。兩個評議會的員方代表對此表示不滿，並對將來是否能修改計劃內容，表示懷疑。

高級公務員評議會員方主席黃河在會後表示，副銓敍司鮑文只講述前往北京，中英雙方就新長俸計劃的原則性問題達成一致意見，至於計劃的具體細節，則須待數星期後才諮詢員方。

他代表華員會發言時指出，該會對於銓敍科不願透露新長俸計劃的細節內容，表示不滿。他們懷疑日後討論時，能否增加一些新建議。該會曾致函中英聯合聯絡小組，要求上月中上北京時討論該會建議設立公務員長俸儲備金的問題，但銓敍科官員則表示此行沒有討論此事。

本地高級公務員協會主席馬紹良表示，員方希望有關方面能詳細考慮他們的建議，包括保留現有長俸計劃的優點，例如公務員有特殊原因，可以提前申請退休等。

海外公務員協會會長馬善德表示，他對於銓敍科沒有提供詳細的資料表示失望，不知道中英雙方所達成的原則性是指什麼。但做滿十年、年滿六十歲可退休，這是較早前新長俸計劃所提及的主要內容。

鮑文和副銓敍司吳榮奎、首席助理銓敍司李友石稍後亦會見了第一標準薪級公務員評議會員方代表。代表李平汝表示，鮑文只向他們表示，新長俸計劃修訂後，比原來的改善了許多，但修改了什麼內容，他則不願透露，但肯定此計劃可在明年四月一日如期實行。

核技術團昨離港
前往深圳籌備有關展覽
呂廣義等一行十四人

【本報訊】核技術展覽會內地專家代表團成員一行十四人，昨日下午在團長呂廣義率領下離港前往深圳，籌備全國第十次的核技術展覽。

代表團於九月七日抵港，一直忙於為本港的核技術展覽工作，逗留二十四天後，昨日下午經羅湖前往深圳，為本月四日揭幕的深圳核技術展覽會進行籌備工作，該展覽將在深圳國際展覽中心展出一星期。

深圳展覽完畢後，展覽團成員將於本月二十二日到達福州，準備於本月下旬在福州舉行的核技術展覽，還計劃於十一月底到杭州展出，藉一連串的展覽來推廣核技術知識。

公務員證明文件 明年三月將劃一

【本報訊】港府將為公務員發出劃一的身份證及委任證，簽發新證預期需數月完成。在過渡期間，現有的證件仍可使用，但到了明年三月底，舊證將會全部被替換，只有新證才屬有效。

港府發言人昨日作上述宣布時說，各港府部門的職責範圍和架構在過去數年內起了很多變化，現時正適宜為它們提供劃一的證明文件。

他說：「這樣能令一般市民更容易辨認出政府僱員，並憑藉委任證去確定持證人根據香港法例所獲委的權力。」

但他指出紀律性部門將仍然保留它們獨特的證件。這些部門包括香港警察、廉政公署、消防處、香港海關、入境事務處、皇家香港輔助空軍及皇家香港軍團（義勇軍）。

發言人表示，公務員新身份證將印上藍色，委任證則為紅色。委任證的反面並會列出持證人獲委的權力。新證將在高度保安情形下，簽發予公務員。世市民如對持證人身份有懷疑，可以核對他的香港身份證，新的港府僱員身份證和委任證上印有其香港身份證號碼。

搬屋工人飛擒大咬
運費三百五 茶錢要一千
搬運公司對此避而不答 消委會建議拒付兼報警

投訴窗

編輯先生：

本人最近委託一家搬屋公司搬運傢俬時，遇上非常不合理情形，特來函投訴。

這家公司總寫字樓設於石硤尾九龍道，在港九設有多家辦事處。本月二十六日下午六時半，本人致電其旺角辦事處與一位黃姓職員接觸，表示要在二十八日搬屋。那位黃姓職員隨即到我家中估價，並說由於傢俬不多，所以搬運費只需三百五十元。

當我交三百元訂金給他時，我曾問清楚那位黃姓職員，搬屋時其公司會否索取「茶錢」，其合理數額應為多少？當時，對方表示給不給茶錢是由顧客自行決定的，但一般所付數目也不過是數十元。

詎料到了二十八日上午七時，當這家公司六名搬運工人將我準備搬運的部分傢俬搬上貨車後，這些工人竟問我索取一千元茶錢，並說假如沒有茶錢，他們也沒有興趣開工。如此「飛擒大咬」，我當然拒絕。後來他們減價，說每人茶錢最低限度要一百元，即合共要六百元。

最後經過幾番「講價還價」後，我終被逼付給他們總數二百元茶錢。但這些人隨即表示：「茶錢少，工作質量無保證。」聽了他們這麼說，一些較易摔破的傢俬，例如玻璃茶几，我根本就不敢讓他們搬運，唯有自己親力親為。

我希望了解的是對搬運公司上述工人的行為，本港有沒有管制措施，碰到上述情況又該如何應付？

讀者 投訴人上
九月二十八日

按：記者曾致電向上述搬運公司查詢，其發言人表示，關於搬運工人索收貼士問題，公司方面每月均接到一至兩宗投訴。接着記者正想再詢問下去時，對方已將電話收線。當記者再撥電話到該公司時，由一名自稱是該公司的女職員接聽，對方說負責人不在公司內。記者沒法再與該發言人聯絡。

據消費者委員會的發言人向本報記者表示，消委會早已接獲多宗關於上述公司的搬運工人開天殺價收茶錢的投訴，搬運工人多是把客戶的傢俬搬上貨車後索取茶錢，其欺騙手法，消委會亦曾於去年在報章上公佈，提醒市民留意。

發言人說，去年消委會曾詢問該公司的老闆，他說職員濫收茶錢的事他在事前是不知情的，事後也已解僱了那些搬運工人。但據消委會發言人表示，投訴該公司搬運工人濫收茶錢的個案，該會還繼續收到。

消委會發言人又說，市民如遇到有類似索價的情況時，應在未付錢時立刻報警；如果是已付了茶錢，亦可向消委會投訴，該會會盡力為其追討。

殘弱老人需照顧 護理中心好幫手

家庭中若有行動不便的老人，長年累月要人照顧，往往會令家人產生壓力和負擔，爭執隨之而起。老人日間護理中心的設立，目的是為這些老人在日間提供全日或部分時間的社康護理，以助其早日康復，同時可減輕其家人的壓力。

觀塘老人日間護理中心主任關秀瓊接受訪問時表示，本港極需要增設老人日間護理中心，為一些需人照顧、或健康開始衰退的老人提供護理服務。

一名行動不便的老人在護士幫助下嘗試「站立」（本報攝）

本港現時只有四間老人日間護理中心服務。根據社會福利署的計劃，希望陸續在新落成的屋邨設立新中心，預計至八九年，老人日間護理中心將增至十八間。

關秀瓊指出，據當局目前規定的人手編制，港府不會資助中心聘請物理治療師及社會工作者。但實際上，中心的老人極需要這兩類專業人士提供服務。

她表示，該中心現有三十二名老人，年齡由六十歲至八十歲，大部分因爆血管以致行動不便，亦有部分患老人癡呆症、糖尿病等，需要定時服藥。如果有物理治療師指導他們進行康復活動，他們會較快康復。

她解釋說，該中心自從三月開始得到一名物理治療師每周一次到中心義務為老人服務後，一些行動不便的老人明顯地恢復信心，增強了活動能力。

該中心所屬機構聘請的社會工作者，亦協助開解一些個性較頑固或孤僻的老人，使他們願意認識新朋友，以及幫助他們改善與家人及其他人的關係。所以她希望港府能資助中心聘請物理治療師及社工，使服務範圍能擴展。

該中心除提供衛生照顧、洗澡等服務外，亦舉辦一些識字班、園藝班及針線班。

關秀瓊表示，該中心目前尚有八個空缺可供觀塘區內老人申請入住。但申請者須經該中心的護士及社會工作者約見及家訪，以決定是否被接納。收費方面，若領有公共援助及傷殘津貼者，月費為四百一十元，若沒有領取傷殘津貼者，則收三百七十元。

觀塘老人日間護理中心內，兩名老人在學習做紙花（本報攝）

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303 逢星期一至六中午十二時至晚上八時

公眾亭

青少年外展服務制肘多
——一名外展社工的親身體驗

編輯先生：

本人是現職社工，投身於青少年外展社會工作已有兩年多，曾直接輔導或接觸過百名的邊緣青少年，他們大多來自破碎或複雜的家庭、被現行之教育制度淘汰。其實本人深感在現今香港的社會制度下，大部份青少年都在走向「邊緣化」，要盡早解決這個問題，擴展適切的青少年服務，提高服務質素，實在是急不容緩。

目前在外展社會工作的行列中，不少社工都是懷着理想及熱誠，全身投入於服務之中。但遺憾的是，此項服務一直備受限制，以至未能完全發揮它的有效性及建設性。除缺之社會人士的了解及支持外，外展服務亦因各類資源的不足而受到制肘，在此備列舉以下數項：

⑴輟學青少年職訓及就業機會——外展服務對象往往因學業水平低落，缺乏成功感而放棄學業；若然在輟學後，有適當的職業訓練或就業機會銜接，則可幫助他們在學校以外繼續健康地成長。可惜現時適合小六及初中程度的職訓或學徒訓練類型極之有限，而且絕大多數屬於男性工作。

⑵院舍服務——對那些來自破碎家庭或深受不良朋輩纏繞的青少年來說，寄宿生活可以幫助他們在一段較長的時期內脫離各類不利的環境因素，但現時院舍服務之不足，不獨未能應付一些自願選擇寄宿生活的青少年的需要，甚至經法庭判決「入院」的個案，亦未必能及時獲得院舍空缺。

⑶適合邊緣青少年的發展性服務——大份部所謂「邊青」的需要，其實與一般年人無異，他們都是在成長期，需要師長的指導、模範，朋輩的認同，支持，以及能提供機會的環境，好讓他們慢慢去試探摸索自己的角色；可惜在一般人心目中，他們已經被定型，被「睇死」，能望發展或突破的機會也在不知不覺間被剝削。

⑷適切的義工服務——在目前的政策下，外展社工的數目與服務的人口比較，可[illegible]。為了加深並加闊為服務對象的服務，外展社工經常會考慮到運用義工，需要義工協助，但現實上很難騰出人手去招募及[illegible]外展隊的義工人員，若透過傳媒界徵求義工，則從本心加入義工行列的人，[illegible]退避三舍，一方面是他們對邊緣青少年望而卻步，另一方面是他們認為提供服務的方式（如補習）不夠多姿[illegible]，連義工的關注也得不到。在此情況下，邊緣青少年[illegible]

以上所舉，均是本人從[illegible]經驗。歸根結底，本人深[illegible]以重視，只是維持最起[illegible]人有「既要馬兒好，又[illegible]」。希望有關當局能盡早[illegible]

一外展社會工作者上

（按：篇幅所限，略有刪節。）



值得一讚

意見郵柬又建一功 田灣非法泊車大減

[illegible]議會提[illegible]泊車情[illegible]民意見[illegible]行人道上經常泊滿[illegible]路上走，甚為不便[illegible]學時間尤其危險。南區政務處[illegible]

政務處發言人[illegible]警方採取適當行動[illegible]為改善。

[illegible]柱、石澳及海灣[illegible]「南區市民意見郵柬」反映意見。這些郵柬資，可在區內七十[illegible]包括政務處各分處[illegible]事處、社區會堂[illegible]及居民團體等。

涵告板

工聯荃灣醫療所 今日開始設牙科

▲工聯會荃灣醫療所於十月一日起增設牙科服務，由鍾彭慧姬主診，每日上午九時至十二時，下午二時至四時，晚上五時至八時，逢星期日及公眾假期休息。地址荃灣川龍街六十六號二樓，預約電話：○一四九八八一六三。

▲香港基督教女青年會觀塘社會服務處十月舉辦兒童興趣班：逢星期日上午為兒童芭蕾舞班，學費每月五十元；小畫家培訓班，費用六十元；兒童英語遊戲天地，費用八十元等，報名及查詢西環士美菲路觀龍樓C座天台，電話：五一八八一○○一。

▲觀塘民眾聯誼會屬下民康社於十至十二月，舉辦多項戶外活動，有釣魚樂、遠足旅行、野外燒烤及嶼北總岸三線郊遊樂，另同期設多個班組，有絲網印刷班、國語初班、流行歌曲研習班等，查詢電話：三一八九八九三○張小姐。

▲路德會白田青少年中心於十月中，舉辦手語班、普通話初班、美容化粧、日文班、攝影技藝、趣味繩結等，報名：白田邨第三座三樓，電話：三一七七九○二四一。

▲香港基督教女青年會美樂村社會服務處於十月四日至十二月二十日（共十二堂）開辦兒童畫班，逢星期六下午二時至三時，全期學費，會員一百元，非會員一百二十元，歡迎五歲至九歲兒童參加，報名九龍城富寧街真善美村低座二樓，或致電：三一七一五五七六四七查詢。

▲香港中華基督教青年會九龍工區各單位為加強推廣公民教育，於十月十一日下午二時，在黃大仙社區中心地下禮堂舉行一個「少年社區公民常識問答比賽」，歡迎各界人士參觀。

手語攝影打繩結 有趣實用又特別

少年常識問答賽 黃大仙十月舉行

本人啓事

朱詩芬尋弟朱詩鰲

朱詩鰲（又名亞東），湖北省監利縣人。現年六十四歲，國民黨國防部青年軍官隊一期步科畢業生，曾任國民黨監利縣自衛團三營五連上尉中隊長、六戰區通訊站站長等職，一九五○年去台灣。望知情者函告：湖北省監利縣朱湖鄉中坊村朱詩芬。

朱詩芬（九八一五）

羅池世尋父羅本桃

羅本桃（又名照中），現年七十二歲，湖北省監利縣人。曾任國民黨監利縣保安警察大隊三中隊中隊長，一九四七年去台灣，迄今無音訊。望見字來函：湖北省監利縣堤頭鄉永泰村羅池世。

羅池世（九八一六）

李義富尋兄李義忠

李義忠（又名端午），現年七十歲，湖北省監利縣人。一九四八年被國民黨抓兵，一九四九年從台灣台南縣給家裏來過一封信。望知情者函告：湖北省監利縣李場鄉陳劉村李義富。

李義富（九八一七）

朱維清尋兄朱維新

朱維新，現年五十八歲，湖北省監利縣人。一九四六年被國民黨抓兵去台灣，至今無音信，家人十分想念，望知其下落者函告：湖北省監利縣程集鎮南橋村朱維清。

朱維清（九八一八）

李家越尋兄李家鐸

李家鐸（又名鐸華），現年六十九歲，湖北省監利縣人。一九四八年去台灣前曾任國民黨上海保衛總團滬西區第一大隊副大隊長、軍委別動軍忠義救國軍馬丁行動總隊中參謀主任。望知其下落者請函告：湖北省監利縣廖橋鄉廖橋村李家越。

李家越（九八一九）

王誠俊尋兄王誠明

王誠明，現年六十八歲，湖北省監利縣人。一九四八年在國民黨交警十一總隊任職，一九四九年去台灣，並從高雄來過家信。望知其下落者函告：湖北省監利縣程集鄉新溝村王誠俊。

王誠俊（九八二○）

化粧品徵收進口稅 輸港總值銳降三成
韓科法稱港仍為法香水主要銷場

【本報訊】一間法國香水公司的負責人透露，自港府在去年對香水及化粧品徵收百分之二十五入口稅後，雖然使該類產品的入口總值銳降三成，但仍不會影響法國香水在港市場。

法國Gucci國際香水公司總裁韓科法昨日在記者招待會上指出，根據香港貿易統計處資料顯示，去年輸入本港的香水產品總值為八億六千四百多萬元，其中法國進口香水產品佔了百分之十七點六五，達一億五千二百萬元左右。目前，香港仍是繼日本後東南亞第二大香水市場。香水在港銷路仍然樂觀。

他指出，主要原因可能與港人購買能力高有關。

韓科法今次是為宣傳該公司新香水產品GUCCI去號而來。這種香水系列已在美國、西德、意大利等地推出，是目前美國五大暢銷香水之一。

傢俬裝飾商總會 選出第五屆新員
主席馮栢秋 會長李銳

【本報訊】香港傢俬裝飾商業總會最近召開會員特別會議，通過由第五屆董事會起，常務董事由過去五人增至九人，並設有首席常務董事一人，專責處理董事工作，目的旨在加速會務進展。

該會昨舉行投票選舉第五屆（有限公司）董事，結果選出當屆主席馮柏秋領導之董事會。新員名單如下：首席常務董事吳偉業，常務董事黃眷芳、陳炳金、劉成、甘寧、陸康、周信、李銳、黃鴻掌；當屆會長李銳，當屆主席馮柏秋，第一副主席劉成、第二副主席潘錦榮；董事梁章、邱三聘、吳易貝、楊忠、余秉逸、陳啓、戚榮、李柏松、陳華裕、林炎、李文光。

新舊任董事會交接儀式昨在該會禮堂舉行，由第四屆董事會主席李銳將印鑑移交新主席馮柏秋接領。會後歡宴。

時裝展籌得六萬 防止虐畜會進賬
胡應湘夫人五千購晚裝

【本報訊】兩位澳洲時裝設計師昨日在香港舉行了八六秋冬時裝表演，為香港防止虐畜會籌得經費約六萬元。

十二位專程來港的澳洲時裝模特兒，分別穿上七十五襲由佐治·高施及哈利·胡的最新系列秋冬時裝，其中約六十套日常便服，其餘十多套則是分別以黑、白為主色，並綉上珠片的晚裝，表演歷時約四十五分鐘。

此外，高施並特別設計了一襲金色嘔士布綉上珠片的晚裝捐出拍賣，由「香港小姐」李美珊穿上，港澳名人何鴻燊主持拍賣，不消十分鐘，胡應湘夫人便以五千元買下，比底價高出三千元，為這場時裝表演增添進賬。

香港小姐李美珊穿這襲晚裝以五千元成交（本報攝）

旅行社機票訂位系統 大東減接駁設備租金
每套最高可減三百五十元

【本報訊】香港大東電報局宣佈，接駁旅行社機票訂位系統的設備，其月租由今日起減低。

接駁設備，月租每套最高可減至一千八百五十元，減額達三百五十元。額外終端機每部月租亦將由一千零五十元減至八百五十元。

該公司旅行社機票訂位系統發展高級經理麥富恩表示，除了租金減少外，顧客亦可享用新終端機，因為該公司將於明年更換目前使用中的10IR終端機。

他續稱，旅行社機票訂位系統將作進一步發展，並將於明年三月推出更多新功能。

新功能包括使用統一形式自動發出機票、編印行程表、向客戶發出賬單、設立中央與旅行社之間的資料庫，以及儲存乘客資料。此外，新系統（旅行社機票訂位多功能系統）亦可連接酒店房間預訂及租車系統。

手記訪

澳洲專員落力宣傳

尤婕

最近參加澳洲節預展酒會，主辦機構之熱情款待叫人難忘。

當日預展設在一間公司的家居廣場，適逢公司休息，使會場更覺熱鬧。場中央放置了招待新聞界的食品，雖說是食過食品除了澳洲節，不來自澳洲的新鮮鮑魚外，還有中、西、日美食如龍蝦沙律，各款壽司、越南蔗蝦等，美食當前，加上款待員熱情的頻頻佈菜，來賓大都捧着肚子離開。當中更有人表示，早知有如此豐富的美食，便該「留肚」來盡情品嘗。來賓中有「好杯中物」者，亦親嘗澳洲美酒才盡歡而返。

預展會中亦特地安排了卡通人物樹熊先生。只見兩人穿着笨重的樹熊制服，蹣跚地走着，好心的行家於是關心地慰問，怕他們難忍受焗在裏面的翳悶空氣。及後聽到負責攙扶他們的辦事人向主辦者轉達兩位樹熊先生委實感到辛苦，想休息一會，記者們再次顯露出同情心，頻叫他們休息一時。

身為主人的署理高級澳洲駐港商務專員韋達親自帶領來賓參觀會場各部分，不斷介紹各種特色產品及每個展出的項目，有這麼一個出色的商務專員，難怪澳洲食品在港銷路日佳。

印度餐任食 喱咯兵步行
樂施會籌款目標二百萬

【本報訊】繼星期日舉行的籌款晚宴後，樂施會香港分會將繼續舉辦一連串的籌款活動，以便早日達到該會發起的「亞洲兒童援助計劃」的籌款目標二百萬港元。

該會發言人費桂思昨日在記者招待會上表示，明天是「印度國父」甘地壽辰紀念日，一間位於尖沙咀棉登徑八號的印度素食館特地與樂施會合辦「任你食餐，盡心捐錢」籌款活動。顧客在明天中午十二時至三時三十分及晚上六時三十分至十一時兩段時間內，可以在店裏盡情地吃，離開店前，不用結賬，只需隨意捐輸，所得款項全數歸該計劃之用。去年此項活動籌得一萬餘元，該會希望今次超過此數。

此外，該會將在十一月十四至十六日與駐港喱咯兵合辦「毅行者」步行籌款活動，發言人朱榮光表示，為了讓參加者發揮團結精神及體驗軍人紀律生活，每隊四位參加者必須一起走完全程才算完成整個比賽。即使有人支持不了，同伴也要盡辦法協助他完成。

該會希望這活動可籌得二十萬元。

「亞洲兒童援助計劃」是為協助亞洲十一個國家及地區的貧苦兒童改善生活，包括印尼、斯里蘭卡、印度、泰國、中國和本港。其中中國會有兩間分別在北京及廣州的弱智學校獲撥款約十萬元。

鷹君灣仔地盤 金勝大廈開售

【本報訊】灣仔金勝大廈開售，即售逾五成，現只餘少量單位。

金勝大廈由鷹君集團及豐隆國際開發有限公司聯合發展，位於灣仔石水渠街十四號至廿四號，毗鄰地鐵站，樓高十八層，地下舖位六個，至十七樓住宅單位六十八個，每伙面積由每呎七百八十元，每伙廿八萬餘元起，首期一成，可分二十年供付，預期本年底入伙。洽購可飛地盤售樓處：五一八九三六七零五（假日照常）或鷹君物業代理五一八九三三三三。

8 12 22 23 25 32（17） 六合彩頭獎懸空

【本報訊】第七十五期六合彩昨日開獎，六個攪出號碼為8、12、22、23、25、32，特別號碼為17。

頭獎無人中，二獎有九注中，每二元一注派十六萬六千七百四十四元，三獎有四百零六注中，每二元一注派五千九百一十五元，多寶獎金三百四十二萬六千四百八十二元將撥入下一期六合彩。

香港同胞慶祝國慶 今明舉行文藝晚會

出版印刷唱片同業逾二千人昨晚歡宴

香港出版、印刷及唱片同業昨晚舉行慶祝國慶歡宴（本報攝）

香港同胞慶祝國慶 今明舉行文藝晚會

出版印刷唱片同業逾二千人昨晚歡宴

海南商會百貨商會運輸倉庫同業等紛聯歡

【本報訊】今日是十月一日國慶節。香港同胞慶祝中華人民共和國成立三十七周年文藝晚會，今起一連兩晚在新光戲院舉行。

連日來，香港各界同胞、社團、街坊等，紛紛舉行酒會、聯歡宴會等，熱烈迎接國慶節到來。

本港出版、印刷及唱片同業逾二千人，昨晚在尖沙咀海城大酒樓舉行歡宴會，筵開一百八十席，氣氛熱烈。

宴會前有連串文藝節目，由陳小寶擔任司儀，歌星張明敏、上山安娜演唱多首名曲。

會上，國慶常設委員會負責人藍真及翟暖暉在致祝酒詞時，提議為祖國繁榮昌盛、為香港的繁榮穩定及為出版、印刷、唱片同業的團結合作乾杯。

香港海南商會昨晚在中華總商會禮堂舉行慶祝國慶聯歡宴會，宴會前並放映電視片《今日的海南》，供與會者欣賞。

參加聯歡宴會的有該商會理事長何萬章、監事長周成泰等二百多人。而新華社香港分社協調部副部長羅宣賢及海南駐港商務主任周萬順，海南旅港知名人士吳多泰與夫人等，也應邀出席宴會。

席間，理事長何萬章提議為祖國繁榮昌盛、為香港的安定繁榮乾杯。

香港百貨顧繡商會昨晚在銅鑼灣建國酒樓舉行慶祝國慶聯歡宴會，筵開三十多席，氣氛熱烈。

該會會長陳增洪在宴會上致詞說，新中國成立三十七周年，國家已逐步擺脫貧困落後的狀況，開始建立起一個強盛的現代化國家。今天，由於國家的政策正確，對內實行改革，對外實行開放政策，生產力得到發展，人民生活得到進一步改善。

他又說，祖國的每一發展，與香港的前途息息相關。香港人心日趨穩定、經濟有所好轉，社會運作正常，形勢的發展充滿希望。

香港運輸、倉庫、碼頭同業昨晚在灣仔統一酒樓舉行國慶聯歡宴會，與會者一千多人，席間設抽獎助興。

籌委會主任委員、珠江船務有限公司董事兼副總經理李浩民致詞說，今年是中英兩國政府簽署聯合聲明兩周年，人心安定，市場繁榮，我們要和香港各界同胞一起，為香港的繁榮穩定作出努力。

籌委會主任委員、珠江船務有限公司副總經理黃迪祥、李浩民，及各副主任委員等向來賓祝酒。

香港石油、化工、醫藥同業商會昨晚在九龍敦煌酒樓歡宴慶祝國慶。

該會會長在宴會上致詞說，今年是中國實施對外開放政策的第八年，由於進一步的務實開放和全面改革，加速了「七五」計劃的建設和「四個現代化」的早日實現。前幾天剛結束的中共中央十二屆六中全會，通過了「中共中央關於社會主義精神文明建設指導方針的決議」，將精神文明建設與經濟建設緊密結合，並且表明對外開放為一項[illegible]搖的基本[illegible]，適用於物[illegible]，而且適[illegible]明建設，道份文件，將對全國政治、社會和文化生活產生巨大而深遠影響。



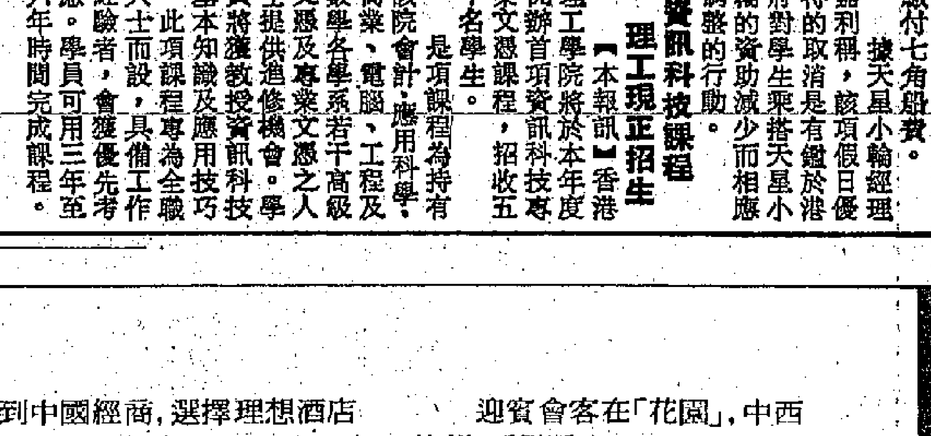
香港出版、印刷及唱片同業昨晚舉行慶祝國慶歡宴（本報攝）



香港運輸、倉庫、碼頭同業慶祝國慶籌委會正、副主任委員向來賓祝酒（本報攝）



香港海南商會昨舉行慶祝國慶聯歡宴會（本報攝）



九龍西區各界逾千人昨聚餐

九龍西區各界慶祝國慶聯[illegible]在尖沙咀[illegible]酒樓舉行[illegible]二十席，[illegible]香港推向新的繁榮和穩定。他代表國慶籌委會向各界祝酒。

宴會氣氛熱烈，設幸運抽獎及歌舞助興。

昨晚舉行國慶聯歡宴會的還有：港九糧食雜貨總商會，香港抽紗行業，香港南區各界，南北行公所三行，九龍生豬肉、燒臘、乳豬、牛羊運輸同業，港九鋼材五金進出口商會，南丫島同胞，香港中華出入口商會，摩托總會及元朗工商界等。

另訊：香港各界將於今晚八時在北角新光戲院舉行盛大的文藝晚會，慶祝中華人民共和國成立三十七周年，屆時將有連場豐富多采的表演。

工聯今晚舉行酒會 分兩場招待各界及工會代表等

此外，今天舉行慶祝國慶酒會的有：香港工會聯合會今晚在土瓜灣道五十號[illegible]行慶祝[illegible]兩場，[illegible]時三十分[illegible]各界友好[illegible]代表參加[illegible]八時開始[illegible]會代表及[illegible]

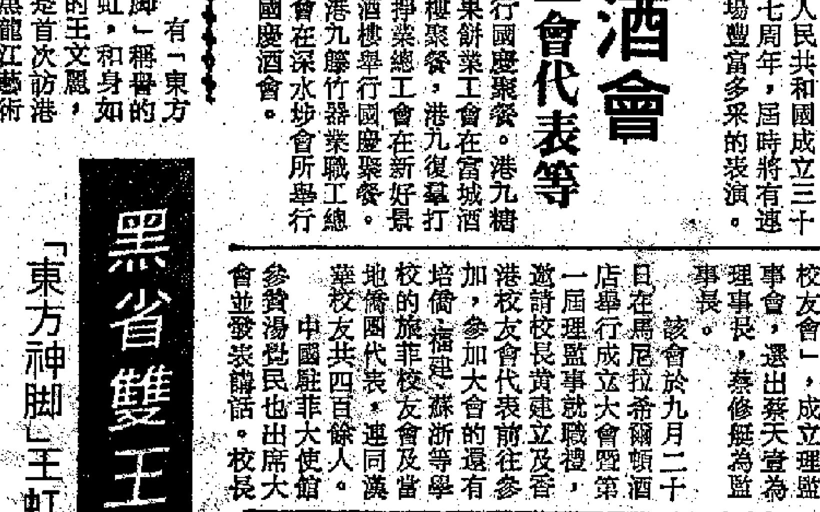
[illegible]會在上水滿年華酒樓歡宴，摩托元朗區分會在元朗恒樂酒樓舉[illegible]

港[illegible]會在深水埗會所舉行國慶酒會。

為國慶文藝晚會演出 黑龍江藝術團明首演

節目包括歌舞雜技曲藝及相聲等

五日至七日在新伊館為《新晚報》專場表演

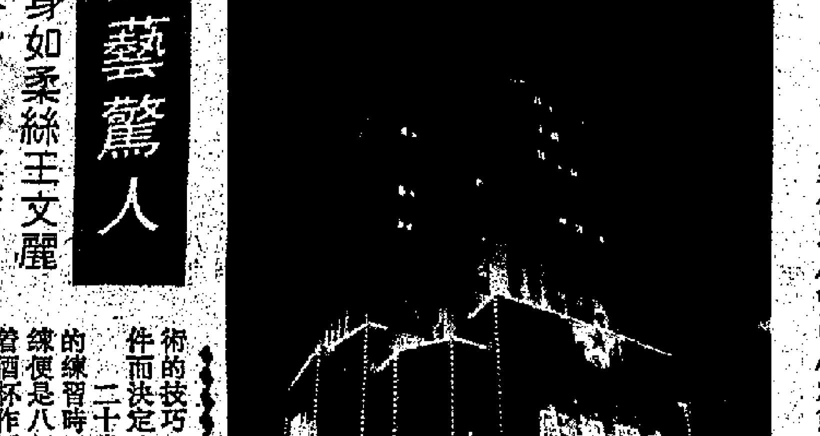


黑龍江藝術團昨天上午參觀香港演藝學院，觀看學員上舞蹈課（本報攝）

漢華中學旅菲校友 在菲律賓設校友會

【本報訊】漢華中學在菲律賓的校友為加強聯繫，發起組織「漢華中學菲律賓校友會」，成立理監事會，選出蔡天壹為理事長，蔡修艇為監事長。

該會於九月二十[illegible]黃建立在會上主持理監事宣誓儀式及致詞，香港校友會會長宋偉澄、理事長邱瑞芬分別在會上講話及向留菲校友會致送紀念品。會後舉行聯歡聚餐，氣氛熱鬧。



中區中國銀行大廈的國慶燈飾大放光明（本報攝）

學生搭天星小輪 今起假期無優待

【本報訊】香港天星小輪有限公司昨日宣佈，學生乘搭小輪的優待（四角）在指定的假日無效。該項宣佈今日起生效。學生在任何星期日、十二月二十五日至一月一日首尾天在內及七月十六日至八月三十一日首尾天在內乘搭小輪都需要繳付七角船費。

據天星小輪經理嘉利稱，該項假日優待的取消是有鑑於港府對學生乘搭天星小輪的資助減少而相應調整的行動。

理工現正招生 資訊科技課程

【本報訊】香港理工學院將於本年度開辦首項資訊科技專業文憑課程，招收五十名學生。

是項課程為持有該院會計、應用科學、商業、電腦、工程及數學各學系若干高級文憑及專業文憑之人士提供進修機會。學員將獲教授資訊科技基本知識及應用技巧。此項課程專為全職人士而設，具備工作經驗者，會獲優先考慮。學員可用三年至六年時間完成課程。

香港當年青年設計員賽 李佑榮昨獲頒最高獎項

設計委員會宣佈設立「香港設計檔案」

【本報訊】第五屆「香港當年青年設計員比賽」昨日在香港酒店舉行頒獎儀式。得獎作品將存入香港設計委員會昨日設立的「香港設計檔案」，方便製造商查詢設計及設計人才資料。

參賽作品超過一百件，獲獎作品二十四件。獲得最高獎項的「香港當年青年設計員獎」的是九龍工業學中學生李佑榮，他的得獎作品是造型簡單、做工精美的「風速計」。此外，有十二件作品獲金工、木工、多種材料及電子、電器製品分類設計獎，十一件獲優異設計獎。

香港設計委員會主席黃允港在頒獎禮上說，希望藉此讓有滑質的設計新秀一展所長。他認為目前香港設計人才尚缺乏，而透過此類比賽，相信可發掘更多人才。

香港設計委員會昨日宣布設立的「香港設計檔案」，是向製造商提供關於本港設計與設計公司的資料。

教育署高級助理署長梁壽安在講話中表示，是項比賽可促進本港中學的設計教育。

這項比賽由香港設計委員會與教育署合辦。並獲香港貿易發展局、香港總商會、匯豐銀行慈善基金、香港中華總商會及李惠利工業學院的支持或贊助。

黑省雙王技藝驚人

「東方神腳」王虹　身如柔絲王文麗

本報記者　勞敏聲

特稿

有「東方神腳」稱譽的王虹，和身如柔絲的王文麗，是首次訪港的黑龍江藝術團的成員。這兩位同是姓王的青春少女能夠闖出名堂，全賴於那「能人所不能」的獨步功夫。

不過，這兩位小妮子在踏上成功路前，均須下苦功度過相當長的一段日子。時至今日，她們每日還要練功六至八小時，以期在熟能生巧的基礎上，再做到永不失手。她們接受訪問時異口同聲的表示，「雜技表演，比較『食』功夫，且沒有絕對的保證，今次不出錯並不表示下次不會失手，練習是唯一的把握。」

蹬傘轉毯　出神入化

喜歡把頭髮束在腦後的王虹，擅長《蹬技》，一把傘子、一張毯子在她雙腿的舞動下可耍出出神入化的妙姿；傘、毯竟能予人剛柔的感覺，「卷頂蹬雙毯後變單手頂搖雙毯」、「四毯雙飛」、「蹦飛蹬毯變探海轉單毯」等高難度動作，王虹均舞得揮灑自如。她更憑藉這身技術贏得八五年的國際第六屆明日雜技節金質獎。

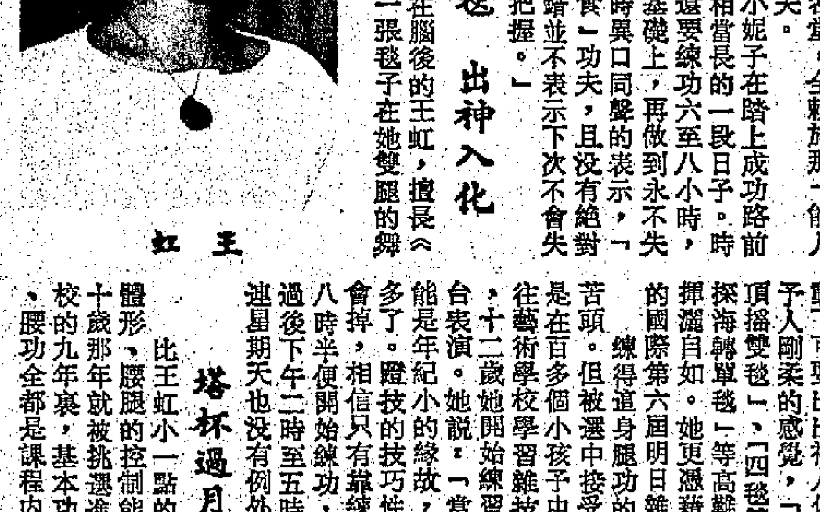
練得這身腿功的王虹，自言吃過不少苦頭。但被選中接受訓練亦非容易，王虹是在百多個小孩子中脫穎而出，被老師選往藝術學校學習雜技的，當年她剛好十歲，十二歲她開始練習基本功，三年後便登台表演。她說：「當年演得沒那麼好，可能是年紀小的緣故，不太懂事吧，現在好多了。蹬技的技巧性比較強，很難肯定不會掉，相信只有靠練習。」無怪她在早上八時半便開始練功，直至十一時半，休息過後下午二時至五時又是她鍛煉的時間，連星期天也沒有例外。

塔杯過月　技巧高超

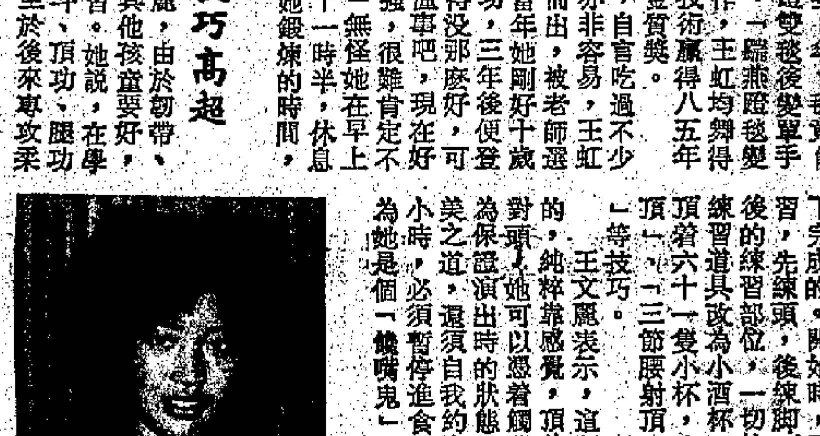
比王虹小一點的王文麗，由於韌帶、腰腿的控制能力較其他孩童要好，[illegible]年就被挑選進校學習。她說，在學[illegible]年裏，基本功、觔斗、頂功、腿功全都是課程內容，至於後來專攻柔術的技巧，是老師根據她的條件而決定的。

二十歲的王文麗談及當年的練習時說：「很辛苦喲！一練便是八個小時。」然她那頂着酒杯作三百六十度轉身的驚人技藝，便是在這嚴謹的訓練下完成的。開始時，王文麗以大水杯作練習，先練頭，後練腳，再練手，嘴巴是最後的練習部位。一切控制自如後，她才把練習道具改為小酒杯，現時她可以一次過頂着六十一隻小杯，表演「圓寶推起單手頂」、「三節腰射頂」、「塔杯過月亮門」等技巧。

王文麗表示，這門功夫並不是靠視力的，純粹靠感覺，頂着的杯子位置稍有不對頭，她可以憑着觸覺分辨出來。此外，為保證演出時的狀態，她不單只要奉行健美之道，還須自我約束，但凡表演前的一小時，必須暫停進食。她說這可苦了，因為她是個「饞嘴鬼」啊！

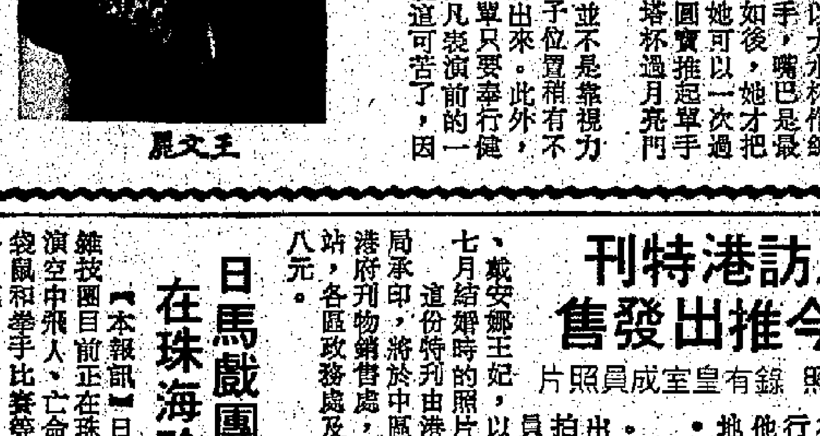


王虹



王文麗





英女王訪港特刊 港府今推出發售

中英對照　錄有皇室成員照片

【本報訊】為紀念英女王及愛丁堡公爵下月訪港的紀念特刊今日起發售。特刊中英對照，厚三十二頁，載有女王及菲臘親王在十月廿一日至廿三日訪港行程中的精采部分，並列明他們出席港島、九龍及新界地區公眾活動的時間及詳情。

特刊錄有很多彩色圖片，為女王上次訪港及在英國出席國家和非官式場合時所拍攝。此外還有皇室其他成員的照片，包括查理斯王子、戴安娜王妃，以及約克公爵和公爵夫人在七月結婚時的照片。

這份特刊由港府新聞處編製，港府印務局承印，將於中區康樂廣場郵政總局大廈的港府刊物銷售處，尖沙咀、金鐘及中環地鐵站，各區政務處及各大書局出售，每本售價八元。

日馬戲團與美雜技團 在珠海珍珠樂園演出

【本報訊】日本木下馬戲團及美國猛獸雜技團目前正在珠海市珍珠樂園內演出，表演空中飛人、亡命飛車、獅虎大象表演、袋鼠和拳手比賽等。馬戲雜技團將演出至十一月底。

律師會與港府訂新措施 禁「師爺」接觸疑犯牟利

今起生效 六百七十名「師爺」獲核准 每次訪疑犯前須出示律師簽發授權書

【本報訊】香港律師會及廉政公署防止貪污處聯同警務處、懲教署及入境事務處，已擬訂一項新措施，加強管制律師樓文員與被扣留疑犯會面的機會，以杜絕藉詞向疑犯提供法律服務而牟利的「中間人」（或俗稱「師爺」）。新措施由今日起生效。

新制度實施後，只有獲許可的律師樓文員，才會獲准接觸被扣留的疑犯，而他們的名字經查核後，將會紀錄在一份登記冊上，警務處與懲教署各屬下機構，以及入境事務處各檢查站均備有這份登記冊，以便核對。

另一方面，這些獲許可的律師樓文員在每次與被扣留疑犯會面前，亦必須出示一份所屬律師行一名律師簽發，寫有擬探訪疑犯及委託人姓名的授權書，方可接觸有關疑犯。

廉政公署防止貪污處發言人伍偉達表示，新制度的目的，是防止律師樓文員為拉生意而利用印備的信件以接觸疑犯。為進一步防止這類活動，新制度亦規定每名律師只能僱有兩名登記（或獲許可）的文員，而每間律師樓亦最多只能有十名登記文員，此外，新制度亦規定曾觸犯若干刑事罪行（如身為三合會會員、運毒、勒索、詐騙等）的文員，除非有一名律師陪同，否則不可接觸被有關方面扣留的疑犯。

市民易被「師爺」利用 皆因對法援認識不深

侯君健說律師會每年接獲類似個案約千宗

他表示，經審查後，共有六百七十名律師樓文員獲得許可，二十六人則由今日起被禁止擅自與疑犯接觸。

他又說，防止貪污處甚關注「中間人」對存有疑犯資料的港府人員可能構成的壓力，以及其中導致的貪污機會。因此，該處正就此積極進行研究，以釐定適當措施，減低「中間人」獲取被告人姓名、涉嫌罪行及羈留地點等資料的機會。

律師會秘書長米勒表示，律政司及香港律師會曾公開表示，此類中間人拉生意活動，使整個法律行業蒙上壞名聲，更會使有關被告人或其親友付出不必要而又遠超一般費用所需的金錢。

他說，新措施可限制中間人接觸疑犯的機會，但不能約制這些中間人向疑犯親友拉生意，他表示，他們正研究一旦發現獲許可的律師樓文員與這些中間人掛鈎應當採取的刑罰。

香港律師會法律輔導計劃署理總幹事侯君健在記者招待會後表示，由於一般市民對法律援助認識不深，面對法律援助處或律師會提供的法律輔導服務時，總抱着「便宜貨無好，好貨不便宜」的心態，因此容易為「中間人」（「師爺」）所利用。

他舉例說，曾經有一宗個案，事主（被告人），初時接納了律師會提供的法律輔導服務，經首次「過堂」後，律師會為事主準備了一系列資料，並準備為他介紹律師時，事主改變主意，表示已另僱請了律師，替其辯護；到聆訊時，那位辯護律師卻原來是律師會準備向事主介紹的那一位。

侯君健說，單是律師會每年便碰到八百至一千宗類似個案，雖然不能說實這些個案中的事主全都是因為中間人的游說才改變主意，但相信其中不少個案是由於不當的拉生意活動所致。

一度被懷疑死於瘋狗症 程煜明死因是腦膜炎

另一疑染瘋狗症男童昨亦出院

【本報訊】醫務衛生署昨日證實，日前在瑪嘉烈醫院病逝的貨櫃車司機程煜明，並非死於瘋狗症，而懷疑染上瘋狗症的十一歲男童，昨日下午亦獲准出院，相信並非患瘋狗症，使瀰漫着本港多天的瘋狗症疑雲一掃而空。

驗屍報告證實上周五去世的四十一歲貨櫃車司機程煜明，是死於過濾性病毒的腦膜炎及腦炎。較早時，該名司機由於曾在粉嶺被狗咬傷後感到不息，一度被懷疑是染上瘋狗症。

另一名懷疑染上瘋狗症的姓周男童，留院觀察多天後，昨日下午亦獲准出院，至於咬傷該名男童的一頭唐狗被漁農處扣留觀察多天後，亦證實沒有染上瘋狗症，獲得釋放。

李嘉誠代表律師沙力 反駁審裁會多項結論

指其並無介入國城股票買賣及洩露消息 柯頓則說周千和售國城股票並未獲消息

【本報訊】長江實業集團主席李嘉誠，聯同五名董事及一附屬公司延聘英國大律師入稟高院，要求推翻調查國際城市股份內幕交易審裁委員會的結論一案，昨在最高法院由按察司甘士達繼續聆訊，仍由代表李嘉誠及長江實業有限公司的英國御用大律師沙力向法庭陳詞。

對於本年四月二十五日該審裁委員會公布長達數百頁的報告書，擇取其中多點，予以反駁。至下午已全案完畢，繼由代表周千和的英國御用大律師柯頓陳詞。因陳詞未完，押後今晨續訊。

英國御用大律師柯頓陳詞時指出，周千和於八四年一月十六日期間，並沒有因為收到內幕消息而進行買賣五千五百六十三萬四千股國際城市股票。

柯頓稱，周千和是由八四年一月十六日開始售賣國際城市股票，主要因為周千和察覺到該些股票的升勢很不尋常，超過百分之三十四，因而將股票售出，但並沒有收到內幕消息。因此，當周千和看到審裁委員會報告書後表示非常憤怒。其後，於二月七日當到公司內部通告時才知道有關中止交易其事，而審裁委員會指責周千和事前知道內幕消息是毫無根據，且沒有足夠理由推論出周千和是知情的。

較早前御用大律師沙力向庭指出，報告內容各點，其中存有不少矛盾，如指李嘉誠身為集團主席，沒有採取行動，防止其對有關國際城市八幢大廈買賣交易的內幕消息外洩，並謂在長實集團內部來往文件顯示，李嘉誠曾向董事周千和就此有所提及，故難保周千和沒有向外透露此種內幕消息，致有違反證監處股票條例。

大律師強調指出，集團內董事應份知道集團內買賣交易，並無違例之處，但報告書卻沒有證供指證，就算周千和果真有將內幕消息向人透露，李嘉誠亦未必知情，所以為能牽涉李嘉誠。

大律師又說，李嘉誠根本不知道八四年一月至六月間所進行有關國際城市股票買賣，李嘉誠亦沒有介入於該事件內，報告書指李嘉誠利用這次交易謀取個人利益的說法，完全沒有事實根據，因此實不能指李嘉誠在這事件上犯了錯誤，所以從報告書內表面資料，不足以證明李嘉誠是有介入該宗交易內。

有線電視明年中可啟播

行政科接獲六份開辦有線電線建議書 有關管制法例訂立即可公開招標

【本報訊】行政科在昨日最後期限過後，共收到六份在本港開辦有線電視的建議書，行政科與其他有關港府部門，將在未來數月審閱這些建議，以便準備投標文件及於年底前提交行政局，預料有線電視可於明年中啟播。

提交建議書的公司如下：Cable Television Hong Kong Limited、China Vision Canada Corporation、Hong Kong Cabled Communications Limited、Hong Kong Resort Company Limited、Hong Kong Satellite CATV Limited、Robert Chua Production House Company Limited。

副行政司許雄說，在港府公布有關研究開辦有線事宜後，曾有十四家不同機構向行政科索取意向書指南，但只有六間公司提交建議書，估計是因為將來還有機會在公開邀請招標時才正式落標，或者有些公司不希望這麼早表露自己的運作及營業秘密，又或者暫時未能與其他公司及股東合作。

他說，行政科及其他港府部門將研究這些建議書，了解開辦有線電視所需的條件，然後向行政局匯報，若得到行政局批准，下一步便研究立例管制有線電視服務，之後可公開招標，若一切進行順利，有線電視相信可於明年年中啟播。

他又說，現時遞交建議書與否，是與將來的投標事宜無關，這次主要是希望搜集更多資料向行政局作匯報及建議。

兩偷渡客犯劫竊罪 各被判入獄四個月

均來港僅數天 刑滿解回內地

【本報訊】兩名偷渡客，一人來港七天即行劫傷人，被判入獄六年；另一人來港僅兩天即潛入住宅爆竊，被判囚四個月。兩人刑滿均須解回內地。

首案被告男子陳文輝，二十五歲，被控本年四月三十日，協同在逃人等，在旺角彌敦道一間試片中心，向十多名男子劫取現金五千八百六十二元。此案在九龍地方法院審訊時，被告雖不認罪，但法官聆畢全部證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄六年，刑滿遣返原地。

次案被告吳偉興，二十一歲，被控於本年九月九日，非法潛入深水埗醫局街一樓宇天台爆竊。此案在北九龍裁判署審訊時，被告認罪，法官判其入獄四個月，刑滿亦遣返原地。

案情透露，案發日下午三時，兩探員巡至上址天台，見被告手持羅絲批，上前查問，結果他沒有身份證，承認兩天前剛由中國內地泅水偷渡來港，因錢已用罄，乃欲爆竊一些衣物。

屯門區會特別會議 討論公屋租金政策

擔心有更多住戶交租有困難

【本報訊】屯門區議會昨日舉行特別會議，討論公屋住戶租金政策及檢討公屋住戶資助問題兩份報告書。有議員批評租金政策報告書中的計算租金方法，會令公屋租金提高至接近私人樓宇租金的水平。

八個議員在會上發言，他們對報告書的建議均表不滿。議員指出，將來新屋邨的租金是以家庭收入百分之十五中位數為準則，會使部分收入較低的住戶繳交的租金與家庭收入比例提高。其中吳明欽更指出，以百分之十五作租金與入息比例中位數，失卻了公屋應作為改善居民生活質素的目標。

有議員更擔心，越來越多公屋住戶負擔不起公屋租金。

另外，數十名屯門屋邨居民代表，在區議會會議室門外拉起橫額抗議，反對此項計算租金的建議，他們要求港府檢討與房委會之間的財務安排和興建公屋的責任。

腰纏三百萬毒品 兩女子機場被捕

已被控藏毒罪今日提堂

【本報訊】海關人員前日在啟德機場搜查兩名女子，發現其中一名女子身上藏有一公斤懷疑四號海洛英，零售價達三百多萬元。

兩名被捕女子均為香港居民，一名姓陳，另一名姓羅。前晚七時半，海關人員發現兩名女子在辦理前往挪威奧斯陸的登機手續時形跡可疑，於是加以調查，在其中一名女子腰間發現約一公斤懷疑四號海洛英毒品，如在挪威出售，零售價達三百一十二萬港元。

兩被捕女子已被落案控以藏有毒品可作非法販賣用途罪名，並於今日在新蒲崗裁判署提堂。

西環一大廈天台僭建物被令拆卸

【本報訊】建築事務監督擬於十一月十九日向維多利亞法院申請封閉令，封閉港島皇后大道西三百一十七號天台的僭建物。

建築事務監督擬申請封閉令的告示於昨日張貼在僭建物上。申請封閉令的目的是在不影響居民及公眾安全的情況下拆卸上述僭建物。一俟封閉令發出後，建築物條例執行處即展開拆卸工作。

三青年犯藏毒罪 各被判入獄五年

另一男子在診所外作毒品交易囚五年半

【本報訊】高院和維多利亞地方法院昨日審判兩宗毒品案，兩案被告被判入獄五年及五年半。

首宗在高院審訊，三名年齡只有十七至十九歲青少年，因藏毒被海關人員揭發，此案日前在最高法院提訊時，三名被告承認控罪，大法官押後至昨日宣判。

大法官於判案時指出，根據上訴法庭判例，青少年販毒一定要判處入獄，宣判三名被告各入獄五年。

被告：㈠陳傑義，十七歲，㈡劉紹賢，十七歲，㈢安東利，十九歲，葡萄牙籍青年，十七歲，同被控於今年四月在九龍地區，非法藏有毒品，可作非法販賣用途。

案情透露，海關人員於本年四月，在油蔴地長樂街附近截停首被告，在其身上檢獲四百包三號海洛英，後來在首被告帶引下到附近一樓宇內，海關人員拘捕次及第三被告，再檢獲五百包三號海洛英。

第二宗案件兩名男子，涉嫌在筲箕灣馬會診所美沙酮中心外，作毒品買賣交易，昨在維多利亞地方法院被裁定罪名成立。因首被告共有十二次案底，七次與毒品有關，最後一次被判入獄六個月，緩刑十八個月，法官表示六個月刑期要執行，於是判首被告張永雄入獄五年半。

第二被告鄧國強，承認藏毒及吸毒罪名，法官將案押後十月十四日宣判。

屬33匹被禁出賽馬之一 「奇妙」被迫退役

馬會昨日宣布取消其比賽資格

【本報訊】本年九月三日，馬會曾宣佈三十三匹馬被暫時禁止報名參賽，其中十一匹先後獲解禁，還有二十二匹尚在研訊中。馬會董事局昨天下午四時公佈第二班馬「奇妙」，無限期取消比賽資格，與「星光虹」同一命運，被迫退役。

「奇妙」為一九八五年度自購馬，來自澳洲，今年五歲，來港後一直被編入第二班，隸陳毓麟馬房，後來改投伍碧權馬房，來港後只跑過六場。

女子全能男鉛球撐竿跳
田徑賽中國三奪金牌
卡塔爾運動員榮獲男飛人稱號
其餘五項分爲巴林印度日本南韓掄元

【本報記者蔡偉恒漢城九月三十日專電】今天在奧林匹克體育館進行的田徑項目次天比賽，共進行九個項目的決賽。中國共獲得其中三面金牌，分別是女子七項全能、男子鉛球及男子撐竿跳。

女子七項全能，經過兩天的激烈角逐，中國的朱玉清以五五八〇分榮膺女鐵人之稱號。她的七項比賽成績如下：一百米欄十三秒八三，跳高一米八〇，鉛球十三米二六，二百米跑二十五秒二八，跳遠五米八九，標槍四十二米三八，八百米跑二分五十秒。亞軍也是中國選手葉聯英，成績五四一三分，銅牌得主南朝鮮選手池貞美，成績五〇六七。

男子撐竿跳高比賽，中國的吉澤標以五米四十獲得金牌，並打破亞運會紀錄。

男子鉛球決賽，中國馬永豐以十八米三十得金牌。銀牌得主為中國選手龔義田，成績十七米八二。日本瓜田吉久以十七米五一得銅牌。

男子三千米障礙賽，日本愛敬重之以八分三十六秒九八得金牌，打破亞運會紀錄，中國程宋國以八分三十七秒三三得銀牌，並打破亞運會紀錄。日本永里初以八分四十二秒三〇得銅牌。

男子四百米跨欄比賽，巴林選手艾・哈馬達以四十九秒三十一奪得金牌，並打破他保持的亞洲紀錄。日本吉田良一以四[illegible]

中國的梁學仁（亞洲紀錄保持者）以五米三十得銀牌，平亞運會紀錄。南朝鮮選手李戴福則以五米得銅牌，在這項比賽中，當[illegible]

男子一百米[illegible]，卡塔爾[illegible]以十秒三十得金牌，[illegible]亞洲紀錄。[illegible]弘樹以十秒[illegible]牌。中國鄭[illegible]百米決賽[illegible]索爾以十[illegible]牌，打破十[illegible]日本不破[illegible]秒四四得銀[illegible]麗以十秒四七得銅牌。

女子八百米決賽，南朝鮮林春愛以二分零五秒七二得金牌。中國楊柳霞以二分零六秒零四得銀牌。馬來西亞約瑟芬瑪麗以二分零七秒四四得銅牌。



女子七項全能、中國女鐵人朱玉清（左）、亞軍葉聯英（右）與副團長李明森合攝（本報記者攝）

亞運會特刊 ①

印度選手烏莎奪得女子四百米欄第一名（美聯社照片）

贏要贏得光彩

馬鳴

亞運開賽以來，香港觀眾以極大熱情關注亞運會的賽事。本港傳播媒介也做足功夫，大量傳送亞運會的消息、實況。雖說不到街頭巷尾都在議論亞運會，但凡是在有人聚會的場合大多會說到亞運會。總之，亞運會是這一段時間香港的熱門話題。各國（地區）運動員今次在會上的盡心盡力的拚搏精神，也不辜負眾多的傳播界人員的努力，確實有料來讓他們採寫，有時競爭之劇烈是僅以百分之一秒取勝。勝者不易，敗者也不劣。

與此相反的卻是東道主南朝鮮的表現。幾天的賽事都幾乎天天有不愉快的事件發生。這不愉快之事每每發生在南朝鮮運動員與別國運動員劇烈爭奪之際。開賽以來已有印尼、日本、巴基斯坦、中國等對此表示不滿或抗議。小動作做到故意為別國運動員設置障礙，進行心理干擾，以至報假成績，公開明顯的錯判，這樣在本應是公平、合理的競賽中出現不公平。這真是有損於一個國家的國格。

須知，現代科技事業的發達已經大大促進了體育事業。現代多種自動記錄的電子設備，已經不是當年光憑肉眼，或手撳秒表的年代，可以讓作弊者任其所為，反正無據可查。就以這次中國、南朝鮮羽毛球賽的故意錯判來說，電視攝像用慢動作一放，何其清楚，這種作弊還要堅持，裁判有何光彩？贏家又有何光彩？

體育競賽，當然要競賽，沒有競賽，沒有拚搏就沒有意義。但是競賽的成績要是實實在在的成績，用不光彩的手段取得的勝利，即使拿到更多的金牌又有什麼意義。拿這種金牌還不如不通過競賽，你就宣佈所有金牌我已囊括了，豈不更方便麼？

我國運動員已得七十四面金牌，這是貨真價實的，我們為健兒們驕傲。我國有些本來不該丟的金牌丟了，如乒乓球團體金牌，我們為健兒們惋惜，同時也覺得丟得不冤枉，因為這幾年確實水平下降，難得王座。但是像羽毛球甚至射擊的某些項目未得金牌，這不是運動員的過錯，是失去南朝鮮的某些裁判人員的不光彩行為。我們的運動員仍然是值得驕傲的。

贏要贏得光彩，輸也要輸得體面，用不光彩的手法拿金牌，拿了一塊金牌，失了一個國家的體面，有什麼意思呢？一面金牌這次不拿，下次還可以拿，失去了的體面卻是永遠要落於人口的。

中國亞運金牌選手

項目	姓名	成績
田徑		
男子二十公里競走	張曉光	一小時二五分四五秒七二
★男子鉛球	馬永豐	十八米三〇
★男子撐竿跳	吉澤標	五米四〇
女子跳遠	廖文芬	六米三七
女子標槍	李寶蓮	五九米四二
女子七項全能	朱玉清	五五八〇分
射擊		
▲男子氣步槍十米團體	中國隊（邱波、徐小廣、張英洲）	一七三九環
男子氣步槍十米個人	邱波	六八五・三環
▲男子自選手槍五十米團體	中國隊（許海峯、王義夫、劉京生）	一六八〇環
男子自選手槍五十米個人	許海峯	六六〇環
男子手槍速射個人決賽	李鍾其	六九四環
男子手槍團體賽	中國隊（許海峯、王義夫、左沛）	一七二一環
男子手槍個人賽	許海峯	六七八・八環
男子小口徑標準步槍三乘二十團體賽	中國隊（邱波、仇澤慶、徐小廣）	一七二七環
男子小口徑標準步槍三乘二十個人賽	邱波	五七六環
男子雙向飛碟團體賽	中國隊（王忠華、岳明、張衛剛）	四三二中
男子雙向飛碟個人賽	張衛剛	二一四中
女子運動手槍團體賽	中國隊（文芝芳、祝玉琴、祈春霞）	一七四六環
女子運動手槍個人賽	文芝芳	六八七環
女子小口徑標準步槍團體賽	中國隊（周丹紅、金東翔、張秋萍）	一七三五環
女子小口徑標準步槍個人賽	周丹紅	六八二・四環
女子十米雙輪賽	馬湘君	六二八環
單車		
☆一百公里公路團體計時賽	中國隊（郭龍巨、韓樹祥、鄭偉培、張忠祿）	二小時〇八分二八秒四六
女子單車爭先賽	周素英	
跳水		
男子跳板跳水	譚良德	六七八・二四分
男子跳台跳水	童輝	六五六・五八分
女子跳板跳水	張玉萍	五八九・一七分
女子跳台跳水	呂偉	四六〇・〇二分
游泳		
☆男子一百米蛙泳	金甫	一分〇四秒〇二
☆男子四百米自由泳	謝軍	四分〇〇秒三五
男子一千五百米自由泳	王大力	一五分五〇秒九五
☆男子四乘一百米自由泳	中國隊（沈堅強、楊齊、穆拉提、馮強標）	三分二七秒五一
☆女子一百米蝶泳	錢紅	一分〇一秒三六
☆女子一百米蛙泳	黃曉敏	一分一二秒七〇
☆女子四百米個人混合泳	閻明	四分五二秒四三
☆女子四百米自由泳	閻明	四分一五秒六一
☆女子八百米自由泳	閻明	八分四三秒四二
☆女子四乘一百米自由泳接力	中國隊（夏福杰、黃紅、周循、錢紅）	三分五二秒二一
體操		
男子團體	中國隊（國林生、王崇昇、楊岳山、樓雲、許志強、李寧）	二九一・一〇分
男子個人全能	李寧	一一七・八分
男子自由體操	楊岳山	一九・六〇分
男子鞍馬	李寧	一九・七五分
男子吊環	楊岳山	一九・六〇分
男子跳馬	樓雲	一九・三〇分
男子單槓	楊岳山	一九・八〇分
女子團體	中國隊（陳翠婷、馬英、王惠瑩、覃奇志、黃群、俞楓）	一九五・〇五分
女子全能	陳翠婷	七八・九五分
女子自由體操	陳翠婷	一九・九〇〇分
女子高低槓	黃群	一九・八〇〇分
女子跳馬	馬英	一九・七五〇分
舉重		
☆五二公斤級	何灼強	二四七・五公斤
五六公斤級	何英強	二六五公斤
六十公斤級	賴潤明	二八五公斤
☆六七・五公斤級	姚景遠	三〇七・五公斤
七五公斤級	蔡炎書	三四〇公斤
賽艇		
女子雙人無舵手賽	中國隊（張秀英、楊曉）	八分一一秒九七
女子單人雙槳有舵手賽	陳昌鳳	九分〇二秒二四
女子四人有舵手賽	中國隊（李紅兵、賀俐、周秀華、馬玉敏、舵手李榮華）	七分四一秒七八
男子四人有舵手賽	中國隊（高玉華、陳志強、顏軍、王紅兵、舵手李建新）	六分五九秒七五
男子單人雙槳賽	劉鞏	七分四八秒七七
男子雙人有舵手賽	中國隊（王紅兵、顏軍、舵手陳進佳）	七分三五秒二一
男子八人單槳有舵手賽	中國隊（朱樂丹、何東江、王新樂、鄭康生、余漢橋、徐樞、陳志強、高玉華、舵手李建新）	五分五六秒四六
帆船		
四七〇級賽	陳洪太、林家成	二四・七罰分
帆板	齊建國	三〇・四罰分
擊劍		
女子花劍個人賽	李華華	
男子個人佩劍	汪興琪	
男子佩劍團體賽	中國隊（陳金初、汪志明、汪興琪、鄭兆康）	
女子花劍團體賽	中國隊（欒菊杰、李華華、朱慶元、張建秋）	
乒乓球		
男子雙打	惠鈞、滕義組	
女子單打	焦志敏	
女子雙打	戴麗麗、耿麗娟組	
混合雙打	滕義、戴麗麗組	
網球		
女子團體	中國隊（鍾妮、李心意）	
羽毛球		
女子團體賽	中國隊（韓愛萍、李玲蔚、林瑛、鄭昱鯉）	

（注：▲成績為破亞洲紀錄　☆成績為破亞運會紀錄）

（截至三十日止）

過去交鋒廿次勝負各半
中國南韓男排決鬥
勝利者可穩奪本屆第一名

【本報記者甘中漢城九月三十日專電】亞運會兩支男排未敗之師中國和南朝鮮，明（十月一日）晚六時在漢陽大學體育館火併，勝方可以穩奪本屆的男排金牌。

中國及南朝鮮兩支男排可說是歡喜冤家。雙方近十年來交手超過二十次，勝負各半，可見雙方實力真是半斤對八兩，各有千秋。

先說上屆亞軍的中國隊。中國隊為了應付這次比賽，特別把有「南朝鮮剋星」之稱的汪嘉偉重召出山，希望以他的快攻，壓制南朝鮮的防守。過去幾場比賽，汪嘉偉出場不多，南朝鮮實在是難以捉摸這位昔日網上飛人的真正狀態如何。

眾所周知，中國是以快攻為主，強攻為副。快攻為主，除了要有像汪嘉偉這樣的快攻手外，還要有一個可以跟得上速度的二傳。中國上仗對日本時，起用老手張仁江，但本報從中國隊大營獲得的消息，一米九二的楊立群今仗會擔任二傳，不僅為汪嘉偉提供彈藥，還可以利用他的身高攔網。

南朝鮮同樣也徵召老將入伍。金浩哲、張允昌兩員大將回巢。南朝鮮重邀二人出山，主要是着重金的二傳和張的左手扣殺。過去中國和南朝鮮數次對壘，致敗的原因大都是這兩位好手在二號位打開中國缺口之故。因此，重點盯住張允昌，輪波機會就少了一半。

中國男排主教練鄒治華說，南朝鮮隊的實力很強，目前來說，中國比中日都要強一點。中國隊着實要勝利是一定的，所以要打出超水平。今年中國隊在十二戰十勝，談到方面，[illegible]無錫的一個國際賽，勝東德、法國，表現有較大進步。

採訪手記
採訪乒球賽　權充啦啦隊

（漢城卅日專電）本報記者姜國元

在漢城找潤喉糖真困難，好不容易才從女翻譯處搞來一盒，一放在口裏，立即如甘蜜入喉，嗓子也好轉了！

啞了的嗓子也好轉了！喊得連嗓子也啞了的是乒乓球。今天來行家去漢城大學看乒乓球，一開始就是男雙決賽，惠鈞和滕義打一個好球，就說「漂亮！」的就[illegible]中有人提議：「我們當中國隊啦啦隊吧！」中國隊啦啦隊不多，咱們來一次義務幫忙，一面工作一面吶喊助威，眾皆贊成。

於是嗓門大的就擔任主導，他不是插記，自然也空閒得多。於是乎，中國隊打了一個好球，就有幾把不同口音的普通話叫聲：「中國隊，加油！」

老實說，我們這幾把豆沙喉，比起漢城大學內的一萬多人大合唱可說是微不足道。但勝在全場皆靜時叫起來，頗收山谷迴響之效。

本來說好是勝一球，叫一次。結果惠鈞和滕義不知是不是想我們聲嘶力竭，竟然贏了一粒又一粒，連他們也不叫「漂亮的」，我們還在高呼加油，各位看官！人的嗓子能耐如何，我不清楚，但很了解高叫十來次之後，那種喉嚨頭癢癢的感覺。盡管吃了喉糖，但執筆寫這篇東西時，仍然是有點難熬之感。

好了，到了男單決賽，起初時大伙還能高叫幾聲，那時惠鈞倒真應了我們的打氣。但後來實在太辛苦了，大家稍歇一陣。最後的比賽結果，大家也不問而知。

散場搭班車回新聞中心時，沉默中突有人爆出一句，「我看惠鈞輸球是我們沒有替他喊加油。」我們的影響，果真如此厲害乎，是耶？非耶？天曉得了！

朱玉清嘆宏願未償

本報記者 蔡偉恒（漢城三十日專電）

「我雖然取得了七項全能金牌，但未能打破亞運會及自己創造的亞洲紀錄，我感到很遺憾。」賽前已一心打破亞運紀錄的中國女鐵人朱玉清很不滿意的對記者說。

這位女鐵人，曾於今年六月在南京五台山舉行的全國田徑錦標賽中，以五六一一分締造亞洲紀錄。朱玉清說：「在第六項的標槍項目結束之後，我知道自己的分數比對手超出許多，奪標應該沒有問題，同時，只要在最後的八百米跑得好一些，便可打破紀錄。但由於思想有點放鬆，加上體力不好，所以未能如願。」

朱玉清強調，她本來是應該可以打破紀錄的。

記者問：「你在七個項目中，哪一個項目感到滿意？哪一個項目表現不滿意呢？」朱玉清想了想說：「我對前六項的成績感到滿意，至於八百米跑，我的成績是二分五十秒，比我原來的成績二分三十七秒三五相距甚遠，我是感到不滿意。」她心有不甘的稱，只要她在八百米能有二分四十五秒，便可打破紀錄了。朱玉清表示，她在七個比賽項目中，最吃虧就是八百米，也就是說最弱的一項。她回憶說，在八百米比賽，槍聲一響，她走得很慢，後來想加快步伐，由於身體疲倦，已力不從心。

朱玉清是第一次參加亞運會，也是她第一次參加大型的國際賽而奪得錦標，因而她的內心是感到很高興的。朱玉清從少就喜歡運動，是一位好動的女孩子。在學校裏經常參加校運會。當時只是參加單項比賽，直到一九八〇年，才與七項全能結下不解之緣。

記者問：「你平時的訓練成績是多少？」朱玉清回答說，在平時訓練的時候，一般都沒有專門計分的，所以，沒有平時的成績。朱玉清最後說，她今後將會努力訓練，希望創造更佳的紀錄。

射箭比賽昨天煞科 南韓奪得九面金牌

中國得一面金牌　日本隊得兩面

昨天女子五十米決賽中國得銀牌

【路透社漢城九月三十日電】南朝鮮女射箭選手今天刷新了一連串紀錄並奪得四枚金牌。南朝鮮選手繼昨天創造一項世界紀錄後，今天又創出四項世界最好成績。

十九歲的朴貞娥在女子五十米雙輪決賽中，以六百五十二環成績打破了另一位南朝鮮選手金珍浩創造的六百四十一環舊世界紀錄。朴貞娥還以二千六百三十四環成績，超過金珍浩另一項舊世界紀錄十八環。昨日，金珍浩六十米雙輪比賽中打破了自己保持的世界紀錄。今天，她再在三十米雙輪項目比賽時以七百零二環成績打破另一位南朝鮮女箭手創造的六百九十二環世界紀錄。南朝鮮以總成績七千八百三十六環刷新了蘇聯保持的七千七百二十一環團體世界紀錄。

今天南朝鮮姑娘的唯一有力挑戰者是二十二歲中國大學生馬湘君。她以六百一十八環成績贏得五十米個人銅牌，並帶領她的隊友以七千五百七十九環成績取得團體銀牌。

男子三十米雙輪今天決賽，南朝鮮的楊昌勛以六百五十一環獲得金牌。日本的松下和千和山本博分別以六百四十五環和六百四十環獲第二、第三名。

所有射箭項目十二枚金牌中，南朝鮮奪走其中九枚，日本得兩枚，中國也贏得一枚。

勝出四單項總教頭有笑容

許紹發談乒球前途 球員技術須作調整

吸收新打法加强反手攻守要全面

【本報記者桑國元漢城九月三十日專電】這幾天來繃緊着臉的許紹發，今天終於初見笑容。中國在乒球單項中奪得四個金牌，這位總教練也許會好過一些。

在運動員休息室裏，許紹發談及了從中國乒球前途以至本屆比賽的大勢。「中國運動員要在技術上再組合一下，這樣才能對抗外國強隊。」他這樣提出了警告。

「中國再也不是世界唯一的強隊。以這次比賽中表現得不錯的南朝鮮隊來看，他們的發球，一些的質量比我們的還好。普遍上比我們還好的還有接發球技術。事實上，他們的一些運動員，例如劉南奎，其技術就比中國運動員全面，正手攻球靈活、路數多，如果中國不加快變的速度，未來的道路會越走越窄。」許紹發說。

有記者問這位當年的「發球大王」，中國新一輩的運動員沒有老運動員的「絕招」，是不是說明了中國新一代運動員比老一輩的差呢？

許紹發說：「絕招是沒有的。時代不同，技術也不一樣。就是莊則棟來也沒用。可以肯定的是，目前這一代遠比我們強。那時，大家只有一、二手絕招，其他就馬馬虎虎，但現在是朝全面化發展。不僅要拉，要攻，還要守，那時的運動員，可以這樣嗎？」

他頓一頓又說，「中國應該全面地發展各種各樣打法。例如，反手攻球我們就沒有。要全面，要吸收新打法，這樣才能長時間的保持一定的優勢。」

談到這次比賽中國隊在團體賽一再失利時，許紹發說，「中國的技術在相當程度上佔了優勢，但是精神上就不及南朝鮮。」

「比如說，陳新華、惠鈞在團體決賽時就沒有發揮出水平，大家觀衆一哄就慌了，今天我教他們，觀衆哄就不發球，待完全靜下來才打。至於有人問我為何不用陳龍燦，我要告訴大家，這是根據他們過往對南朝鮮隊成績而定的。陳龍燦就輸過給金流。江加良在出道以來，對亞洲選手只輸過一次。惠鈞也是在亞洲比賽中有不錯的成績。出場三人全是根據這些往績安排的。」

女隊方面，戴麗麗、焦志敏技術上發揮還可以。何智麗本來是打兩面拉，但她在這次比賽中，卻變了兩面快撥，可能她以為對付亞洲運動員要加快速度，但這樣本身的特長就不能發揮出來。」許紹發說。

他說，「在團體比賽失利之後，中國隊內部開過會研究。大家都認為中國隊員是歷久不衰的隊伍，但也不是未輸過，要輸得起才是。今天，他們打出了水平，不是說明了我們還有實力嗎？」

卡塔爾選手曼索爾（二四六號）奪得男子一百米跑金牌（路透社照片）

中、日女籃賽，日本元田（六號球衣）控球，中國叢學娣（十二號球衣）上前攔截（本報記者攝）

亞運會特刊②

長跑選手腳抽筋 羽球練習受刁難

▲中國參加一萬米賽跑的選手張國偉昨天沒有跑完全程。據他本人對本社記者說，他賽前競技狀態良好，他昨天跑至七千米時仍處領先地位，突然間小腿拉傷，無法繼續比賽。今年二十七歲的張國偉是徑賽項目中被國際田聯授予國際健將級運動員稱號的兩名中國運動員中的一位（另一位是短跑選手鄭晨），按他的實力，本有希望在一萬米賽跑中奪得金牌，至少可獲前三名。如今意外受傷而受挫，他自己甚感惋惜。他還將參加十月三日的五千米賽跑，他表示只要腿傷不再復發，他仍有希望拚得獎牌。

▲中國一些項目的運動員抱怨賽前訓練時間不夠。尤其是羽毛球運動員，簡直是受刁難。南韓組委會安排中國羽球選手在中午十二點訓練，既影響吃午餐，又影響午休，而且十一天來每天只訓練半小時。以往國際大賽，一般都輪流安排各國運動員在不同的時間訓練。這次亞運會南韓方面如此安排中國羽球選手的訓練時間，實屬不公平。

咖啡供應人爭飲 巨人出現受包圍

▲亞運選手村內的咖啡室，光是九月十九日一天之內，就用了大約六十公斤的咖啡粉沖出一萬五千杯咖啡，這裏的咖啡是一家食品公司免費贊助提供選手飲用的，以市價每杯五百韓元計算，總值約共七百五十萬韓元。除此之外，咖啡店在同一天內也為選手們供應了四千杯人參茶和二千四百杯紅茶。

▲日本籃球巨人岡山，身高二米二八，是亞運村內最高和最重的一位住客，一天早上，當他的軒昂身軀出現在亞運村商場時，引起一片哄動，那裏的售貨員和選手爭相圍觀，「他真是高大得驚人，他的手掌和我的臉幾乎一樣大！」一位女售貨員說，岡山在店裏買了五筒香口膠，便即靦覥地離去。

▲亞運乒乓球賽，每當南韓球員出場時，全場南韓觀衆都高聲呼叫，或一齊鼓掌，給南韓球員打氣。在比賽進行當中，這種呼喊聲和掌聲影響了球員的注意力。最後兩晚的球賽，中國球員使用了新招來對付這種場面，當觀衆還在呼喊或鼓掌時，中國球員就不走近球枱邊去發球或接發球，待觀衆靜止後才走向球枱邊。這一招果然奏效，中國球員不再受到干擾，大都能夠打出水平。

▲中國參加亞運代表團副團長李富榮，在乒乓球賽進行期間每天都到比賽場地觀看中國選手的比賽，並給中國選手教路。團體賽結束後的幾天，平時笑口常開的李富榮，表情一直很嚴肅，面無笑容，直到單項比賽結束後，李富榮才露出了笑容。

【香港中國通訊社漢城三十日電】

南韓奪標的得與失

蕭純

近日亞運賽場上，南韓選手在多項本不具優勢或與對手勢均力敵的項目中頻頻使出所謂的「秘密武器」，奪得了多面金牌。

從一開始的射擊比賽中，南韓的報靶人員就用多給本國選手報靶和少報別國射手環數的手法，奪去了數面金牌。

在男子曲棍球決賽中，面對巴基斯坦隊的猛烈攻勢，南韓隊一直處於被動挨打的局面，誰知當執裁判卻連連「誤判」，有意偏袒南韓隊，竟使巴基斯坦這支多年稱雄世界的冠軍隊慘被拉下「王座」。主辦當局為了多拿金牌，竟拉裁判人員加入自己爭勝的行列，實令人懷疑其所獲金牌的價值。

男子羽毛球團體賽本不是南韓的天下，但東道主卻憑着「司線戰術」分別擊敗印尼、中國，奪去錦標，難怪外電評論南韓此招為「巧取豪奪」。

更令人啼笑皆非的是曾被別國選手擊倒在地的一位南韓拳手亦莫名其妙地奪得金牌，令其本人亦感尷尬。

南韓作為主辦國，力圖在本屆亞運會中多得金牌，無可非議；但在公平競爭的體育比賽中不是憑其技術的優勢，而是接二連三地使出不正當的手法，雖然多得了幾枚金牌，滿足了本國部分國民的勝利慾，但卻喪失了公認的體育道德和亞奧會的精神，因而受到亞洲體壇人士和輿論界的廣泛譴責。出現這種局面，不知作為八八年奧運會主辦國的南韓當局會不會因此次亞運會中的不智之舉而感到難堪？

【香港中國通訊社九月三十日電】

漢城記者撰文慨嘆 過份强調本國勝利

看來好像只有南韓參加亞運

【法新社漢城三十日電】星期一，手持自動武器的警察和突擊隊員，將亞運會男子競走場地一段漢城人口最稠密住宅區團團包圍。

據可靠人士說，雖然圍觀人們輕鬆愉快，但是公寓大樓均被搜查，競走經過的馬路封閉八十分鐘之久。

星期三女子馬拉松大賽，星期五女子競走比賽和星期天男子馬拉松比賽時，交通車輛將實施限制。

▲星期天奧林匹克體育場舉行亞運會閉幕式時，參賽的二十七個國家和地區運動員將自由混合，出場，尼泊爾排頭。各國及地區代表團按朝鮮文字母順序排列出場。亞運會開幕時，亞運會主辦當局發言人說，他們希望增進閉幕式的節日氣氛。

▲南朝鮮報紙和電視台報道採訪第十屆亞運會的內容引起爭論。報紙與電視台過份強調自己國家的勝利。激發漢城一位記者攻擊漢城一家英文報紙「清一色的朝鮮人表現。」雖然南朝鮮只居金牌榜第三位，但文章的作者哀嘆，看來只有一個國家參加亞運會。

▲漢城亞運會選手村匯集了漢城高級國際酒店二百五十名大廚。飢餓的運動員每天吃下一千五百多份飯菜，但迄今未有人投訴飯菜的味道。選手村膳食經理最頭痛的問題，是如何調和同行如敵國大廚之間的矛盾。

亞運會舉辦期間，運動員每天飲下大約二千杯免費咖啡，價值約一百萬圜（一千二百四十美元）。人參茶和紅茶是次熱門飲品。

中國選手吉澤標以五米四〇的成績奪得第十屆亞運會撐竿跳高冠軍（新華社照片）

吉澤標爭取破紀錄 馬永峯對成績滿意 萬索爾盼勝二百米

【本報記者葉偉恒漢城九月三十日專電】「我早在一九八三年的時候，便希望於八六年的漢城亞運會上奪得金牌，現在得償所願，心裏感到很高興。」亞運撐竿跳金牌選手中國的吉澤標說出了自己的心裏話。

吉澤標是廣東海南黎族人，今年二十三歲，當記者與他用廣東話交談的時候，他份外感到親切。吉澤標說：「梁學仁雖然是亞洲紀錄保持者，但是我們之間的實力是差不多的，誰臨場發揮得好，就能奪取冠軍。」他表示，梁學仁身材高大，身體質素及彈跳力好，而他則比較靈活，技術也比較好，可謂各有特點。

吉澤標說：「我的目標是爭取明年打破亞洲紀錄，希望能把亞洲的撐竿跳水平與世界水平拉近。」

另一名中國亞運鉛球金牌得主馬永峯對記者說，他今天能夠得金牌，主要是臨場發揮得好，而今天的成績，也是他的個人最好成績。

馬永峯表示，他與銀牌得主瓜田吉久互有勝負，實力是差不多的。

馬永峯笑着說：「我參加這次亞運比賽，並無心理負擔，只要能發揮正常，取得滿意的成績，我已感到高興。」

馬永峯是遼寧體育技術學院學生。他表示，他從小就喜歡活動，每天練習推鉛球約二至三個小時。

男子「飛毛腿」卡塔爾的萬索爾在奪得了金牌後對記者表示，他今天所取得的十秒三十的成績，是他的最好成績，因此，他對成績感到滿意。

萬索爾說，他以前的最佳成績是十秒三六，那是去年九月在雅加達舉行的亞洲田徑錦標賽上所取得的。記者問：「你在賽前是否有信心贏得錦標？」「賽前我是很有信心奪得金牌。在比賽進行中，我在最後的十五米，已經可以確定自己可以奪得金牌。」

記者問：「你在參加亞運會之前，如何作出準備？」他說：「我在賽前是作出了艱苦的訓練。我專程到西德集訓四個月，接受西德教練指導。」他表示，在西德期間曾經與國際田徑好手如一百米世界紀錄保持者史密斯、劉易斯等比賽。今年八月十七日，在科隆的田徑賽上，曾經贏過史密斯。

萬索爾除了參加一百米賽外，還參加二百米比賽。他說，在二百米，他的最好成績是二十秒八九，他希望能夠在二百米中再度奪取金牌。

萬索爾奪得金牌，乃是卡塔爾參加亞運有史以來獲得的第一枚金牌。

中國選手馬永峯奪得男子鉛球金牌（新華社照片）

昨天比賽成績

田徑

男子一百米
金牌：塔．曼索爾（卡塔爾）　十秒三〇
銀牌：石破弘樹（日本）　十秒四四
銅牌：鄭晨（中國）　十秒四七

男子四百米跨欄
▲☆金牌：艾．哈馬達（巴林）　四九秒三一
☆銀牌：吉田良一（日本）　四九秒四〇
☆銅牌：杜．賈塞姆（科威特）　五〇秒二二

男子三千米障礙賽
☆金牌：愛敬重之（日本）　八分三六秒九九
☆銀牌：程守國（中國）　八分三七秒三三
銅牌：永里初（日本）　八分四二秒三〇

男子撐竿跳高
☆金牌：吉澤標（中國）　五米四〇
銀牌：梁學仁（中國）　五米三〇
銅牌：李載福（南朝鮮）　五米

男子鉛球
金牌：馬永豐（中國）　十八米三〇
銀牌：龔義田（中國）　十七米八二
銅牌：瓜田吉久（日本）　十七米五一

男子鏈球
金牌：室伏重信（日本）　六九米二〇
銀牌：[illegible]軍（中國）　六六米三〇
銅牌：呂東平（中國）　六六米二八

女子八百米
金牌：林春愛（南朝鮮）　二分〇五秒七二
銀牌：楊柳霞（中國）　二分〇六秒四四
銅牌：瑪莉．辛格娜（馬來西亞）　二分〇七秒四四

女子四百米跨欄賽
☆金牌：烏莎（印度）　五六秒〇八
☆銀牌：趙倩倩（中國）　五九秒三七
☆銅牌：陳菊英（中國）　五九秒三七

女子七項賽
金牌：朱玉清（中國）　五五八〇分
銀牌：葉聯英（中國）　五四一三分
銅牌：池貞美（南朝鮮）　五〇六七分

舉重

一一〇公斤級
☆金牌：霍姆莎（黎巴嫩）　三五二．五公斤
銀牌：姜秉植（南朝鮮）　三四七．五公斤
銅牌：哈莎尼（伊拉克）　三四二．五公斤

跆拳道

鰭量級
金牌：李鍾善（南朝鮮）
銀牌：伊佛（印度）
銅牌：比翰（尼泊爾）
阿杰米（科威特）

蠅量級
金牌：金榮植（南朝鮮）
銀牌：拉曼沙美（馬來西亞）
銅牌：梅沙華（泰國）
沙特華（印度）

擊劍

男子重劍團體賽
準決賽：中國勝巴林九比四
南朝鮮勝日本八比二

男子花劍團體賽
準決賽：南朝鮮勝日本九比四
中國勝科威特九比二

曲棍球（女子組）

金牌：南朝鮮隊
銀牌：日本隊
銅牌：印度隊
泰國勝香港三比一
日本勝馬來西亞三比〇
南朝鮮勝印度三比〇

籃球

（男子組）
科威特勝約旦七五比六七（四〇比二三）
南朝鮮勝馬來西亞一一〇比七八（四八比三七）

（女子組）
南朝鮮勝馬來西亞一一一比三一（五一比二一）
中國勝日本八八比六八（四三比二九）

排球

（女子組）
南朝鮮勝印尼三比〇（十五比〇、十五比三、十五比五）
中國勝泰國三比〇（十五比一、十五比五、十五比一）

（男子組）
泰　勝印尼三比一（十五比十一、七比十五、十五比七、十五比十）
香港勝尼泊爾三比〇（十五比八、十五比六、十五比一）

網球

男子單打
準決賽：俞鎮先（南朝鮮）勝劉樹華（中國）二比〇（六比二、六比四），金奉洙（南朝鮮）勝松巴（泰國）二比一（六比四、六比七、六比三）

男子雙打
準決賽：馬克勤、劉樹華組（中國）勝沃爾倫格、蘇拉薩路組（印度）二比〇（六比〇、六比三）
俞鎮先、金奉洙組（南朝鮮）勝薩路、拉斐爾組（菲律賓）二比〇（六比四、六比三）

女子單打
準決賽：李延順（南朝鮮）勝鍾妮（中國）二比一（四比六、六比三、六比四）。李心意（中國）勝金壽玉（南朝鮮）二比〇（七比六、六比一）

女子雙打
準決賽：李延順、金一順組（南朝鮮）勝黛安、沙巴倫組（菲律賓）二比〇（七比五、六比二）
安吉沙瑪、拉姆伊組（印度）勝申順浩、朴良子組（南朝鮮）二比一（〇比六、六比三、六比一）

（▲破亞洲紀錄　☆破運紀錄）



女籃教練談對南朝鮮

張大維說已作準備 提防出現裁決不公

指出雙方有傷員調兵遣將費腦筋

【本報記者曾國元漢城三十日專電】中國女籃教練張大維說，中國女籃有信心在決賽中爭勝。

張大維說，中國與南朝鮮女籃交手十五次，勝七負八。對上一次勝利是今年七月的亞洲賽，中國勝十七分。他透露，雙方都有傷病員，怎樣安排人手，是使人大傷腦筋。

他說，今午對日本時，中國是未盡全力，下半場基本上以副手上陣。防守上在上半場尾場不太好，盯不住日本的三分遠投。

談到決賽裁判問題時，張大維說：「隊員已作了充份準備。如果再出現裁判判決上的問題時，這是失去了比賽意義。」

【本報記者漢城三十日專電】中國和南朝鮮女籃今天順利贏得了她們的第二場比賽。這兩支亞洲最強的隊伍，將在十月二日決鬥爭奪本屆女籃金牌。中國隊以八八比六六輕取日本，南朝鮮談笑用兵，以一一六比三二勝馬來西亞。

經過兩場比賽後，中國隊顯示了她們是具有一定冠軍的實力。二米○四的鄭海霞，的確是起了中流砥柱的作用。因為南朝鮮沒有中鋒，二米○一的金英姬，靈活程度比鄭海霞差太多了。觀今天南朝鮮對馬來西亞一仗，南朝鮮的外投得分極多，崔容喜個人就得了三十分，李京子、金愛淑各十九分，其中有三分球。

南朝鮮的外綫法，一如以往，是快速的傳球，把中國的聯防拉垮，再外投或切入投射，中國的防守會受到考驗了。

防守差一貫是中國的弱點，這是球員的防守意識不強，步動作差之故。今天上午中國對日本，可能是中國對南朝鮮一仗的預演。

亞運會特刊 ③

射擊場上三對「鴛鴦」

【新華社漢城三十日電】本屆亞運會上有三對「鴛鴦」參加射擊比賽。一對是日本選手香西俊輔和香西式子。一對是南朝鮮選手任章洙和李弘基。另一對是讀者所知道的中國選手王義夫和張秋萍。在這三對選手，只有日本選手結了婚。

日本選手香西式子在婚前是一名藝術家，結婚後在靶場同丈夫一道從事射擊，並加了日本國家射擊隊，一九八四年參加過奧運會比賽。本月二十六日，她在小口徑步槍立式個人賽中獲得一枚銀牌。

南朝鮮選手任章洙今年二十七歲。一九八二年在射擊場上同李弘基邂逅相遇。任章洙堂堂儀表，射擊技術出衆，與李弘基一見鍾情決定白頭到老。在射擊場上雙雙大顯身手。

無獨有偶，中國選手王義夫和張秋萍也是在射擊場上結識的。他們志同道合，原定於去年春天結婚，後來為準備亞運會比賽，他們推遲了婚期。本屆亞運會上，他們獲得圓滿成功。王義夫在自選手槍、氣手槍團體賽中奪得金牌，而他的未婚妻張秋萍則在小口徑標準步槍三姿團體賽中奪冠。

泰國三金五銀六銅 暫列獎牌總數第四

昨天取得保齡球男子團體桂冠

【新華社漢城三十日電】泰國隊今天凌晨以五千六百九十六分的總成績，奪得亞運會保齡球男子五人團體賽冠軍。這是泰國在本屆亞運會上獲得的第三枚金牌。

截至到今天上午，泰國隊已獲三枚金牌、五枚銀牌和六枚銅牌，獎牌總數暫居第四。菲律賓隊以三枚金牌、二枚銀牌和三枚銅牌緊隨其後。

新德里亞運會上，泰國隊共獲一枚金牌、五枚銀牌和四枚銅牌。該隊在本屆亞運會上取得了長足的進步。

【新華社漢城三十日電】曼．班尼恰帕蒂庫姆二十八日在男子標準手槍比賽中獲得第一名，從而為泰國奪得在本屆亞運會上的第一塊金牌。這位神槍手在獲得勝利後激動得流下了眼淚。

他淚流滿面地說：「我激動得說不出話來。為國家贏得第一塊金牌是了不起的，因為我們為獲得一塊金牌作出了巨大的努力。」

今年三十九歲的班尼恰帕蒂庫姆是個佛教徒，在曼谷經營一家商店。他在兩年前開始從事射擊運動，在去年舉行的東南亞地區運動會上首次奪得國際賽金牌。

中國大力士……斤級舉重比賽抓……喊一聲。古一……五公斤獲得這一……錄。

日本保齡球名將室伏重信連續第六次贏得亞運會保齡球項目金牌後向觀衆揮手。這位四十一歲日本體育教師自一九七○年曼谷亞運會以來一直是這個項目的盟主。（路透社照片）

巴基斯坦選手獲得帆船金牌

【新華社漢城三十日電】巴基斯坦選手姆里爾．薩迪克和同伴默哈默德．扎阿庫在企業型帆船比賽中，乘風破浪，為巴基斯坦奪得了開賽以來的第一塊金牌。

他們駕駛的帆船是以薩迪克的兩個月的小女兒諾瓦拉命名的。薩迪克說，他們能奪冠，也有她女兒一份功勞，因為他看到他女兒的名字，身上就產生力量。

薩迪克在1978年曼谷亞運會上曾奪得金牌，當時他很感謝他爸爸，因為在比賽時，他一想到爸爸，就得到了勇氣。

孟加拉拳擊選手獲得輕量級銅牌

卅八秒內兩次擊倒對方

【新華社漢城三十日電】那是一場速決戰。在九月二十七日輕量級拳擊預賽中，孟加拉國選手莫薩拉夫以三十八秒鐘的時間兩次擊倒尼泊爾選手，孟加拉國隊穩拿一塊銅牌。這是孟加拉國自一九七八年參加亞運會以來獲得的第一塊獎牌，也是亞運會歷史上時間最短的一次拳擊賽。

莫薩拉夫是一位二十七歲的士兵。他有十個兄弟，三個姊妹。一九七六年入伍以後開始練拳擊，是一位「如飢似渴」的拳擊手。

他說：「我十分高興。當然，高興的不僅是我一個人。我聽說我國人民正為我國獲得一塊獎牌欣喜若狂。我打算打電話給我妻子，把勝利的消息告訴她。拿起電話我又放下了。還是等得了銀牌再告訴她吧。」這位拳擊手結婚才三個月呢。

孟加拉國隊領隊兼教練卡．阿．曼楠認為他的隊很有希望得銀牌。他說：「十月一日莫薩拉夫在半決賽中對巴基斯坦選手很可能獲勝。至於金牌呢，看來南朝鮮選手肯定會贏。」

但是，莫薩拉夫說：「如果我有一個兒子，我不想讓他搞拳擊。拳擊太野蠻了。」

李寶蓮熱身未夠 不滿意標槍成績

【本報記者蔡偉恆漢城三十日專電】「我雖然取得了標槍金牌，但這次我未能發揮應有水準，所以，我對於我所取得的成績，是感到不滿意的。」李寶蓮對記者說。

李寶蓮是在第四次投槍時取得了五十九米四二的紀錄，比她自己所保持的亞洲紀錄六十四米九二差了一截，至於比亞運會紀錄日本選手松井江美所保持的六十米五二還差了一點。「我本來是想打破亞運會紀錄的，但由於技術未發揮好，所以未能得償所願。」李寶蓮心有不甘的說。

記者問：「你未能發揮應有水準，是什麼原因呢？」李寶蓮說：「主要是賽前熱身不夠，我本來以為進了比賽場地以後，可以做熱身動作，怎知進入場內，受到限制，未能熱身，以致影響技術的發揮。」她表示，她到了漢城以後，也進行了賽前訓練。當然沒有在中國訓練時那樣方便，如在等車，但這不是影響她的成績的原因。

事實上，「我賽前的心理狀況挺好的。前一段時期，我參加北京國際田徑邀請賽，取得了六十米七二的成績，其後在訓練時，成績也甚穩定，所以，按理應該在今天會取得較好的成績。」

李寶蓮是在今年的北京優秀運動員大賽中，投了六十四米九二，創造了亞洲紀錄。她說：「我希望在明年能夠突破六十四米九二的紀錄，提高自己的紀錄。」

李寶蓮每天訓練三個小時左右，去年加強了專項訓練，改進了標槍技術，從而提高了成績。她說：「我是從一九七七年開始投標槍，期間不甚順利，前年因傷，成績不太好，直至去年才投過六十大關，今年便打破亞洲紀錄。」

李寶蓮表示：「我將爭取參加八八年的漢城奧運會，屆時的目標將是爭取進入前八名，而不是奪取金牌。」

南韓女子曲棍球勝印度奪得冠軍

【新華社漢城九月三十日電】南朝鮮隊今天在第十屆亞運會女子曲棍球比賽中以三比零戰勝印度隊獲得金牌。

日本隊與印度隊同為五戰三勝一平一負，但日本隊淨勝球多於印度隊而獲銀牌，印度隊名列第三獲銅牌。

下屆亞洲運動會加插女子手球賽

【新華社漢城三十日電】一九九零年在北京舉行的亞洲運動會比賽項目將列入女子手球比賽。

這一決定是亞洲手球聯合會昨天在此間舉行的執行委員會會議作出的。本屆亞運會已經把男子手球列入比賽項目。

本屆亞運射箭成績一覽表

項目	金牌	銀牌	銅牌	金牌成績
（男子組）團體	★南朝鮮隊	日本隊	中國隊	七六八[illegible]
九十米雙輪賽	松下和千（日本）	貝滋晴（南朝鮮）	田仁秀（南朝鮮）	五八六[illegible]
七十米雙輪賽	★楊昌勳（南朝鮮）	★貝滋晴（南朝鮮）	★田仁秀（南朝鮮）	六五六[illegible]
五十米雙輪賽	★楊昌勳（南朝鮮）	松下和千（日本）	山本博（日本）	六五[illegible]
三十米雙輪賽	楊昌勳（南朝鮮）	貝滋晴（南朝鮮）	田仁秀（南朝鮮）	七○[illegible]
個人賽	★松下和千（日本）	楊昌勳（南朝鮮）	貝滋晴（南朝鮮）	二五七[illegible]
（女子組）團體	★南朝鮮隊	中國隊	日本隊	七八[illegible]
七十米雙輪賽	★馬湘君（中國）	金珍浩（南朝鮮）	朴貞娥（南朝鮮）	六二八[illegible]
六十米雙輪賽	★金珍浩（南朝鮮）	朴貞娥（南朝鮮）	兒玉貞子（日本）	六七[illegible]
五十米雙輪賽	★朴貞娥（南朝鮮）	★金米子（南朝鮮）	馬湘君（中國）	六五[illegible]
三十米雙輪賽	★金珍浩（南朝鮮）	★朴貞娥（南朝鮮）	★金米子（南朝鮮）	七○[illegible]
個人賽	★朴貞娥（南朝鮮）	金珍浩（南朝鮮）	金米子（南朝鮮）	二六[illegible]

（★代表破亞運會紀錄）



印尼羽毛球隊員領獎時憤憤不平的神態。林水鏡（右二）把獎牌抱在胸前以示蔑視。（中新社照片）

印度女飛人烏沙以二十三秒六八刷新亞運會女子二百公尺紀錄。圖為烏沙衝綫的一剎那。（路透社照片）

花絮

馬湘君變成馬大膽 司綫員也獲得金牌

▲日前單輪賽中，一羣南朝鮮記者圍住中國射箭明星馬湘君舉起相機拍個不停，致使她忘記帶箭上陣。她只好回休息處取箭，但南朝鮮記者仍窮追不捨。馬小姐頓生怒火，大吼一聲：「走開！」記者們不知她講什麼，但見她一臉怒氣，便被紛紛嚇退。昨日再賽，南朝鮮記者再也不敢膽大妄為。隊友們說馬湘君「真是馬大膽」！

▲亞運男子羽毛球團體賽發獎儀式上，冠軍南朝鮮選手表情緊張。偌大體育館裏，觀衆們竟一反往日南朝鮮選手勝利後表現出的極度狂熱。有人評論說，這個發獎儀式令人尷尬，勝方顯得心虛。記者看到，一名南朝鮮選手走下領獎台，取下自己的金牌，掛在一位司線員的脖子上，似以此方式慶賀「司線戰術」的勝利。

▲亞運會賽程過半，中國隊金牌總數遙遙領先。已取得三十八塊金牌的日本不得不修正了自己要爭金牌總數第一的目標，表示要再拿三十塊金牌，以確保「老二」的地位。而東道主則力爭在拳擊、射箭、摔跤、跆拳道及球類比賽再拿二十多塊金牌，與日本爭奪金牌總數的第二把交椅。

▲自亞運會開幕至二十八日，觀看各項比賽的觀衆已達七十萬人次。足球比賽吸引的觀衆最多，在大邱、大田兩市分別有八萬七千人和七萬六千人欣賞了精彩的足球比賽。曲棍球觀衆達六萬人次，觀看體操的觀衆達五萬人次。籃球比賽吸引了四萬九千人，而馬術比賽只有九千觀衆。

▲在衆多興高彩烈的金牌獲得者中，中國舉重新星何灼強與衆不同，神情暗淡。原來，這位五十二公斤級世界紀錄創造者本望此番再創佳績。但結果却是，他非但沒刷新自己保持的世界紀錄，且連亞洲紀錄也沒突破。【中國新聞社漢城消息】

女單女雙男雙混雙
我乒手獲四面金牌
男單惠鈞敗給劉南奎而居次席
香港本屆成績差強人意男女團均第四

【中國新聞社漢城九月三十日電】中國選手今天下午在亞運乒乓球五個單項的決賽中，取得了四面金牌。至此，亞運乒乓球賽已全部結束。

五項決賽中，有三項是由中國選手互相爭奪錦標。女單決賽焦志敏以三比一勝何智麗，榮登后座；混雙滕義、戴麗麗以二比〇挫惠鈞、耿麗娟，名列前茅；女雙戴麗麗、耿麗娟贏焦志敏、何智麗二比〇，奪得冠軍。

其餘兩項決賽由中國選手與南韓選手對決。男子雙打，中國的滕義和惠鈞，在比賽中力爭主動，惠鈞的正反手扣殺頻頻奏功，滕義的正手猛扣連連得手，以二比〇輕取南韓的金浣、劉南奎。

男單決賽，惠鈞由於在今天下午連續參加了混雙和男雙決賽，體力消耗過大，再加上情緒過於緊張，因而沒有打出應有水平，以〇比三負於南韓的劉南奎。

香港選手這次參加亞運乒乓球賽，成績差強人意。香港男、女隊在男、女團體賽中，分列第四名。男隊的盧傳松在團體賽中曾分別擊敗名列男單前二名的劉南奎和惠鈞，並且戰勝日本名將齋藤青。在五個單項比賽中，香港選手多在第二、三輪中被淘汰，只有盧傳松打入男單四分之一決賽，被中國的惠鈞擊敗。

亞運會特刊 ④

……四局的比分是十七比二十一、二十一比十八、二十一比十七和二十一比十九。南朝鮮的梁英子和日本的星野美香並列第三名。

【新華社漢城九月三十日電】中國選手滕義和惠鈞今天以二十一比十八、二十一比十六戰勝了南朝鮮的金浣和劉南奎獲得冠軍。金浣和劉南奎獲得亞軍。日本的齋藤清和糠塚重造，南朝鮮的安宰亨和朴昌益並列第三。

【新華社漢城九月三十日電】第十一屆亞運會乒乓球女子雙打今天決出冠軍。中國的戴麗麗和耿麗娟以二十一比十八、二十一比十五戰勝了隊友焦志敏和何智麗獲得金牌。焦志敏和何智麗獲得銀牌。日本隊的星野美香和橘川美紀、梁英子和玄靜和……

男子乒球賽單打四強

惠鈞（中國）……3 ┐ 惠
金浣（南朝鮮）……1 ┘ 惠……0 ┐ 冠軍劉南奎
宮崎義仁（日本）……1 ┐ 劉
劉南奎（南朝鮮）……3 ┘ 劉……3 ┘

女子乒球賽單打四強

何智麗（中國）……3 ┐ 何
星野美香（日本）……1 ┘ 何……1 ┐ 冠軍焦志敏
焦志敏（中國）……3 ┐ 焦
梁英子（南朝鮮）……2 ┘ 焦……3 ┘

男子乒球賽雙打四強

滕義、惠鈞（中國）……2 ┐ 滕、惠
安宰亨、朴昌益（南朝鮮）……1 ┘ 滕、惠……2 ┐ 冠軍滕、惠
金浣、劉南奎（南朝鮮）……2 ┐ 金、劉
齋藤清、糠塚重造（日本）……0 ┘ 金、劉……0 ┘

女子乒球賽雙打四強

戴麗麗、耿麗娟（中國）……2 ┐ 戴、耿
星野美香、橘川美紀（日本）……0 ┘ 戴、耿……2 ┐ 冠軍戴、耿
焦志敏、何智麗（中國）……2 ┐ 焦、何
梁英子、玄靜和（南朝鮮）……1 ┘ 焦、何……0 ┘

混合雙打乒球賽四強

滕毅、戴麗麗（中國）……2 ┐ 滕、戴
金浣、玄靜和（南朝鮮）……0 ┘ 滕、戴……2 ┐ 冠軍滕、戴
惠鈞、耿麗娟（中國）……2 ┐ 惠、耿
劉南奎、梁英子（南朝鮮）……0 ┘ 惠、耿……0 ┘

南朝鮮人民紛指責
裁判不公有辱國體
懷疑外國評判也受專橫所左右
提議報章多刊登有關賽會內幕

【合眾國際社漢城九月三十日電】第十一屆亞運會主辦當局不只受到參賽國家代表團的批評，而且還受到南朝鮮人民的指責。

南朝鮮一家報紙說，該報收到無數讀者電話，訴說他們覺得裁判員對非南朝鮮運動員的判決不公正，令自己國家處境尷尬難堪。

中國、印度、日本和印尼的教練大聲投訴抗議射擊、拳擊和羽毛球計分和管理工作的弊端。

東道國南朝鮮被指責更改射擊分數，偏袒自己國家運動員以及專橫獨斷地作出決定，使南朝鮮運動員可以贏取勝利。

該報一位外國編輯說，星期二致電報館的讀者特別批評星期……

南朝鮮拳手勝利，甚至連金裕賢自己也覺得莫名其妙。

另一場拳賽，南朝鮮輕量級拳手權炫科對日本拳手赤木武幸時從第一局中開始處於挨打狀態，權炫科卻以五比〇獲勝。然而，權炫科說：「這是一場我一半的拳賽，我不能接受。」

該報說：「即使南朝鮮人們也懷疑外國裁判也受到嚴重的左右影響。」他說，一位讀者說，報紙應該多寫有關賽會的內幕，這已經給國家樹立一個壞的形象。」

中國女籃擊敗日本
明與南韓進行冠軍爭奪戰

【中國新聞社漢城九月三十日電】中國女籃今天在此間以……擊敗了日本女籃……中國女籃曾勝南朝鮮女籃十七分，兩隊此次將在漢城亞運會上再度相遇，一比高低。

中國女籃教練張大維在記者招待會上說，南朝鮮女籃速度……

張大維表示希望中國女籃與南朝鮮女籃決賽時不要出現裁判不公正的現象。

羽球六單項八強產生
男女單男雙我健兒均晉級

【新華社漢城九月三十日電】亞運會羽毛球男、女單打，男子雙打今天經過兩輪比賽，中國男、女單打各兩名選手，男雙兩對選手均進入這三個項目的前八名。

男子單打中，楊陽和趙劍華第一輪均輪空，在第二輪比賽中分別戰勝香港選手李道成和楊奕琪，進入前八名。被列為四號種子的馬來西亞名將米·西德克被印度尼西亞的羅天寧在第二輪比賽中淘汰出局。

李玲蔚和韓愛萍在第二輪比賽中分別淘汰尼泊爾的拉·卡爾帕娜和印度尼西亞的……蘇·沙爾文達，順利進入前八名。

在男雙第二輪比賽中，中國選手丁其慶和陳康在先失一局的情況下，反敗為勝，淘汰四號種子——印度尼西亞的哈迪博沃和哈爾托諾，進入前八名。李永波和田秉毅也順利進入前八名。

……中國隊敗在南朝鮮手下後拒絕返回羽毛球館領獎。

預測南朝鮮的裁判將繼續擔任剩下羽毛球比賽的球證。但是，在賽後調停和解憤怒中國人和朝鮮人的國際羽聯有意指派一位副球證。這位副裁判通常擁有巨大權力，解決中國與南朝鮮的爭論。

練習時助跑摔一跤
朱建華又受傷
對奪取跳高金牌不樂觀

【香港中國通訊社九月三十日電】記者從中國運動員口中獲悉，中國跳高名將朱建華在來漢城前的一次訓練中又受傷，他在助跑時摔了一跤，肩膀受傷，可能會影響他在亞運會比賽中的成績。

朱建華專項技術好，但身體素質傷病不斷。為了亞運會，中國田徑非常關注他的身體健康，參加任何國際比賽以不能受傷為前提。今年冬訓情況不錯，以短程助跑一跳過二點二三米，一般短程助跑與助跑的成績差距……五至二十公分）三月份赴日本比賽，室內成績二點三一米，這是他近年來首次跳過二點三〇米，可是這次比賽中，他的起跳腳受傷。六月份參加全國田徑賽前，腳傷沒有痊癒，卻再次扭壞，加重傷勢，但以短程助跑仍能跳出二點二四米。

隨後朱建華赴歐洲五國比賽，當時他腳傷未愈，目的是鍛煉參加大賽的能力，調整機能，積累經驗，首要是不能受傷，不求創出好成績，所以比賽都用短程助跑，三步上年，以防在激烈比賽中再添新傷，在西德只跳過二點一五米，在蘇聯跳過二點二〇米就收兵了。用短程助跑跳出如此成績，已算不俗。如能保持這種狀況，在亞運會上奪標仍有希望，豈料來漢城前幾天，又告受傷，雖然傷的不是最關鍵的腿部位，但肩部受傷，對助跑和手臂擺動不利。朱建華能否在亞運會上為中國奪得一面金牌，且看他在不利情況下如何表現了。

印度兩選手赤腳上陣
馬國健兒戴眼鏡賽跑

▲參加男子三千米障礙決賽的十四名選手中，有兩名印度選手，他倆與眾不同，都赤腳上陣，特別引人注目。

▲馬來西亞選手努爾林戴着眼鏡參加男子四百米第二組半決賽，不知是為了擋陽光，還是他的視力有問題。

【中國新聞社漢城九月三十日電】

女子田徑七項全能成績

項目	①朱玉清（中國）	②葉聯英（中國）	③[illegible]
一百米跨欄	①一三秒八三（一〇〇三分）	②一四秒五二（九〇六分）	③[illegible]
跳高	②一米八〇（九七八分）	①一米八〇（九七八分）	③[illegible]
鉛球	①一三米二六（七四五分）	③一一米〇七（六〇〇分）	④[illegible]
二百米	①二五秒二八（八六一分）	②二六秒三八（七六四分）	④[illegible]
跳遠	①五米八九（八一六分）	②五米七七（七八〇分）	④[illegible]
標槍	①四二米三八（七一三分）	④三五米三二（五七八分）	②[illegible]
八百米	⑤二分五〇秒〇〇（四六四分）	①二分二一秒二二（八〇七分）	②[illegible]
總成績	五五八〇分	五四一三分	[illegible]

獎牌統計

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	七四	六三	三二	一六九
南朝鮮	四七	四〇	五六	一四三
日本	四六	五二	五五	一五三
泰國	三	五	七	一五
黎巴嫩	一	〇	一	二
巴林	一	〇	〇	一
卡塔爾	一	〇	〇	一
馬來西亞	〇	五	五	一〇
約旦	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
阿曼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
不丹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
斯里蘭卡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

榮獲男子乒乓球雙打冠軍的中國選手滕義和惠鈞
（路透社照片）

【新華社漢城九月三十日電】第十一屆亞運會乒乓球男女混合雙打冠軍、亞軍被中國選手所奪得。在今天舉行的決賽中，滕義和戴麗麗以二十一比十二、二十、二十一比十七勝惠鈞和耿麗娟得金牌。惠鈞和耿麗娟得銀牌。南朝鮮的金浣和玄靜和、劉南奎和梁英子並列第三。

漢城快訊
觀眾為中國打氣
鄭晨季軍亦滿足

本報記者 蔡偉恆（漢城三十日專電）

▲今天是田徑項目的次天比賽。漢城陽光普照，天氣很好。奧林匹克體育館顯得更加熱鬧。一些沒有帶備太陽帽的觀眾，為免太陽曝晒，把報紙摺成帽子戴在頭上，咁都「有咁傷」。

▲一些熱情的觀眾更帶備旗幟，為參賽的田徑運動員搖旗吶喊。除了南朝鮮觀眾為自己的選手吶喊打氣之外，一些南朝鮮觀眾也手持中國五星紅旗持中國健兒打氣。

▲以五米五五創造亞洲紀錄的中國撐竿跳選手梁學仁，今天未能創造更好成績，同時也敗在他的同袍手下，只能得銀牌。「跳得不好，究竟是什麼原因呢？」記者對梁學仁說。梁學仁漫不經意的說：「跳得不好就是不好，還有什麼原因？」然後與在他身旁的同伴聊天。

▲當女子七項全能金牌得主中國的朱玉清和銀牌得主葉聯英從頒獎台走下來的時候，中國體育代表團副團長李明森也從看台的嘉賓席走下來，向她們祝賀問好，而且還一起拍照留念。

▲一百米亞洲紀錄保持者中國的鄭晨，今天在亞運的一百米決賽中，未能發揮應有的水準，只能屈居第三。賽後，這位亞洲「飛人」對記者說，他今年八月三十日的北京地區優秀運動員大賽中，右後腿拉傷，影響了正常的練習。在今天的決賽中，他在起步三十米及五十米的賽程中，右後腿都出現抽筋現象，所以未算發揮正常水準。雖然如此，「我取得第三名，成績也是挺不錯的。」

▲亞運會還有數天便結束。一些比賽項目已經賽完，大部分記者都集中到奧林匹克綜合體育館及奧林匹克公園採訪田徑、乒乓球等受人注視的比賽。今天，賽會安排的穿梭巴士由於座位有限，部分記者被拒諸門外，以致感到有點不滿，幸好賽會立即調動另一部穿梭巴士，滿足記者的需要，不致發生不愉快事件。

……外線投籃準，我們制定了對策，研究了一些防守措施。我們相信中國女籃能夠戰勝對手。我們的實力比對手強，身體素質和技術水平優於對手。儘管我們有信心，但東道主可以利用各種有利因素，我們準備在各種不利條件下去爭取勝利。

中國男排遇南韓
翡翠台今天直播

【本報訊】今（一）日，中國男排將遭遇實力強勁的南韓隊，面臨重要考驗。無線電視翡翠台將於下午四時五十分利用人造衛星直接轉播中國男排大戰南韓的龍虎鬥。

中國女籃擊敗日本，將與南韓爭奪冠軍
（新華社照片）

大東擬年底在港上市

表示希望更多英公司在港掛牌

柯信稱此表明大東對港長遠前景充滿信心

【本報訊】英國大東電報局公共有限公司昨日在倫敦宣佈，該集團股份繼四月份在日本上市後，現在計劃今年底在香港上市。上市細則未有公佈。該公司為第一間打算在港上市的英國公司。

自去年十二月的股份配售行動後，以瑞士及西德為根據地的股東數目不斷增加，因此該集團擬於今年年底前把股份在蘇黎世、巴塞爾、日內瓦及法蘭克福等地上市。

英國大東電報局主席兼行政總裁夏普在倫敦評論上述公佈時表示：「大東電報局集團在香港經營業務已有一百一十三年歷史，現正兼營香港對內及國際電信服務。我們目前共僱用了一萬六千名華籍僱員，是香港第二大僱主。」

「任何從事基本架構的公司，順理成章應以鼓勵當地投資者參與及分享未來業務成果為目標。」

「遠東區一直以來都是我們主要的收益來源，我們希望藉着在香港上市，明確表示我們深信太平洋區經濟今後將繼續大幅增長。」

「環球金融市場正因電信科技急劇發展而有所轉變，上市行動正好配合這個趨勢，同時反映出香港及大東電報局集團的國際性。」

「我們希望更多英國公司會步我們後塵把股份在香港上市，此舉將促使香港的證券交易所發展為國際性股份交易中心。」

該公司股份目前正在倫敦及東京兩大主要金融中心上市買賣，而大東電報局為計劃建設一條高容量數字式電信通道，連接倫敦、紐約、東京及香港等地。

英國大東電報局財務董事鮑達稱：「雖然我們的附屬機構香港電話有限公司已在香港上市，但我們相信應該讓當地投資人士全面了解大東電報局的全球性業務情況及經營進展，方便他們作投資決策。」

「我們也計劃尋求在瑞士及西德等地的國際證券交易所上市，藉此擴大我們的股東人數。」

大東電報局遠東區董事柯信表示：「香港多年來都是遠東區其中一個主要商業及金融中心，我們希望借助申請把股份上市，公開表明我們對於一九九七年以後直至下一世紀的香港前景充滿信心。」

接受本報記者長途電話訪問 英大東負責人談上市

發行新股數量及上市日期未定

【本報訊】英國大東電報局新聞主任保羅．伍德羅，昨日在倫敦接受本報記者長途電話訪問時說，他相信香港是該公司擬上市的幾個股票證券市場中最早的一個。

伍德羅接受訪問的答問內容如下（問■、答▲）：

■請問英國大東電報局打算在香港的證券交易所上市多少數量的股票？

▲我們有意在香港證券交易市場以港元計算將股票上市交易，而不是以英鎊計算。至現時為止，我們還未決定或知道會在香港的股市上市多少股。

■你們是把現時已發行的部分股票在港上市，還是會發行新股？

▲：我們有可能發行一些新股在香港上市，而部分則會是現已發行的股票。到底情況如何，目前還未有最終的決定。

■：你們打算在什麼時候正式向香港的聯合交易所申請上市？有無具體日期？

▲：我們會在今年年底之前作出申請。這不會是不久將來所發生的事情。

■：你們是否已聘請顧問公司研究在香港上市的具體細節內容？

▲：暫時仍沒有。不過，我們肯定會聘請顧問公司研究。

■：到底是在香港聘請，還是在英國？有沒有具體打算請哪一間？

▲：我們還在考慮，也有可能在香港聘請。現時不能透露有關公司的名稱。

■：你們同時擬在香港、蘇黎世、巴塞爾、日內瓦及法蘭克福上市，到底那一個市場能最先上市？

▲：我們會全力在各個市場申請上市。我想香港會是最先的一個。

香港大東電報局公共關係司理姚雯姑表示，他們現時只獲悉英國大東電報局有意把它的股份在香港的股票證券市場上市的消息。這僅是一個初步打算，仍未有任何正式的詳細內容。

她認為，英國大東電報局把它的股票在港市買賣，是順理成章之事。也在香港有很多業務以及活動。她透露，英國大東電報局目前在加拿大股市有四百八十一萬五千五百股在市場流通，而在東京上市的股份則有八百萬股。至於在香港或蘇黎世、日內瓦等市場上市哪個最早，目前仍言之過早。

特稿 金融證券界歡迎大東上市

大東決定在港上市，本報記者訪問了多位金融證券界人士，他們均對此表示歡迎，認為這顯示大東對本港的重視，亦可能導致更多海外公司在港上市。

本報記者 黎君

滙豐銀行總經理雷興悟對英國大東電報局擬在香港的證券交易所上市的行動表示歡迎。他說，大東電報局在香港有很多商業活動，故它把其股票在港上市買賣，顯示這個集團對香港十分重視。

雷興悟說，英國大東電報局在香港上市，對香港肯定是一件好事。它是一間甚具規模的大型公司，對香港作為一個商業中心的確認是把股票上市。香港同時是一個國際金融中心，這是英國大東電報局看重的另一點因由。

日本興業銀行香港分行的分行長梶原保同樣歡迎英國大東電報局此舉。他表示，人們看不到這有什麼壞處，而是看到它對香港起着良好的作用。英國大東電報局是很有規模的公司，它進軍香港的市場很可能導致更多海外公司研究在香港上市。相信今後會有越來越多外資公司來香港股市活動。日本興業銀行實際在較早前已建議若干日本的公司在香港的股票市場上市發展，這將是有可能發生的事情，但他現時不可能道出有關公司的名字。

梶原保表示，香港的股市已被海外公司逐步確認。這從英國大東電報局擬在香港上市，就能說明問題。反過來說，過去的一些年來，香港未被一些具有聲譽的公司確認，故未有任何外地公司上市。但隨着香港市場的發展，並成為一個一流的國際市場，海外公司也就考慮在香港上市發展了。其實，有不少歐美公司打算在亞洲地區大展拳腳，在亞洲股市上市是最佳的宣傳，這使更多人認識它們。香港的股市將發揮此一作用。

交通銀行助理總經理鄧予立認為大東電報局作為一間公共事業公司，而且在香港擁有龐大業務及資產，它宣佈在港上市無疑對本港市道表示信心，認為本港資金充裕，可供其擴大資金來源。

他說：大東作為一間世界知名的公司，它在港上市可有效吸收流入本港的熱錢。

由於英國目前的政治經濟環境均存在隱憂，鄧予立認為英國大東主席鼓勵英國公司來港上市，原因可能與此有關，因為本港目前的投資氣候甚佳。

怡富董事域士昨日表示，大東電報局在港即將上市，對本港而言無異是一項鼓舞，但他認為對本港股市實質交投的影響不大，因為大東目前已在倫敦及其他世界主要市場掛牌買賣，投資者對大東如感到興趣，早已在海外市場買賣大東股份。

對英國其他公司仿傚大東在港上市一事，他認為要看本地投資者對這些公司是否認識，及這些公司在其他市場的交投而定，如果在港上市而成交淡靜，則意義不大。

美一證券交易公司 滙豐佔控制性股權

目的在擴展美國資金市場業務

【本報訊】香港上海滙豐銀行與美國海豐銀行昨宣佈，兩行已重整對美國海豐附屬機構CM&M集團所擁有的股權。由昨日起，持有美國海豐銀行百分之五十一股權的滙豐銀行，將佔有CM&M百分之五十一股權。在此之前，股本逾一億一千五百萬美元的CM&M，乃美國海豐銀行的全資附屬機構。

CM&M集團的主要附屬機構為Carroll McEntee & McGinley公司，該公司為三十五家美國政府證券主要交易商之一。美國海豐銀行是八三年十二月收購CM&M集團者。

據兩行宣稱，此次股權重整將可使CM&M集團顯著增加其政府證券交易活動，並可擴展其產品種類及市場。此項重整可增加CM&M的國際性業務機會。在過去兩年內，CM&M先後於倫敦、東京及新加坡開業。

此項股權重整反映世界資金市場活動對滙豐銀行集團日益增加的重要性。滙豐集團其他主要資金市場業務機構包括其投資銀行獲多利公司以及證券經紀詹金寶公司。

此項措施亦與美國海豐銀行加強與滙豐銀行在國際金融市場協作的資金市場發展策略一致。同時並可使滙豐銀行擴大其在美國國內資金市場業務的數額及規模。

美國海豐銀行資產總值二百二十億美元，是美國二十間最大銀行控股公司之一。香港上海滙豐銀行則為世界二十間最大銀行機構之一。

港股市迭創新高 李福兆分析原因

【中國新聞社香港九月三十日電】香港聯合交易所主席李福兆今天接受記者採訪時說，香港股市連創歷史紀錄，主要原因是香港政局穩定，前途光明以及恒生指數成份股市價盈利率低。此外，香港交易所近日已獲國際交易所聯合會批准成為該會會員，也是一個因素。

香港股市連續四天創出歷史紀錄，昨天恒生指數達到二〇六四點，成交額高達八億六千七百萬元，是今年來交投最多的一個交易日。今日恒生指數又再升至二〇六八點，成交額達七億七千五百萬元。

李福兆說，聯合交易所自今年四月二日開業半年來，業績良好，通常每天的營業額在三至四億港元之間，比過去成倍增長。由於用電腦操作，交易暢順，給上市公司帶來方便。

寶秘在星洲兩公司 債權銀行要求清盤

【法新社新加坡三十日電】寶秘礦油有限公司的債權銀行，要求其兩間在這裏的附屬公司清盤。寶秘上周已在馬來西亞清盤。

海峽時報稱，銀行將於周三向高等法院申請接管寶秘發展私人有限公司及寶秘集團。不過，債權銀行的代表律師行拒絕證實或否認以上報道。

生力啤盈利增三成二

截至今年首八個月計 派第二中期息一角八仙

【本報訊】生力啤日前宣佈截至八六年八月三十一日止八個月未經審核業績，除稅後盈利為四千五百九十三萬八千元，較八五年同期增長百分之三十二，每股盈利五角四仙。

該公司第二季中期息每股一角八仙，可在十月十五日派發各股東。

紅過界語 置地上升消息勁 怡證偏低交投增

昨日股市第五日創歷史新高，行情個別發展明顯，以置地、怡證及銀行股的表現最為突出。

置地繼前日成交八百多萬股之後，昨日交投更進一步，達一千二百多萬股，成交值也增到八千七百萬元。結果股價大升三角，以七元〇五仙收市，去勢甚勁。

市場傳置地有重大利好消息公佈，涉及資產轉售額十六億元之巨。

置地大升，持有置地股的怡證也開步走。前日怡證只成十五元三角，昨日在大盤頻頻掃貨下，交投增至一千二百多萬元，高收十五元九角，升六角。怡證也是一隻長期偏低股，相信在交投轉增下，有力向較高價位進軍。

地產股以新世界、恒隆、遠東發展、新城市較佳。新昌地產日日上升，一個月內由七角六仙升至昨日的一元八角六仙，升幅達百分之一百四十五！

比較之下，怡和反而表現平淡，只收十六元九角，平前價。看來，投資者似乎忽略了怡和，因為若置地有好消息，持有置地股的怡和亦應受惠。

銀行股繼續追回失地。滙豐再升一角，收七元四角；恒生升五角，收卅五元二角半。東亞重上二十元關，收二十元一角，升三角。

公用股受回吐影響，表現平平。煤氣反跌五角，港燈、九燈、電話也無寸進。

馮明

經濟小語 連升八天五創新高

林浩雨

股市昨日表現最佳的藍籌股，應屬置地無疑了。前日置地收六元七角半，昨日最高成七元一角，而以七元〇五仙收市，升了三角。這樣勁的升勢，置地已經很久未見過了。

是什麼消息令置地大升呢？市場傳有澳州財團，正與置地洽商購買其半山區豪華住宅的物業，價值高達十六億港元。如此說屬實，置地將又套回一大筆資金，對改善負債和流動現金非常有利。

由於置地消息甚勁，連帶怡系股份也受抬捧。看來今日這一系股份會成為市場注目的焦點。

很多人對今次大市能連升八日而又五創新高，感到嘖嘖稱奇。有人問：難道大市不需要回吐調整的麼？答案當然是需要的。問題在於；當入市資金源源不絕而又都想「趁低吸納」之時，回吐就會變成為時短暫。像昨日的情形即為一例：低開若干價位，吸納者就乘機納進，加上選擇性投資明顯，一些股份在升後每每自動呆定三幾天，然後才作第二輪上升。這呆定的時候，便是調整在進行中了。所以，即日調整即日完成，以及個別上升個別調整的走勢，有利於延長升市。這次的「長壽升市」令投資者大感詫異，個中「奧秘」就在此了。

股市再創歷史新高

收市二〇六八上升四點 交投略減成七億七千萬

【本報訊】昨日股市低開高收，恒指第五個交易日創出歷史新高，收市報二〇六八點四四，升四點二四。交投七億七千五百萬元，比前日的紀錄性交易額略少九千二百萬元。

由於投資者對後市普遍樂觀，加上海外股市下挫，導致海外資金源源注入吸納港股，上市公司的消息又有多宗在醞釀中，遂令市道無法回落。昨日最低時曾報二〇四三點，跌廿一點，但在趁機吸納買盤入市之後，又復回升，中午收市二〇六七點一一，升二點八一。

下午市道仍穩，行情趨向個別發展。以置地、怡證、滙豐、恒生、東亞等股的表現最好。

威格斯第三季物業報告稱
出口增帶旺廠房需求 售價升百分之二至五
大型優質廠廈受歡迎現供不應求售價看漲

【本報訊】據威格斯昨日發表的第三季物業報告顯示，本港物業市況在過去一季內表現良好，各類物業的租售情況熱烈，而價格則維持在合理水平。

在廠房市況方面，由於經濟及出口均有增長，廠房的需求亦明顯增加。今年上半年的吸納量為六百七十萬平方呎，較去年全年多出五成以上，而空置率亦已由八三年的百分之九點三降至百分之三點五。第三季內的普遍價格升幅則為百分之二至百分之五。初步預測，今年全年的佔用量，將達一千萬平方呎。

威格斯特許測量師李志樑稱，廠廈在未來的售價將有所提升，但不會超過百分之十。地點較佳，交通便捷，設備齊全，管理優良的會有較大的升幅，同時佔用率亦會較高。

他又稱，香港工業正朝着高科技及新產品方面着眼，對大型而優質的廠房需求殷切。但目前而言，此類廠廈仍未能迎合需求。

在寫字樓市況方面，由於至八七年將不會有新樓盤供應，中環中心及尖沙咀一帶的寫字樓租金仍會調升，連帶灣仔及銅鑼灣一帶較次等的寫字樓，亦漸受重視。

此外，店鋪物業近期市道亦頗不俗，空置率由八三年的百分之十點一下跌至最近的百分之六點三，意味着次級位置的佔用率將有所提升。而沿彌敦道一帶店鋪的租金，由年初至今已上升百分之廿五。

在大型住宅樓宇[illegible]出現價格下降情況，但第三季已見穩定。」李志樑指出，上周港府以高價將九龍兩幅高級住宅地皮賣出，顯示兩年後市區住宅的建成樓價，將達每呎一千五百元。

至於小型住宅單位，市場需求仍然熱烈。但在供求平均的情況下，價格未被拉高。

經濟 2

港金昨跌三十六元 後市要跟白金與銀
金價美元齊落顯示大戶仍派發

【本報訊】九九金昨日下午一度跌破每兩三千九百元水平，但尾市回升，扳回三千九百元以三千九百零六元收市，比前收市價下跌三十六元。飾黃金價昨日掛低四十元，降為每兩四千元。

市場人士表示，由於外國整個貴金屬市場下跌，引致此間金價回落。不過，目前市況有一特點，就是在美元下跌之中回落。從走勢來看，這往美元下跌會刺激或支持金價，但現在竟起不了作用，反映在現價水平，大戶仍在派發。

因此，如果貴金屬中的白金及銀價續跌的話，金價仍有下調可能。前晚外國金價回降，一度跌破每安士四百二十美元關，低至四百一十八美元，此間昨日雖然回落，但卻一直高於四二〇水平，反映遠東區在低價仍有買家。

紐約收市時，報每安[illegible]千九百一十六元開出頭盤，比前收市價即下跌了二十六元。上午最低降至三千九百零六元，最高回升為三千九百二十元。中午以三千九百一十七元收市，比開市價上升一元。場內交收一萬一千六百兩。

下午金價以三千九百一十三元開出，初段反覆，一度升[illegible]三千九百一十四元，尾市出現回落，跌破三千八百九十四元方止。收市前略為回升，扳為三千九百零六元。此價較上午開市下跌十元，比前收市價下跌三十六元。全日波幅為二十六元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百二十二美元，比紐約下跌一美元。飾白金價昨日不變，每兩仍為四千八百元。

六號碼頭土木工程 六億元合約昨簽署
國際貨櫃碼頭吞吐量三年後將倍增

【本報訊】香港[illegible]合資公司昨日簽署[illegible]。該項合約乃本港進行土木工程興建[illegible]成。

六號碼頭佔地[illegible]SUPERMAX[illegible]展工程完成後，香港貨櫃碼頭有限公司的[illegible]理量，達每年一百[illegible]個貨櫃箱，比現時的[illegible]量多一倍，並使該[illegible]葵涌碼頭的總面積[illegible]十七公頃。屆時香港[illegible]越紐約，成為世界[illegible]貨櫃港，僅次於鹿特[illegible]。

合資公司由日[illegible]司屬下捲母國際挖[illegible]與馬灣挖掘海沙及[illegible]的填海工程。

香港國際貨櫃[illegible]示，該項工程是香[illegible]

[illegible]八個月，創下世界貨櫃吞吐[illegible]水平，[illegible]十六萬個貨箱。米德[illegible]測今年餘下四個月的[illegible]該集團位於葵涌的碼頭[illegible]

[illegible]新土地、設備及操作系統。」[illegible]長，我們須常作投資購[illegible]

他在論及香港國際貨櫃碼頭的其他發展時說，[illegible]填海工程提供額外土地，[illegible]進展良好，明年將會竣工[illegible]以支持現有設施的[illegible]

[illegible]邊及堆場吊機，全部[illegible]又繼續發展電腦系統，操作[illegible]及設備定位電腦系統[illegible]表示，該集團自動化[illegible]貨。並[illegible]

白金拖低黃金
兆豐

[illegible]價由高點回落，刻正考[illegible]支持[illegible]落，使這一個升潮告一段落。由於白金價連番回落，白金跌破每安士五百五十美元，並引起了金價回落。

跌破了每安士五百五十美元後，一位金商說，白金跌至每安士五百三十一美元，一度引起止損沽盤，尾市才回升上五百四十美元，看來斬倉行動已告一段落。不過，這一輪下跌，令金價受到影響。若白金價可在此一水平止跌，不降破每安士五百美元的話，相信金價有回升機會。尤其是經過調整後，白金與黃金的差價，已縮減為每安士一百二十美元。

另外，此間市售的飾白金價，目前仍屬低收。按四千八百元價計算，白金行情應回降至每安士五百美元才有利。因此，目前白金市況，多少可以作為金市走向的參考。

末季出口還會再增
鋒金

談港濟經

[illegible]

將軍澳居屋工程 其士將投標承建

【本報訊】其士（香港）有限公司主席昨日在該公司股東年會後表示，該公司投標承建將軍澳居屋工程[illegible]下月中有結果。

[illegible]正考慮發展食品製造業，並與澳門的有關公司商談合作發展的可[illegible]時未有任何具體計劃或詳情可予[illegible]。

在馬鞍山發展的工程獲利頗豐。[illegible]在宣佈半年業績時，可將該筆收[illegible]。

牛仔布高潮漸退 粗紗售價已回軟
巴紗報價微升落行少

【本報訊】近日因為牛仔布生意高潮漸退，售價開始回軟，故在外來紗價上升的情勢下，更無意購入。

巴紗報價微升，但此間買家依然觀望，落行較少。

據入口紗商表示，近期本港紗價大致平穩。在粗紗方面，巴紗近期做價較好，主要原因為棉花價格轉升，加上當地出口去日本、南朝鮮等地表現較好，據說已售出不少至十二月份期貨，故在出口市道較好的前提下，對此間開價比前提高。比對上月份開來價位，一般粗、中支紗每包約提高了十美元。目前開來的巴紗價格，一般以中、上牌子受注意。其中十支空氣紡每包約為二百七十美元，十六支每包三百美元左右，

尖區商廈租金升幅大
王華

尖沙咀中部的豐利商業大廈，現時每年租金收入七百七十八萬七千餘元。據一家測量師行估計，這幢大廈在八八年十月時的租金收入可達一千零四十三萬元。年的租金會上升百分之三十四。

這一[illegible]當然是基於這段時間尖沙咀區商[illegible]一直的[illegible]區空置率極低，寫字樓空置的時間說，上一名租客剛遷離，下一名入。尤其在中部租金較便宜的位況更為多見。以這區甲級寫字樓需求殷切，租金的升幅是頗為厲害五年一月至今，東部半島中心租之七十，海洋中心和尖沙咀中心租金亦上升百分之五十，半島中心的租金升幅為百分之四十六。在西部的世界商業中心，租金升幅為百分之五十，新港中心的升幅則達百分之八十。

現時尖沙咀區一些商廈的租金水平，尖東的港晶中心約十二至十三元，東海中心約十三至十四元，永安廣場約十三元，好時中心約十四元。在尖西方面，新港中心約為十四元，半至十五元；[illegible]價則每方呎約一千六百元。在中部舊區，租金約為東部和西部的五成至六成。

從現時至八八年底，尖沙咀新供應的甲級寫字樓總共一百七十萬方呎，其中大部分是八八年在西部落成，價格將因此而在八八年之後受到壓力。

出口信用保險局總監稱
外商採購處訂購港貨 正研究改例接受投保
該局首三季承保額增一成七

【本報訊】香港出口信用保險局將於十月中與諮詢委員會商討，研究是否為一些製造商提供信用保險，以便與外國買家在本港設立的採購辦事處交易。

出口信用保險局總監鮑明昨在香港工業總會午餐會上發表演講時，透露上述消息。

他解釋，最近越來越多外國買家在本港設立採購辦事處，與本港製造商進行交易，但在法律觀點下，買賣雙方均是在香港註冊的公司。由於該局只能為「同香港以外的國家進行交易」的製造商提供信用保險，因此，該局正研究是否有需要修改法例，向這些製造商提供信用保險。

鮑明稱，製造商前風險越來越多，因為或出口商面對的付貨前風險越來越多，因為海外買家改變了開信用證的模式。

他說，買家比以前較多發購買小批量貨物的信用證，製造商在付貨日期的距離也越來越遠。大部分製造商在接獲信用證之前，付貨前的風險比以前增加。

針對上述情況，信用保險局推出「綜合合同保險單」（CCP）和「綜合合約保單」（CCP）。

另外，鮑明指出較大的出口貨品，珠寶及皮草是風險較大的出口貨品，因為潮流經常轉變。至於出口市場，出口信用保險局一向都留意石油出口國家的動向。

該局業務發展高級經理楊根海表示，今年一至九月，承保額達三十億元，比去年同期增百分之十七，而八五年則比八四年增加百分之十二。

女裝內衣泳衣褲 在美國供不應求

【本報訊】據貿易發展局最新出版的海外市場月刊顯示，香港製造商若能將經營重點從「銷售」轉移到「營銷」，先確定消費者的需求，然後才生產貨品，必能在美國市場獲得更好的成績。

月刊指出，目前美國女裝市場的主要營銷趨勢為大碼服裝，因為此程尺碼的服裝有供不應求的現象。尤其是內衣、泳衣、襪子和睡衣等。另外，細碼女裝亦有類此情況出現。

月刊又稱，製造商若專門生產某一系列尺碼的時裝，則生意仍有理完善，並管可為。最近的市場研究顯示，有百分之八十九的女顧客，對服裝的尺碼和合身程度不滿，顯示有大量消

香港居民出外工作 應減免個人入息稅
會計師公會已向財政司提建議

【本報訊】香港會計師公會已向財政司翟克誠提出建議，要求考慮簡化現行的「時間分配稅法」，並建議訂定明確課稅原則，使到大部分時間在海外工作的駐港人士獲得減免個人入息稅資格。

香港會計師公會稅務委員會主席包保羅昨日在一個記者會上透露，該會已於上周向財政司遞交稅議書，要求於下年度財政預算案中包含有關稅法簡化事宜。他說，建議中要求簡化的「時間分配稅法」，亦即普遍稱為「入境日期、出境日期」的稅項評估準則，是適用於同時在香港及外地工作，而又「非受僱於香港」的人士。

包保羅指出，現時許多跨國公司均在本港設立亞太區總部辦事處，因而受聘到港工作人士雖以香港為基地，但工作及活動範圍則以海外尤其是遠東地區為主，部分個人收入亦非來自本港，但現行法例中僱員，在香港以外地方工作超過一段時間，譬如六十天，則可獲得稅項減免。

該會主席黎明表示，該制度修改後必須易於明白，執行及公平，使課稅範圍局限於只在香港辦理的業務內，該會並樂於協助有關方面草寫稅例細則。

黎明又說，建議將有助解決現時存在於香港及中國內地之間的雙重徵稅問題。因該會於去年提議的解決方法是，香港僱員若在中國內地工作佔去其工作時間的一半時，則無須向港府課其個人入息稅，此構思與所提建議的精神相若。

另外，新加坡現已採用類似課稅原則，使以該地為基地的遠東區事務工作人員獲得課稅優惠，從而吸引更多外國投資者以挽救經濟衰退局面。為面對與新加坡日益嚴重的競爭，香港有必要擬出明確稅法來吸引海外投資者。

油船租金近升二成

【本報訊】新海康航業投資有限公司昨日舉行股東年會。該公司發言人在會後表示，航運業近期已見好轉，散裝貨輪船租普遍已較最低價上升一成，油輪船租更上升達兩成。

該公司目前共擁有七艘輪船，總噸數七十六萬一千三百九十五噸。發言人不肯透露該批船隻的租約情況。他說，該公司不會從事其他業務，如航運業復甦步伐持續下去，該公司來年可望有更佳業績表現。

[illegible]費者正等待製造商生產他們所需的貨品。

香港股市行情 9月30日

恒生指數 2,068.44+4.14
香港指數 1,303.21+4.24
總成交 金額 775,445,654 股數 196,426,765

成交股份 202
上升股份 94
下降股份 50
無變股份 58

恒生分類指數

分類	指數	升降
金融	1,383.29	+20.18
公用	2,820.74	−26.67
地產	2,668.25	+41.90
工商	1,855.27	−10.37

香港分類指數

分類	指數	升降
金融	1,116.34	+16.13
公用	1,312.25	−12.53
地產	1,409.55	+21.34
綜合	1,395.92	−6.90
工業	1,283.61	+13.97
酒店	1,096.07	−0.75

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	35.25	34.50	35.25	+0.50	20,889,624
005	滙豐★	7.50	7.30	7.40	+0.10	97,362,648
023	東亞	20.20	19.70	20.10	+0.30	18,635,690
096	永隆	26.70	26.40	26.50	−0.10	1,797,736
183	嘉華	2.425	2.425	2.425	—	102,478
093	友聯銀行	0.63	0.60	0.63	+0.03	1,251,139
016	怡和證券	16.00	15.30	15.90	+0.60	12,758,697
043	工商銀行	0.71	0.69	0.71	+0.04	322,600
290	永安集團	2.55	2.40	2.425	−0.125	783,154
222	泛印	—	—	—	—	
139	普通東方★	37.50	37.50	37.50	—	15,000
053	豐隆	—	—	—	—	
086	新鴻基	1.44	1.38	1.43	+0.04	4,906,243
174	怡富特別	2.36	2.35	2.35	−0.05	52,700
166	國銀亞洲	0.084	0.083	0.084	+0.001	11,877
038	第一太平實業	3.95	3.95	3.95	+0.05	39,500
215	第一太平認股證	—	—	—	—	
108	Crusader	1.13	1.12	1.13	—	560,920
109	Crusader認證	0.47	0.46	0.47	—	27,800
170	工業投資	39.75	39.00	39.60	−0.25	448,750
	綜合企業					
021	聯合企業	9.00	8.80	9.00	+0.20	759,836
027	莊士集團	0.435	0.42	0.43	+0.01	438,405
013	和記黃埔	36.00	35.50	35.75	−0.25	20,889,624
057	和黃優先	1.18	1.13	1.13	—	190,502
059	和黃認股證	20.80	20.50	20.80	+0.20	2,158,553
169	[illegible]	4.40	4.375	4.40	—	282,730
015	怡和控股	17.00	16.70	16.90	—	24,286,262
061	怡和認股證	1.63	1.58	1.63	—	925,764
069	利豐	5.20	5.20	5.20	+0.05	20,800
194	廖創興	2.15	2.05	2.15	+0.075	371,815
019	太古A	14.80	14.50	14.70	—	34,667,964
087	太古B	2.50	2.475	2.475	−0.05	11,998,173
100	仁孚	2.525	2.50	2.525	—	130,300
133	第一太平國際	—	—	—	—	
249	森那美香港★	1.40	1.40	1.41	+0.02	75,600
	工業製造					
044	港機工程★	35.75	34.00	35.50	+1.50	10,014,825
042	青洲英泥	8.70	8.70	8.70	—	556,800
115	忠信石油	—	—	—	—	
084	寶光	1.88	1.82	1.88	+0.05	233,226
034	愛美高	[illegible]	[illegible]	0.63	−0.01	2,192,294
067	立興	6.25	6.20	6.25	[illegible]	158,100
098	南聯★	7.90	7.85	7.85	—	1,852,900
191	南順	6.90	6.85	6.90	+0.15	[illegible]
146	香港地氈	—	—	—	—	
031	康力	1.10	1.09	1.10	—	3,761,070
030	康力認股證	—	—	—	—	
065	能達	4.90	4.80	4.90	+0.05	136,900
295	楊協成	3.10	3.05	3.05	−0.125	48,000
122	鱷魚恤	4.25	4.20	4.25	—	97,400
024	寶成	0.90	0.86	0.90	+0.04	230,440
025	其士★	1.05	1.03	1.04	—	728,840
239	生力啤★	15.40	15.00	15.20	−0.20	1,143,284
081	威克電器	0.67	0.65	0.66	−0.01	369,800
099	王氏工業	1.14	1.12	1.13	+0.02	553,920
294	長江製衣	12.20	12.20	12.20	—	73,200
190	麗新製衣	—	—	—	—	
176	[illegible]	2.90	2.85	2.90	+0.10	183,267
209	人頭馬	—	—	—	—	
040	金山實業	1.35	1.35	1.34	—	6,750
101	淘化大同	23.70	23.50	23.50	—	118,000
179	德昌電機	5.40	5.30	5.35	+0.15	1,701,600
033	依利安達	0.25	0.24	0.246	+0.006	468,265
075	彩星	1.60	1.56	1.59	+0.08	114,200
076	實穗礦油	（暫停買賣）				
213	樂聲電子	0.56	0.54	0.56	+0.01	289,080
102	實力電子	0.84	0.84	0.84	—	243,600
180	開達實業	1.47	1.46	1.47	—	152,100
211	南豐紡織★	—	—	40.00	—	27,105
250	南海紗廠	11.50	11.50	11.50	−0.10	037,250
212	南洋紗廠	94.00	94.00	94.00	−1.00	47,000
333	偉易達	1.40	1.40	1.40	—	14,000
344	城市資源	6.75	6.30	6.40	−0.55	1,207,680
	倉塲航運					
004	九龍倉※	7.95	7.85	7.95	−0.05	13,173,737
293	國泰航空	5.55	5.45	5.45	−0.10	21,503,460
299	東方海外	（暫停買賣）				
242	信德	2.20	2.20	2.20	−0.05	41,270
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐★	2.825	2.775	2.825	+0.025	17,128,518
029	中華造船	1.09	1.07	1.08	−0.01	1,118,526
117	萬邦航業★	4.325	4.325	4.325	+0.025	5,207
	公用事業					
002	中華電力	18.30	18.10	18.30	—	25,167,676
032	香港隧道★	9.80	9.75	9.80	+0.05	1,143,550
003	中華煤氣★	17.00	16.70	16.70	−0.50	12,780,000
050	油蔴地	3.525	3.475	3.50	—	1,292,630
006	港燈★	10.40	10.20	10.30	−0.20	26,431,906
046	港燈認股證	22.40	22.30	22.40	−0.30	912,191
008	電話	12.40	12.20	12.30	−0.10	9,263,519
062	九巴	10.10	10.00	10.10	+0.10	1,677,717
026	中巴	14.60	14.20	14.40	+0.20	3,158,861
200	澳門電力	—	—	—	—	
	地產建築					
001	長江實業	28.80	28.60	28.80	—	27,505,728
035	遠東發展	0.53	0.475	0.52	+0.045	9,007,710
220	晉利地產	1.50	1.50	1.50	−0.01	9,000
041	鷹君	0.94	0.92	0.94	+0.02	2,342,456
142	鷹君優價股	0.90	0.87	0.90	+0.03	878,418
143	鷹君認股證	0.222	0.215	0.222	+0.004	251,584
010	恒隆	8.85	8.70	8.80	+0.10	17,791,938
104	亞洲置地	0.023	0.023	0.023	—	2,300
007	置地	7.10	6.70	7.05	+0.30	87,570,712
048	置地認股證86	13.80	12.80	13.80	+0.80	4,834,093
151	置地認股證91	2.325	2.20	2.30	+0.10	5,927,842
047	置地優先	7.25	6.95	7.25	+0.25	1,389,597
155	信託A	（暫停買賣）				
054	合和	2.25	2.25	2.25	—	2,463,400
055	新昌	2.00	1.97	2.00	+0.02	3,152,563
056	新昌地產	1.90	1.71	1.86	+0.13	4,785,258
014	希慎興業★	0.78	0.75	0.77	+0.023	6,915,100
165	明輝	—	—	—	—	
185	建煌	0.236	0.223	0.234	+0.008	214,372
068	利興	2.10	2.075	2.075	—	81,125
113	迪生創建	—	—	—	—	
082	瑞安	0.77	0.75	[illegible]	+0.02	2,942,170
108	[illegible]國際	0.14	0.14	0.14	—	560
110	世紀城市	0.126	0.122	0.122	—	1,454,704
111	世紀認股證	0.055	0.052	0.053	+0.003	126,630
028	[illegible]	0.24	0.234	0.24	+0.007	272,320
036	遠東實業	—	—	—	—	
074	保華	1.67	1.61	1.67	+0.05	669,777
224	建生	—	—	—	—	
134	建新	1.10	1.10	1.10	−0.02	11,000
232	聯邦A	6.65	6.60	6.60	−0.10	6,302,394
018	新鴻基地產	17.80	17.60	17.70	—	39,277,480
255	新地優先股	18.60	18.00	18.60	+0.60	1,850,077
156	新時代	—	—	—	—	
072	新城市地產	2.70	2.575	2.675	+0.05	4,680,421
017	新世界	8.15	7.90	8.10	+0.15	39,394,664
085	大新	6.70	6.50	6.65	+0.10	781,650
088	大昌	2.50	2.425	2.50	+0.025	8,879,315
089	大生	1.76	1.68	1.76	+0.07	888,808
262	大生認股證	—	—	—	—	
090	泰盛	2.625	2.525	2.60	+0.05	5,644,028
263	泰盛認股證	0.252	0.210	0.28	+0.01	93,917
091	德榮	0.34	0.33	0.34	+0.01	197,040
092	大寶	（暫停買賣）				
269	大寶優先股	（暫停買賣）				
094	華光	0.86	0.83	0.86	+0.02	1,464,098
097	永泰	5.05	4.925	5.05	—	773,800
052	夏利文	4.00	3.925	3.975	—	544,350
012	恒基兆業	3.00	2.975	3.00	—	17,267,900
291	永達利	—	—	—	—	
083	信和置業	1.14	1.12	1.13	−0.01	6,927,080
246	信和認股證	0.196	0.19	0.19	−0.006	59,398
248	兆安地產	6.25	6.10	6.15	−0.05	1,853,610
252	華信地產	0.92	0.89	0.92	+0.05	32,016
073	百利保	7.40	7.20	7.30	+0.05	282,001
221	百利保認股證	3.30	3.25	3.30	—	82,013
203	美居集團	2.60	2.575	2.60	—	1,040,483
123	大元	2.675	2.675	2.70	+0.05	5,350
193	利安	1.33	1.32	1.32	+0.01	51,304
116	周生生	2.90	2.875	2.90	+0.025	209,438
157	協成行	3.45	3.40	3.45	+0.10	155,740
022	亞細安	0.209	0.206	0.207	+0.001	1,170,069
159	河畔	—	—	—	—	
260	輝煌※	3.70	3.40	3.625	+0.325	1,776,500
198	大富	—	—	—	—	
266	天德	1.93	1.93	1.93	—	77,198
160	漢國置業	0.85	0.85	0.85	−0.03	10,840
271	伊人置業	0.91	0.81	0.84	−0.18	20,110
267	泰富	0.72	0.70	0.72	+0.02	209,035
	泰富股權	—	—	—	—	
114	華人置業	—	—	—	—	
206	中華娛樂	—	—	—	—	
	酒店飲食					
106	凱聯國際	1.40	1.38	1.39	+0.01	41,700
037	遠東酒店	0.44	0.41	0.43	+0.01	2,543,130
051	海港企業	52.00	51.00	52.00	—	570,000
045	大酒店	35.50	35.00	35.50	—	986,881
071	美麗華	3.70	3.675	3.70	—	857,875
223	百樂	2.175	2.175	2.175	−0.05	4,350
078	富豪酒店	1.43	1.41	1.42	−0.01	1,258,192
230	富豪認股證	0.118	0.112	0.118	+0.007	15,178
235	紅寶石	2.95	2.95	2.95	+0.05	14,750
039	富麗華	4.60	4.575	4.575	−0.025	685,450
064	新世界酒店	3.25	3.05	3.175	+0.125	2,838,940
341	大家樂	1.56	1.55	1.55	−0.02	62,300
	百貨及其他					
066	[illegible]A	（暫停買賣）				
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安	1.62	1.61	1.61	−0.01	197,385
244	先施★	18.50	18.30	18.60	+0.30	193,750
241	瑞興	2.125	2.10	2.125	+0.025	115,300
080	邵氏	3.025	3.00	3.025	−0.025	2,464,050
168	怡勝太平洋	24.30	24.00	24.00	−0.40	2,374,765
009	香港電視★	6.40	6.35	6.40	—	6,615,950
233	星島	3.175	3.15	3.175	—	1,263,350
342	FAI	31.00	30.50	31.00	−1.00	77,375
343	玉郎	1.29	1.25	1.25	−0.01	402,430

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
滙豐	97,362,650	遠東發展	17,881,500
置地	87,570,715	滙豐	13,264,271
新世界	39,394,664	置地	12,667,058
新地	39,277,478	世城	11,799,900
太古A	34,667,965	希慎	7,705,000
長實	27,505,728	信和	6,148,000
港燈	26,431,906	隆豐	6,118,600
中電	25,167,675	遠東酒店	6,044,200
怡和	24,286,262	恒基	5,787,000
國泰航空	21,503,460	亞細安	5,651,000

符號說明：※除淨 ★除息

恒指期貨

交貨月	10月	11月	12月
開市	2045／2051	2055／2061	2070／2075
最高	2072	2084	2088
最低	2041	2051	2060
收市	2063／2064	2079／2080	2082／2085
結算價	2063	2079	2084
升降	+11	+18	——
成交	4964	2102	132
未平淨數	4428	1492	——
未平總數	11,117	2365	——

總成交：7,198手

本港金融外幣行情表（9月30日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3916	3913	開市 423.0／427.0	422.8／423.5
最高 3920	3914	最高 423.5／424.2	423.2／423.9
最低 3906	3894	最低 422.5／423.2	420.8／421.5
收市 3917	3906	收市 423.3／423.8	422.0／422.7
息價 −2.00		升降 −4.60	
升降 −36.00		同業拆息行情（收市）	
場內交收數 11,600		隔夜 5.0	一月 5.1875　六月 5.4375

貿易場銀價	長城銀價	本地倫敦銀
收市 429	收市 527—533	收市 552

項目	價格	金幣	買入	賣出
飾黃金（每兩）	4,000.00（−40.00）	楓葉金幣	3391	3403
飾白金（每兩）	4,800.00（平）	熊貓金幣	3427	3442

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 64.4（平）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.20	780.10	新西蘭元	每百	360.00	370.00
美滙	每百	780.10	780.30	E.C.U	每百	804.00	805.50
英鎊	每鎊	11.20	11.24	日圓	每萬	506.10	506.50
西德馬克	每百	385.00	385.20	新加坡元	每百	358.30	359.00
瑞士法郎	每百	475.00	475.30	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	117.00	117.50	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	340.50	341.00	印尼盾	每萬	45.00	57.00
意里拉	每千	5.40	5.50	新台幣	每百	20.80	21.10
加拿大元	每百	559.00	562.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	485.00	459.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2413.16	2425.26	挪威克郎	一百	50.43	50.69
比利時法郎C	一萬	885.08	889.52	荷蘭盾	一百	162.37	163.19
比利時法郎F	一萬	874.66	879.04	香港元	一百	47.30	47.54
丹麥克郎	一百	48.60	48.84	新加坡元	一百	171.43	172.29
加拿大元	一百	265.12	266.44	奧地利先令	一百	26.05	26.19
西德馬克	一百	183.53	184.45	意大利里拉	一萬	26.53	26.67
法國法郎	一百	56.04	56.32	瑞士法郎	一百	223.92	225.04
英鎊	一百	536.40	539.08	瑞典克郎	一百	53.45	53.71
美元	一百	370.54	372.40	澳洲元	一百	234.44	235.62

比去年同期增逾五成六
內地貨輸港創新水平
首八月近三百五十億
經貿部進出口局預料全年可創歷史新高點

【本報訊】據我國經貿部初步統計，今年首八個月，內地貨品對港出口約達三百四十八億六千六百萬港元，比去年同期增長百分之五十六點四，創近五年來最高紀錄。

據經貿部進出口局負責人在北京對本報記者表示，內地輸港各大類商品均有不同程度的增加。其中紡織品比去年同期增加百分之七十一點三，達十一億三千萬美元；糧油食品為七億一千七百萬美元，增幅百分之三十四點三；土畜產品五億五千一百萬美元，增加百分之六十二點二；輕工業品增幅高達八成六，為四億八千八百萬美元；工藝品三億九千二百萬美元，增加七成五；五金礦產一億一千九百萬美元，增幅為百分之二十四點二；絲綢增幅為二成六，達二億二千三百萬美元；機械與機械設備一億零一百萬美元，增幅為百分之五十九點五。

他說，內地貨品輸港有較大幅度的增長原因有四點：（一）港元隨美元對歐、日貨幣匯價下跌，促使港貨對歐美等傳統市場出口增加，從而亦促使香港由內地輸入大量原料及半成品。

（二）今年以來，香港整體經濟增長理想，對進口需求增加，因此有利內地貨品的輸出；（三）內地經港轉口貿易大幅增長；（四）去年下半年以來，內地對香港市場的出口加強管理，今年又對二百二十五種出口商品實施配額加許可證管理，從而抑制了「水貨」對香港市場的衝擊。

他認為，就目前狀況分析，在今年稍後幾個月裏，是內地貨供港旺季，預料今年全年內地對港的出口將有突破性增長，達到歷史最好的水平。

總之，內地與香港之間具有別地無法比擬的「天時、地利、人和」的獨特優越條件。他認為，兩地之間的經濟貿易發展前景令人樂觀。

內地改進縫紉機 投資億元人民幣
將引進八項目發展工業用機

【本報訊】據有關方面透露，中國的縫紉機行業擬投資一億元人民幣引進一批先進技術和設備，以提高工業縫紉機的產量和質量。

據統計，去年全國工業縫紉機的總生產能力為六十二萬八千架，其中高速平縫紉機和高速包縫機、花色機僅佔百分之二十左右，中、低速包縫機和平縫機佔百分之八十。目前在鄉鎮企業，基本上還是採用家用縫紉機生產服裝，因此對工業縫紉機的需要量較大。

「七五」期間，有關部門要求對工業縫紉機在產量、質量上有較大突破，因此，將在引進四個項目的基礎上，再投資一億元人民幣，引進八個生產技術和設備項目，以形成年產高速平縫機十四萬三千架和高速包縫機四萬五千架生產能力。

投資與貿易

首條菜種加工線 最近在北京投產

【本報訊】中國第一條蔬菜種子加工流水線，最近正式投產。

這套蔬菜種子加工流水線設備是北京市種子公司從丹麥引進的，可以加工十字花科類、茄果類、豆類等蔬菜種子，每小時可加工一百五十至九百公斤。加工後的種子可增產百分之十左右，種子貯存期可延至三至五年。

深港合資塑料廠 生產復活蛋玩具

【本報訊】深圳金穀塑料製品廠是由中國出口基地開發公司、深圳出口基地貿易開發公司和香港金穀有限公司合資興辦的，已於昨（卅）日正式投產。

該廠引進目前較先進的電腦控制注塑機，每月可生產十五萬個復活蛋玩具，產品全部銷往外國。

長城葡萄白酒 屢獲國際獎項

【本報訊】國產長城葡萄白酒於最近七、八年來，兩次獲得國家金獎，還先後在倫敦、馬德里舉辦的國際評酒會上獲得銀獎和金章獎。

該葡萄酒以長城腳下河北省沙城著名的龍眼葡萄為主要原料，酒液晶瑩通透、果香怡人。在英、美、日、新加坡和香港很受歡迎。

閩港合作辦花展

【本報訊】由福建省花卉協會倡議、福州市園林管理處、香港繽紛園藝公司、廈門僑繽合資園藝公司聯合舉辦的中外花展日前在福州正式展出。

為期十天的花展共展出花卉五百個品種，共五千盆。廈門植物園三百多年壽齡的椰愉盆景也參加了展出。還有來自日本、泰國、台灣、香港等十多個國家和地區的新的園藝設備、工藝產品等也有展出。

滬針織貿易小組 昨抵港訪問十天

【本報訊】中國紡織品進出口公司上海市針織品分公司貿易小組應此間國產棉、毛針織品經銷商邀請前來香港訪問十天，並在華潤大廈十二樓展開有關出口和進口業務的洽談。這次業務洽談對象是以經營歐美線生意的客商為主。

應邀來港訪問的貿易小組，是由中國紡織品進出口公司、上海市針織品分公司副經理馮欣海率領，一行七人已於昨（卅）天下午抵港，並定於本（十）月一日至十日在華潤大廈十二樓進行有關業務洽談。該貿易小組是專長做歐美線棉、毛針織品出口生意的，因此歡迎經營歐美出口生意出口商和轉口商前來洽談業務。

該貿易小組提供洽談的商品，包括棉針織品、化纖針織品、毛針織品及毛紗等四大類，品種則有內衣、內褲、T恤、運動衫、羊毛衫、手套、襪子和帽子等。在洽談出口業務的同時，還會開展一些原料進口業務的洽談。

港本銷市場仍大有可為

汝鵬

雖然，近年來，內地對港貿易有了很大的發展，無論從數量、品種規格及商品結構上都發生很大變化，但內地對港出口還存在一些問題，其中最主要的是，對本銷市場缺乏長期打算和戰略眼光。

誠然，香港市場是世界市場的一部分，其特點是自由貿易程度較其他地區為高，因此，相互間的競爭激烈可想而知。內地貨品一方面要鞏固已佔據的位置，另一方面要不斷填補空白項目。據了解，目前本港進口商品之中，內地完全沒有供貨的空白項目去年仍達六百多種。

另外，隨着本港經濟的發展和市民生活水平的提高，其進口商品結構已有較大的變化，原有國貨佔優勢的項目正受威脅，或已被淘汰。因此，不能儘管到現時對港出口貿易的良好趨勢，更應具有對港貿易長期的戰略方針。雖然本港五百多萬人口的市場並非龐大，但其潛在的作用不可低估。

目前，本港不少中資企業將其業務伸延到海外去，這是一種新的發展動向，但無論如何，立足本港是必需的，如果不顧本身現有條件去跟隨潮流，最終將會吃虧。

而根據本港市場的需要，結合內地的生產條件，引進先進技術設備，鞏固發展原有產品，創立新產品仍大有可為。

內蒙古建出口商品基地
擬用合資或補償貿易方式積極吸引外資

【本報訊】內蒙古自治區主席布赫在一經濟刊物上表示，到本世紀末內蒙古的經濟發展重點將集中於五大工業。

布赫指出，內蒙古將逐步建成五大工業基地：一、能源基地，本世紀末，內蒙古的煤炭產量達到二億多噸，火力發電裝機總量三千萬瓩，相當於目前整個華北地區裝機容量的三倍多。二、有色與黑色金屬基地。三、重化工基地。內蒙古天然鹼、石灰等化工資源豐富，搞「三酸兩鹼」和化肥工業將大有可為。四、建材基地。五、畜、農、林產品的加工基地。

布赫又說，於「七五」期間，將着重提高經濟效益和改進技術，優先發展自治區最急需的「短、平、快」項目，發展對增強自治區經濟後勁有重大影響的行業和項目，加強改造老企業，加快引進創匯型和進口替代型項目，以及短線缺門產品，特別是基礎件、元器件、關鍵件和基礎工藝技術。

「七五」期間，對大宗的主要出口商品要逐步建立生產體系，把自治區資源優勢轉化為商品出口優勢。發展方向主要有六方面：

一、建立農產品的出口基地，在東部區建立大豆、玉米出口基地，西部建立蕎麥出口基地。

二、建立畜產出口基地，以赤峯、哲盟為重點建立出口活牛加工出口基地，以錫盟為重點建立土種肥尾羊和馬肉加工出口基地，選擇山羊的重點產區建立羊絨生產基地。

三、建立礦產品出口基地，主要以煤炭、稀土為重點開發資源，深度加工。

四、建立化工產品出口基地。主要把鹽、鹼硝充分利用，發展化工產品出口。

五、改造以畜產品為原料的輕紡、製革、製裘、服裝加工等工業產品。

六、充分利用經濟作物的豐富資源，重點放在葵花籽、麻籽、甜菜的深加工，及其副產品的綜合利用，擴大出口貨源。此外，亦會根據情況和可能條件積極有效地利用外資，主要採用合資或補償貿易方式。

八月份統計顯示
美貿易赤字減一成六
商業部評論爲轉折點
對歐日貿易逆差均告下降出口略有改善

【路透社華盛頓三十日電】美國商業部長鮑德里奇在評論八月份貿易赤字大幅度減少時指出，這一變化很可能是平衡美國貿易赤字的轉捩點。同時他還認為，在赤字不斷減少的過程中，也有可能出現暫時的回升現象。

美國商業部周二發表的一份報告中所列的統計數字顯示，八月份的美國貿易赤字由七月份創紀錄的一百八十億四千萬美元，減至一百三十三億二千萬美元，減幅達百分之廿六。

八月份的貿易赤字數額低於分析家們所預測水平。八月份的進口額為三百零九億三千萬美元，較七月份下降了百分之十三點五，出口額為一百七十六億美元，比七月份下降了不到百分之一。

八月份的貿易赤字狀況得到了改善，主要是因為進口額有較大幅度減少，從日本的汽車進口量減少了百分之二十七點四。

美國商業部的統計數字表明，今年頭八個月的貿易赤字累計數額為一千一百五十二億美元，高於去年同期的九百一十七億八千萬美元。

八月份對日本的貿易逆差由七月份的五十五億美元減至四十七億美元，與西歐國家的貿易赤字由七月份的四十一億六千萬美元減至二十四億六千萬美元。

國際經濟

由於里根政府把貿易赤字當作壓低美元匯價的理由之一，因此周二公佈的八月份數字受到普遍關注。今年美國貿易赤字總額有可能達到一千七百億美元。

在過去十八個月中，美元匯價下跌了大約百分之三十，使得進口商價格升高，對美國消費者的吸引力減低，同時出口得推動。

日本八月順差略減

【路透社東京三十日電】日本大藏省周二宣佈，今年八月份的貿易盈餘由七月份創紀錄的八十六億七千萬美元減至八十一億一千萬美元。但與八五年同期的四十三億九千萬美元相比，仍有大幅增加。

八月份的經常項目盈餘為七十億五千萬美元，雖然與去年的三十四億美元相比有大幅度增加，但低於七月份的八十億三千萬美元盈餘。

長期資本項目的赤字八月份創下最高紀錄，總額為一百三十一億美元，不僅遠遠高於去年同期的六十四億八千萬美元，而且比七月份的赤字也有所增加。該項目赤字原先的紀錄是今年四月份創下的，總額為一百二十二億美元。

八月份的出口總額為一百六十六億三千萬美元，低於七月份創紀錄的一百八十一億美元，但較八五年同期的一百三十七億一千萬美元仍有大幅增加。

八月份的國際收支出現五十四億七千萬美元的赤字，大大高於七月份的赤字六億二千九百萬美元。

西德續干預匯市
拋馬克吸納美元

【綜合外電倫敦三十日電】西德聯邦銀行本周二連續第二天在遠東區外匯市場出面干預，購入小額美元，企圖阻止美元跌勢。

西德央行在遠東市場的干預，使美元從二·〇二二〇／三〇馬克低點，一度回升至二·〇二九〇美元，不過干預並未能起着多大效用。美元其後在倫敦開市時報二·二四〇／五〇馬克，中午跌至二·〇二二〇馬克，較倫敦早一天收市價二·〇二五五馬克低跌，與紐約收市價二·〇一八五馬克相近。

西歐匯市周二上午交投淡靜，市場正等待美國貿易數字和八月份先行指數的發表，市場普遍預料，美國八月份貿易赤字會在一百五十億至二百一十億美元之間，美國八月份先行指數可能僅有百分之〇·二增長。

美元兌日圓匯價，在東京市場收市報一五三·六三日圓，較周一收市價一五三·六五日圓稍低。

澳元匯價頗平穩

【路透社悉尼三十日電】澳元周二在悉尼外匯市場上未作大的波動，在開市報出〇·六二七二／八〇美元之後，曾跌至〇·六二四八／五五美元，後儲備銀行吸納支持，收市回升至〇·六二七五／八〇美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二降至五一·九，周一為五二·一。

新西蘭元微下跌

新西蘭元周二微低，收市價為〇·四八八三／九三美元，開市價為〇·四九一二／二二美元。經紀分析，新西蘭元在上周五上升一·五美仙之後，應該進入一個調整的階段。一些經紀預測新西蘭元短期走勢趨向疲軟。

美先行指數表現差

【合眾國際社華盛頓三十日電】美國商業部本周二宣佈，反映未來經濟活動的美國八月份先行指數，下降百分之〇·二，顯示未來三個月至六個月內美國國內經濟活動的綜合指數，八月份下降到一七九·一。

八月份先行指數十一種經濟指標中，六項出現下降，最大跌幅的是原料物價指數，下跌了〇·二七，分析家說，這主要是因為棉花價格在政府八月一日降低價格措施之後，下跌了百分之五十九·二。八月份指數［illegible］百分之〇·二的跌幅，與六月份修訂的百分之〇·二跌幅一樣，是今年以來最大的跌幅。這個數字，令很多經濟學家感到失望，他們原先預期美國經濟在［illegible］增長率［illegible］百分之二·二增長之後，會於下半年重現活力。

西歐金價續跌
曾逼四二〇關

【路透社倫敦三十日電】西歐黃金價格周二繼續低跌，倫敦黃金開市價報四二二美元，較早［illegible］收市價四二七·五美元，跌五·五美元，上午定盤價再低跌至四二〇美元。下午定盤價回升至四二三·二〇美元。［illegible］黃金中午報價四二一·二五美元，較周一收市價四二七［illegible］美元。

［illegible］分析家預測，金價有可能進一步低跌，但勢將不會跌破四百美元。他們對金價中期走勢依然看好。

倫敦萊曼兄弟公司分析家艾倫·戴維森說，圖表顯示，金價在四二〇美元應可獲支持力，但另一方面，有可能在西歐市場出現進一步的拋售，因此，金價下一個支持點是四百美元，倘若金價跌得如此快速，那麼便可能在補倉助力下回升。

［illegible］蘭沃特·格里遜公司黃金分析家伯奇說，他倘若看到金價跌至四百美元，便會感到非常驚奇。倘若真的如此，那麼，便是一個買入黃金的機會了。

特稿

英鎊疲態畢呈

方和

近周來，英鎊匯價急跌，九月廿五日對美元跌至一點四三四二，對西德馬克跌破三算而為二點九三四四，對港幣也跌到十一元三角。

兌弱勢貨幣亦下跌

英鎊匯價在一九八五年底時為每鎊兌一點四四二八美元，三點五四四西德馬克，二八九日圓，二點九八九三瑞士法郎，一零點八三六三法國法郎和十一點二七港元。到今年九月廿五日，下跌為每鎊兌一點四三四二美元，二點零三四四西德馬克，二二二日圓，二點三七七二瑞士法郎，九點五四八法國法郎和十一點三港元，可見英鎊之弱，今年以來它不僅對強幣下跌，連對法國法郎，美元等弱幣也佔不到便宜，情況淒涼。

石油收入減少是主因

英鎊疲態畢呈，弱不禁風，主要是由於石油價格暴跌和英國政局不穩所致。近數年來，英國經濟全賴北海石油支撐，由於北海石油投產，從一九七九年起改變了英國國際收支長期處於逆差，經濟百孔千瘡的局面，連年出現盈餘，去年盈餘三十六億英鎊，今年上半年仍有九點四二億英鎊的順差。但好景不常，石油價瀉，英國北海石油收益大減，赤字重現，經濟學家估計，一九八六年英國北海石油貿易盈餘將會下降至四十六億英鎊，比一九八五年之八十二億五千萬英鎊要減近一半。而展望一九八七年，更可能進一步下跌至三十四億英鎊。看來今年三月間英國保守黨政府在預算案中預測的本年度國際收支會有三十億英鎊盈餘，現已成為幻想了。英國「全國經濟社會研究所」估計，英國本年度國際收支不但不會有盈餘，還可能出現七億英鎊的逆差，明年逆差更可能進一步增大到五十八億英鎊。

經濟預測多偏悲觀

英國經濟增長極為緩慢，今年第一季增長百分之〇點七（與上一季度比較，下同），第二季增長率更降至只有百分之零點二。一向對英國經濟抱樂觀態度、代表英國十萬僱員的英國工業聯合會在它九月初出版的「英國經濟狀況報告」季刊中把它的英國今年經濟增長預測，由較早時估計的百分之二點四減為百分之二。在經濟呆滯的環境下，失業率一直維持在高水平，根據英國政府有關部門在九月中公佈的數字，失業人數達到三百二十萬，佔全國勞動人口總數百分之十三。

是否加息進退維谷

英國保守黨政府對英鎊匯價連續下跌極感不安，英格蘭銀行早在八月份開始便多次插手干預外匯市場，拋出美元和西德馬克吸入英鎊以求穩定英鎊匯價。為了表示維持英鎊匯價的決心，英國政府還宣佈借入四十億美元的外債作為必要時干預外匯市場的儲備。

支持下跌的貨幣，最常用的手法除了干預外匯市場之外就是提高銀行利率。目前，英國中央銀行貼現率為九點八一厘，大商業銀行放款最優惠利率為十厘。比起其他主要工業國，是很高的了，已經對經濟造成打擊。如果進一步提高，對工商界的投資意慾打擊更甚，經濟就更難望有較大的增長，失業率就不可能降低，這是戴卓爾夫人所不願見到的。英格蘭銀行的目標，會盡力使英鎊穩定於三馬克到二點八馬克之間。至於能否辦到，就要看它採取些甚麼措施而定了。

各地股市

日股下跌二至五點

東京股市周二大跌，道瓊斯工業股平均價於下午一度低跌了二百八十點，其後稍為回穩，收市報一七八五二·八六，全日跌二五三·四五，為當地股市今年九月十六日狂瀉六百多點以來最大跌幅的一天。

當地股市全日交投極為活躍，成交量高達十四億股，較早一天成交量十一億股還要高。東京股市的強大拋售，是受到紐約和倫敦股市周一下跌所觸發。

星洲股拋售壓力大

新加坡股市周二續受多項不利因素影響，拋售壓力續現。《海峽時報》工業指數收市報八〇四·二六，跌八·七一。成交量一千四百五十萬股。

澳洲股市大幅回落

澳洲悉尼股市周二大跌，華爾街股市和倫敦股市周一大跌，以及國際金價滑落，均成為利淡因素。全普通股指數收市報一二四六·九，跌一〇·二。成交量一億六千四百萬股，總值二億五千二百二十萬澳元。

一家上市零售公司伍爾沃思公司的龐大成交量，令人注目，單是這隻股份的成交量達二千四百萬股，成交價每股在三·五澳元至三·八澳元之間，收市每股報三·六五澳元。

經紀商說，作為上市公司的寶秘礦油公司被接管，有關存款者從一些馬來西亞銀行大量提款的傳言，種種消息均令投資情緒低落。

國際最新滙市股市金市行情　1986年9月30日

滙市	香港	紐約※
港元	7.8030	7.8025
西德馬克	2.0255	2.0275
日圓	153.72	153.80
英鎊	1.4433	1.4415
瑞士法郎	1.641	1.6410
澳洲元	0.6288	0.6280
加拿大元	1.3870	1.3885

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3906	3942
倫敦	上午定盤 421.20；下午定盤 423.20	427.50
蘇黎世	425.00	428.50
紐約	※426.50	423.00

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	17852.86	−253.45
新加坡海峽時報指數	804.26	−8.71
悉尼全普通指數	1245.60	−10.80
倫敦金融時報指數	1227.00	+14.4
法蘭克福商銀指數	1966.20	+13.4
紐約道瓊斯指數	※1773.48	−18.28

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.40	7.375
怡和	16.80	16.80
怡置	15.80	15.75
和黃	35.75	35.80
置地	7.05	7.00
太古	14.70	14.65
九燈	18.30	18.30
港燈	10.30	10.35
長實	26.80	26.80
九倉	7.95	7.925

※今及截稿時指數　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

世經漫筆

美國汽車業「好景」真相

平林

作為美國經濟三大支柱之一的汽車業，今年八月份迄今的汽車銷售一直處於大旺狀態，於九月份頭十天內，平均每日銷售量達到四萬六千零八十四輛，為十四年來最高銷售的十天期，這種旺勢，成為美國零售業中表現最佳的一環。同時，也促使美國個人消費出現強勁的增長。

美國八月份個人消費增長了百分之一·一，為去年十二月份以來最大增長的月份，如此良好的表現，主要是基於美國汽車銷售急增所賜。

美國汽車銷售能夠從數個月前的低沉局面，突然轉旺，究其原因，主要是由於美國各大汽車製造商，包括通用、福特、佳士拿和美國汽車公司，鑑於其八六年型款汽車存貨量過多，因此推行優惠辦法，提供低至空前紀錄的百分之二·九汽車按揭利率，現貨折扣高達一千五百美元，結果取得了遠超預期的成果，美國汽車銷售九月份頭十天較去年同期猛增了百分之三十七。

然而，美國汽車這次銷售旺勢，只是基於優惠措施的刺激所致，並不是因美國經濟真正轉好或是個人消費力增加而造成，在優惠辦法於十月中結束之後，美國汽車的銷售能力將會經受真正考驗。

由此而形成美國個人消費八月份強勁增長的情況，也只能是暫時性，九月份個人消費數字仍可因這一有利因素而繼出現較佳增長，但在這次汽車銷售熱潮過後，往後幾個月的個人消費能否真正增加，那就要視乎於其他消費環節的表現了。

可以說，美國八月份個人消費的強勁表現，只能是一個假象，並不能真正反映出美國經濟明顯好轉。

本報獨家連載巨著
中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

第二篇

彪在當時說「捷徑」和「一本萬利」並未引起人們的廣泛注意，當我們今天回顧林彪和［illegible］

［illegible］把毛澤東思想真正學到手！」

由軍隊開始，在全國範圍內掀起了學習《毛澤東選集》的高潮。林彪既是號召者，又是最積極的鼓動者。一九六一年一月，林彪在《關於加強部隊政治思想工作的指示》中，又提出，對毛澤東的著作，要「帶着問題學，活學活用，急用先學，立竿見影。」

四月，林彪視察部隊時指出，「部隊的每一次政治思想教育，都必須以毛主席的著作為思想指導」。同時，指出部隊編輯出版毛澤東著作選讀本，《解放軍報》要經常選登毛澤東語錄。

林彪對毛澤東一次又一次的讚頌引起了［illegible］

一九六四年五月，在林彪「走捷徑」的促動下，解放軍總政治部根據《解放軍報》刊載過的語錄，補充編纂成《毛主席語錄》一書出版，並與林彪提倡選編的毛澤東著作選讀本一起在軍內大量發行。全軍官兵中掀起了一個學習毛澤東著作的高潮，文化水平很低的解放軍戰士，也可以隨口背上幾段毛澤東語錄。

一九六四年二月，毛澤東在接見活動中再一次讚揚林彪說：「四個第一好。我們以前也未想到什麼四個第一，這是個創造。誰說我們中國人沒有發明創造？四個第一就是創造，是個發現。我們以前是靠解放軍的，以後仍然要靠解放軍。」

達拉斯郊區有兇案
三婦女被利斧砍死
兇手似認識死者疑因憤怒才動殺機

【美聯社得克薩斯州蘭開斯特三十日電】警察局長說，三名婦女星期一被發現在她們偏僻的林蔭房子裏，被人用利斧砍死。

懷特黑德說，三名婦女死去至少二十四小時，警方正尋找一輛相信在該處偷走的栗色旅行車。

其中一名死者二十歲，被發現躺在前院草地上，另兩死者是三十七歲及六十四歲，躺在木屋的臥室內。懷特黑德說，她們的頭部遭嚴重毆擊。

他說，沒有強姦，也沒有搶劫及爆竊的跡象。這是一宗因憤怒或感情問題而下手的犯罪案件。兇案現場在達拉斯郊區，兇手似乎認識死者。

本報獨家連載巨著
中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

第二篇　林彪的崛起和覆滅

毛澤東利用個人崇拜打倒劉少奇，選擇了林彪作為夥伴，以填補由於劉少奇突然跌落而出現的權力中空狀態。這使林彪在「文化大革命」開始後不久，便一躍而為中國的第二號人物。他不時地擺動在毛澤東的左右，甚至給人們一種毛澤東和林彪形影難分的印象，以至，以「毛主席為首，林副主席為副的黨中央」在相當長的一段時間裏，成了中國人最時髦的一種崇拜語言。六十年代後半期，中國簡直成了林彪叱咤風雲的時代。

林彪經過數十年的苦心經營，把人們由於對毛澤東的崇拜而衍變成的迷信推到了人類意識的頂巔，並在這座迷信的大山上爭得了一個顯目的席位。然而，林彪攀登權力頂峯的道路並不是平坦的。「文化大革命」的嚴峻形勢和林彪的個人野心，使毛澤東和他「最最親密的戰友」林彪之間出現了愈來愈大的裂痕。隨着「文化大革命」的深入，「文化大革命的副統帥」林彪終於從權力的高峯跌進了深淵。

第一章　一條登上權力高峯的「捷徑」

「個人崇拜」的發動者

林彪生於一九〇七年，比毛澤東小十四歲。

一九五六年，中國共產黨召開第八次全國代表大會，林彪當選為中央政治局委員。在中國共產黨黨內，林彪的地位並不很高，當時，毛澤東擔任黨的主席，劉少奇、周恩來、朱德、陳雲任副主席，鄧小平任總書記。十年後，林彪在黨內的地位在事實上一一越過了劉少奇、周恩來、朱德、陳雲和鄧小平，成為權力和地位僅次於毛澤東的「副統帥」。



五九年被誣為反黨分子而下台的國防部部長彭德懷

林彪攀登權力高峯有一條「捷徑」，就是在各種公開場合着力鼓吹對毛澤東的「個人崇拜」。

一九五九年，在中共中央政治局擴大會議和八屆八中全會後，全黨展開了一場批判彭德懷、黃克誠、張聞天等人的所謂「右傾機會主義」的鬥爭，彭德懷被免去了國防部長的職務，林彪兼任國防部長並開始主持中共中央軍委工作。林彪主持中央軍委工作不久，便有目的、有步驟地製造對毛澤東的個人崇拜。他在軍委擴大會議上說：「我們學習馬克思列寧主義怎樣學呢？我向同志們提議，主要是學習毛澤東同志的著作。這是學習馬列主義的捷徑。」「毛澤東同志全面地，創造性地發展了馬克思列寧主義」，「我們學毛澤東同志的著作容易學，學了馬上可以用，好好學習，是一本萬利的事情。」林彪在當時說「捷徑」和「一本萬利」並未引起人們的廣泛注意，當我們今天回顧林彪和「文化大革命」的歷史時，可以看到，林彪製造對毛澤東的個人崇拜正是他攀登權力高峯的「捷徑」，正是他長期以來夢寐以求的「一本萬利」的事。

有獨特風格的崇拜語言

林彪為了實現自己的目標，在各種場合，不遺餘力地推行對毛澤東的個人崇拜。由於毛澤東在中國共產黨、中國人民解放軍和中國人民中享有崇高威望，對毛澤東的讚頌，在人們看來，是十分自然的，也是無可非議的。林彪正是利用這一點，一步一步地



林彪把學毛選當作攀登權力頂峯的捷徑

把對毛澤東的正常讚頌轉變為一場席捲全國的個人崇拜。當我們今天重讀林彪在一九六〇年以來的講話時，可以看到，除了許多對毛澤東的合情合理的讚頌外，還夾雜着林彪推行個人崇拜的獨特的語言和語言風格。林彪在中國人民解放軍內，多次號召全軍「必須把毛澤東思想真正學到手」，「一定要把毛澤東思想學到手」指出，「帶着問題學習毛澤東同志的著作，這種方法是有的放矢」，「學習馬列主義最好的方法，是學習毛主席的東西」。現在的馬列主義「就是我們毛主席思想，它今天在世界上是站在最高峯，站在現時代的頂峯」，「毛澤東思想是當代最高最活的馬克思列寧主義」。並號召全黨全軍全國人民，一定要用「毛澤東思想把我們的頭腦武裝起來」，「把毛主席的書當作我們全軍各項工作的最高指示。」林彪是簡潔語言的創造者，普通人一次只會提出「一個第一」，而林彪卻能提出「四個第一」，即所謂人的因素第一，政治工作第一，思想工作第一，活的思想第一。在二十世紀六十年代，由於林彪的「創造」，在中國人中，幾乎沒有人不知道「活思想」這一概念。

一九六〇年九月十四日至二十日，林彪親自主持軍委擴大會議，通過了《關於加强軍隊政治思想工作的決議》。《決議》指出，「毛澤東同志是當代偉大的馬克思列寧主義者」，「毛澤東思想是中國人民革命和社會主義建設的指針，是反對帝國主義的强大的思想武器，是反對修正主義和教條主義的强大的思想武器」。《決議》强調要「高高地舉起毛澤東思想的紅旗，進一步用毛澤東思想武裝全體指戰員的頭腦，堅持在一切工作中用毛澤東思想掛帥」。《決議》還號召全軍指戰員「高舉毛澤東思想紅旗，把毛澤東思想真正學到手！」「讀毛主席的書，聽毛主席的話，照毛主席的指示辦事，做毛主席的好戰士！」

「徹頭徹尾、徹裏徹外的政治」

一九六〇年十月一日，《毛澤東選集》第四卷出版了，林彪特地為之撰寫了《中國人民革命戰爭的勝利是毛澤東思想的偉大勝利》的文章，再一次號召全國人民「一定要把毛澤東思想真正學到手！」

由軍隊開始，在全國範圍內掀起了學習《毛澤東選集》的高潮。林彪既是號召者，又是最積極的鼓動者。一九六一年一月，林彪在《關於加强部隊政治思想工作的指示》中，又提出，對毛澤東的著作，要「帶着問題學，活學活用，急用先學，立竿見影。」

四月，林彪視察部隊時指出，「部隊的每一次政治思想教育，都必須以毛主席的著作為思想指導」。同時，指出部隊編輯出版毛澤東著作選讀本，《解放軍報》要經常選登毛澤東語錄。

林彪對毛澤東一次又一次的讚頌引起了毛澤東的注意，一九六一年六月，毛澤東在北京的一次會議上讚揚了林彪在軍隊內的作法，他說：「最近林彪同志下連隊做調查研究，……了解到很多情況，發現了我們部隊建設中的一些重要的問題，提出了幾個很好的部隊建設的措施」。林彪受到毛澤東的讚揚後更加注意宣傳毛澤東個人了。林彪為了走「捷徑」，竟然置中國傳統的語言習慣不顧，在中國歷史上，第一次把「徹頭徹尾，徹裏徹外」和「政治」概念聯在一起，他强調「以毛澤東思想為指針搞好軍事工作就是徹頭徹尾，徹裏徹外的政治。」

一九六二年一月十一日至二月七日，中共中央召開擴大的工作會議，又稱「七千人大會」。這次會議的主要任務，是對建國以來十二年的工作，特別是對「大躍進」以來的工作經驗和教訓進行認真的總結。

當時毛澤東本人真心實意地號召大家發揚民主，要求大家把要講的話都講出來，「開出氣會」。就在這樣的情況下，林彪始終沒有忘記要「走捷徑」。他在這次大會的講話中繼續製造「個人崇拜」，粉飾錯誤。他與衆不同，他在總結「大躍進」以來的錯誤產生的原因時說，現在的困難，「恰恰是由於我們有許多事情沒有按照毛主席的指示去做而造成的。如果按照毛主席的指示去做，如都聽毛主席的話，那麼，困難會小得多，彎路會彎得小些」。接着，他談到了毛澤東，他說：「正確的東西，是唯物主義，是毛澤東思想。毛主席的優點是多方面的。我個人幾十年來的體會，他的突出優點是實際，總是與實際八九不離十，總在實際周圍，圍繞着實際，不脫離實際。」「過去的工作搞得好的時候，正是毛主席思想不受干擾的時候。凡是毛主席的思想不受尊重，受到干擾時，就會出毛病。幾十年的歷史，就是這個歷史」。林彪的這一講話，與整個大會的氣氛很不協調，在林彪心目中，實際上是否糾正工作中的錯誤缺點與他無關，重要的是在一切情況下要為攀登權力的頂峯而不懈努力。

「文革」中，毛澤東和林彪在一起的相片，在中國各地比比皆是

在全黨和全國人民的齊心協力下，國民經濟逐漸全面好轉。當毛澤東回顧這一段經濟困難的歷史時，毛澤東想起只有林彪等少數幾個人沒有在「七千人大會」上「出氣」，相反，卻在毛澤東本人權力和威望有所降低時，毫不動搖地對毛澤東本人給予了支持。一九六三年十一月十六日，毛澤東在給林彪等人的一封信中，充分肯定了林彪的工作。講到林彪提出「四個第一」時，又一次說，「四個第一好，這是個創造。解放軍的思想政治工作和軍事工作，經林彪同志提出四個第一、三八作風之後，比較過去有了一個很大的發展，更具體化又更理論化了。」

毛澤東的讚揚是林彪推行「個人崇拜」的動力。根據林彪指示，《解放軍報》從一九六一年五月開始刊登毛澤東語錄，到了一九六四年五月，在林彪「走捷徑」的促動下，解放軍總政治部根據《解放軍報》刊載過的語錄，補充編纂成《毛主席語錄》一書出版，並與林彪提倡選編的毛澤東著作選讀本一起在軍內大量發行。全軍官兵中掀起了一個學習毛澤東著作的高潮，文化水平很低的解放軍戰士，也可以隨口背上幾段毛澤東語錄。

一九六四年二月，毛澤東在接見活動中再一次讚揚林彪說：「四個第一好。我們以前也未想到什麼四個第一，這是個創造。誰說我們中國人沒有發明創造？四個第一就是創造，是個發現。我們以前是靠解放軍的，以後仍然要靠解放軍。」

在這樣一種基礎上，林彪認為攀登權力頂峯的時機趨於成熟了，他一方面繼續更起勁地倡導和推進對毛澤東的個人崇拜，另一方面也在不停地窺探機會，尋找上升的台階，向中國的權力頂峯攀登。

第二章　清除「頂峯論」的反對者

林彪竭力推行「個人崇拜」，使一切正直的人們深為反感。在中國人民解放軍內部，身為總參謀長的羅瑞卿長期以來對林彪提倡個人崇拜和鼓吹「頂峯論」極為反感。因此，在「文化大革命」的前夜，羅瑞卿就成了林彪為推進個人崇拜，清除「頂峯論」的反對者的最早的犧牲者。

羅瑞卿其人

羅瑞卿是四川省南充人，年輕時即參加了共產黨領導的革命，他跟隨毛澤東進行了二萬五千里長征。在陝甘寧邊區的抗日軍政大學當過教育長、副校長，他身材高大魁梧，而又態度和善，抗大的師生都親切地稱他作「羅長子」。中華人民共和國成立以後，歷任北京市公安局長、政法委員會副主任、國務院政法辦公室主任、公安部部長兼任公安軍司令員、政治委員。一九五九年始擔任國務院副總理、國防部副部長、中央軍委秘書長、中國人民解放軍總參謀長等職。是毛澤東非常器重的人。

毛澤東與羅瑞卿的親密關係開始於二萬五千里長征，當時，羅瑞卿任紅一軍團保衛局長。毛澤東經常跟隨紅一軍團行動，不論在行軍行列，還是毛澤東親臨前線指揮作戰，他總是守護在毛澤東身邊，保衛毛澤東的安全。

解放以後，羅瑞卿任公安部長時，總是親自負責毛澤東的安全。每次毛澤東外出，他都跟隨同行。每當毛澤東有外出活動，他都親自布置檢查保衛工作。毛澤東視察長江，到三峽時，想到三峽附近下江游泳，羅瑞卿親自到三峽去觀察水情，發現那一段江面漩渦較多，勸解了毛澤東不要去那裏游泳。一九五九年，羅瑞卿出差到長沙，一聽說毛澤東到達湘江，要游湘江，馬上趕去詳細檢查安全措施，又陪同毛澤東游江，隨後，他還親自作保衛工作，陪同毛澤東去韶山，並一直妥善安排毛澤東安全上了廬山。他把保衛毛澤東的安全置於一切工作的首位，真可謂忠於毛澤東。正是出於這種忠心，為了在毛澤東游泳時能緊隨左右，年近花甲時，羅瑞卿還刻苦學會了游泳。羅瑞卿那高大的身軀，那誠實、憨厚的面容，使毛澤東對他非常放心，以至在羅瑞卿遭受迫害，身不由己時，毛澤東也不得不承認，羅瑞卿除了一片好心，反對他到長江游泳外，還沒有反對過他。

一九六四年，羅瑞卿組織全軍開展羣衆性練兵運動，用以提高部隊的軍政素質。羅瑞卿還親自領導組織北京、濟南等部隊的軍事表演，讓毛澤東觀看。毛澤東觀看時非常高興，當即興致勃勃地說：北京、濟南部隊的表演很好，要在全軍普及。對羅瑞卿表示讚揚。

明日內容預告（二十八）

●林彪鼓吹「頂峯論」，羅瑞卿極反感，對着幹。●所謂羅瑞卿反毛澤東遊長江三峽蓄意謀害真相。●劉少奇公開表示羅瑞卿是國防部接班人招來禍端。●林彪、葉羣夫婦指使李作鵬、吳法憲誣陷羅瑞卿內幕。●毛澤東對羅瑞卿從器重變冷漠緣由。●林彪宣佈撤銷羅瑞卿一切職務。●江青勾結林彪置羅瑞卿於死地內情。●六五年底上海緊急會議內幕。

達拉斯郊區有兇案　三婦女被利斧砍死

兇手似認識死者疑因憤怒才動殺機

【美聯社得克薩斯州蘭開斯特三十日電】警察局長說，三名婦女星期一被發現在她們偏僻的林蔭房子裏，被人用利斧砍死。

懷特黑德說，三名婦女死去至少二十四小時，警方正尋找一輛相信在該處偷走的栗色旅行車。

其中一名死者二十歲，被發現躺在前院草地上，另兩死者是三十七歲及六十四歲，躺在木屋的臥室內。懷特黑德說，她們的頭部遭嚴重毆擊。

他說，沒有强姦，也沒有搶劫及爆竊的跡象。這是一宗因憤怒或感情問題而下手的犯罪案件。兇案現場在達拉斯郊區，兇手似乎認識死者。

紅色圓頂視作國家象徵
英古董電話亭拍賣　外國人爭相往搶購

買家來自美國澳洲日本西德和瑞士

【路透社英格蘭錫廷格伯恩斯三十日電】外國人正蜂擁到英國購買古老的電話亭。

英國正把各地鄉村和城鎮的七萬六千座紅色電話亭的大部分拍賣，作為動用一億六千萬英鎊，以美國式新電話亭取代舊電話亭的計劃的一部分。

馬克．史密斯為英格蘭一間小規模博物館購買了一具電話亭。他說，「這些電話亭現在不是歷史，但將來會成為歷史。」

國營英國電訊公司說，英國的紅色圓頂窗格玻璃電話亭，正如倫敦的紅色雙層巴士一樣，是國家的象徵。現在外國人紛紛搶購，他們把電話亭裝運到世界各地，作不同用途。

拍賣商說，競投的顧客包括澳洲人、比利時人、美國人、西德人、瑞士人和日本人。

這些龐大紀念品的出口問題，證實較預期更困難，英美之間正就一千五百磅重的鑄鐵電話亭應如何分類，爭論不休。

英國形容電話亭是「古董」，而美國海關人員堅持說那些亭子是仿製鋼件，在海關文件應屬於其他類別，不應列入獲准進入美國的歐洲鋼鐵限額中。

泰晤士河大橋　圖為畫家筆下的泰晤士河大橋。私人發展商計劃興建這條大橋，以解決現時兩條達特根隧道的交通擠塞問題。大橋將於一九九〇年中完成，耗資八千六百萬英鎊。（美聯社）

日就業婦女增多　佔勞動力三分一

【美聯社東京三十日電】據星期二公布的政府調查顯示，日本婦女在一九八五年佔全國勞動力的三分之一。

據勞動省說，八五年在職婦女達一千五百四十八萬，比前年高出三十萬。女性僱員人數比十年前增加百分之三十五。調查並顯示，女性僱員佔總勞動力百分之三十五點九，比八四年增加百分之〇．三。

音樂家勤練缺休息　當心易患職業症候

如小提琴手脖子症和單簧管手拇指症

【合衆國際社倫敦三十日電】英國一份科學雜誌警告，音樂家如果長時間演奏樂器，可能罹患「單簧管手拇指」以至「小提琴手脖子」等各種病痛。

星期一的《新科學家》雜誌刊登一篇文章說，一個音樂家──從短笛手到敲擊樂手，如果長時間練習而不休息，肌肉與神經就會出現問題。

澳洲研究人員亨特．弗賴伊說，單簧管手如經常長時間練習，會患上單簧管手拇指病──支撐樂器的手指會感到疲勞及緊張。

文章說，年過三十歲的小提琴手容易發生小提琴手脖子病，因為下巴及左肩長時間托着小提琴。

舞男　上星期五在巴黎一家夜總會，一名女士將一張鈔票塞入一名脫衣舞男的腰帶中。巴黎婦女初次發現花都有男性脫衣舞，看來她們樂此不疲。（美聯社）

印毒氣災難災民示威後獲得救濟

【合衆國際社印度博帕爾三十日電】經三天示威要求派發救援金後，印度中央邦政府星期二宣佈恢復派發救援金給一九八四年聯合碳化廠漏毒事件的受害者。邦政府發言人說，受毒氣災難影響的逾一千個家庭，每個將可立即獲得一千五百盧比（約一百一十五美元），另外五千個家庭將在一個月內獲得相同數目的救濟金。

瑞航服務質量名列世界第一

機場以阿姆斯特丹居首

【新華社日內瓦三十日電】英國《商務旅行者》雜誌最近對五十幾個國家經常因商務旅行的乘客進行的民意測驗中，瑞士航空公司以它的準確、安全、服務質量好而名列第一。

據這家雜誌的民意測驗，英國航空公司和新加坡航空公司在世界五十二個航空公司中分別名列第二和第三。

在機場方面，阿姆斯特丹機場名列第一，名列第二和第三的是新加坡機場和蘇黎世機場。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
明合	MING HOPE(上午一時)	澳洲	現代橋	華海
海王	HAI WANG(上午六時)	台中	油蔴地	永裕
阿蒂拉	LANKA ATHULA(上午八時)	台灣	A36	東亞
海勇	HAI YONG(下午二時)	台中	油蔴地	永裕
金明	GEMINI MOON(中午)	印尼	B3	五洋
塞斯通	SEXTUM(上午六時)	地中海	現代橋	天祥
長明	EVER GLEAMY(上午三時)	新加坡	國際橋	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午一時半)	基隆	國際橋	寶隆
解放者	SL.LIBERATOR(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
海民	HAI MING(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
迪洪武夫	NIKOLAY TIKHONOV(下午一時半)	歐洲	國際橋	華林
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE(上午六時)	美國	現代橋	大阪
環江	HUANJIANG(下午二時)	馬尼拉	西區	招商局
赫力嘉	HRVATSKA(下午六時)	新加坡	A11	遊行
阿空加瓜	ACONCAGUA(上午八時半)	新加坡	A8	渣華

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新利達	NEW LEADING(下午)	新加坡	B27	山下
協和大山	CONCORD DAISEN(下午)	地中海紅海	A50	大阪
龍江	LONG JIANG(下午)	上海	油蔴地	輝騰
雷槳橋	HARBOUR BRIDGE(上午一時)	西北太平洋紐約	現代橋	川崎
阿蒂拉	LANKA ATHULA(下午)	科倫坡	A36	東亞
寶美勇士	POMEX VENTURE(下午)	新加坡	A26	南貿
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
長明	EVER GLEAMY(下午)	基利士多寶	國際橋	利達
錦江	KEUMGANG GLORY(上午一時)	釜山	A32	東宇
明和	MING HOPE(下午)	澳洲	現代橋	華海
大阪灣	OSAKA BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
迪洪武夫	NIKOLAY TIKHONOV(半夜)	歐洲	國際橋	華林
派貿	PIKEBANK(下午)	東非	A9	大阪
通洋	MILD OCEAN(下午一時)	上海	B6	輝騰
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午八時)	高雄	國際橋	寶隆
塞斯通	SEXTUM(下午)	釜山	現代橋	天祥
新海虹	NEW HAI HUNG(下午一時)	上海	B38	華運
秦淮	QINHUAI(上午八時)	南通	A40	招商局
協和	HSIEH HO(下午十一時)	蘇澳	B14	順利
銀河	YIN HE(半夜)	英國歐洲	國際橋	招商局
華勝	HUA SHENG(下午六時)	汕頭	國際橋	明華
藍海	MARINE BLUE(上午九時)	神戶	現代橋	日郵

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美西美	MAH II(上午)	曼谷	B	振盛行
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
大環球	GREAT UNIVERSE(下午)	台灣	現代橋	新興
美國貿興	AMERICAN MARKETER	美國	國際橋	美輪
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
萬利	WANLIE	台灣	B	綜利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
涇河	JINGHE(下午四時)	神戶	國際橋	招商局
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	國際橋	港恒
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	國際橋/現代橋	港恒
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY(下午七時)	曼谷	國際橋	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER(上午六時半)	美國	國際橋	總統
長賓	EVER GUEST(下午一時)	美國	國際橋	利達
祥利	HSIANG LIE(上午)	台中	油蔴地	綜利
順江	SHUN JIANG(下午五時)	大連	國際橋	招商局

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	國際橋	美輪
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE(上午十一時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
長賓	EVER GUEST	西南太平洋	海陸橋	利達
革新者	SL.INNOVATOR(上午八時半)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	B18	亞利來
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	西區	招商局
高山	GAO SHAN(上午)	上海	B1	招商局
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A31	招商局
厚華	HUA WAH	天津	B8	華夏
海民	HAI MING	高雄	油蔴地	永裕
木星	MU SING	大連	招商局碼頭	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	A15	華運
若月丸	WAKAGIKU MARU(上午八時)	紅海地中海	A25	日郵
阿空加瓜	ACONCAGUA(下午)	基隆	A8	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
蓮花山	LIAN HUA SHAN	A12	華運
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	油蔴地	華運
通江二號	TONG JIANG 2	A37	金鋼
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	B2	招商局
有恒二號	YU HENG II	B21	華夏
華興	HUA XING	A6	三寶
椒江	JIAO JIANG	歐亞橋	招商局
	KARLOWICE	A9	華夏
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	招商局碼頭	招商局
洛伽	LUO JIA	江勝碼頭	招商局
興勝	HING SON	西區	珠江
枝江口	ZHI JIANG KOU	西區	遠運
連江	LIAN JIANG	西區	招商局
華陰	HUA YIN	A33	招商局
安迪迦一號	ANDHIKA 1	B18	亞利來
豐寧	FENG NING	A47	招商局
廣州	KWANG CHOW	A34	華夏
新海和二號	NEW HERO 2	吉列島	聯航
汀江	TING JIANG	吉列島	輝騰
士必信	SPECO TRUST	吉列島	國光

香港—洲頭咀（航程約三小時）

香港開：上午八時四十分、上午八時五十分、上午九時正

到洲頭咀：上午十一時四十分、上午十一時五十分、中午十二時正

洲頭咀開：下午一時十五分、下午二時正

到香港：下午四時十五分、下午五時正

蛇口線—飛翔船（航程約四十五分）（油蔴地船公司班次）

大角咀開：上午八時、上午十時十五分、下午三時三十分

到蛇口：上午八時四十五分、中午十一時、下午四時十五分

蛇口開：上午九時十五分、下午二時三十分、下午五時

到大角咀：上午十時、下午三時十五分、下午五時四十五分

香港—珠海線（航程約一小時十五分）

大力神及塘海神號

香港開：上午七時四十五分、上午十一時、下午二時三十分

到珠海：上午九時、中午十二時十五分、下午三時四十五分

珠海開：上午九時三十分、下午一時、下午四時四十五分

到香港：上午十時四十五分、下午二時十五分、下午六時

香港—廣州線 客運交通表

香港⇌廣州（10至12月航期表）

船	航期
星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00
天湖	去程：單日下午8：30
	回程：雙日下午9：00
龍津	去程：上午8：20　回程：下午2：30
荔灣湖	去程：上午8：45　回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

（備註：116班次車逢假日開行）（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大隴翔酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
淮安	HUAIAN	蕪湖	10月3	招商局
威富	WILLIS WAVE	日本	10月3	東源
天鵝	ORT. SWAN	南非	10月3	東源
宇宙天使	COSMA ANGEL	釜山	10月3	東宇
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	10月3	寶隆
長團	EVER TRUST	台灣	10月3	利達
自由	SL. FREEDOM	美國	10月3	海陸
明康	MING COMFORT	台灣	10月3	華海
大昌	BLUE COMET	日本	10月3	鴻高
明洋	MING OCEAN	美國	10月3	華海
怡春	YICHUN	台灣	10月3	大榮
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	10月3	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月3	永裕
萬花筒	MAJAPAHIT	新加坡	10月3	太平
榮迅	NORDSUND	釜山	10月3	東宇
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	10月3	港興
渣華威士達肯	NL. WILLEMSKERK	基隆	10月3	渣華
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	10月3	三利
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	10月3	怡和
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	10月3	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	10月3	馬士基
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	10月3	川鄉
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	10月3	新興
利來福	NL. DELFT	日本	10月3	寶隆
唐河	TANG HE	新加坡	10月3	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	10月3	招商局
宜蘭	YELAN	台灣	10月3	綠利
明春	MING CHUN	台灣	10月3	華海
琥珀	KRITI AMBER	日本	10月4	天祥
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE	日本	10月4	山下
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	10月4	捷成
歐利亞夫斯基	IVAN K.	日本	10月4	華林
珊瑚星	CORAL STAR	日本	10月4	中央
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	10月4	新興
魯豐	LUFENG	青島	10月4	華夏
湯瑪士	B.M. TOMAS	庇能	10月4	華林
東京	CR. TOKYO	高雄	10月4	招商局
美國紐約	AMERICAN N.Y.	美國	10月4	美輪
海島明珠	NEP. PEARL	美國	10月4	港恒
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	台灣	10月4	歷信
天湖山	TIANHUSHAN	青島	10月4	招商局
永裕丸	KOYU MARU	日本	10月4	中央
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月4	太古
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月4	馬士基
大韓怡美利	HUGHEYERETT	釜山	10月4	福來
立雄	UNI MASTER	台灣	10月4	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	10月4	東洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	10月4	永裕
南堅灣	LAMON BAY	邪爾曼特爾	10月4	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	10月4	輝騰
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	10月4	港郵
巴黎	CR. PARIS	歐洲	10月4	沙曙
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	10月4	馬士基
閩丹路	CENTRAL MINDANAO	台灣	10月5	東源
彩虹	RAINBOW	釜山	10月5	港興
海春	KAISHUN	台灣	10月5	大榮
利來范迪民	NL. VAN DIEMEN	日本	10月5	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	10月5	寶隆
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月5	美邦
興華	HSING HWA	高雄	10月5	永裕
漢城	HANJIN SEOUL	美國	10月5	天祥
東運	EASTERN EXPRESS	台灣	10月5	懋德
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
德爾斯彩虹	TEXAS RAINBOW	馬尼拉	10月5	富必
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	10月5	汎洋
太子鷹	PRINCE OWL	日本	10月5	三利
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	10月5	總統
莎密勇士	SUMMIT VENTURE	南非	10月5	東源
美那	MAWLAMYAING	仰光	10月5	新興
戴雲山	DAIYUNSHAN	福州	10月5	華運
海春	HAI CHUN	基隆	10月5	永裕
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	10月5	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	10月5	泉興
東雅士	ORT. ACE	釜山	10月5	港興
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	10月5	suitable
施利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	10月5	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	台灣	10月5	日郵
雅士康	ACE. CONCORD	美國	10月5	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	10月6	輝騰
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	10月6	海豐
木星	JUPITER	釜山	10月6	港興
風鷹	FINE EAGLE	台灣	10月6	港怡
金馬	TROPICAL MARINA	日本	10月6	中央
湘江	XIANG JIANG	上海	10月6	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月6	永裕
海恩	HAI IN	基隆	10月6	永裕
中華瑞祥	RR. RATNA	印尼高雄	10月6	港郵
嘉禾	JIAHE	廈門	10月6	華運
協和蘭花	KYOWA ORCHID	馬尼拉	10月6	怡和
長洋	EVER OCEAN	台灣	10月6	利達
海力	HAI LIH	台中	10月6	永裕
華航	FE. PILOT	上海	10月6	華夏
槐集河	HUAIJIHE	澳洲	10月6	遠運
渣華庫拉索	NL. CURACAO	新加坡	10月6	渣華
利邦力加	NIPPONICA	基隆	10月6	天祥
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	10月6	華林
長輝	EVER GOLDEN	新加坡	10月6	利達
山盛輪	YS. PROSPERITY	基隆	10月6	山下
紐約	HANJIN N.Y.	美國	10月6	天祥
亞林密達	ALAMEDA	美國	10月6	大阪
風向	WINDWARD	高雄	10月6	川崎
易津	TRADE RELISH	天津	10月7	輝騰
珍夫人	LADY JANE	日本	10月7	東源
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	10月7	國光
桃園	TAO YUEN	曼谷	10月7	綠利
錦江	JIN JIANG	上海	10月7	金鋼
馬蘭	MALAN	廣州	10月7	招商局
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	10月7	沙曙
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	10月7	港興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	10月7	馬士基
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月7	渣華
寶美綠	POMEX PIONEER	日本	10月7	南興
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	10月7	華夏
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	10月7	國光
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	10月7	寶隆
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	10月7	中央
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	10月7	川崎
南非瓦爾	S.A. VAAL	基隆	10月7	怡和
東南	HP DONGNAM	釜山	10月7	東發
獅城	KOTA SINGA	台灣	10月7	太平
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月7	港興
瑞文士基	B. RUMINSKI	日本	10月7	天祥
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月8	渣華
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	10月8	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	10月8	馬士基
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	10月8	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	10月8	大阪
露倫	RUHLAND	日本	10月8	東亞
長衛	EVER GUARD	台灣	10月8	利達
黃金山	HUANGJINSHAN	天津	10月8	華運
金威達	GOLD VARDA	基隆	10月8	新興
利德樑	RADEBEUL	歐洲	10月8	東亞
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	10月8	東宇
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	10月8	捷成
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	10月8	華夏
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	10月8	華林
瑪利佳	DANG MAHLIGAI	日本	10月8	海勝
大洋丸	TAIYO MARU	日本	10月8	中央
耐能	SL. ENDURANCE	美國	10月8	海陸
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	10月8	華夏
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	10月8	港興
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	10月8	港郵
東富	EASTERN FUJI	日本	10月8	鴻高
嘉華	CHAR HWA	台灣	10月8	金輪
萬得利	MANDALAY	新加坡	10月8	新興
伊都丸	EDO MARU	日本	10月8	山下
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	10月8	港興
麗嘉一號	LIKA 1	日本	10月8	逸行
大西洋領袖	ATLANTIC LEADER	基隆	10月9	日郵
美國協約	AMERICAN ENTENTE	美國	10月9	美輪
高華	GOWA	新加坡	10月9	太平
萬春	WAN CHUN	台灣	10月9	大榮
金力克	KAMNIK	釜山	10月9	海運
長府	EVER OASIS	新加坡	10月9	利達
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	10月9	遠運
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	10月9	華運
渣華名古屋	NL. NAGOYA	新加坡	10月9	渣華
金星	VENUS	日本	10月9	美邦
依拉沙	ELISA	日本	10月9	大阪
沙賀高	SABOGAL	日本	10月9	天祥
通洋	MILD OCEAN	上海	10月9	輝騰
松屋	SEKI NAGOYA	日本	10月9	三利
中華普庭	ORT. EXPLORER	美國	10月9	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	10月9	海陸
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月9	總統
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	10月9	大阪
愛比	ELBE	新西蘭	10月10	甚士頓
海利	OCEAN ELITE	日本	10月10	大阪
明新	MING SUN	美國	10月10	華海
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	10月10	馬士基
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	10月10	怡和
晴川五號	QING CHUAN 5	武漢	10月10	華運
金虎泉	JINHUQUAN	青島	10月10	華夏

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
利來德福	NL.DELFT	歐洲	10月3	寶隆
長宙	EVER GUARD	歐洲	10月3	利達
大業	GREAT,UNIVERSE	地中海	10月3	新興
明輝	MING COMFORT	歐洲	10月3	華海
號珀	KRITI AMBER	地中海	10月4	大阪
湯馬士	BM,TOMAS	地中海	10月4	韓林
利來范迪門	NL.VAN DIEMEN	地中海	10月5	寶隆
沙迦	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月5	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月5	馬士基
東京	CR.TOKYO	歐洲	10月5	沙碼
長春	EVER OCEAN	地中海	10月6	利達
利潮功力	NIPPONICA	地中海	10月6	天祥
翔鷹	FINE EAGLE	地中海黑海	10月6	怡和
馬克新洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	10月6	韓林
東運	EASTERN EXPRESS	地中海	10月7	聯盛
羅文士基	B,RUMINSKI	歐洲	10月7	天祥
魯蘭	RUHLAND	歐洲	10月8	新華
普羅寇夫	KHUD,PROROKOV	歐洲	10月8	韓林
利卡一號	LIKA 1	地中海	10月9	海通
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	10月9	德翔
春河	CHUN HE	英國歐洲	10月9	招商局
不來梅快捷	BREMEN EXPRESS	歐洲	10月9	新興
依沙	ELISA	地中海	10月10	新興
長行	EVER GOING	歐洲	10月10	利達
力康	NIHON	歐洲	10月10	寶隆
聯環	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	10月12	川崎
長鳳	EVER OBAIN	遠打	10月12	利達
阿爾斯	ARTOIS	地中海	10月12	大阪
明光	MING GLORY	歐洲	10月12	華海
長得	EVER OBTAIN	地中海	10月12	利達
維嘉	VEGA	地中海	10月13	日郵
雄鷹	EAGLE	地中海	10月15	海通
唐河	TANG HE	英國歐洲	10月15	招商局
凱利信	KAP.VALERY TRUSH	德國	10月15	韓林
雪斯頓	SEXTUM	地中海	10月16	沙碼
湛拿	BENAVON	歐洲	10月17	會德豐
利來舜	NL.DEJIMA	歐洲	10月17	寶隆
長成	EVER GROWTH	歐洲	10月17	利達

印・巴・中東線

船名		前往港口	月日	公司
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	10月3	怡和
漢中河	HAN ZHONG HE	阿拉伯灣	10月3	招商局
明輝	MING COMFORT	紅海	10月3	華海
立德	UNI MASTER	阿拉伯灣	10月4	利達
金奧蘭	GOLD AUCKLAND	紅海	10月4	新興
湯馬士	B.M.TOMAS	科倫坡	10月4	韓林
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月5	福來
利來范迪門	NL.VAN DIEMEN	遠打阿拉伯	10月5	寶隆
翔鷹	FINE EAGLE	紅海	10月6	怡和
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	10月6	總統
長海	EVER OCEAN	紅海	10月6	利達
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	10月6	山下
羅文士基	B.RUMINSKI	遠打	10月7	天祥
蘭卡	LANKA AJITHA	科倫坡	10月7	東亞
亞伯拿斯	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	10月8	馬士基
美揚	MAWLAMYAING	仰光	10月8	新興
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港	10月8	港興
查華	CHAR HWA	紅海	10月9	金鋼
亞沙拿	AL,SANA	吉大港加爾各答	10月9	金山
不來梅快捷	BREMEN EXPRESS	紅海	10月9	新興
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	10月10	利達
金力克	KAMNIK	孟買卡拉奇	10月10	海運
大西洋領袖	ATLANTIC LEADER	仰光加爾各答	10月10	日郵
亞細亞快捷輪	ASEAN EXPRESS	卡拉奇孟買加爾各答	10月10	東亞
大拿	DANAH	紅海	10月11	日郵
加士	ACACIA	吉大港加爾各答	10月11	大阪
萬得利	MANDALAY	仰光	10月11	新興
明光	MING GLORY	遠打	10月12	華海
長益	EVER OBTAIN	遠打阿拉伯灣	10月12	利達

船名		前往港口	月日	公司
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	10月12	總統
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	10月12	東海
維嘉	VEGA	紅海	10月13	日郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	10月13	大阪

非洲線

船名		前往港口	月日	公司
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	10月5	渣華
沙迦	NORASIA SHARJAH	西非	10月5	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	10月5	馬士基
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	10月8	怡和
江民	HANKIANG CAREER	西非	10月9	威高
金威達	GOLD VARDA	西非	10月9	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月10	大阪
黃金	KRITI GOLD	西非	10月11	大阪
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月11	怡和
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	達班	10月11	太古
海利	OCEAN ELITE	東非	10月11	大阪
海船主	SEAMASTER I	東非	10月12	日郵
阿爾斯	ALS CONFIDENCE	南非	10月12	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	10月15	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月19	馬士基
阿波羅峯	APOLLO PEAK	路易士港	10月22	大阪

東南亞線

船名		前往港口	月日	公司
士必信	SPECO TRUST	納閩古晉詩巫	10月3	國光
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	10月3	馬士基
漢中河	HAN ZHONG HE	新加坡	10月3	招商局
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	10月3	怡和
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	10月3	國光
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	10月3	聯航
興勝	HING SON	曼谷	10月3	珠江
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	10月3	三利
蘇馬斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月3	海陸
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡	10月3	港興
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	10月3	緯利
東方海皇	ORT.NEPTUNE	新加坡巴生	10月4	山下
美西美	MAH II	曼谷	10月4	振盛行
湯馬士	B.M.TOMAS	巴生庇能	10月4	韓林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	10月4	港郵
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月4	馬士基
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月4	寶輝
立德	UNI MASTER	新加坡	10月4	利達
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	10月4	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	10月4	東洋
森華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	10月5	日郵
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	10月5	中央
彗星	BLUE COMET	新加坡巴生庇能	10月5	益高
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
太子鷹	PRINCE OWL	新加坡巴生	10月5	三利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	10月5	福來
金明	GEMINI MOON	印尼	10月5	五洋
山盛輪	YS PROSPERITY	新加坡庇能	10月6	川崎
華意	WAH YEE	曼谷	10月6	珠江
東方太子	ORT.PRINCE	新加坡巴生	10月6	港興
閔丹路	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	10月[illegible]	東源
金馬	TROPICAL MARINA	新加坡	10月[illegible]	海陸
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	10月[illegible]	港郵
中利	CHUNG LIE	曼谷	10月[illegible]	緯利
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	10月7	中央
海洋三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	10月7	亞利來
[illegible]	SUPANYA	新加坡	10月8	港恒
[illegible]	KOTA SINGA	新加坡雅加達	10月8	太平
[illegible]	POMEX PIONEER	新加坡巴生	10月8	南興
[illegible]	EDO MARU	新加坡巴生	10月9	山下
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	10月9	三利
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	10月9	中央
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	10月9	國光
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	10月9	東宇
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	10月9	招商局
瑪利佳	DANG MAHLIGAI	新加坡	10月9	海聯
新安順	NEW ANGELITA	印尼	10月9	聯航
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	10月10	緯利
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷榴蘭	10月10	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	10月10	海陸
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	10月11	川崎
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	10月11	益高
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月11	振盛行
世界之世	WORLD LION	新加坡	10月12	海陸
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	10月13	中央

中國內地

船名		前往港口	月日	公司
厚華	HUA WAH	天津	10月3	華夏
汀江	TING JIANG	上海	10月3	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	10月4	招商局
魯豐	LU FENG	青島	10月4	華夏
薌江	XIANG JIANG	上海	10月5	輝騰
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	10月5	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	10月5	華運
嘉禾	JIA HE	廈門	10月5	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港北京	10月6	招商局
凌泉河	LING QUAN HE	上海	10月6	招商局
鄂城	E.CHENG	青島	10月7	招商局
懷集河	HUAI JI HE	上海	10月7	遠運
上海	SHANG HAI	上海	10月7	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	10月8	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	10月8	華運
易津	TRADE RELISH	天津	10月8	華運
花園口	HUA YUAN KOU	新港大連	10月10	遠運
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	10月10	華夏
廣州	KWANG CHOW	天津	10月10	華夏
華佳	HUAJIA	湛江海口	10月10	明華
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	10月11	華夏
通洋	MILD OCEAN	上海	10月11	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	10月11	華運
錦江	JIN JIANG	上海	10月12	金鋼
永安	YONGAN	福州	10月12	華運
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	10月13	華夏
秋河	QIUHE	上海	10月13	招商局

台灣省線

船名		前往港口	月日	公司
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月3	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	10月3	太平
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月4	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	10月4	東洋
南望灣	LAMON BAY	高雄	10月4	川崎
建恒勇士	KH CHIVALRY	基隆	10月5	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	10月5	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	10月6	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	10月6	威高
興華	HSING HWA	高雄	10月6	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月7	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	10月7	緯利
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	10月8	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	基隆	10月8	川崎
蘇潘亞	SUPANYA	高雄基隆	10月8	港恒
祥利	HSIANG LIE	台灣	10月9	緯利
高華	GOWA	高雄台中	10月9	太平
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	10月10	緯利
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	10月11	威高
萬利	WAN LIE	台灣	10月13	緯利

日本・南朝鮮線

船名		前往港口	月日	公司
怡春	YI CHUN	日本	10月3	大榮
明春	MING CHUN	日本	10月3	大榮
[illegible]馬士基	LEXA MAERSK	日本	10月3	馬士基
萬花開	MAJAPAHIT	釜山日本	10月3	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	10月4	東洋
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	10月4	東發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月4	美邦
海春	KAI SHUN	日本	10月5	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	10月6	港興
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	10月6	怡和
桃園	TAO YUAN	釜山日本	10月7	緯利
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	10月7	中央
木星	JUPITER	釜山	10月7	港興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	10月7	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月8	港興
東南	HP DONGNAM	釜山	10月8	東發
前進	ASIAN PROGRESS	日本	10月8	港郵
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	10月9	港興
金星	VENUS	日本	10月9	美邦

北美洲線

船名		前往港口	月日	公司
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	10月3	華海
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	10月3	新興
綠島	GREEN ISLAND	加州	10月3	香島
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	10月3	港恒
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	10月3	總統
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	10月4	海陸
美國紐約	AMERICAN N.Y.	加州紐約	10月4	美輪
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	10月5	富基
施利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	10月5	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	10月5	港恒
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	10月5	汎洋
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	10月5	天祥
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	10月6	怡和
長輝	EVER GOLDEN	紐約	10月6	利達
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	10月6	逸行
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	10月6	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	10月6	汎洋
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	10月6	總統
亞林密達	ALAMEDA	西北太平洋	10月7	大阪
海皇協和	NEP. CONCORD	西北太平洋	10月7	港恒
紐約	HANJIN N.Y.	紐約	10月7	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	10月8	馬士基
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	10月8	川崎
美國協約	AMERICAN ENTENTE	加州紐約	10月9	美輪
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	10月9	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	西南太平洋	10月10	日郵
中華普慶	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	10月10	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月10	總統
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	10月10	華海
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	10月10	招商局
長賢	EVER GENTRY	西南太平洋	10月10	利達
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	10月11	海陸
美國亞林班那	AMERICAN ALABAMA	加州紐約	10月11	美輪
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	10月11	馬士基
長冠	EVER LAUREL	紐約	10月12	利達
多巴士高	TOBASCO	加州	10月12	偉特
林肯總統	PRES. LINCOLN	紐約	10月12	總統
坪洲	PING CHAU	加州	10月12	香島
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	10月12	山下
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	10月12	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	10月13	太古
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	10月14	新興
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	西北太平洋	10月14	川崎
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	西南太平洋紐約	10月14	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	10月15	川崎
涇河	JINGHE	紐約	10月15	招商局

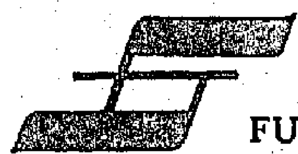
中南美洲線

船名		前往港口	月日	公司
美國紐約	AMERICAN N.Y.	巴拿馬	10月4	美輪
長輝	EVER GOLDEN	巴勒比海	10月6	利達
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	10月6	百保利
渣華庫爾索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	10月7	渣華
美國協約	AMERICAN ENTENTE	巴拿馬	10月9	美輪
莎寶高	SABOGAL	秘魯	10月10	天祥
美國亞林班那	AMERICAN ALABAMA	巴拿馬	10月11	美輪
長冠	EVER LAUREL	加勒比海	10月12	利達
多米陀	DURMITOR	加勒比海	10月13	川崎
薩蘭高	ISLA SALANGO	智利	10月15	海運
榮華	PRIMERA PEAK	加勒比海	10月15	大阪
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	10月16	渣華

澳洲・新西蘭線

船名		前往港口	月日	公司
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	10月3	遠運
紫色遊利	KYOWA VIOLET	新畿內亞	10月3	怡和
協和順風	KYOWA BREEZE	南太平洋羣島	10月3	怡和
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	10月4	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月5	太古
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	10月6	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月7	寶隆
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	10月11	遂初
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	10月12	基士頓
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	10月13	遠運
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	10月15	港郵

慶祝國慶



華閩(集團)有限公司
FUJIAN ENTERPRISES (HOLDINGS) CO. LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33字樓
電話：5-468068(18綫)
電掛：七〇四四
電傳：73986 FUJEN HX
傳眞：5-468496

ADD: 33rd Floor, Shun Tak Centre, 200 Connaught Rd., Central, H.K.
TEL: 5-468068 (18 Lines)
CABLE: "7044" "HMINCO"
TELEX: 73986 FUJEN HX
FAX: 5-468496

運滙有限公司
飛華有限公司
華閩諮詢廣告有限公司
華閩船務企業有限公司
合建工程發展有限公司
華閩財務有限公司
福萬（香港）有限公司
雙益有限公司
光盛有限公司
雙耀有限公司
敏亨有限公司
華福香港公司
昌明玩具廠
齊豐有限公司
閩風有限公司
遠益有限公司
閩龍發展有限公司
福建省華閩進出口公司
華閩旅遊有限公司
華榕有限公司
冠領發展有限公司
佳和有限公司

同敬賀

慶祝國慶

大華國貨公司敬賀

地址：香港皇后大道中九十二號僑商大厦
電話：五一二四一〇五一（六線）
地址：九龍旺角亞皆老街六十五號旺角中心
電話：三一九五三一九一（十線）

大連、浙江、湛江、廣西
各級海蜇皮、頭、
海花牌小包裝海蜇絲 一磅×50包 半磅×100包

常備現貨、歡迎來電惠洽

海華貿易公司
九龍土瓜灣上鄉道25號、37號地下
電話：3-639334-5 3-638941
電掛：香港9708

慶祝

中華人民共和國成立三十七周年

永興投資有限公司

王文士 敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十七週年
1949—1986

中國保險公司香港分公司
太平保險公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險公司澳門分公司
中國保險投資有限公司

慶祝國慶

GD 粵海企業(集團)有限公司
Guangdong Enterprises (Holdings) Limited

本企業(集團)公司是廣東省各經濟機構及各外貿企業在香港的總代理

地址：香港干諾道中74-77號粵海大厦
電話：5-8529288
電傳：62103 GDEL HX
電掛：5620 HK

廣南行有限公司
粵海土產有限公司
粵海輕工業品有限公司
粵海紡織品有限公司
粵海絲綢有限公司
粵海五金礦產有限公司
粵海化工機械有限公司
粵海工藝品有限公司
粵海發展有限公司
粵信有限公司
粵海運輸有限公司
廣東(香港)旅遊有限公司
佛山發展有限公司
粵東發展有限公司
廣韶發展有限公司
西江發展有限公司
廣惠發展有限公司
嘉應發展有限公司
湛興發展有限公司
茂輝發展有限公司
南珠企業有限公司
粵江發展有限公司
百粵金融財務有限公司
永發烟草有限公司
粵海物資有限公司
廣東(香港)工程顧問有限公司
華洋工程有限公司
粵海企業(集團)有限公司工程部
粵海企業(集團)有限公司進口部
粵海企業(集團)有限公司農業發展部

愉園聯賽旗開得勝 昨晚三球淨勝花花
姜榮耀廖華智吳炳南各建一功

【本報訊】甲組足球聯賽愉園昨晚於大球場三比〇勝花花，旗開得勝。

愉園昨戰甫一開賽藉花花陣腳未穩，由姜榮耀頭槌取得領前的優勢下，球員新嫩的花花信心動搖，被愉園搶得大部分的攻勢，無奈梁能仁、姜榮耀、劉榮業及陳文順等狀態不足，門前的優勢多未能把握，至未能爭得較大比數的勝利。反觀花花上半場表現較亂，被愉園幾次衝刺，後防大亂，幸愉園前鋒狀態不穩，避過了大敗。賽至下半場，花花的陣式已見穩定下來，在中場與愉園爭奪，愉園的攻勢顯然大減，可惜花花前鋒線欠射門腳，雖爭得零星的攻勢，也不能對愉園構成威脅，敗亦無話可說。

兩軍對撼，二分鐘，梁能仁右邊底線分出，姜榮耀伏兵門前，插水式頭槌撼入，愉園先拔頭籌，領先一比〇。十七分鐘，姜榮耀左邊底線斬出，陳文順近柱控球彈高，劉榮業小禁區邊控球離腳，馬必雄輕易沒收。二十一分鐘，梁能仁左輔將球彈橫，劉榮業中路衝前，小禁區邊起腳觸球中楣彈出，無功而退。三十八分鐘，廖華智中圈引球出擊，左穿右插，推進禁區地波射遠柱，皮球滾入網窩，愉園以二比〇領前上半場。

易邊再戰，八分鐘，陳國樑替陳文順。十三分鐘，劉榮業縛吳志英控球心不在馬，衛前搶甩，推前抽射，惜馬必雄封位在先，拍出保國。十八分鐘，鄭偉文替何佳。三十五分鐘，梁建邦右輔位斬中，林慶麟門前抽射，惜中敵衛出界，失卻「破蛋」機會。三十七分鐘，鄧志明替池一坡。四十分鐘，廖華智斜傳陳世九，右路底線傳中，吳炳南助攻離門約二十碼第一時間勁射破網，三比〇。四十一分鐘，吳鑑雄替廖華智。終場愉園以三比〇勝花花。

臨場觀眾三百三十五人，收入五千七百八十五元。

愉園
盛偉聯
吳炳南 譚亞福 梁帥榮 陳世九
茹建德 廖華智 姜榮耀 梁能仁
劉榮業 陳文順

花花
馬必雄
池一坡 吳志英 陳偉超 梁建邦
何佳 李世昌 井鋼 高偉德
林慶麟 鄭偉基

足總十一月辦亞超杯 昨代亞足聯通知內地
遼寧隊覆電符合原定賽期

【本報訊】亞超杯足球賽複賽周，身為主辦地區的香港足總應亞洲足聯秘書韋立本的要求，昨天代亞洲足聯去電中國足協告知有關複賽周賽事的有關細則，而印尼方面則由亞洲足聯通知。

足總的電文通知中國足協，這一組賽事將於十一月十一日至十六日在香港以單循環進行，賽會將負責客軍的單程機票及食宿交通。

另一方面，足總昨天也收到中國足協知會亞洲足聯電報的副本，內容是中國內地的賽事於十月中仍十分繁忙，要求遼寧出賽的亞超杯複賽於十月二十六日後才進行，這正好符合足總定下的賽期。

至於遼寧隊透過其他途徑作出的建議，就是希望亞超杯複賽採用主客制，或賽會制用雙循環進行，甚至在中立地區舉行。足總秘書袁文川表示，香港足總不會作出處理，若遼寧正式向亞洲足聯提出，則由亞洲足聯處理這問題，因為亞洲足聯早已明確表示用賽會制及答允由香港主辦。

深圳亞洲乒乓球錦標賽 廿五國家地區已報名

【中國新聞社深圳九月二十九日電】包括越南、馬來西亞在內的二十五個國家和地區的一百六十名運動員已報名參加八天後將在這裏舉行的第八屆亞洲乒乓球錦標賽。

深圳市副市長鄒爾康今天宣佈這一消息時強調，越南在這以前很長一段時間裏曾和中國中斷了體育交往。

大多數已報名參加這次大賽的代表隊在亞運會結束後將直接從漢城移師深圳，再決高低。

長期稱雄乒壇的中國男女乒乓球隊在本屆亞運會中均已敗於南朝鮮手下。兩家乒乓高手在深圳定會有一番惡戰。中國能否重振「乒乓王國」聲威，人們正拭目以待。

公開拯溺賽現接受報名

【本報訊】市政局主辦的全港公開拯溺賽，十月十二日（星期日）上午九時在維多利亞泳池舉行，此為每年一度的比賽，給予拯溺人士一個練身手機會，十月六日截止報名，拯溺人士可到市政局報名參加。

工人籃球賽現接受報名

【本報訊】工人俱……單循環，勝隊二分，負隊一分，每組績分最高首次名進入複賽。賽會由即日起在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名。

賽馬簡訊

快活谷馬場今晚舉行沙地夜賽，總跑六場，七時三刻開跑。首兩場只得六匹馬上陣，所以無第三位置派彩，但三重彩照辦，六環彩亦無影響。

第一場 第三班跑一〇三〇米，出馬六匹。告東尼操妤「聖駕」而騎「長好運」。有可能上演雙龍出海，一Q過終點。論馬兩駒均可爭，但以「長好運」戰績較佳。「氣勢如虹」捋跑此程，亦有力爭勝。

第二場 第五班跑一〇三〇米，出馬六匹。「新郎」此程戰績佳，可惜疏操，但吳師傅之馬往往能人所不能，配上麥志榮亦不能小覷。此外，「聖禮」及「有心」亦有力周旋。

氣勢如虹長好運 天天報喜最開心

第三場 第七班跑一五七五米，出馬十匹。全是今季降班馬，老弱殘兵互鬥之局，隨時會出冷門。「密圈」此程正宗，告東尼出策可望逃出生天，熱門亦可捧。配腳取「大白鯊」及「嘉驥」。是低班馬場合，會否熱門勝出，頗成疑問。

第四場 第三班跑一五七五米，出馬十匹。「老頑固」此程最佳，李森亦應有表現了。配腳選「好機會」及「心水」，冷敵則是在開鑼戲曾試前速的「新豐」。

第五場 第五班跑一〇三〇米，出馬八匹。「同心」前速快，跑沙地亦出色，有力爭勝。「周心知」操練積極，麥志榮上陣必砌之馬，跑得好可橫掃。此場亦要留意的是「大家贏」。

第六場 第三班跑一五七五米，出馬十匹。「天天報喜」上屆在沙地兩戰兩勝，憑此程賽績，但應可勝任，再戰必拚。配腳選「明德」，冷腳要留意「最開心」。

·馬音·

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

第一場 第三班 一〇三〇米 三重彩 六環彩 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	氣勢如虹☆	1	陳柏鴻	一三三	朱	4	2	2	2
②	長好運☆▼★	4	告東尼	一二九	登	8	7.2	3	3
③	聖駕☆★	6	譚敏思	一二六	洲	5	7.2	4	4
④	滿載	2	孫永廣	一一七	安	4	20	25	20
⑤	超讚▲★	3	李易學	一一七	摩	7	7	7	8
⑥	聰明仔☆	5	艾迪強	一二二	歐	5	12	14	16

第二場 第五班 一〇三〇米 三重彩 六環彩 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	聖權☆▼	3	告東尼	一三四	洲	8	7.2	4	4
②	大運☆▼★	4	范雲斯	一三四	甘	7	8	6	6
③	新郎	1	麥志榮	一二四	吳	9	7	6	6
④	泰始皇★	6	杜嘉達	一二六	摩	8	6	6	6
⑤	有心★	2	韋利信	一二五	摩	4	6	7	7
⑥	金山祿☆★	5	謝偉家	一一四	簡	7	52	52	52

第三場 第七班 一五七五米 場外孖Q頭關 三重彩 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	勁猛▼	1	劉同安	一三五	陳	5	15	16	16
②	雄輝▼★	5	譚敏思	一三五	張	6	12	16	18
③	英勇雄師▼★	2	許寬良	一三四	夏	8	12	10	10
④	密圈▼★	8	告東尼	一三三	安	6	7.2	7.2	3
⑤	大白鯊▼	10	韋利信	一三二	摩	8	4	9.2	9.2
⑥	嘉驥▼★	9	陳柏鴻	一三一	施	10	14	9	9
⑦	揚考幾▼★	7	何敬森	一二八	朱	7	7	9	10
⑧	金鹿▼★	3	賀蘭杜夫	一二七	王	7	9	10	10
⑨	康祿▼★	4	李森	一二三	方	7	6	6	7
⑩	環鷹▼★	6	徐貴良	一二一	吳	8	25	18	18

第四場 第三班 一五七五米 場外孖Q尾關 三寶頭關 三重彩 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	豪馬俠☆▼	7	麥志榮	一三〇	吳	7	9.2	9.2	9.2
②	足球☆▼★	4	賀蘭杜夫	一二五	王	8	7	8	7
③	新豐☆	1	劉同安	一三五	登	4	12	16	16
④	金電彩☆▼★	3	何敬森	一三二	林	6	10	9	9
⑤	老頑固▲★	5	李森	一三〇	摩	9	5	5	5
⑥	萬事如意☆★	9	鄭仲謀	一二八	簡	3	12	12	12
⑦	心水☆	2	范雲斯	一一八	甘	5	4	7.2	4
⑧	快利	10	孫永廣	一一九	鄭	7	16	15	15
⑨	千里龍駒☆	6	杜嘉達	一二四	羅	9	25	20	18
⑩	好機會	8	告東尼	一二四	伍	8	10	10	10

第五場 第五班 一〇三〇米 三重彩 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關 三寶次關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	好眼	1	告東尼	一三五	伍	4	16	16	18
②	周心知	5	李志榮	一三〇	吳	4	10	5	9.2
③	大家贏	7	李易學	一二九	摩	3	12	12	14
④	順順利利★	4	許寬良	一二九	夏	10	3	7.2	7.2
⑤	勁成勇士★▼★	2	杜嘉達	一二九	羅	8	10	12	10
⑥	百戰雄風★	6	李森	一二七	方	5	5	6	6
⑦	駿馳▲★	8	陳柏鴻	一二六	簡	8	6	8	8
⑧	同心	3	鄭仲謀	一二一	甘	8	7.2	7.2	4

第六場 第三班 一五七五米 三寶尾關 三重彩 六環彩 第五口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	寶貝仔☆★	3	李森	一三五	方	3	10	9	9
②	雄心萬丈☆★	5	范雲斯	一三三	甘	5	15	15	12
③	明德☆★	6	告東尼	一三三	登	6	5	6	6
④	金機寶☆▼★	7	艾迪強	一三二	歐	5	15	16	15
⑤	磁彩☆▼	10	韋利信	一二八	林	5	35	30	30
⑥	人傑☆▼★	9	彭瑪	一二八	郭	6	9.2	9.2	5
⑦	銀寶☆★	8	許寬良	一二八	夏	4	18	20	20
⑧	華驥之寶★	4	麥志榮	一二三	吳	5	10	10	10
⑨	天天報喜★	2	徐貴良	一二五	陳	4	7.2	3	3
⑩	最開心☆★	1	陳志忠	一二六	歐	8	6	6	7

（寶貝仔與銀寶俱除眼罩）

球場內外
乙組四隊角逐升班 星島班士出手闊綽

今季的乙組聯賽份外熱鬧，因為有星島、保濟，甚至由陳祖杭入主的福建和剛降落乙組的東昇，都有意在來屆殺上甲組比賽。

在這幾支球隊之中，最切意升班的有星島和保濟，他們為了增強實力，星島所羅致的幾乎都是甲組人馬，出手亦相當闊，華人球員每場四百元車馬費，最近簽得的前海峯洋將波能泰每場一千元，如果升班還有一筆升班獎金。

在外援充斥的年代，班費高達幾百萬元之時，很多球會都視升班如畏途，而在前幾屆，由於沒有球隊肯升，而足總為了維持甲組十隊的水平，應降班的球隊都被挽留繼續比賽。阿奇記憶所及，流浪就連續三屆在聯賽中踢至包尾，但結果都被挽留，不用降落乙組，直至今季足總拿出決心，規定應降要降，應升要升，才正式降落乙組比賽。否則，相信今季會仍然留在甲組荷延殘息。

今屆乙組，一反常態，出現爭相升班局面，觀察所得，有幾個原因，第一是足總提倡球員本地化後，球會班費降低，不是依過去幾年門擲銀紙。有興趣足球的人士，可以重新投入足運之中。

第二是兩支甲組尾乙組頭的隊伍——警察和港會升上甲組比賽，乙組少了這兩支勁旅，其他球隊想升班就容易得多，否則要在這兩支隊伍身上搶分確不是易事。

第三，今季因甲組隊減少，出現大批失意軍人，紛紛落乙組比賽，使乙組搵兵容易，花費不大，又能組織一支頗為強勁的隊伍比賽，正是爭升班的大好時機，所以今季的乙組賽事顯得份外熱鬧是很順理成章之事。當然，如果不是足總漸採七出六的決定，取銷外援註冊，仍然維持七出六的話，沒有人爭升班不在話下，甲組隊相信能否湊足八隊亦成問題，信不信由你。

·阿奇·

康樂……定於十月份舉辦第六屆「紅雙喜杯」男女子籃球標賽，賽制初賽採用分組……

網球賽月杪舉行 高美斯來港衛冕

【本報訊】一九八六年香港精工超級網球大賽將於十月二十八日至十一月二日在維多利亞公園盛大舉行。兩屆冠軍得主高美斯將會重臨香江衛冕。

左手握拍的高美斯，在厄瓜多爾出生，現年二十六歲。他在八四年首次東來參加香港精工超級網球大賽。當時他在世界網球龍虎榜上排名第五位，並挾着贏得五項格蘭披治大賽冠軍餘威，先後擊敗衛冕的澳洲好手馬旋、前度冠軍柏杜彼及美國左手名將泰利摩亞，並在決賽中擊敗史密，多次奪得精工超級網球大賽冠軍。

今年高美斯的對手強勁，其中有五屆美國網球公開大賽冠軍及兩屆溫布頓冠軍得主美干納斯，以及曾在八三年溫布頓網球大賽中擊敗麥根來的澳洲年輕網球好手柏卡斯，預料屆時將有一番激戰，高美斯能否奪得三連霸，實屬未知數。

據香港網球贊助人協會會長羅弼時爵士表示，今屆香港精工超級網球大賽獲得世界著名網球超級巨星占美干納斯及今屆溫布頓八強之一的柏卡斯來港參賽，加上一屆冠軍高美斯奮力衛冕，賽情緊張激烈，無庸置疑。

大學生的社會角色

港大　元　書

[illegible]

……然是：出路呢？出路在那……點論述：……着精英式或拔尖式培訓，……造光芒萬丈的「明星」。……集中力量進行精英式或拔……體氣氛。……化，重點出擊——遊戲規……界資源暫不足以使運動全……獨到深入的見解和部署周……出擊，由點帶線，由線帶……基本法及教育問題等，也……今年港大學生會的發展方……強社會影響力——推銷學……校的活動，使學界形象更……化，建立新時代的新文化……跟着我們要懂得如何推銷……入、認識、批判、抗衡各……文化。（下）

二號報告書談幼兒教育

于　誠

一九八一年對香港教育制度進行全面檢討的國際顧問團，曾經指出香港學前教育的不少缺點和弊端，包括管理制度不健全，課程和教學法不合理，師資缺乏等等。顧問團認為幼兒教育應十分重視，因為「教育家都強調兒童早期階段，對於成年後潛能的長遠發展，很具決定性。……為彌補對兒童早年關注不足而採取的補救行動，往往是昂貴而又徒勞無功。」因此，顧問團建議政府在決策上應加強對幼兒教育的干預，認為「長遠來說，幼稚園應該成為政府資助的一環，而政府對幼稚園教育應履行的任務應與其對中、小學教育所承擔的相若。」

但是，教育統籌委員會並沒有接納顧問團這項建議。統籌委員會對幼稚園教育的必要性表示懷疑。第二號報告書引述了外國關於小學前教育的研究結果：較新近的研究發現，學童從幼稚園教育得到的效益，只延續一段有限的時期，在小學的較後階段裏，孩子先前曾否受過幼稚園教育，已沒有分別。所以，統籌委員會認為，並沒有足夠的理由說明幼稚園教育的必要性，因而也沒有理由把它納入政府資助範圍之內。

另一方面，統籌委員會又承認了香港社會對幼稚園教育的普遍需求。第二號報告書指出，根據八五年九月的統計，全港三歲至五歲的兒童，有百分之八十八點六在幼稚園就讀，這比例「按世界標準是很高的」。鑑於需求是這樣普遍，報告書提出要有「一定程度的政府援助」，雖然幼稚園不應納入資助教育範圍。報告書裏有關幼兒教育的二十三項建議，基本精神是政府作有限度的援助和有限度的干預，其他則有待進一步的研究。這些建議即使全部實施，顧問團五年前提出的問題，恐怕大部份仍難以解決。

報告書對幼兒教育的探討，佔了不少段落，然而給人的感覺仍是流於膚淺。尤其不足的，是對顧問團提出的問題竟毫無反應，沒有分析原因，更沒有提出解決辦法。統籌委員會的態度，似乎表示他們沒有足夠的資料來作出較重要的判斷。這也許是實事求是的，然而也就使人懷疑委員會對其承擔的使命是否勝任。

課內堂外

我思我抒

為人父母

陳　鏵

有調查報告謂：觀塘區有「問題青少年」約二萬五千，行為不端，難令人接受，所結交者多為鄰舍損友。

昔日孟母三遷，擇鄰而處。究其原因，皆為慮及「近朱者赤，近墨者黑」，所以一遷再遷，希冀教出個兒子成為善類。只是香港彈丸之地，人稠地密，衣食住行之中，就這「住」字已經難倒許多好漢英雄，但得一處居所，便教許多人辛苦半世，談到易地三遷，擇鄰而處，實非易事。天下父母，誰不想仿效孟母，教出個聖賢般的兒女。光宗耀祖尚在其次，一盡養育之責，也不枉茹苦含辛十數年。可惜是環境所限，遇着了這等鄰舍，惟有對兒女嚴加看管，臍肚心驚，待得到他們懂得辨出個是非黑白，方才叫定下神來。

由擇鄰之不易，念及為人父母之難。有笑話謂：一產婦臨盆，突感劇痛，問醫生曰：是否此即最艱難時刻？醫生頗幽默，對曰：艱難時刻乃今後十八年。細思之，醫生所說，其實無訛。周歲之前，要三夜哺餵，教那父母夜難安寢，一眠幾醒，稍長，有那等頭痛腦熱、傷風出疹之類的病症，教父母耽心，恐怕有甚麼差池，誤了孩子小命。再稍長，那父母又要跑斷了腿，去找學校好教那寶貝心肝讀上書識上字，有個好前程。且不說勞心勞力去賺錢養兒供書教學那些應盡了的事，就講掛八號風球急急去接小祖宗回家的倉惶，或者孩子留堂罰站做家長陪了在課堂外苦候的窘狀，已經教人心酸。再有那等望子成龍恨鐵成鋼的爹娘，日間累得個一佛出世二佛投胎，返到家中還要翻出些中小學的知識充其家庭教師，陪着兒女做功課。說的是艱辛十八年，實在是一輩子，也聽得些不孝子的故事，三四十歲的人還要惹得仇人滿街尋主追門，教老父日夜不得安寧，要應付這些麻煩，一如襁褓之時換尿片般，這才擦乾那裏又濕了。養了這等逆子，倒真是不如光棍的好。不知何朝何代留下這風，讓人叫一聲爹爹倒像是佔了多大便宜似的，待到真的要養這個兒子，怕是惶恐這重關係脫不掉，願意陪了笑臉倒叫他做「爹爹」了！這世界做父母的還不只上面寫下這麼些難事，要訴苦怕是這版面未必能容。犬兒今年才兩歲，也不敢要他養老，只望有奇迹，明年他能去上工做活，自食其力就好了。（本文作者為商會行政人員）

洋紫荊

戲票

楊孝華

北京傳真

[illegible]

地天青傑

[illegible]

成功秘訣

伍淑清

穿梭集

最近這趟到東京，偶爾讀到由松下實業始創人所寫的一本書，書名叫做《不單為錢》，在書裏，作者描寫了他八十年工作生涯的辛酸，以及他如何將難題逐一化解的方法。翻閱此書，讀者等於遍歷了日本經濟衰退和它自一灘灰燼中重新崛起的歷程，從六十年代、七十年代至到刻下富強的八十年代，就是它的養父母——美國，也要回過頭來學習日本式的管理方法了。

事實上，究竟是什麼令得日本轉瞬間有此業績呢？它和那些四零年代在第一次世界大戰中贏得勝利的國家有何區別？成功的秘訣到底是哈？

在這本書裏，讀者應該可以了解到成功要素之關鍵，乃繫於：努力工作以盧建國土的意志與思想，不單單為麵飽、為金錢而貢獻自己，而是為了企業的繼續繁榮，從而導致國家的繼續成長。其他的國家可能也有一小撮企業家有着像松下一樣的眼光，不單只為着建立一個個人王國，而是想着要走上第一個十年的長期計劃。在松下腦子裏，終生的願望是要看到機構變成一個不受歲月限制的合法實體，這樣一個人便可為全日本作出偉大的貢獻。

（不單為錢三之一）

Up作動詞

利　賢

譯叢小語

Up 作動詞，多數情況下解增加，提高（價格），如The suppliers upped the price of food。供應商抬高食品價格，或The government tried to up its industrial output，政府試圖提高工業生產。

在要強調或增加句子的力量，up解突如其來的行動，寫法則要up and……，如He upped and left他抽身就走。He upped with his fist他突然揮拳打人，突然開口說話I upped and told him what I thought of him，我將他的不是一股腦兒全數出來。還有一個例子，是學生時代的一次校園風波，於今歷歷在目。Failing to put her favourite student on the committee, the headmistress upped and left，由於無法使得寵的學生入選委員會，女校長忿而離場。

Re-up呢，再起？非也。是再服兵役，再度入伍，是俚語，為不及物動詞。如the young men refused to re-up 青年拒絕再被徵入伍。

（二）

衝綫

人質全部被殺

[illegible]

（十一之十）

拉扯集

晨雨

標準身材

機械人有思想？

加　代

數年前，《ET外星人》重映，相信不少觀眾會再看一次，這個感情豐富的外星人，雖然樣子怪怪的，但他在戲中富感情的表現，卻教觀者感動得掉下眼淚。

科幻片的導演幻想力是豐富的，不過外星人有思想感情，就連全鋼做、外型不似人的機械人也有思想了，正在放映的一套電影，裏面的機械人叫「霹靂五號」，便愛得很真美麗的女士，也知道死亡的可怕——機械人可真的有思想感情嗎？

目前，對於機械人的研究是人工智能領域上的前沿課題，[illegible]

[illegible]

機械人究竟有沒有像人類的思維和感情？會有人認為，若果把機械人與人分隔着通話，假使能夠令人認為對方也是人的話，就證明機械人有思維了，究竟是否如此？這仍是一個懸疑未決的問題。

人生力學

市場

現時的生活方式，很崇尚求變，每類事物每隔若干時候便出現改進的現象，食品種類，也在極短時候，出現新的品味，變化迅速。

飲品中的汽水及啤酒，近年有不少改變，可樂類、非可樂類、橙汁類都出現了低熱量汽水。至於啤酒，既有熱量啤酒亦有不含酒精的啤酒，使顧客們可以根據需求而多所選擇。

香煙亦一樣情形，多種牌子既可通行型的香煙，亦出品了煙味更淡的香煙，希望把各階層多種吸煙者的興趣都能牢牢吸住。

另一樣通行食品是傳統士老幼咸宜的朱古力，近年也出現了低熱量的商品，適合一些努力維持身材苗條女士口味。至於其他的纖維食品，低熱量的食品也多得很，都是適應潮流的產品。現代人士的品味在不斷改變中，製造商若對這些沒有認真認識，一些通行商品，可能在過了若干時間後，便會被其他商品代替了。大家不妨留意一下，在十年八年前仍保有領前地位的熱飲品，現時能夠保持若干市場已心滿意足了。

形象篇

公關寶

羣眾無知？

素　三

從前，唸過不少傳播學理論，其中一種認為羣眾是無知的，所以應由一小撮有識之士去支配大眾傳媒。

唸這理論的時候，都罵這是歪理，如何訂定無知有知的分野？甚麼是「有識之士」？大眾傳媒的功用是甚麼？……一連串的問題接踵而來，盲而蔽之，就是此理沒道理。

但卻不知，原來這理論現在還會有人相信的。而且，更想利用記者的責任去推銷那些可笑的觀念。

還記得不久以前，某機構舉行記者招待會，示範瑜珈飛行，示範人在靜坐一番，精神集中後，便會凌空飛起。一看之下，只是用膝發力，人坐着跳起而已。問他們能否飛起，他們表示不可以，但卻不知世上何人做到。問他們這靜坐有何益處，答謂可與大自然合一，人可變得聰明些（是笑話）。問他們會不會謀利，他們答不會，但一個星期的課程卻收幾百至幾千元。我們記者當然不會為他們大書特寫了。

可是，野火燒不盡，今天又看到他們又在某些報章以廣告形式出現，招收學徒，你看，他們是否認為羣眾是無知的。

七姊妹道

八六年亞太姐昨晚誕生

亞視主辦一九八六年亞太小姐競選，昨晚假紅磡體育館舉行，來自不同國家、地區的卅二位佳麗獲得角逐權，結果新西蘭小姐海倫·歌羅福艷壓羣芳，戴上后冠。亞軍為新加坡小姐林雪桂。季軍泰國小姐莎拉維·林蘭康。香港小姐利智，雖然未入前三名，但她的鋒頭也很勁，先後奪得了民族服裝獎、和平小姐和最上鏡小姐等三個榮銜，且進入最後五位佳麗決賽行列。

新西蘭小姐今年二十一歲，身高一米七五……

……，由土耳其小姐獲得，場面方才稍靜下來，大概認為這才算合理。香港人的「號功」、「到時到候」發揮，的確怕人。

邱德根與梁淑怡曾互相祝賀一番。邱問記者們的意見，有記者說有一度頗為悶場，他也承認。而利智入不到三甲，他說個人覺得她一人拿三個獎已經不錯，對她的表現也很滿意，不覺得有不公平之處。他個人還覺得，假如利智在答題時答得好一些，結果會更好。

陳惠敏再考車牌

陳惠敏昨日出席《俾鬼捉》招待會，卻是急急來急急去，原來他是趕去考車牌的筆試。據知他於二十年前已取得車牌，但原來三年前被吊銷了車牌，如今必須再考。

陳惠敏說今後不再像從前那麼荒唐，考獲車牌，也不會買跑車，買普通車算了。

鄭則士欲改作風

陳惠敏近來一直在強調他做住家男人，照顧兒女、望妻子在獄中放心，在家中他要做一個慈父。

鄭則士剛完成了《飛躍羚羊》。該片製作費不超過三百萬。肥則是新藝城最慳儉的導演之一。每次拍片，二百來三百萬，他說因從前跟過老牌導演，學到如何……

新西蘭小姐戴后冠

八六年亞太姐昨晚誕生

新加坡小姐亞軍　泰國小姐季軍

利智最上鏡兼得民族服裝和平小姐獎

亞視主辦一九八六年亞太小姐競選，昨晚假紅磡體育館舉行，來自不同國家、地區的卅二位佳麗獲得角逐權，結果新西蘭小姐海倫・歌羅福艷壓羣芳，戴上后冠。亞軍為新加坡小姐林雪桂。季軍泰國小姐沙拉維・林蘭康。香港小姐利智，雖然未入前三名，但她的鋒頭也很勁，先後奪得了民族服裝獎、和平小姐和最上鏡小姐等三個榮銜，且進入最後五位佳麗決賽行列。

新西蘭小姐今年二十一歲，身高一米七五。喜愛運動和音樂。

香港小姐利智一直的表現都很好，但最後為什麼三甲不入。

黎燕珊昨晚與劉志榮當主持，進步果然神速，從當初不太會面對鏡頭說話，到如今首次當大型節目（還是國際選美盛會）司儀，頗為鎮定，比上屆女司儀曾慶瑜還「順眼」。

利智拿第一個獎，大喜過望，拿第二個獎，亦十分高興，到拿第三個獎，已經「唔識郁」，看來是意想不到。現場觀衆大概也是意想不到，利智拿第一獎時，掌聲四起，第二個獎，卻噓聲四起，第三個獎，更哄動得連電視機旁的觀衆都聽得到，到第四個獎揭盅，由土耳其小姐獲得，場面方才稍靜下來，大概認為這才算合理。

香港人的「噓功」，「到時到候」發揮，的確怕人。

邱德根與梁淑怡曾互相祝賀一番。邱問記者們的意見，有記者說有一度頗為悶場，他也承認。而利智入不到三甲，他說個人覺得她一人拿三個獎已經不錯，對她的表現也很滿意，不覺得有不公平之處。他個人還覺得，假如利智在答題時答得好一些，結果會更好。

成龍是評判之一，對於利智先拿三個獎而後來一無所獲，成龍認為評判不會因為她攞夠獎而不再畀獎給她，個個都是公平的。

黎小田與成龍一道出席，表示不錯。

另一位評判堅嘉榮認為很好，個個評判都公平，一致認為新西蘭小姐表現很好。

而出爐亞太姐新西蘭小姐表示，她獲獎後不知所措，暫未想到有什麼感受。如今只想輕鬆一下，放鬆一些。她好感謝香港人的支持。

香港利智連獲三個獎



中外佳麗穿上旗袍各具丰姿

八六年亞太姐新西蘭小姐海倫歌羅福的勝利姿態

黃金時間播出亞運　無綫隆而重之

林尚明謂耗資數百萬計

[illegible]

……好。此外，在衛星轉播上，他們是不惜工本的，例如一天直播體操比賽長達五個小時，因為這個項目，中國出色，估計一定有好成績，此外凡有重要賽事，他們都用衛星直播。他透露他們很早已作出詳細計劃，預訂衛星播映時間，因為其他國家地區都去租用的，如果不及早佔有其綫路，屆時就不可能作直播了。談到亞視對這次亞運報道的情況，林尚明認為對方對播亞運的決定過於匆促，以致不容易佔有優勢。

汪明荃對這次主持亞運會也落足精神，她由於要介紹朝鮮文化，剛好她廣播道住宅的鄰居是一位朝鮮女子，對方的丈夫是日本人，她向對方請教，得到很多關於朝鮮文化的知識。她給予汪明荃的材料使她介紹朝鮮文化部份能如此生動和豐富。

無綫播亞運重臣左起：劉國榮、林尚明、楊又祥、汪明荃、林嘉華、何守信。

《蜃樓》全部煞科　徐小明赴日旅行

徐小明昨與朱牧、韓培珠夫婦由內地返港。

他們拍的《蜃樓》一片，配了一些土話之後，已全部煞科。

小明的太太和女兒也到機場接機兼獻花。小明說今天將與太太女兒一起赴日度假。這部歷時大半年，到過內地四省取景，花費三千萬製作費的電影，終於煞科，小明任導演，辛苦告一段落，要鬆弛一下，旅行去也。

陳惠敏再考車牌　鄭則士欲改作風

陳惠敏昨日出席《俾鬼捉》招待會，卻是急急來急去，原來是趕去考車牌的筆試。據知他於二十年前已取得車牌，但原來三年前被吊銷了車牌，如今必須再考。

陳惠敏說今後不再像從前那麼荒唐，考獲車牌，也不會買跑車，買普通車算了。

他的妻子於十二月出獄，他說今後也要對太太好一點。他覺得以前自己實在太荒唐了，一餐飯也二千多元，以後不會了。而朋友也很幫助他，片約紛至。就是與洪金寶的誤會也冰釋，接他的片了。

陳惠敏近來一直在強調他做住家男人，照顧兒女，望妻子在獄中放心，在家中他要做一個慈父。

鄭則士剛完成了《飛躍羚羊》。該片製作費不超過三百萬。肥則是新藝城最慳儉的導演之一。每次拍片，二百來三百萬，他說因從前跟過老牌導演，學到如何省作費，而他的目的也只是為老闆慳錢。不過，為免人們說他拍的老是低成本製作，下一部片他會大手筆一些。改一下作風。

陳奕詩綵排欠合作　走錯位台詞沒唸熟

梁淑怡大動肝火

《亞太區小姐》前晚在香港體育館進行一次總綵排，綵排於八時三十分開始，由於節目主持陳奕詩於八時脂粉不施並施施然抵達會場，時間已十分緊迫，再者她事前沒有參予對稿工作，令在場指揮的周梁淑怡急如鍋上螞蟻。周太見她工作態度「疏懶」，面露不悅，此時陳奕詩亦不知悔意，喃喃自語說：「好巴閉咩，都未開始。」周太因為沒有聽到耳裏，所以未有任何反應，而綵排亦於此時正式開始。

陳奕詩於事前沒有作好準備，綵排時頻頻出錯，不獨走錯位，連評判名字也沒有唸熟，將他們的名字讀錯，令台下評判為之尷尬，她負責介紹民族服裝出場部份，綵排因她一人，弄致程序大亂。佳麗呆立在台上達半小時，部份因為服飾累贅，顯得極不耐煩，周太見此情況，大動肝火，指罵她「你想點呀！」「又唔嚟對稿！」「你究竟依家做緊乜！」言語間毫不留情，而陳奕詩亦自知理虧，無言以對。

不過，事後陳奕詩對人說，她因為沒有收到稿，迫於打慎軍。至於她未有參予對稿工作，係因有事而缺席，但其他工作人員則指她砌詞辯護，他們每次交稿給她，她均以沒有時間讀而不肯收下。而且，她本身工作態度甚差，殊不尊重及認真對待自己的工作。

電視精選

今日中國男排將遭遇實力強勁之南朝鮮隊。翡翠台將於下午四時五十分，利用人造衛星直接轉翻中國大戰南朝鮮之一場龍虎鬥。

《斷腸人在天涯》，是「亞視」中文台繼《清末四大奇案》後推出的新劇，定於今晚九時三十分推出。

演員計有：朱慧珊、曾偉權、蔡倩兒、羅石青等。

根據一項調查顯示，大部份魚缸內之電器皆不合乎標準，容易引致危險事件，實值得注意。「亞視」今日一點十五分播映的《午間小敍》採討家居電器安全問題。

下午三點十五分《下午茶》《唔知講你知》裏，介紹之服務為戶外結婚與註冊。由梁漢威主持之《威水粵曲》會解釋何謂「三叢」。

高麗虹頻頻接片　楊紫瓊學揸飛機

高麗虹近日頻頻拍片，新作是洪金寶導演的《東方禿鷹》。事她說以拍戲為主，事業為重，拍拖在其次。

問她與男朋友分手之事，她說成熟才分手，對方與誰拍[illegible]

★★議會情婦 Washington Mistress

晚上九時三十五分電視製作的愛情片。[illegible]個國會議員的情婦。她本[illegible]子，已有兒女，但卻情不[illegible]李察・佐丹，與他維持了[illegible]係，不料東窗事發，這段[illegible]前途蒙上陰影，她為了維[illegible]隱瞞。露茜・雅妮絲是荷[illegible]茜・波兒的女兒，自幼已在[illegible]中客串，有豐富演出經驗。

亞太姐獎品與獎金

冠軍可獲得本年度亞太小姐優勝佳麗，可獲得如下獎品：

冠軍可獲18K黃金鑽石后冠一座、18K黃金鑽石權杖、國際皮革公司名貴皮草一件、環遊世界機票一張、綺年華名貴石英表及獎金，價值美金七千五百元正。

亞軍可獲18K黃金鑽石后冠一座、美國十天豪華遊、綺年華名貴石英錶及獎金，價值美金二千元正。

季軍可獲18K黃金鑽石后冠一座、歐洲十天豪華遊、綺年華名貴石英錶及獎金，價值美金二千元正。

「和平小姐」可獲18K黃金鑽石后冠一座、夏威夷東京七天豪華遊、綺年華[illegible]金，價值美金[illegible]

「天才小姐」[illegible]鑽石后冠一座、[illegible]錶及獎學金港幣[illegible]

「最上鏡小姐」[illegible]東京七天豪華遊[illegible]英錶及獎金[illegible]

[illegible]有綺年華名貴[illegible]LADY高貴晚[illegible]港幣八千五百元[illegible]

「最佳泳裝[illegible]華名貴石英錶[illegible]五百元正。

「最佳民族[illegible]綺年華名貴石英[illegible]八千五百元正。

評判讚利智有靈氣　表現鎮定上鏡自然

亞太姐花絮

▲最上鏡小姐評判戴安菲恩大讚利智好上鏡，其次就是新加坡小姐。她說她給分是靠直覺，並沒有分地區國籍的印象。

▲另一位最上鏡小姐評判林偉認為，此獎得獎人最緊要有靈氣，利智上鏡比本人還要靚，表現出十分出色，好鎮定。其他評判亦覺得利智好鎮定、自然、有自信。

▲天才小姐獎由土耳其小姐獲得，邱德根夫人認為，芭蕾舞步難度很高，土耳其小姐也能駕馭得很好，而且她很靚，身段又優美。胡樹儒認為土耳其小姐很出色，當時的場地不太適合，她亦能跳得好，應該得獎。他覺得南朝鮮小姐及利智在這方面的表現亦很好。

▲以色列小姐獲得泳衣獎，上屆亞太姐冠軍也是以色列小姐，問她對「師妹」得獎感受如何，她說是意料之內，好為師妹高興。至於利智獲得三個獎，是否因着香港是主辦地區而有不當數？亞太姐避而不談，笑而不答。

▲朱慧珊也是泳裝評判之一，她說以色列小姐身段很美，她給她最高分，而新西蘭小姐及利智也不錯。鄭明明認為以色列小姐走起路來台型和身段也美。

土耳其小姐舞姿美　以色列小姐夠台型

情節陳套的科幻片

——談《火星大接觸》

晉石

科幻電影經過數年間的發展，變得愈來愈變化多端，科幻電影常與其他類型電影的元素結合，而不再單純以科幻題材作為號召，不過《火星大接觸》卻是部典型的科幻製作，說的是火星人偷襲地球的故事，這是五、六十年代最流行的科幻題材，今時今日拍攝這樣的故事，實在有點懷舊心態。

除了題材，《火星大接觸》連故事情節也依足公式發展，主角是個十歲左右的小學生大衛，父親佐治是美國太空總署的研究員，某天晚上大衛發現一個龐大的不明飛行物體降落在後山，跟著他發現父母性情大變，行為古怪異於平常，並且兩人後頸都有一度古怪的傷口，而回到學校大衛同樣發覺教師和同學有怪異的行為，唯一可以信任的人是學校護士蓮遠。

影片企圖製造危機四伏、人與人之間不足信任的緊張逼力，但卻未能拍出應有的氣氛；而後來大衛無意中闖入山洞之內，發現了詠暹人的基地，基地內陳設古怪，火星人的造型亦相當奇特，但卻毫無緊張可怖的氣氛可言，而大衛被火星人發現後亦覺然輕而易舉的逃了出來，導演的處理手法實在平凡。

導演杜比・賀柏拍過《鬼驅人》和《宇宙天魔》等片，都是科幻題材，對於電影特技拍攝應有一定的認識，但《火星大接觸》與他兩部前作相比，顯得簡陋馬虎，相信今次除了製作成本所限之外，最大的問題是他刻意的模仿經典舊片，在佈景和燈光製造一種黃陳舊的感覺，但卻未能利用先進的拍攝技巧加入新鮮的意念。

當年這類外星人襲地球式的科幻片流行，是迎合當時美國人的恐共心態，雖然近年美國保守勢力抬頭，但已不同當年的看法，《火》片懷舊得來，可算失去方向。

而影片結尾亦處理失當，在美軍大破火星人基地後，大衛醒來發現是一場夢、觀衆當堂有被騙的感覺，而後來的眞眞假假再現火星人太空船降落的場面，已是低劣的故弄玄虛手法。

徐小明延港妻女獻花

西諦先生二三事（代序）

唐弢

……，但聽口氣，似乎並……，他只是告訴我有過……弄。經常遇見徐森玉老……象中，事無巨細，他……的。那時西諦正在……國古畫集》，……工作，……了不少時間和精力。……別，尤其銅陶瓷器，書畫……西諦對他十分佩服，……西諦主持文物工作，……物局局長，多次邀請出任職，在為他布置辦……排了一套他最喜歡的坐椅，以表示如饑似……可惜森老因故離不……諄諄叮囑，要我常向文化部文物……學習，讓他多為國家……他在文物鑒定方面的……

大呼

海涵

由書畫墨談到鐵齋翁

鄭家鎮

……說到墨色層次，無……便沒有了，雖然亦……爾拿出來欣賞……時，……不用，死後……

……畫中細看出有鴨頭綠的，便是油烟，劉石庵的書法多有此色。

至於烏烟的，墨色略帶棕。如用墨條略濕磨拭於白紙上，便可以看到，油烟是潤墨，松烟則帶十分輕微的棕色。

鐵齋在日本畫史上，是一位大有名氣的老畫家，（一八三六—一九二五）活到九十歲，是日本的國寶，若干年前，日本當局還為他建「鐵齋美術館」，出版了鐵齋畫集。鐵齋山水人物花鳥無所不精，書法更古拙，如虬枝盤空，寫的畫是中國風格，人物衣裝亦然，具有不少以唐詩為題材的，如小杜之「清明時節雨紛紛……」也寫了不少名人事跡，如「陸羽茶癖圖」……「蘇子笠屐圖」……等。

日本書畫家也愛製墨自用，「鐵齋翁書畫墨」很有可能是這位富岡鐵齋所製，而我國製墨的沿用這名字。日本的書道會也常有自製之墨。當然，這可能是向製墨商訂製而用自己的名字，日本製的墨水平很高。這與他們提倡書道有關。

與鮮于侁書

吳其敏

夜臥食涼，受寒得疾。閑居無俚，枕上讀東坡尺牘，至《與鮮于子駿》一通，喜其甚饒情趣，且借一談。鮮于複姓，得自殷之後人。子駿名侁，為宋四川閬州籍。神宗時以進士累官利州路轉運判官，上書論時政，專指王安石，反對變法。而與蘇軾相善，不避人言。烏臺事起，蘇軾繫獄，凡與長公素日曾有詩文酬答之家，莫不爭先將有關墨跡付之一炬，獨子駿保留詩筒書簡，不毀滅其片言隻字。語人曰：「欺君負友，吾不忍為。」具見其誠以待人，凜然面對一事之公正，不以長罹禍患而損為人大旨。東坡《與鮮于子駿》書，長不及兩百字，而切磋學問，抒發觀感，闊朗為懷，無所忌憚。正如趙翼向日所加坡公之論，謂其「大放厥詞，別開生面。」「……」此所指在詩，今觀此札，如有十分相……之特點。札中言「……所為詩文，皆蕭然有遠古風味，……風之亡也久矣。欲以求合世俗之耳目則疏矣。但時獨於閒處閱看，未曾以示人。蓋知愛之者絕少也。所索拙詩，豈敢措手？然不可不作，特未暇耳。近卻頗作小詞，雖無柳七郎風味，亦自是一家。呵呵，數日前獵於郊外，所獲頗多。作得一闋，令東州壯士抵掌頓足而歌之，吹笛擊鼓以為節，頗壯觀也。寫呈取笑。」

如果我的揣度不錯，鮮于侁所致詩文，必與當日波瀾洶湧之時政有關。快人快語，藉古風今，愛之者以為意味無窮，實難以入賞俗人之耳目。為求慎重，坡公閑時閱讀，卻不持此以誇示他人。坡公答侁索詩，既曰「豈敢措手」，又曰「不可不作」，此等詩為何如內容，相信讀者亦可思過半矣。至於言「寫呈取笑」之詞，顯然為《江城子》之《密州出獵》一闋。大意云「老夫聊發少年狂，左牽黃，右擎蒼（黃指黃狗，蒼指蒼鷹。典出《梁書·張充傳》。）錦帽貂裘，千騎卷平岡。……酒酣胸膽尚開張，鬢微霜，又何妨！……挽雕弓如滿月，西北望，射天狼。」寫在紙上，看看也夠壯觀。

悲劇喜說的評彈新作

魏紹昌

今年春節前在蘇州舉行的江（蘇）浙（江）滬兩省一市的現代題材長篇評彈創作評比演出中，參加的十五部新書已有七部得獎，其中一部是一等獎，別的六部一律是二等獎。獲得一等獎的一部新書就是上海市楊浦區東方評彈團周孝秋、劉敏演出的《筱丹桂之死》。今年五月這七部新書又在上海舉行表演藝術的評比演出，結果又是這兩位演員獨佔鰲頭，抱琵琶的劉敏得了優秀（特等）獎，彈弦子的周孝秋得了一等獎。

《筱丹桂之死》是演員自編自演的作品，由劉敏編寫腳本，同上手周孝秋一起琢磨加工而演出，全書十六回（每回約說二小時）。自從一九八四年九月在浙江平湖的紅旗書場開始說唱以來，輾轉各地，已巡演五百多場，不斷地有所增刪變動，至今還在邊演邊改之中。

劉敏是滑稽名家劉春山（劉和王無能、江笑笑是早期獨腳戲的三大名牌）之女，今年四十三歲，她五歲時劉春山已故世，她自幼拜龐學卿學習評彈，然而她得自父親的滑稽細胞還是很起作用，她能說多種方言，會唱粵劇，子也靈。譬如她演筱丹桂說的是嵊縣方言，又能唱粵劇的流派唱腔，特別她創造了一個滿嘴揚州話的金寶寶，綽號「大金牙」，一開口就能博得台下的哄笑。

周孝秋是擅說《啼笑因緣》的趙稼秋的學生，善於對付現代題材。他比劉敏大二十歲，筱丹桂自殺的時代背景以及舊社會三教九流等各式人物，他有切身的體驗，比較熟悉，所以他演流氓惡霸張春帆和當時的老闆、律師、打手、小癟三之類的角色，都能掌握各自的性格身份，並能渲染出四十年代舊上海「十里洋場」的風貌。

一九四七年十月十三日越劇著名花旦筱丹桂服來沙爾自殺，是繼十二年前電影明星阮玲玉服毒自殺後在上海又一次最轟動的人命案子。十月十六日筱在大西路（今江蘇路）樂園殯儀館大殮時，上海三十四家越劇團一致停演日場，但有一家因戲院老闆堅持開演，只得派代表參加，因此該劇團的演員到今天提起此事，還感到無比的遺憾和抱歉。（一）

在港的前清遺老

周旋

辛亥革命後，不少廣東籍的前清遺老，都跑到香港作寓公，比較著名就有東莞陳伯陶、順德溫肅、清遠朱汝珍、增城賴際熙、南海區大典等，他們雖然身在香港，但念念不忘前清恩澤，思想感情與當官時無異。

陳伯陶，字子礪，晚號九龍真逸，清光緒壬辰進士，探花及第，官至江蘇省藩台。他在辛亥以後寓居香港，不肯剪髮，將辮子盤在頭頂，戴玄冠，綴一塊漢玉在冠的正中，遠觀像一頂道士帽，每年夏曆正月十三日，為清廢帝溥儀「萬壽」，陳伯陶即約同留港其他遺老，在九龍城私寓，穿上清代袍褂，對溥儀像行三跪九叩禮。一九二三年，溥儀大婚，陳伯陶貢獻港幣一萬元，親自送往北京。康有為《六十自壽》詩有兩句說：「逸老貢萬金，吾不及子礪」，指的就是這件事。

清朝遺老都寄希望於復辟，有一個何藻翔，字翽高，晚號鄒崖逋叟，順德人，清光緒壬辰進士，官兵部郎中、外務部郎中，曾隨使印度。第一次世界大戰後華盛頓會議期間，他曾用英文撰寫《中國真民意》，說什麼「中國為四千年君主國，……斷不能驟改民主，……現在民國政府既不履行優待清室條約，清室自可收回遜位詔令，重行君主憲制」，郵寄各國。晚年，他在庾信《哀江南賦》中挑了兩句：「傳燮但悲身世，無處求生；袁安每念王室，自然流涕。」作為自己的挽聯。

清代遺老的文字功夫倒是不錯，陳伯陶編纂的《東莞縣誌》，朱汝珍編纂的《清遠縣誌》，都是廣東各縣的縣誌中較好的版本。

談中國最早的小報

陳華

……於光緒二十……的《游戲報》……為……前面再加上……更恰切一點……報並不始於……載，傳播於外……」從以上兩段記載，我們不但可以肯定宋時已有「小報」，而且看得出宋朝的統治階級是很不喜歡這類「小報」的。

像今天一樣，當時的「小報」一詞只是一個概稱，並不專指報紙。而這類「小報」又「……明」地與官方報紙「邸報」對立，形成一個「民間報紙」。以前我們說過「邸報」……一般新聞的，而「小報」……各式各樣的新聞，甚至傳……取勝。因此可以這樣說：宋代小報的出現，打破了官辦報紙的局面，首開了我國民間辦報紙的先河。在報紙形式方面，……代報紙的彼岸架設了橋樑，（上）

鮑羅廷其人

邵念誠

和共國產際內部也有分歧。中國共產黨在陳獨秀的主持下，六月三十日召開中央擴大會議，接受鮑羅廷的意見，作出《兩黨關係決議案》，承認國民黨應掌握革命領導權。鮑羅廷想通過這一重大讓步來緩和同軍隊的矛盾，以實現對南京的「東征」。

在武漢政府十分危急的時候，鮑羅廷和羅易（一九二六年共產國際委派來華）接到斯大林的一封密電，指示他們：「沒收地主土地（北伐軍官及親屬的土地除外）；消滅不可靠的軍官；武裝兩萬共產黨員，在兩湖招募五萬工農入伍；增選工人（要求是共產黨員）和農民出身的人進入國民黨中央執行委員會；設立一個以「國民黨知名人士」為首的革命法庭，審判反動軍官。」（《鮑羅廷—斯大林在中國的人》哈佛大學一九八一年英文版）這一指示在中共中央政治局會議宣讀後，連一貫偏激的羅易都認為是「海外奇談」，根本無法實現。

這時的形勢很不利，資產階級政客開始動搖，轉而投奔蔣的營壘。在指導中國革命的問題上蘇聯

一九二七年六月一日，武漢國民黨中執委常委會政治會議決定解除鮑羅廷的顧問職務。被鮑羅廷一直視為國民黨「左派」的汪精衛，此時終於撕去假面具，在七月十五日召開的國民黨中央常委會上，公然提出「分共」主張，繼而以中央政治委員會名義，要求任職的共產黨員脫離國民黨，停止共產黨以國民黨員的名義工作。

鮑羅廷在中國已經呆不下去了。（十）

覺苑寺內觀壁畫
——川北廣元之行九

竹松

……其間雖有屋頂雨……，繪牆壁仍不垮塌……。現壁畫在整修……子上鋪棉花胎保……邵宇先生鑒定，……下護物，讓我們……鋪。這鋪是描繪「……普渡眾生」的內……幅畫面組成，有「……」、「渡除災人」、「渡漁人」、「渡賊人」等畫……


新舍（國畫）　賈寶琨

……城」為莘老所作」的「黃山松煙」為名的……除，台諫百官之章奏，以無為有……潘湘竹石圖，這位莘老是姓孫的，宋代，

局外人言

張散

日本首相中曾根康弘出言蔑視美國黑人及西班牙後裔後，洛杉磯日本人區曾經出現了反日事件，不過美日新聞界都按下未加報道，直到美國接受了中曾根道歉之後，才逐漸透露出來。

洛杉磯有一區人稱「小東京」，裏面有許多日本餐館和商店。中曾根發言事件發生後，那裏的玻璃窗不是被打碎，就是被塗上反日標語。黑人最多的瓦茨區（在六十年代曾經發生過大暴動），有許多公寓大廈是日本人經營的，門前的汽車輪胎都被斬開。

日本總領事館前出現了糾察隊，「拒買日貨」運動眼看就要鋪開，八百家日本商社慌怕出事，由總領事館轉告東京。看樣子，中曾根對美國的道歉都已把這些因素考慮在內。

站在事件以外的英國《觀察家報》用了全版三分之一的篇幅報道了中曾根失言事件，而且指出，其實，日本對於……南北朝鮮人、阿伊奴（蝦夷）人、部落民也同樣有着明顯歧視。中曾根……，只批評美國的少數民族，那是不公平的。《觀察家報》認為，在這次事件裏，真正受到損失的是中曾根本人和日本。

在日本來說，「經濟大國」一旦有了實力，就露出另一副嘴臉，在中曾根來說，他在青年時本來就有軍國主義思想，只是在政界冒起之後，以「風向雞」隨風倒的姿態，隱藏了原有的意識形態，但是一旦到了得意之時，還是露出了國家主義傾向。

從三島由紀夫自殺到最近的靖國神社事件，一連串的事實都說明，《觀察家報》這一篇評論並未過火。

半寸33
女性小說　露晶

（卅一）世人皆欲殺

才七點半，洛西守時地按鈴。面上居然架了一副眼鏡，我聽見開門的西姐在呱呱叫。

為了怕洛西在老人家面前難為情，我一早已囑咐了西姐別問這事。不過，想要她不知道，也是不可能的，這一陣幾張報紙的廣告登得那麼大！

洛西卻是不打自招地問西姐：「你看見我打亦辣的相未呀？」

「乜嘢話？」西姐不明地張開滿嘴金牙，把手中的一大碗湯停在半空。

我沒有好氣地責備洛西：「你呀，少自我嘲諷，少自我爆內幕一會也不行！」

洛西揉揉沒化粧的眼睛，感嘆地說：「是呀，我總是自己亂講笑，玩出火，怪就怪在，每說每句皆真，我自己挖苦自己，最夠嗆了，但是人們還不滿意，還要另給我……有地編！」

「明知如此，何必再犯！」我篤篤碗湯，洛西機械化地一飲而盡，對旁邊問鹹問淡的西姐只咧嘴傻笑一下。

我……着說：「人都是要說話的了，弊在你自作聰明地，把人家本來要說的，都先自說光了，使得他們只好另鑽牛角尖，去找些古怪的別事！」

「我總以為既然自撩了，人家也就不撩你啦！」洛西把苦瓜牛肉嚼得津津有味，挾起一大箸通菜放入碗中，好似牛吃草般吸入一大口，我見她這副饞相，忍不住啼笑。

……哼洛西，你明反被聰明誤……殺」了。有時殺你哩！

洛西好似……口氣地訴冤屈……毛遂自薦的，……人家點頭才刊登……只因為以前有某小姐也如此做，於是他們也就列我為蛇鼠一窩了，何麗滿，你說，我疏啦？我銀行存款沒幾萬，那批相的幕後製作費，成十萬元啦！」

狂俠·天驕·魔女
武俠小說　梁羽生

第二十四回：來何洶湧須揮劍　去尚纏綿可付簫

天魔解體大法

蓬萊魔女見西岐鳳一出，便扭轉了形勢，心中快慰，想道：「這西岐鳳果然名不虛傳，看來還似在他大哥東海龍之上。要是他們二人能夠取勝，那我就不必出手去分他們的功勞了。」

蓬萊魔女眼力本來甚高，但這次卻是看得有點差錯。在「四霸天」之中，西岐鳳是唯一正派俠士，東海龍則在邪正之間，西岐鳳所練的內功的確是比東海龍更為純正，但論到功力的威猛，卻是有所不如了。他們兩兄弟的本領，只能說是各有擅長，難分高下。西岐鳳之所以一出場便能扭轉形勢，一來是他的太清氣功出其不意，佔住了敵人先手，二來則因為先有東海龍的一場猛戰，多少消耗了金超岳的幾分功力。

東海龍得到了喘息的機會，混元一炁功的威力漸漸又見增強，與西岐鳳聯手，雙方已是互有攻守，成了抗衡局面。

但金超岳的功力畢竟還是勝過他們一籌，這時他對太清氣功已有防備，西岐鳳攻不進去，過了三十招之後，西岐鳳也遭到了東海龍先前所遇的危險，在金超岳陰陽二氣不斷侵襲之下，身受一冷一熱的煎熬，被迫要同時運功禦寒抗熱，太清氣功也就減弱了。不過，因為西岐鳳的內功較為純正，比東海龍也能多支持。劍招亦絲毫未緩。

旁人看不出來，西岐鳳自己卻是心中明白，忽地一咬舌頭，叫道：「大哥，你快走！」一口鮮血噴了出去。說也奇怪，一口鮮血一噴，功力竟似陡然加強，一聲長嘯，劍招有如暴風……，殺得金超岳連連後退。金超岳所發的熱風冷氣，也被他……長嘯，盪得四面散開。

蓬萊魔女這時方始大吃一驚，心道：是我走了眼了？西岐鳳未見輸招，怎的便……命之危，使用這種邪派的天魔解體大法？

西岐鳳這咬破舌頭，乃是將全身的精力凝……，作最後的一擊。這麼一來，功力可以突……，要是不能即時殺了敵人，終必……人所殺，又即使能殺敵人，過後自己也要大病一場。

蓬萊魔女想不到西岐鳳所練的是正派內功，竟然也懂得邪派大法，尤其想不到他竟然在毫無敗象之際，忽地施展……她本是早已準備下去相助的，只因看得差錯，以為東海龍……二人聯手，多半可以取勝，如今眼睜睜的看着西岐鳳使用……體大法，要阻止已來不及。正是：與敵偕亡拚一死，不辭……黃砂。欲知後事如何，請聽下回分解。（三四五）

名女人手記
諷刺小說

啤梨幫來港創業

經紀超今天興緻勃勃，說帶了個啤梨城大亨上我們，在電話中嘰嘰咕咕，說什麼會為我帶來財富……

好！這條舊帳我就不跟你算，時間無多，你上我門來幹啥？

里雲斯高大的身軀向我傾了一半，謙恭地說，屆岡高夫人是香港財經界的影子領導人，只消講一句話，就令得金股起死回生，所以特別來傾談，看看有什麼合作之道。

合作？我一向獨來獨往，從不與人合作……

……悟，就是為了替夫人着想，請您的資金獲得最佳出路，請夫人為了我，也為了自己，給他進來洽談一次，如果談不滿意，馬上請他走路，好不好？

唉！生仔千萬不要做經紀，人煩臉皮厚。好啦！只限三十分鐘，而且不准進大廳，要在前院那太陽傘下面談。

不到三十秒鐘，遠遠就看見阿超領着那滿面紅光的大胖子進來，一搖一擺，一見我就拚命俯腰點頭，自以為白種鬼佬了不起是不是？

那個紅臉大漢里雲斯呵呵笑道！誤會誤會！全屬誤會！

唔！我最討厭這啤梨城的人。以前就是你們提倡排華政策……

有誤會的嗎？哼！歧視華人也作……

里雲斯說，不然，合作已經是世界潮……魚吃小魚，……挾雄厚資本，……是想好好幹一番……

小說林

（三十二）……發火

緊張？阿成怎麼不緊張呢？他閉上眼睛，細細思量剛才講過的說話。

為甚麼要說電視的效果比報紙的效果好呢！萬一她同意自己的見解，不委托晉報做化粧品的報紙廣告，一定被舅父怨死了。

他還未想好怎樣對舅父說，柯為良已經回來了。

他一進門就把……

「何經理，對不起，我說了也知錯，所以我後來補了一句，我的意見不一定準確。」

「真使你激死，正一倒米壽星。」

阿成滿臉通紅，「我後來說，電視的效果報紙也做得到。」

「報紙怎麼做得到電視的效果。你應該對她說各有各的作用。」

「我是指電視廣告的動感，報紙也做得……」

三一：跑上山頂的野女郎

木屋裏，一條蜿蜒蜒彎屈爬行。怪異的是，牠的頭部有個灰白骷髏頭，兩個眼洞深黑得不可測。……

「總有三幾個吧？」

「一個是大學的學兄趙五，他是某某電影公司總裁最小的兒子，廣東人，一個是在……

武德……
歷史小說

……在營裏大聲嚷着，大聲說：「不准退卻！這一仗有進無退，……斬首！」

看來東邊比較吃緊，已經遭失……似乎準備再退，引得博洛大怒。

黑內院等飢腸轆轆，仍在大營……，在黑夜中見不到遠處，即使登高……，也不易望見，不明敵我進退如何，兒空着急，要緊的是架橋的事，……上，便和各內院商量。

「急什麼？」有個內院說，「……沒回來，就是回來了，他打先鋒，……到，刊山伐木是他們的事，我們只……大炮能拖得過去就……後面的事。」

「我怕布克……來，聽說他在雅政……」黑內院說。

「他到哪裏去……

「露腰裝」未見流行
衣飾新潮

花想容

炎暑天氣尚未認真秋涼，一談快將過時的「露腰裝」。時裝專家今年推出的露腰裝，比起以前的「露臍裝」，實在是小巫見大巫。現在那些略短的衫，襯起高腰的裙或褲，僅露出一小截光脫脫的腰部，確是算不了什麼，因為過去曾……時的露背裝，……暴露又危險，因為隨時有「走光」之虞。還有以前曾經大行其道的露背裝，把整個背部裸露，不是較現在的露腰裝，「肉感」百倍嗎？

我認為露腰裝在港未能盛行，有兩個可能性，一是女士嫌它不夠暴露，只是露出那麼一小截的腰部，倒不如遮蔽起來，或許穿貼身的衣服還要性感；二是大多數女士腰枝不夠幼細，露出……

顧前輩三思

盧國沾

一家出版社，搜集了本地作家所寫的文章，選了認為文字及內容都不差，水平也適合青少年閱讀的文章，這樣結為一個專集，提供中學生作語文課的輔導讀物。銷量如何，不得而知，只是容易令我想起，這可能是一本適時的語文教材。……

這許多時間，去念一些寥寥者我，或者仁者人也這一類艱深難懂的課文。那階段，直至今天，我也不能接受，說人到了中學，便須去讀這一類與時代脫節的題材。尤其中學時我最深的文字，是金庸、……容，一概忘記。及至完成了中學，我碰上一個專攻宋詞的老師，這才激發起我對中國古典文學的興趣。中學的階段，影響我的。

寥寥者我，這四個字，二十年後今天，我仍然不求甚解，解了何用？《詩經》只堪研究春秋文化，是專攻歷史的人才要讀的。

老殘劉鶚寫山水，形容詞泛濫，不見得是好文章。因為所寫的我未見過，覺得他堆砌，念時味如嚼蠟。

要誘發中學生對語文的……

「露腰裝」未見流行

衣飾新潮

花想容

趁着天氣尚未認真轉涼，一談決將過時的「露腰裝」。

時裝專家今年推出的露腰裝，比起以前的「露臍裝」，實在是小巫見大巫。現在那些略短的衫，襯起高腰的裙或褲，僅露出一小截光脫脫的腰部，確是算不了什麼，因為過去曾哄動一時的露臍裝，上衫短小至僅及胸部之下，而配襯的裙與褲，則是低腰且沒鎚上裙頭或褲頭，中間露出的部位，就包括整條腰肢和肚臍部位。

如果說此地的華籍女性穿衣保守，似乎又不太恰當，記得早幾年盛行的腰封式上衫，沒有吊帶，靠彈性的圓筒型布塊，套在上身，既暴露又危險，因為隨時有「走光」之虞。還有以前曾經大行其道的露背裝，把整個背部裸露，不是較現在的露腰裝，「肉感」百倍嗎？

我認為露腰裝在港未能盛行，有兩個可能性，一是女士嫌它不夠暴露，只是露出那麼一小截的腰部，倒不如遮藏起來，或許穿貼身的衣服還要性感；二是大多數女士腰肢不夠幼細，露出過粗的腰部實在不美觀，還是藏拙的好。

莫家菜有什麼菜

談飲食

秀官

「莫家菜」的來頭，昨日已略說過一二，至於有什麼菜，那……

……自必可以大飽口福。之外還有「八寶鷄」、「三絲魚翅」、「松仁魚米」、「清蒸海底松」、「鷄火乾絲」、「香菇豆腐」、「……

談藝篇

創作舞《粉墨登場》

曹誠淵

於一九八六年亞洲藝術節內，「城市當代舞蹈團」將會以一套全新的創作舞蹈《粉墨登場》和觀眾見面。其實《粉墨登場》的意念是黎海寧在今年年初時就已經有了，本來她是希望在八六舞季節目中排演的一個小品，但，連舞季的紀念特刊中都已經印刷好。但，在排練期間，團內的幾個編舞都感覺《粉墨登場》的意念很好，可以加以發展成一個比較大型的節目。於是彭錦耀和我都就着黎海寧提供的主題，各自整理出一個《粉墨登場》。所以現在的《粉墨登場》，其實是一個主題的三個變奏，在個半小時的舞蹈演出中，觀眾可以看見三齣舞蹈，分別代表了黎海寧、彭錦耀和我對一個相同內容的不同演繹方法。

首先談談黎海寧的《粉墨登場》，靈感是取材於中國京劇生、旦、淨、丑等不同角色的傳統形象，每一角色有其固定的面譜化粧特色，往台上一站，其性格立場言談舉止都是鮮明清楚的，誰忠誰奸，誰是壓迫者、誰被壓迫，亦昭然若揭。當然在現實生活中，每個人都是複雜而各有掛牽，但在很多時候，我們都在不知不覺間要化了粧，帶上面譜，配合着需要的身份去說上一番必要的說話。尤其是在這世局變幻當兒，就如古龍小說中言：「人在江湖，身不由己」，我們豈不是很多時也不由己地在扮演着各樣角色？這種台上台下，角色更替扮演便是黎海寧所負責的《粉墨登場》裏主要表達的內涵。

我覺得她這個作品最有趣的地方，是把傳統京劇的服飾化粧和現代舞蹈一起陳列在舞台上，觀眾可以看見一個現代人，如何瞬息地轉變他的性格型態。這種傳統鮮明型態和現代曖昧性格有着極強烈的矛盾對比，卻又一時間在舞台上經編舞者細心安排下毫無保留地呈現出來。黎海寧專門邀請了化粧設計師為舞者們設計化粧，是甚於京劇舞台面譜而轉移在現代生活裏，其效果竟然是出奇的有種「崩味」（Punk）。舞者們就舞動出入於傳統面譜和現代「崩」形象之間，流露中卻隨時提醒我們，無論是在舞台上或舞台下，我們都正在「粉墨登場」。

摘星錄

王祖賢缺乏知心友 少應酬無端惹是非

鳳子

王祖賢謂女人小心眼，難交朋友

王祖賢在港兩年，拍戲十一部，合作過的人不少，但真正的朋友卻不多。

「比較談得來的，只有倪淑君、左蕪翎、高麗虹等，說到真正的知己，更加少。」

倪淑君未與王祖賢合作過，但同是來自台灣，談得來是可以理解，但左蕪翎來自新加坡、高麗虹是混血兒，依然是好朋友，則是不簡單。

「是不是因為靚女的緣故，所以招人妒忌，交不到朋友？」

王祖賢說：「影圈中，靚女極多，倪淑君、左蕪翎、高麗虹難道不靚？」

「那卻是什麼原因？」

「可能是女孩子比較小心眼。」王祖賢說：「一丁點事便互相猜疑、競爭，不容易做好朋友。」

「也不是每個都一樣吧？」

「就算要好，有時也只是表面的，若要真正用心交朋友，這個圈子難得。」

「是不是交男性朋友，比女性容易？」

「可能是，」王祖賢解釋：「男性與女性甚少勾心鬥角，也沒有直接的利害衝突，比較容易交朋友。」

不過，兩年來，王祖賢卻沒有結識過男朋友。

「男朋友是沒有，這些傳聞，包括，但傳的可不少哩！有許冠傑、爾冬陞、吳啓華等等。」

「除了圈中人，我能認識圈外人的機會不多，因為我甚少應酬，社交圈子也窄得可憐。」

王祖賢不開工，便躲在宿舍，好容易便找着的。

「這是性格使然，就是唸書時，在籃球隊，也是打完波便回家，不大與隊友去玩。」

此所以，王祖賢並不打算與其他公司簽長約。

她與邵氏簽了長約，每外借一部戲，除了抽佣外，合約便自動延長，至今外借了七、八部片，合約期何時屆滿，相信有排計。

「而且，我獨來獨往，已有這許多緋聞，倘簽了其他公司，與某些人來往密了，相信會更多，一日一個新男友也說不定呢！」

王祖賢這樣說，好像是怪記者胡亂把她編排男朋友，藉機會指桑罵槐。

「你這樣算不算封閉自己？」

王祖賢搖搖頭：

「我與邵氏的合約，根本不知道什麼時候可完，既然可以隨便外借，我不介意與邵氏一直維持合約。」

「不是這個意思，」王祖賢否認：「多一事，只是自己招惹是非，還是可免則免。」

紙上談歌

歌詞賽講座

李謨如

上星期六，九月二十七日，參加業餘填詞人協會主辦的《詞樂新聲參賽作品評論講座》。講座中，由評判之一的盧國沾，分別評析入圍決賽的二十五首作品，另外，因事而臨場沒有出席的兩位評判林振強和向雪懷，則各錄了一段錄音在講座中播出。

縱觀這二十五首入圍詞作，不少作者都力避陳腐的題材，如《海濱公園的老人》、《老叟》寫老人的心境，《我無言》寫精神病康復者的處境，《唱針》借唱針喻人生，《文化片段》則借古諷今，另一首《驚慌》，調寄陳慧嫻那首《反叛》的曲譜，卻與《反叛》大唱對台戲，寫出如今父母育養具反叛性格子女的難處，林振強看了這首，並謂他亦找不出什麼來反駁《驚慌》中所寫的。

當然，這批入圍作品不是全無瑕疵，從當晚盧國沾逐首評述，便知道不少作品在造句方面都很成問題，如分句不清，生造字詞，常因省略主語而令句子成了無主孤魂等等。據主辦者透露，今次參賽作品共二百多首，水平普遍都很低，初選時有些作品只看頭一兩句已經可以不看，沙石太多也。大概，也反映到，新一代的中文水平確是低降了。

聲

扮年輕

羅山

梁安琪——她是商業二台的DJ，亦即是我的同事，與她共事多年了，她一向都是一位爽快而不斤斤計較的人，說真的我非常欣賞她的性格。

上星期的某一個下午，她望着我，表情很莫名其妙地說：「羅山，做乜你越來越扮得後生呀？」

我直覺上覺得她沒有揶揄的成份，她說的是真話，因為我自己也有這種感覺。

我發覺踏入三十五歲之後，我比以前愛打扮，而且要扮得外表給人的感覺比實際年齡較年輕。其實這種心態是可以理解的，眼看後生一輩，一輩一輩在自己眼前出現，甚至逐漸冒出頭來，頓覺青春已消逝，跟着就會懷疑自己年輕時的那一股衝勁及對工作的熱誠是否仍然存在?!另一方面，究竟自己的工作能力是否仍能應付裕如?!

老實說，男人三十多四十歲的時候，只不過心理上總覺得隨着年齡的增長，青春的流逝，終有一天會被「後生仔女」蓋過，所以下意識地在外表或衣着上將自己極力打扮到年輕一點，目的是表示工作能力仍在，好向老闆交代，絕對無意與後生一輩「爭一日之長短」！

所以，「後生仔女」，請不要再以「敵對」的目光望那些經驗比你們多的「前輩」啊！

娛樂②

梅艷芳

白韻琴

梅艷芳是香港歌星中，唱做都能達到國際水準的一個，假如能好好塑造推廣，加上他的天份和努力，梅艷芳不難成為國際巨星。

有人說，那是因為華星包裝及推廣得好，那誠然是，但，假如她沒有那天份及努力，是達不到那境界的。而梅艷芳的唱做及音樂感，的確有潛質達到世界一流水準，這是香港歌壇中少見的。

梅艷芳的外型高挑、動作和節奏感都有天賦才華，她的一張相，雖然不是美艷動人那種，但是她那「中性」的輪廓，讓男女都能喜歡和接受。

貓王、米高積遜，能成為國際巨星，除了機緣，還得靠天份，梅艷芳潛質是有了，機緣，還得看呢。

雲星幕影

「夠騷」非騷

康堤

這是舒琪的第二部影片吧？第一部是《兩小無知》，第二部應是眼下這齣《老娘夠騷》。

「騷娘子」，很有噱頭的名字。在媚俗而言，這個片名是有助提高票房的。但不少文章都提到，一些觀眾因「夠騷」兩字以為「有睇頭」，怎料大失所望，故而在戲院裏頻頻開「汽水蓋」。那麼效果又適得其反了！

《老娘夠騷》的「騷」，在舒琪的鏡頭下，不是「風騷」，而是夠狠。面對警界不良份子和殺手的迫害，她發起狠來，挺身面對他們，而且最後將他們收拾，這位「老娘」是個「女強人」。

這部影片，不知為什麼使我想起多年前上演的一部西片，名字還記得，叫做《鐵血娘子》，《歌莉亞》，也是一介女流，挺身保護自己和小孩的故事。她因此而反抗及挺身保護自己，《老娘夠騷》這個片名，倘若改為《鐵血娘子》，這個片名則是最合適不過，這就可能不會有人開「汽水蓋」了。

舒琪寫影評文章，喜談電影藝術，雖說要顧及商業，但暫時還不會完全媚俗地，一「騷」到底的。我們看他這第二部作品，還可見更多類似實驗電影的鏡頭，一方面又要考慮商業價值，在香港，要發揮點藝術，一方面要拍出一些新進電影導演頭痛之處。在香港，正要拍出一部既叫好又叫座的電影，實不是說那麼容易，也得「夠騷」才行。

多咀篇

立體的十三妹

阿帆

記得那句會令你的電影的廣告詞句嗎？

這是立體電影《每寶龍虎榜》的名句。當時不少朋友讚這句廣告句，認為有了這句一流的廣告句，使影片大受觀眾歡迎。

以阿帆看，這句廣告句的確精采，但如果只是廣告句精采而影片不精采，想觀眾歡迎，還是不行的。《每寶龍虎榜》的立體效果的確如廣告一樣，觀眾看片時，被它嚇了。

立體片的出現已有了不少日子，但一直未能十分流行，主要的原因是拍立體片成本比較高，看戲時又要戴眼鏡，但更重要的是並非所有電影題材都適宜用立體效果表現。

日本一家專製作立體鏡頭的公司想到，中國功夫片那麼犀利，何不拍一部立體功夫片，於是和北京電影製片廠合作，拍了一部立體功夫片，片名就叫《立體十三妹》。演十三妹的演員，就是《少林寺》的女主角丁嵐。

域外影壇

影星解悶各有法 杜利摩亞彈鋼琴

齊齊

杜利摩亞一派作曲家模樣

影星處身於娛樂圈，亦即是非圈，拍戲之餘，還得應酬一番。付與外國所給予的壓力，惟們具有一套消除壓力的方法，越是大紅大紫的越是深諳這門功夫。這就是有別於本行的工餘嗜好。

快將做新郎的著名影星杜利摩亞以彈鋼琴自娛，外出拍片之時，途中寂寞難耐，便租一具鋼琴放在酒店房間，閒來彈琴發洩一番。

美國總統里根的前任太太，《葡萄園風雲》女主角珍惠文，消除壓力的方法是逛古董家具店和油畫商店。她家裏的所有擺設都是在這情況下佈置而成的。

電影《未來世界》的男星米高霍士，喜歡看運動項目。還喜歡打開電冰箱，看看裏面有些什麼可吃的，沒有，便關上它。他也愛閱讀歷史書。

歌星堅尼羅渣士是攝影發燒友。在喬治亞的家裏有一個專門為有關攝影的東西而設的密室，是他的「發燒專門室」。

李察張伯倫的嗜好與珍惠文差不多——都是頗花錢的，他也承認，自己一在沉迷着一項「貴嗜好」，可以一連多個小時把玩古董影色玻璃而不覺得討厭。這是「正常」的嗜好，大概愛交女友並不在此之列。

混話

「唔似港片嘅港片」

阿混

葉德嫻對《老娘夠騷》情有獨鍾，故此出來做宣傳零舍好心情，說話也特別多。

「你看過影片沒有？」葉德嫻問。「看過了，Girl Girl。」（那是葉德嫻在影片裏角色的名字，三十幾歲老娘Girl到你冇。）

影片還有一個三十幾歲中年肥佬叫Boy Boy，此名一出，哄堂大笑，幾過癮。

葉德嫻話：「我好鍾意呢部戲，因為佢係唔似港產片嘅港片。」

「係呀，好似西片，好多唐人英語對白咁嘛。」

「阿混唔明白，」葉德嫻鍾意該片嘅理由係「唔似港產片」，唔通港產片一定低級過西片咩？《英雄本色》算成功，西片亦有《春水滾滾來》製作唔「西片」唔係一定好睇嘅。

銀勾

李欣頤

李茵

李欣頤在港台電視部多年，先後參予過《獅子山下》及《香江歲月》等劇集的執導工作，成績有目共睹，奇怪她怎不接拍電影，多方面吸取經驗？昨天和她談起，李欣頤有點吞吐地透露，最近已接下一部片約，籌備工作亦接近完成。

世事就是那麼巧，一直沒遇上李欣頤，剛碰到便把我的疑問一併回答了。

李欣頤欲言又止的原因，她解釋這是一家新公司，由於所有拍檔都是初相識，還摸不清他們的脾氣，恐怕太早說消息會引起拍檔們不悅，所以對這部處女作的故事，演員人選暫時保密。她只肯說劇本是由亦舒的小說《喜寶》改編，預定十一月中開鏡。

我有意見

真愛更長久

林擒

觀眾欣賞《邂逅》的受年輕，所以實在。《天國車站》由於觀眾對女角吉永小百合的認識和喜愛，對其故事印象傳出了一個被壓抑的女性的呼聲有所感受，受歡迎是合理合情的。

我非常讚賞《邂逅》對性愛的態度：「性愛是容許的，但真愛比性愛更長久、更易於和幸福接近。」

於是當年輕的魯洛要和少女狄美摩亞分手時，狄美摩亞自然依依不捨，含淚瞧着他離去。但是沒有狄美摩亞在身邊，魯洛若有所失，倒像生活上欠缺了一些什麼，他再遇狄美，要求重建愛巢，狄美沉思了好一陣，沒有答應。這一決定，觀眾應該同意狄美的做法，復合，問題便變得嚴重了。因為魯洛這種感情衝動，對愛情看成是一場球賽的青年，這種玩耍態度，到頭來所得的還不是「帶來痛苦」。「我們不要勉強纏下去」這種藉口。也許，今天的女孩子對愛情或性愛大部份沉浸在「玩吓先」中，難得有像狄美摩亞似的清醒或突然清醒過來的機會。因而《邂逅》正好給她們以真實的紀錄性的提示。

螢

講古「三管齊下」

蘇萍

香港電台對於香港的歷史發展，用了三種形式去與聽眾介紹，工作做得很詳盡、細緻。港台在這方面的人力物力，自是綽綽有餘。

電台方面的製作，是《歲月如流話香江》，它由香港電影發展的歷史開始，名為《激光幻影五十年》，邀約不少資深影人，談述當年電影製作的歷史與趣事，最早的兩部故事片《偷燒鴨》以及《莊子試妻》。

關德興、盧敦、老導演胡鵬，以及新馬仔，老導演，拍了不少抗戰片有「無畏導演」之稱，現年九十一歲的關文清，其憶述便更有價值。他們道來，極為動人。

這個九月份，港台更搞了個《歲月如流話香江》歷史圖片展覽，分成五個專題：三年零八個月、香港足球風雲錄、香港馬場滄桑史、電光幻影話當年及香港播音憶舊。這些珍貴的圖片，可為上述的口講作了有形的介紹補充，是真正的「圖文並茂」。

這之前，港台電視部製作了兩輯故事劇集，一為香港光復前，一為戰後之發展之《香江歲月》，動員港台影視中人無數，拍成了寫實劇集。當然以港台才有這個「面子」拿手好戲，寫得真，有戲味。不信，可看看現今重播的第二輯。

內在美

曹麗思

上天有時好微妙。譬如今屆的港姐與亞姐，行家們都說港姐李美珊不算美麗，但勝在大方自然，亞姐利智呢，美貌兼身材好，惟欠的也是可以後天培養的智慧。

人總是這樣的，環境好，自信心也足，臉上也多笑容，是不是？不過這美貌玩意兒也無絕對標準。凡是優勝劣敗皆因比而生，對這便明白了為什麼李美珊也會是港姐冠軍了。

亞太姐總決賽已經進行，雖云惡補一下儀態是遲了，但未嘗沒有必要。由誰來影響她呢？這一點倒是無線好。

戲曲指南之粵劇京劇

史丹

只應天上有

《中國戲曲指南》第三輯，這唱片第一面是京劇的《李清照》、《捉放曹》、《打龍袍》及《鍘美案》四個著名劇目。

《李清照》寫宋代女詞人李清照與大學士張明誠相愛，被另一追求李的學士張汝舟設計加害，以至流離失所的故事。京劇藝員李維康演唱李清照。《捉放曹》取材自《三國演義》第四回，寫曹操謀刺董卓不成，倉皇出走，陳宮棄官與曹同行，後以曹生疑殺呂伯奢全家，怨曹不仁，棄之而去。《打龍袍》及《鍘美案》兩者都與包拯有關，也就是文革時被批判的「清官」故事。京劇藝員齊嘯雲飾包公。中國京劇院樂隊伴奏。

唱片第二面是粵劇。這一部份大抵是香港人最感親切的。輯錄的兩個劇目，一是《嫦娥奔月》。鄭培英飾演嫦娥，另一是《西域行》。嫦娥奔月是中國古代神話，據傳說她是個美麗、善良姑娘，後來與射日英雄后羿結成夫婦。后羿後來因功自大，不理民事，嫦娥每勸不聽，於是偷食仙丹，飛赴月宮去。《西域行》根據班超出使西域的故事編寫成，公元七十三年，班超帶領三十六個吏士第二次赴西域，其妹班昭前來送行，兩人有一段對唱。羅家寶飾演班超，白雪紅飾演班昭。廣東音樂曲藝團樂隊伴奏。這兩個劇目一般人欣賞的機會不多，但唱詞美，音樂也很好聽。

香港唱片公司出品，唱片編號：6.340373

中國戲曲指南 An Introduction to Chinese Opera (3)

改革與開放中的中國

▲拉薩節日之夜

▲花團錦簇的天安門廣場。

▲獻給國際和平年的禮物——集體畫《我們熱愛和平》。

▲勝利油田之夜

▲蘇南農村新貌。

新華社照片

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

華泰食品貿易有限公司

WAH THAI FOODSTUFFS TRADING CO., LTD.

總代理中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司珠江橋牌生抽王、老抽王、草菇老抽等醬油及韓江牌魚露，包括瓶裝、罐裝、桶裝各種規格，及深圳特產三井牌蠔油、海鮮醬瓶裝及桶裝出口轉口業務。歡迎本港及海外各商行洽購。

代辦貨物裝船及轉運等一切手續

珠江橋牌 生抽王 SUPERIOR SOY

三井牌

Sole Agents: "Pearl River Bridge" Brand soy sauces, such as Superior Soy, Mushroom Soy, Soy Superior as well as "Han River" Brand Fish Gravy packed by the China National Cereals, Oils and Foodstuffs Import and Export Corporation, Guangdong Foodstuffs Branch. Tri-Well Brand Oyster Flavored Sauces, Hoisin Sauces packed by Shen Zhen Canning Factory. Your enquiry and order will be appreciated and welcome to contact our company at all times. Arrange container packing, Shipments to any ports for overseas customers.

香港皇后大道中340號
華秦國際大廈404-405室
TEL: 5-432919 5-433057 5-433214
TELEX: 62617 WTHAI HX
CABLE: "WTHAI FOODS"

RM. 404-405, HUA QIN INTERNATIONAL BLDG., 340, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

EDL

益電半導體有限公司敬賀

地址：葵涌葵昌道一〇〇—一二〇號運通製衣大廈五樓
電報掛號：ELDEVHK
電訊號碼：四三八五一
電話：〇—二四四〇二四
圖文傳眞：〇—二六八一七八

慶祝

中華人民共和國成立三十七周年

香港聯合交易所有限公司致意

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

愷興企業有限公司敬賀

暨集團附屬公司：

愷興發展建築有限公司
愷興物業有限公司
愷興電子與設備有限公司
愷興萬之城有限公司
愷興科技私人有限公司
愷興科技研究中心
ACI愷興有限公司

愷興集團

香港中環租庇利街壹號喜訊大廈[illegible]字樓
電話：5-453383

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

正豐有限公司敬賀

經營商品：木材、三合板

地址：香港德輔道中71號永安集團大厦2808室
電話：5-266549 電報：65278 WFCL HX

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

HERCULES

美國大力士(香港)有限公司

代表

美國大力士化工集團敬賀

經營範圍：改性松香、烴系樹脂、纖維素、食用香精及香料，及聚丙烯薄膜。

電話：5-262205 電傳：62106 HERCM HX 電報：HERCHEW

慶祝國慶

萬順行敬賀

地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心1703室
電話：5-432862
電傳：61937 VSH HX

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

兆豐行有限公司敬賀

地址：香港文咸西街42A號地下
電話：五—四五八九三一

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

翡翠塑膠投資有限公司敬賀

地址：深水埗大南街96—98號地下
電話：3-969151

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

萬誼行有限公司敬賀

地址：九龍新界大埔汀角道太平工業中心第一座十七樓
電話：0-6589111

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

英國五金資源有限公司

香港五金有限公司

敬賀

地址：香港港灣道二十六號44字
電話：5-8912832

慶祝國慶

國產臘味同業

◁香港▷

一帆行
人和行
永興行
大成欄有限公司
利華行食品有限公司

◁九龍▷

華發行
九龍行
永華行
萬華行

同敬賀

第三十版

地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心一七〇八室
電話：五—四六四〇八二
電報掛號："LIANHUAT HK"
電傳：80434 LHUAT HX
圖文傳眞：5-498471

慶祝國慶

德山機械公司敬賀

地址：香港永樂街205-211號14樓C座
電話：5-432135 450922
TELEX: 73669 JTDSA HX

慶祝國慶

南北行集團敬賀

地址：九龍青山道489-491號香港工業中心C3三樓
電話：3-7429811

慶祝中華人[illegible]
成立三十[illegible]

立明企業有[illegible]

地址：香港中環干諾道[illegible]
電話：5-474208



改革與開放中的中國

▼上海新建的賓館。

▼上海市郊彭浦鄉一戶農家。

▶重慶嘉陵經濟聯合體一工廠。

◀河北農藝師李東臺（中）又培育出新品種。

◀以描繪北國景色聞名的版畫家李晃楣。

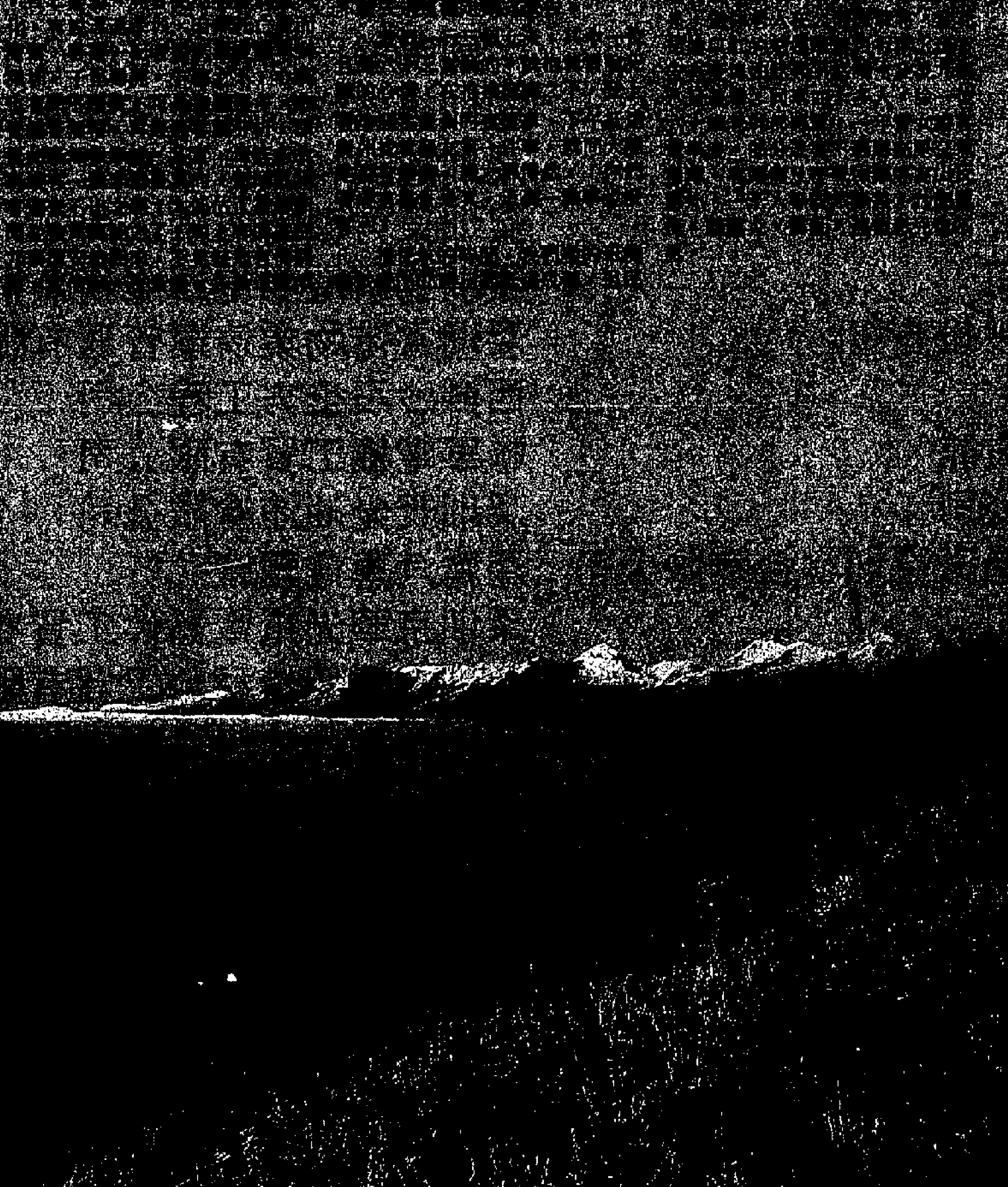
▲雜技表演《空中飛人》

冒險心態探九寨

文　貝西　圖　[illegible]



[illegible]



■紅原到九寨溝，要攀過幾個雪嶺，腳下雲海在深秋益顯滄茫遼闊

旅遊

有獎猜圖遊戲揭曉

第一期猜圖有獎遊戲，答案是照片拍自西藏。

圖片中的交通工具，是牦牛筏，這是西藏的特色。

也許牦牛筏有點似羊皮筏，所以來件中部分讀者答了青海、內蒙，也由於圖中的湖光山色，部分讀者答廣西，以至浙江、昆明。

一千八百七十二封來信中，答中的有一千二百八十八封。

第一期遊戲，已請中國旅行社助理總經理鄧建平、港澳同胞旅行業務部經理李潤在香港中國旅遊協會主持抽獎。抽獎結果：

第一名　曾潔冰（[illegible]）
第二名　鍾　巨（[illegible]）

第一名獎品為中國旅行社主辦「從化溫泉、肇慶、星湖、廣州三天遊」兩位（每位價值七百多元）

第二名獎品為中國旅行社主辦「深圳灣大酒店、蛇口、西麗湖、香蜜湖二天團」兩位。（每位價值約四百元）

獎品均由中國旅行社港澳同胞旅遊業務部贈出

中獎幸運兒曾潔冰、鍾巨，請由今日起，一星期內，每日辦公時間到本報門市部（軒尼詩道三百四十二號），憑身份證領取得獎證明信件，今年十二月二十日前，隨時參加中旅社主辦的上述旅行團。

第二期猜圖有獎遊戲，十月八日刊出，請讀者留意。



■猜圖遊戲抽獎，請中旅社助理總經理鄧建平（左二）、中旅社港澳同胞旅行業務部經理李潤（左三）主持，左一李世錫、右一黃麗雅，均為中旅社旅行業務部成員

往黃石公園途徑甚多

問：美國黃石公園景色奇特，應怎樣去？有沒有旅行團？

答：黃石公園以其奇特的噴泉和天然景色，每年吸引數以萬計的遊客。過往，本港旅遊人士前往黃石公園，通常是先抵美國大陸，然後參加當地旅行團，又或租車自行前往。

今年，鐵行旅遊率先開辦黃石公園、美國東岸旅行團，收費一萬三千元，行程共十三日，由香港出發，直飛西雅圖，再轉內陸機往黃石公園，其後暢遊佛羅里達州、華盛頓、紐約等地。該團於七、八月開辦，直至目前共辦了四團。據悉，有關旅行社亦有意開辦此行程，加入競爭。

大連瀋陽已漸[illegible]

問：十月中旬去大連、瀋陽、哈爾濱，應準備些甚麼衣服。

答：這個時候，大連、瀋陽和哈爾濱已逐漸進入寒冷季節，如前往，除帶備毛衣外，還應攜帶較厚的外套，以免著涼，影響遊興。

問：聞說馬來西亞設有特別度假區，可否介紹詳情？怎樣前往？

答：馬來西亞東海岸的珍拉汀度假區位於馬來西亞島上，島上不流通貨幣，[illegible]

普門湖山明水秀

李　明

慶州的普門湖，是南韓旅遊局近年大事發展及推廣的旅遊觀光度假勝地，風景秀麗，山明水秀，遊覽其間，俗慮全消。沿湖建有滑水、划艇、高爾夫球場、購物中心及酒店等設備，與昔有古都之稱的慶州，成為一個強烈的對比。

年前漢城仍有宵禁，慶州卻沒有這回事，故在普門湖觀光住宿，可於風早或深夜沿湖漫步，該地治安良好，[illegible]

環境舒適胃口增

田　堃

柏寧酒店地下的咖啡室「PARKVIEW CAFE」，幾時都是客似雲來，周末和公眾假期尤甚，往往須輪候片刻才有位。究其原因，除了地理位置處於維多利亞公園及連卡佛購物公司附近有關之外，該咖啡室的自由自在氣氛和可以品嘗到許多不同口味的食品也是重要因素。

「PARKVIEW CAFE」一式的木製桌椅、木製座位的間隔，配以葱綠蒼翠的[illegible]

旅遊消息

國泰十月飛阿姆斯特丹

▲國泰航空公司宣佈，將於十月二十六日開辦飛阿姆斯特丹每星期兩班班機服務。

由於班機將由香港直飛法蘭克福再繼續飛阿姆斯特丹，而且航綫因為無需在中東或印度接駁，所以會是飛行時間最短的服務。

往阿姆斯特丹航班將逢週五及週日晚上十時四十五分離開香港，翌日早上八時十五分到達；回程航班逢週六及週一將在上午十一時三十分離開阿姆斯特丹，翌日早上八時五十五分返達香港。

機動艇大賽將在星洲舉行

▲第一屆亞洲機動艇格蘭披大賽將於十一月二十二日及二十三日在新加坡的濱海灣舉行，屆時將有來自六個國家的賽艇好手參加角逐。大賽是由新加坡旅遊促進局資助獎金二萬五千美元，新加坡航空公司是載送賽手、駕艇人員，賽事職員的官方航空公司，泛太平洋是官方指定住宿的酒店，出賽的快艇則由海皇輪船公司負責運載至新加坡。

怡東咖啡閣開業

▲經過個多月裝修，怡東酒店一樓的咖啡閣於九月十七日正式開業。

咖啡閣每日清早的自助早餐，中午的午餐及沙律燒牛肉等都由名廚炮製。下午三時至六時的「怡東下午茶」，包括有怡東特製紅茶、香濃咖啡及美味餅點，每位二十八元（另加一服務費），而晚上咖啡閣則供應應有盡有的中西合璧自助餐，成人每位八十八元，小童六十元（另加一服務費）。

友善怪人

遊客

洛杉磯環球片場，是遊客必到之地。

在這裏，除了有各種玩意，還會突然走出一個科學怪人，出其不意拍一下你的膊頭。

不過，不必驚恐，科學怪人雖然面貌醜陋，但態度友好，尤喜歡與客人拍攝合照。



周遊世界影靚相　歡迎寄來齊欣賞

香港人喜歡旅遊。

由近到遠，由遠到近，世界每個角落，都有香港人的足跡。

到每個地方，旅遊者必拍下珍貴鏡頭，留作紀念。本報旅遊版特開闢「到此一遊」園地，歡迎讀者送來旅途拍攝的彩色照片，及附說明。刊出後略致薄酬。

來件請寄軒尼詩道三四二號大公報，並附通訊地址，信封註明「旅遊版——到此一遊」。

編者

到此一遊

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

美國寶來(亞洲)有限公司敬賀

地址：香港灣仔合和中心十九字樓
電話：5-292365（ext 201）

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

新騰有限公司敬賀

地址：高士打道166號信和財務大厦十七字樓
電話：5-8934407

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

漢榮書局有限公司
漢榮圖書公司
同敬賀

景宜

慶祝國慶

金冠大酒樓夜總會敬賀

電話：三—六六七[illegible]二

慶祝中華人民共和國成立
三十七周年

松坂屋
We sell style.

銅鑼灣店・金鐘店

銅鑼灣店營業時間：每日上午十時半至下午九時半（逢星期四休息
銅鑼灣百德新街 電話：5-7906622（10線）

金鐘店營業時間：每日上午十時半至下午七時半（假日照常營業）
中環金鐘道金鐘廊 電話：5-295671（3線）

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

銀聯投資有限公司敬賀

地址：香港干諾道中一一一號永安中心一四〇八室
電話：五—八一五一〇一三

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

富春有限公司敬賀

地址：香港灣仔駱克道212-220號洛洋閣商業大厦22字樓
電話：5-8939745

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

宏德機器鐵工廠有限公司敬賀

地址：九龍荔枝角道867號
電話：3-7414211

慶祝國慶

恒豐公司敬賀

地址：香港李寶椿大厦416室
電話：5-436582 5-444001

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

WU YI ENTERPRISES CO., LTD
敬賀

電話：5-7903073

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

武夷建築有限公司敬賀

電話：5-7903073

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

東偉貿易有限公司
五同(香港)有限公司
敬賀

地址：皇后大道中228-238號聯業大厦501-3室
電話：5-434103（四線）

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

香港海南商會敬賀

地址：香港洛克道474-476號四樓
電話：5-8914941

百希達國際有限公司敬賀

東半球(集團)有限公司敬賀

地址：香港德輔道中一四一號國際大厦23樓
電話：五—四五一四五一（二十線）

東華三院李振强副主席敬賀

慶祝中華人民共和國

色彩

逢星期三刊出

阿姆斯特丹紅燈區紀遊

朱祖怡

■荷蘭有名的木屐

曾有人說，有人聚居的地方必然會有妓女，色情事業可反映該地方的經濟繁榮。

姑勿論這番話是否好色之徒自辯的歪理，但紅燈區受遊客歡迎是不必爭論的事實，尤以阿姆斯特丹為最。

很多暢銷的旅行導遊書籍，都介紹遊客不妨到阿姆斯特丹的紅燈區一逛以見識見識，例如全球最暢銷的歐遊導遊書籍《Let's go Europe》及《Europe 25D a day》都極力推薦。

筆者雖然是女性，但抱着見識及好奇的心態，亦隨友人前往閒逛，渴望一睹紅燈區的風貌。筆者的同行友人還帶備一卷一千度的菲林，擬捕捉珍貴鏡頭。

不過，靠想像的情況怎會與現實有一段距離，友人的如意算盤打錯了，原因是阿姆斯特丹的天色，差不多要到晚上十時才入黑，當時是夏季，而且惦掛着四處張望，也來不及拍攝，況且還有一個重大理由，就是每間色情場所前都站着數名彪形大漢，一舉鏡頭恐怕得罪他們而遭橫禍。

結果，我們都是乖乖地邊行邊看，並裝出一副選擇場所的模樣，待企場上前介紹，稱讚他們的「科藝」如何精采之時，便用廣東話回答他，讓他們摸不着頭腦，只是忙不迭舉起手指還價，然後趁機表示價錢太貴而開溜。

紅燈區的建築物一般都是兩層，地下連地庫大都是夜總會或色情表演場所，但也有個人接客的「玻璃屋」，二樓的露台邊還有盆栽，一些女郎穿着暴露的衣服，就站在露台上擺弄各款誘人的姿勢，一些索性嬌呼仰頭上望的過路客，希望進行交易。

最令筆者感到驚異的，是買賣雙方都會大方地討價還價，彷彿進行一宗審慎重大的交易。看見冶艷的女郎躲在「玻璃屋」內暗紅的燈光下搔首弄姿，有時又用手挑撥垂簾的媚態。

筆者看到一宗交易，一羣迎面而來的日本男人，被一間「玻璃屋」（或金魚缸）的女主人吸引，經過一番議價後，最後推了一名代表走入那僅能放置一張牀及牀頭櫃的「玻璃屋」內，接着珠簾垂下，暗紅的燈光也隨之熄滅，那班日本男人拋下同伴繼續前進，只剩下我們這羣好奇的傻瓜無言地對視。

■世界著名的維斯博物館

慶祝中華人民共和國

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

怡和機器有限公司
怡和工程有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年



隆豐保險集團敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

AMERICAN EXPRESS

美國運通國際股份有限公司敬賀

經營：美國運通卡・旅行支票・旅遊——(中國)
地址：香港置地廣場公爵大廈三九〇二室
電話：五—八二三三五〇九

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

振通期貨商品有限公司敬賀



慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年


時富(集團)有限公司敬賀

時富財務有限公司　時富地產代理有限公司
時富(中國)有限公司　時富貿易有限公司
時富地產發展有限公司　時富金業有限公司
時富建築有限公司　時富證券有限公司
時富設計工程有限公司　時富(國際)金融投資有限公司

同敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

大寶地產有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

南興電路版集團
董事長 劉貴海

南興積層板有限公司
董事經理 劉松炎

南興五金製品廠
董事經理 劉松雄

南華五金製品廠
董事經理 劉美華

南興電路版有限公司
董事經理 劉松勇

仝敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年



國際物業顧問，測量師．估價師及拍賣師

香港仲量行敬賀

地址：香港中環交易廣場1座25樓
電話：5-217171
電訊：HX 74247
圖文傳眞：5-291714

地址：九龍廣東道海洋中心928室
電話3-7214241

慶祝國慶

大生銀行有限公司
大生地產發展有限公司
敬賀

地址：香港德輔道中一三〇—一三二號大生銀行
電話：五—四四五〇一一

慶祝國慶

香港濱港諮詢開發有限公司敬賀

地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號十三樓

慶祝國慶

中拓工程發展有限公司
中拓建築有限公司
敬賀

地址：香港灣仔港灣道華潤大廈41樓
電話：五—八三一三七七七

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年



敦豪國際集團有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

埃索石油敬賀

地址：香港中環雪廠街聖佐治大廈十樓（中國發展部）
電話：5—246041

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年



香港期貨交易所有限公司敬賀
HONG KONG FUTURES EXCHANGE LTD

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

深圳市日華賓館
香港建僑國際發展有限公司
廖秀英
敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
廣南紡織業有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

佳豪集團敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

謝瑞麟珠寶有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

周大福珠寶金行有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

三洋村幸國際（香港）有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

施樂有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

海洋皇宮大酒樓敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

安全貨倉有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

圓玄學院敬賀

慶
成



時

董事經理 劉美華
南興電路版有限公司
董事經理 劉松勇

大生銀行有限公司
大生地產發展有限公司 敬賀

地址：香港德輔道中一三〇—一三二號大生銀行
電話：五—四四五〇一一

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

香港電子器材商會

三曉有限公司
上立企業有限公司
大躍行
中翔貿易公司
四海實業有限公司
伍山科技發展公司
協華公司
香港新型材料貿易公司
春雷貿易有限公司
恒昌電子工程有限公司
恒聲有限公司
冠力企業公司
捷順電子有限公司
華電有限公司
港怡企業有限公司
愛華貿易公司
新興企業公司
勤增貿易公司
嘉僑電器有限公司
萬輝電子有限公司
廣元電腦

同敬賀

霍興業堂置業有限公司
有榮有限公司
太平島造船有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司
立信置業有限公司
霍英東企業有限公司
有榮(S.A.)有限公司
福堂有限公司

同敬賀

大進國際貿易(香港)有限公司
明燈投資有限公司敬賀
鎮安國際貿易有限公司

地址：觀塘巧明街97號旭日工業大厦
電話：3-423151(30線) 3-415261(16線)

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司致意
SHING KUNG PIECE GOODS LTD
余新河

地址：香港軒尼詩道393-407號東區商業大厦1701-04及06室
電話：5-744286（5線）5-731687 5-721115 5-8917184
Cable：H.K. 4040
Telex：61604 SKDCL HX（全日）
61521 SKTC HX（夜間）

地址：九龍大南街169-171號大南商業大厦十一樓
電話：3-903345-7（三線）
Cable：H.K.9224
Telex：37191 SKCRL HX

中國專利代理(香港)有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦45樓
電話：5-8332911

美國聯和有限公司敬賀

地址：香港中環都爹利街6號印刷行大厦6樓
電話：5-251169

第十一張

年

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

慶　祝

中華人民共和國成立37周年

歐達詩國際有限公司　施益民
歐達詩國際貿易有限公司　陳炳煌

暨全體同人共敬賀

九龍尖沙咀廣東道19號海港城環球金融中心北座六、七、八樓
電話：（三）七二二四三三八　傳真號碼：（三）七二二五一一七
電報掛號：ODYSSEY HONG KONG　電傳號碼：30783 ODSSY HX
57562 ODYTR HX

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

愛美高實業有限公司
華人置業有限公司
中華娛樂置業有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

太平洋行有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

遠東友誠有限公司敬賀
地址：香港灣仔莊士頓道18號大有大厦1008室
電話：5－8911803

聯達染料有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道469—471號新光商業大厦1201C
電話：三一八八二七二五

環威貿易有限公司敬賀
地址：香港大道中287—299號永傑中心1604室
電話：五一四二一七二二

景華興利有限公司敬賀
地址：香港摩利臣山道80—82號柏餘中心803—804室
電話：5—8939618 5—8937594

安達民(香港)有限公司敬賀
地址：香港德輔道中日昌大厦15樓
電話：5—258470

合興船務工程(香港)有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道875-7號僑企大厦二樓
電話：3-7427811

德興祥有限公司敬賀
地址：香港德輔道西48號西區中心大厦12樓1205室
電話：5-473042 5-472343

鍾榮光敬賀
地址：九龍炮仗街八十八號二樓
電話：三一七一一三一七七

美生企業有限公司敬賀
地址：中環威靈頓街7—13號1字樓
電話：五一二六一〇八五

源盛號敬賀
地址：香港[illegible]西78號
電話：5—[illegible]828 5—478829

華業工程發展公司
[illegible]梯合工程有限公司 敬賀
地址：九龍尖沙咀金[illegible]
長利商業大厦[illegible]
電話：三一六九[illegible]

荷葉竹葉公司敬賀
地址：九龍醫局街128號
電話：八七〇六九九・八六九九一七

聯中貿易
滿地可(香港)企業有限公司 敬賀
地址：九龍尖沙咀星光行六三〇室
電話：3—686916 691952 665[illegible]

協成行國產速凍海產敬賀
地址：九龍彌敦道七四九號B
歐亞銀行大厦九樓D座
電話：三一八〇二二二七一八

華文影片公司敬賀
地址：九龍漆咸道87—105號百利商業中心1729—1737室
電話：K—六七四〇八五

香港越洲紡織絲綢有限公司
越洲公司 敬賀
海燕貿易有限公司
地址：香港文咸西街64—66號永順大厦2/F
電話：H—四〇一〇〇二

金鳳發展有限公司敬賀
地址：香港高士打道166—168號8字樓
電話：五一八九一五七二八

香泰貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸西街六[illegible]號二樓
電話：五一四〇八一[illegible]

文聯運輸公司敬賀
地址：新界上水新豐路十二號
電話：0-906288 0-900579

同珍醬油罐頭公司敬賀
地址：九龍上海街438號同珍商業中心6字樓
電話：3—7703811/2 3—7703371/2

UNI-BRIGHT COTTON TRADING LTD. 敬賀
地址：204-6 Tung Ming Bldg., 40-42Des Voeux Road Central, HK.
電話：五一二六六八五一

僑豐船務有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中一七八至一八〇號
香港珠寶大厦七樓A座
電話：H四四四一六九

永達行股份有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中142—146號
金利商業大厦一樓C、D座
電話：5—443120、5—443122、5—443131

凱福有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣百德新街五十至五十六號
唐寧大厦二樓D座
電話：五一七六九五七九

有宜行有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東58—64號
帝后商業中心九〇二室
電話：五一二九五六三九

金時豐有限公司敬賀
地址：中環德輔道中51—57號
金城銀行大厦八〇五室
電話：五一二一二五九一

太陽城旅運有限公司敬賀
地址：尖沙咀加連威老道二〇一二二A號
同順興商業大厦一四〇四室
電話：K—六六七二四一

正德企業有限公司敬賀
地址：九龍官塘敬業街五九號
敬業工廠大厦十樓
電話：三一八九零三五六

三一企業有限公司敬賀
地址：香港港灣道26號華潤大厦4301室
電話：五一七三八六二八

豐澤樓(京菜)敬賀
地址：九龍加連威老道34—36號地下
電話：3—669968 3—7211808

天山有限公司
天山貨倉有限公司 敬賀
地址：中環機利文新街8—12號5字樓A座
電話：H四一九八六八

一信有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路七一一七五號
鍾意恒勝中心一三〇一室
電話：〇一二八七五一一

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

商務印書館香港分館敬賀
地址：香港鰂魚涌芬尼街二號D五樓
電話：五一六五一三七一

祺棧茶行
地址：香港灣仔莊士頓道一七四號
華茶公司
地址：香港中環利源東街十號二樓
錦蘭茶行
地址：九龍上海街六一四號
敬賀

中僑國產百貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街47—51號
中僑商業大厦（地鐵旺角站）電話⑨302331
油麻地分公司：九龍彌敦道534—538號電話⑧302351
工藝品分公司：九龍彌敦道529—532號電話⑧302351
尖沙咀分公司：九龍漢口道十七號　電話⑧7233211

香港米聯企業有限公司敬賀
地址：九龍油塘灣東源街四號一樓
4, TUNG YUEN STREET, 1st FLOOR
YAU TONG WAN, KOWLOON,
HONG KONG
電話：3-400241 電傳：51432 HRICE HX

經銷中國藥酒
新豐年貿易有限公司敬賀
地址：香港灣仔電氣街一至十五號
電話：⑤二七四四七六

維大洋行（香港）有限公司
大元置業有限公司
敬賀
地址：香港太子大厦一六三〇至三二室
電話：五一二四一一一一

香港菜聯行
林昌長萬胡鼎榮陳 興隆合益榮記信興貿記 欄欄欄欄欄欄欄欄
昌勝信天廣永同同華同合 盛昌隆隆昌記棧堂興昌豐盛英隆 欄欄欄欄欄欄欄欄欄欄欄
同敬賀

遠洋輪船有限公司敬賀
船東・船舶管理・船務代理・船舶買賣
地址：香港干諾道西167號（水街口）僑航大厦10至13樓
電報掛號："TRAMPSHIP"
電傳：73462 TRAMP HX 電話：5-403421

裕華國產百貨有限公司敬賀
總店：彌敦道三〇一—三〇九號
電話：三一八四〇〇八四
尖沙咀店：彌敦道五四一六四號
電話：三一六八九一六五
柏麗商場：彌敦道一四三—一六一號
電話：三一七三七三八八八
德福店：九龍灣德福中心C1—F1
電話：三一七五九〇二〇二

晉隆生瓷業有限公司
王慶豐瓷莊有限公司
襲華利瓷莊
順泰祥瓷莊
利豐瓷莊有限公司
同敬賀

南洋煙草有限公司敬賀

同發貿易有限公司敬賀
地址：九龍廣華街一號仁安大厦B座11樓6號
電話：⑧884161—4

港九機械電器儀器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道85—91號四樓

聯大運輸有限公司敬賀
地址：大道中184-194號恒隆大厦20樓A座
電話：⑤441114 441115 438667

大光船舶貿易服務有限公司敬賀
地址：香港干諾道西三七號德信大厦七樓
電話：五一四九二一二三

專營字粒鉛、克鉛、純錫、純銻
德興祥誠記五金行敬賀
地址：香港中環孖沙街八號地下
電話：5—448413 5—448514

有餘製本所敬賀
地址：香港北角英皇道653號東祥工業大厦十二樓A座
電話：五一六一二七九一

陳祖表顧問工程師
建築師事務所
敬賀

康泰源有限公司
廣東貨倉有限公司
敬賀

萬順行敬賀
地址：香港皇后大道西2至12號聯發商業中心一七〇三室
電話：五一四三二八六二
電傳：61937 VSH HX

經營商品：珠寶工藝品
中光珠寶工藝品公司敬賀
地址：九龍廣東道552號地下
電話：3-7803702 3-7804867

雲通有限公司伍體賢敬賀

綜達有限公司敬賀
地址：香港北角英皇道193號英皇中心三樓N座
電話：5—785170

權興號 新中國原料貿易有限公司 敬賀
地址：九龍大角咀洋松街十五號地下
電話：K926891 K929814 K915640

經營商品：機械工具、五金礦產、化工原料、橡膠製品
東南亞貿易公司敬賀
地址：香港軒尼詩道458—468號金聯商業中心1701A
電話：五一八九三四四三六一八（三線）

北方國際有限公司
天豐實業有限公司
敬賀
地址：香港北角英皇道1065號東達中心15樓
電話：五一六五七一一一

越華國際貨運有限公司敬賀
地址：香港干諾道西1—3號億利商業大厦九樓
電話：五一八一五一二二一

華誠企業有限公司敬賀
地址：香港干諾道西三號億利商業大厦1501—1503室
電話：5—455099

民安東芝有限公司敬賀
地址：九龍廣東道海洋大厦一一二八至三一室
電話：三一六九六四六一

良士織造廠敬賀

彭秉南敬賀

環球工藝品有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道469至471號新光商業大厦1104室

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝國慶

東明企業公司敬賀

總經銷《中國電視》錄影帶
地址：香港銅鑼灣糖街十五—二十三號銅鑼灣中心七〇一室
電話：五—七九〇五七四七　五—七九〇五八二九

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

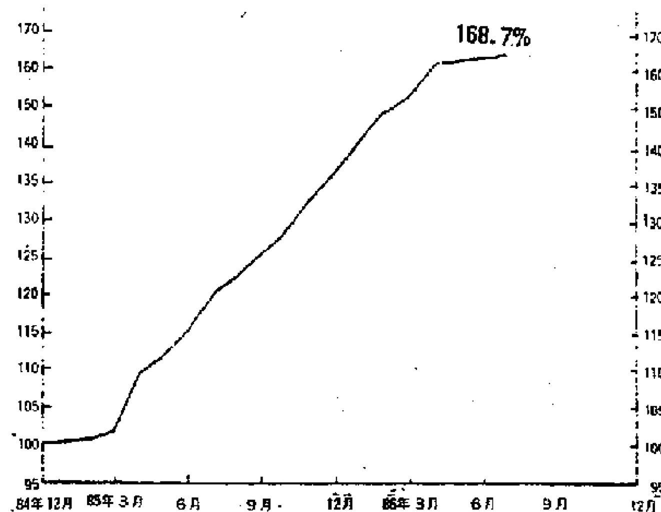
CTS®
飛達香港有限公司敬賀

寶源貨幣及債券基金為閣下提供穩健的投資良機

寶源貨幣及債券基金的單位價格在過去二十個月內共增值68.7%

在現時極波動之外滙及低存款利率的情況下，我們深信該基金會爲閣下帶來高增長而低風險的投資收益。

寶源貨幣及債券基金自一九七六年設立以來，爲投資者提供投資高增長率之債券良機，該基金並能靈活運用短期資金投資於多種貨幣，銀行存款証，及商業票據等。務使投資者能從各貨幣及債券市場獲得穩健而可觀的收益。



*寶源貨幣及債券基金之最低首次認購額爲美元＄1,000。

*我們固深信投資於寶源貨幣及債券基金可帶來厚利，但基金之單位價格亦會有所起跌。

Schroders
寶源投資有限公司
持牌接受存款公司
香港中環交易廣場第二座二十五字樓
電話：5-211633

垂詢詳情，請與鄭太聯絡，或填寄下列表格。

請寄來寶源貨幣及債券基金詳細資料
姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

回郵地址
姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

TK 1/10/86

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

Playmates®
彩星集團敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

長江製衣廠有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

奧斂股份有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

維昌 EKMAN pacific
維昌印刷器材洋行敬賀
地址：香港黃竹坑道五十三號榮基工業中心二十二字樓
電話：五—五五五五五五
電報：六四四九七 EHGR HX

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

VTECH
偉易達集團有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

美國海陸聯運有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

香港聯豐建築公司
地址：九龍尖沙咀庇利金街14－20號富利商業大厦三樓
電話：三－七二三〇〇三
澳門聯豐建築置業有限公司
地址：澳門龍嵩街六號一樓B
電話：八七八〇二
敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

美特容器（香港）有限公司敬賀
地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號
電話：〇－六五七八〇〇八

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

永富證券投資公司
利昌金舖有限公司　敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

萬國寶通滙旅行支票票部敬賀
（國內又稱花旗銀行滙旅行支票票部）

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

信昌機器工程有限公司
建設機械部　敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

澳門賽馬車會敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

Goody
高迪電子分色有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

英商高氏兄弟（香港）有限公司敬賀
地址：九龍觀塘大業街11號必達工業大厦一字樓
電話：三－七五六三八八三

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

恒進國際金融有限公司
恒豐證券公司
寶豐金融公司
敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

三高投資有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

中茂証券有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

新寶城財務有限公司
新寶城投資顧問有限公司
敬賀

慶祝國慶

東明企業公司敬賀
總經銷《中國電視》錄影帶
地址：香港銅鑼灣糖街十五－二十三號銅鑼灣中心七〇一室
電話：五－七九〇五七四七　五－七九〇五八二九

Playmates®
彩星集團敬賀

維昌 EKMAN pacific
維昌印刷器材洋行敬賀
地址：香港黃竹坑道五十三號英基工業中心二十二字樓
電話：五－五五五五五五
電訊：六四四九七　EHGR HX

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

37

印尼蘇山多集團敬賀
地址：干諾道西一一六號12樓
電話：五—四五六五〇一

金東財務有限公司敬賀
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心三樓
電話：五—二九二四六一一四

中國海外建築工程有限公司敬賀
地址：灣仔華潤大廈21字樓
電話：五—八九三八三三九

力士地產有限公司敬賀
地址：皇后大道中35號四〇三—五室

利達東洋油墨有限公司敬賀
地址：九龍土瓜灣北帝街58號二樓
電話：三—七一二九一三一

阮北耀
許祖貽
敬賀

益豐船務有限公司敬賀

高泰染廠有限公司
海洋剪染廠有限公司
泰力織造廠有限公司
福田實業有限公司
敬賀

香港有成行
聯合貨運服務
貨箱運輸公司
國際（海陸）貨運公司
敬賀
香港往返國內貨箱及中轉
貨物到世界各地業務
電話：五—五九一九三七至零
電傳：八〇一〇一 YSHTC HX

康泰源有限公司
HONG TAI YUEN LTD
廣東貨倉有限公司
GUANGDONG WAREHOUSE CO. LTD.
敬賀

愛高電業有限公司敬賀

海裕實業有限公司敬賀

海洋技術顧問有限公司
海洋科技器材有限公司
鄭瑞祥博士
敬賀

美國獲利證券公司敬賀

日本熊谷組株式會社敬賀

富洋集團
富洋有限公司
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

37

百適企業有限公司敬賀
地址：干諾道西37號德信大厦十樓
電話：五—五九一〇七一

建煌新記建築置業有限公司敬賀

東海海鮮酒家敬賀

中遼有限公司敬賀
地址：皇后大道中三五九—三六一號南島商業大厦十八字樓
電話：五—四四〇七一一

栢萊國際（香港）有限公司敬賀
地址：香港中環干諾道中19—20號馮氏大厦20樓
電話：五—二一〇三〇一

鐘英貿易公司敬賀

光華昌行敬賀
地址：香港高陞街三十九號

[illegible]雲龍敬賀

彭振球敬賀

鄧守仁敬賀

[illegible]行汽車服務公司敬賀
地址：香港銅鑼灣加路連山道九號
電話：⑤767755 ⑤768687

東洋船務有限公司
松木航業有限公司 敬賀
地址：僑商大厦一一〇一至一一〇三室
電話：五—二五〇二四一——〇線

[illegible]記海港工程有限公司
[illegible]聯拖輪有限公司 敬賀
地址：干諾道西150號成基商業中心3805—3806室
電話：5-481114 5-488126-8

聯運船務運輸公司敬賀
地址：山東街廣榮樓10樓
電話：3-7802765 3-887573

錦記樹膠製品廠敬賀
地址：彩虹道二二二號
電話：三—二二三六六一

粵港汽車運輸聯營有限公司敬賀
地址：干諾道中一五二號2字樓
電話：五—四二〇八七——六線

順榮運輸公司敬賀
地址：渡船角文輝樓四十七號十三樓
電話：三—三—六二〇三

振盛行有限公司敬賀
地址：香港干諾道西八十八號
電話：⑤485749 ⑤404590

邊行輪船有限公司敬賀

九龍[illegible]商零售商聯合會敬賀

香港中山僑商會敬賀

永昌錶行敬賀

信裕有限公司敬賀

香港鹹魚行進興商會敬賀
地址：香港德輔道西二三四號六樓B座

錦昌鋼具公司敬賀
地址：大角咀道一號地下
電話：三—九六—六二九

穗發運輸有限公司敬賀

詠達行敬賀
地址：九龍深水埗福榮街十六號B地下
電話：③七七七一二六九

東京銀行敬賀
地址：香港夏慤道十六號遠東金融中心一樓
電話：5—201331

中平企業有限公司敬賀

科亞運輸冷凍有限公司敬賀

國際聯合船舶代理有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大厦1007至1008室
電話：五—八一〇一三八八

建國鑄字公司敬賀
地址：香港中環結志街三十三號
電話：五—四四七八八九

國聲印務有限公司敬賀
地址：香港北角鰂魚涌華蘭路益新工業大厦四樓C座
電話：5-634141-3 5-624202

香港南安公會敬賀

柏聯旅遊有限公司敬賀
地址：香港中環永樂街八十九至九十一號喜利商業大厦十樓B座
電話：五—四五六六二八

百樂海鮮城敬賀
地址：香港摩理臣山道十六至十八號
電話：五—七四五六六六

鵬程萬里行旅遊有限公司敬賀
地址：香港中環永吉街六一—十二號誠利大厦八字樓B座
電話：五—四五四八四一

第四十六版

年

力士地產有限公司敬賀
地址：皇后大道中35號四〇三—五室

海洋剪染廠有限公司
泰力織造廠有限公司
福田實業有限公司 敬賀

海裕實業有限公司敬賀

富洋集團
富洋有限公司 敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

山達有限公司

為中國貿易商提供下列產品

- 食用棕櫚油、工業用棕櫚油
- 黃豆油、椰子油、牛羊油
- 固體菜油、人造牛油
- 硬脂酸、甘油
- 炭　黑（適合輪呔及油墨用）、高嶺土（適合油漆、造紙廠用）
- 香　精（適合食品等用途）
- 白板紙、玻璃卡紙、印刷紙
- 銅板紙、紗紙、卡紙
- 商標紙及各式膠紙

香港干諾道中90號大新行6樓C室
電話：5-415451　電傳：84545 SATAH HX

WITH THE COMPLIMENTS OF

KADER INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
開達實業有限公司
致　意

香港北角丹拿道24號　電話：5-651388（16線）
24, TANNER ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TELEX: 73792 KADER HX　FAX: 5-782079　TEL: 5-651388 (16 Lines)

元朗　三江國貨公司
元朗大棠道五十六號
電話：〇－七八〇九八四
元朗西堤街二至十四號
電話：〇－七九二二二七

上水　大江國貨公司
上水符興街六十號
電話：〇－九〇〇六八七

大埔　長江國貨公司
大埔墟寶鄉街68至72號
電話：〇－六五六四八五一
大埔墟廣福道廿二－廿四號
電話：〇－六五六三五八三

屯門　東江國貨公司
屯門仁政街一六七地段
電話：〇－八七一二一六

同敬賀

聯毅機器製造廠敬賀
經營商品：製造各種塑膠機械及模、可提供整套生產設備
地址：香港九龍鑽石山新村斧山道NKIL二七四一地段
電話：三－二三九一一二　三－二二四二八八
電掛：HAR LIL CHI

永固林業產品有限公司
保靈（中國）有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司
敬賀

東亞銀行敬賀
地址：香港中環德輔道中十號
電話：五－八四二三二〇〇

廣安銀行敬賀

燕山發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東部半島中心503室
電話：3-7226530-2　3-6831946　3-7225375

聚利發有限公司集團敬賀
地址：香港中環擺花街18號嘉寶商業大廈21字樓
電話：5-8151181（7線）

森源公司
中國數銅板經銷商
敬賀
地址：新界荃灣德士古道62－70號實業大廈12字A8
電話：0－404257　404258　404259　404250

敦敬企業有限公司敬賀
地址：香港九龍青山道489－491香港工業中心12／FB1室
電話：3-7454367　3-7454385

慶祝
中華人民共和國成立三十七周年
興厦有限公司　致意
地址：香港德輔道中七十一號永安集團大厦一七〇一至一七〇五室
電話：五－二一五四九一（六線）
圖文傳眞：五－八一〇〇九二〇

康樂園地產有限公司敬賀
地址：香港禮頓中心1702室
電話：5-7953443

加拿大海外建設有限公司
錦綉花園
敬賀
地址：香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心1713室
電話：5-7953803

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

新華公司敬賀
地址：香港干諾道中122-124號海港商業大厦17樓A室
電話：5-454805

慶祝中華人民共和國
成立三十七周年

金豐裕貿易有限公司
金豐貿易公司
敬賀
地址：九龍柯士甸路22-26號A好兆年行1601-1602室
電話：3-7391102　3-675064

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

六基有限公司敬賀
中環威靈頓街39號頂樓

仁華貿易公司敬賀

皇家皮草公司敬賀

長合公司敬賀
地址：香港永樂街一五二號地下

新洋明建築材料有限公司敬賀
地址：九龍旺角砵蘭街四一二號地下

衆利貿易公司敬賀
地址：九龍南京街22號八樓B

莊素珊
霍兆全
鄧卓恩 敬賀

越秀企業有限公司敬賀

維達企業有限公司
加達國際財貿有限公司
梁欽榮 敬賀

九龍城砦街坊福利事業促進委員會敬賀
地址：九[illegible]頭村道榮發樓三樓

香島海外新聞有限公司敬賀
地址：灣仔摩利臣山道70號凱利商業大廈10樓

順賢有限公司
必萠利洋行有限公司 敬賀
地址：香港軒尼詩道300-300A中邦商業大廈11樓B座
電話：五－八三三六八一二

合元化學有限公司敬賀



見聞會社有限公司敬賀
旺角彌敦道六八八號旺角中心一座十樓 3-917706
尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈901室 3-694281
中環德忌立街17號德基大廈一〇〇二室 5-252225

鄒燦林
鄒偉雄
鄒燦基 敬賀

中道實業有限公司敬賀

華粵機械器材有限公司敬賀
地址：干諾道西廿八號威勝商業大廈1401至1405室
電話：五－四八一三三二

菲仕蘭(香港)有限公司敬賀

邦成有限公司敬賀
經營商品：中國草藤、芒等手工藝品
地址：中環干諾道中二百號信德中心一九〇一室
電話：五－四二二八八三

譚惠珠敬賀

豫港企業有限公司敬賀

三湘貿易有限公司敬賀
地址：灣仔高士打道一七三號天廚商業大廈九樓

德信建築有限公司敬賀
地址：香港洛克道一一四－一二〇號嘉洛商業大廈九樓
電話：五－二八三七一七 五－二八三七三八 五－二八三七三九 五－二七二三二八

聯發行市務發展有限公司
聯發行(國際)市務發展有限公司 敬賀

文華公司敬賀
總經銷：國產淡水沙
寫字樓：官塘大業街一號福年大廈九樓
電話：三－七五五七二七三－八
營業部：新界上水新成路四號A地下
電話：0-918064 0-900743 0-907112

億能投資有限公司敬賀
珍珠頸鍊批發
電話：五－四四一九二八

鄺來興
蕭國興 敬賀

新寶德電子有限公司
新花園大酒家 敬賀

慶祝

柴灣貨倉有限公司敬賀

聯合貨倉有限公司敬賀
地址：北角油街十七號

公和建築有限公司敬賀

富春有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

柴灣貨倉有限公司敬賀

祥華號染料有限公司敬賀

保安中心有限公司敬賀
總寫字樓：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心2302室
電話：三－八四〇〇六一
香港區辦事處：中區德己笠街日豐大廈103室
電話：五－二三三二一八二

聯運系統集團中國業務敬賀
地址：九龍尖沙咀海港城世界商業中心809室

鴻星營造有限公司
兆富有限公司
美華有限公司
吳多泰　吳偉基
吳朱蓮芬　吳秉堅
吳穎儀
仝敬賀

聯合貨倉有限公司敬賀
地址：北角油街十七號
電話：5-665329 5-665397

祥泰行有限公司敬賀
經營商品：兄弟牌工業縫紉機、打字機、味の素各種產品、鈴木牌電單車、大津牌輪胎、大風牌雪種、工業炸藥及工礦爆破器材
地址：香港德輔道西52號三樓
電話：5-488181

港鐘表業總會
主席：范中强
陳玉書
陳榮漢
敬賀

珠海貿易有限公司敬賀
本公司為珠海經濟特區在香港的總代理，代表珠海經濟特區聯絡香港和各國經濟貿易界人士，企業家的工作，介紹珠海經濟特區的投資環境，為客戶到珠海特區投資提供服務，發展實業諮詢服務，承辦各種進出口貿易業務等。
地址：香港干諾道西1-6號億利商業大廈14字樓
電話：5-8150201　電報：0757
電傳：76970ZUHAI HX　電話傳真：5-419501

深業（集團）有限公司敬賀
地址：尖沙咀東部東海中心十樓
電話：3-692886

公和建築有限公司敬賀

金豐製衣廠有限公司
金豐貿易發展有限公司
金豐（美國）皮草有限公司
敬賀

汎洋航運有限公司敬賀

力士樂有限公司敬賀
西德力士樂油壓器材
辦事處：九龍長沙灣長順街19號一樓
電話：3-7411351
陳列室：九龍新填地街411號地下
電話：3-9914117

港九東方紅藥業有限公司敬賀

富春有限公司敬賀

菱電機械有限公司敬賀

義生五金材料公司敬賀
經售：元鐵、高拉力鐵及小五金
地址：德輔道中141號國際大廈2505室
電話：5-411241（四線）
電傳：64713YSMSC HX 電報掛號：6110

中成建材國際有限公司
金鯉出入口貿易有限公司
金鯉工程有限公司
敬賀

慶祝國慶

Midland Realty
美聯物業代理有限公司 5-258383
租　售
高尚住宅　屋邨住宅
商業舖位　工業廠房
代客置業
物色各類有潛質之物業
物業顧問
分析物業市場及近期之走勢
物業估值
提供物業成交價目予客戶參考
請即與美聯樓宇專家聯絡
中環德輔道中31-37號11字

莊霍鄧
卓兆素
珊
恩
仝敬賀



見聞會社有限公司敬賀
旺角彌敦道六八八號旺角中心一座十樓 3-917706
尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈901室 3-694281
中環德忌立街17號德基大廈一〇〇二室 5-252225

豫港企業有限公司敬賀

新寶德電子有限公司
新花園大酒家
敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

慶祝中華人民共和國國慶三十七周年

國產呢絨經銷商

大豐呢絨有限公司
中環蘇杭街67－69號
棉業大厦2樓B座
電話：5-411881
TELEX：66230 TFWLN HX

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街84號地下
電話：5-431078
TELEX：77366 WOCHU HX

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十二號地下
電話：3-819760
TELEX：52772 SFTCL HX

國聯公司
九龍基隆街118號地下
電話：3-804713
CABLE：GRANDFAB

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3-801213
CABLE：KWPIECE
TELEX：30407 KWPGL HX

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5-453700
TELEX：73146 ALPS HX

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
廣東省銀行大厦1002室
電話：3-7800277
TELEX：52667 TEXFO HX

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5-437137

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5-431952
TELEX：60076 YEIEL HX

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89－93號六樓B、C座
電話：5-451326
TELEX：84076 HWASN HX

祥泰公司
九龍上海街194號地下
電話：3-7808215
TELEX：57347 ILSIN HX

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49－51號
建安商業大厦5字樓
電話：5-441973
TELEX：65379 GUTEX HX

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5-446219
TELEX：89037 HOSAN HX

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
TELEX：52875 SUNFR HX

同敬賀

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械有限公司 電話：③六〇八一一一
大衆動力機械有限公司 電話：⑤二四二七三四
歐亞機器工程有限公司 電話：⑤二五〇二三一
華威貿易有限公司 電話：⑤四八六〇一二
威力公司 電話：③六八四三九四
美高貿易有限公司 電話：③七四四四二一一
大華軸承公司 電話：③三〇〇一一一
東南星公司 電話：③四三〇八一五
國華行 電話：⑤七二七三五〇
德利器材公司 電話：③七二三六三八四
萬順行紡織機械有限公司 電話：⓪四九九二一二八
桂林貿易有限公司 電話：⑤四五四五七二
西林貿易有限公司 電話：③三二五八六三至五
東信針織機械有限公司 電話：③七四三四四一〇
中國建築器材有限公司 電話：③八一七四五[illegible]
華豐五金行 電話：[illegible]二八〇九八一
香港新華發展有限公司 電話：[illegible]八一[illegible]〇〇六八
兆光行有限公司 電話：⑤七二二二七七
永固(中國)有限公司 電話：⑤二六五四四一
嘉華儀器公司 電話：③三一〇一六五
榮華針織機械公司 電話：③九五八八四九
海安機械有限公司 電話：⑤五二二五二二
聯合科學儀器有限公司 電話：⓪二二六〇〇七
嘉僑電器有限公司 電話：③四一四二三五至八
新光貿易有限公司 電話：⑤二三四二六四
僑輝電子有限公司 電話：③四二七一八九
捷順電子有限公司 電話：〇一六〇五一六三八
長江攝影器材有限公司 電話：[illegible]
華益貿易公司 電話：③九三二二九三(5)
南方基建電業有限公司 電話：③九三六二四三
新茂發展有限公司 電話：③[illegible]二二七〇九
華大機械設備有限公司 電話：⑤四九七五〇五〇
康寧企業有限公司 電話：③七四一九五三二
華鋼機械有限公司 電話：⑥六二二二八一

同敬賀

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司
德輔道中長達大厦五樓
電話：5-442306 442307

華發有限公司
香港德輔道中249－253號東寧大厦1204室 電話：5-454991（四線）

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號 電話：3-7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5-444256 447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3-867790 7291027

加馬貿易(香港)有限公司
香港干諾道中130－136號誠信大厦1001－1002室 電話：5-438577 5-438284

建華行
九龍南昌街155號 電話：3-870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道[illegible]〇號地下
電話：3-7790285 3-7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：3-7779315-6

五潤有限公司
香港永吉街6－12號誠利商業大厦19樓D座 電話：5-413003

錦豐貿易行
荃灣[illegible]84號正好工業大厦10樓B/C座 電話：0-4991192

新豐行
九龍南昌街52號 電話：3-900318（三線）

迅行有限公司
香港灣仔莊士頓道51－53號兆豐商業大厦17字樓 電話：5-296302-4

華松貿易行
干諾道西3號偉利商業大厦1501－3室
電話5-455770, 455099

新僑興有限公司
德輔道中長達大厦五樓
電話：5-442013 435149

海光貿易公司
九龍鴨寮街245號
電話：3-872732 872742

義記手帕行
香港文咸東街宅德大厦102－105室
電話：5-447869 430117

中建國貨有限公司
九龍青山道277-279號
電話：3-7292281 783381

俊昌行有限公司
香港文咸東街29號
電話：5-440401 441847

華綸公司
香港文咸西街24號南北行大厦二樓B座 電話：5-440502

中記服裝用品有限公司
九龍長沙灣道54號A地下
電話：3-7766455 3-7766214

漢華線業有限公司
九龍長沙灣道168號
電話：3-7203311 3-7203318

興華紡織品有限公司
香港高士打道42-46號捷利商業大厦901室
電話：5-273276 5-273327

蔣氏兄弟公司
香港永樂街72－76號永利大厦10樓B/C座 電話：5-446639 5-446649

永泰實業公司
九龍大南街169號大南商業大厦8樓
電話：3-962689 3-962486

振昌行
九龍大角咀角祥街27號大志工廠大厦13字A座
電話：3-934231-3

永高貿易公司
九龍彌敦道610號荷里活商業中心20字2001室 電話：3-313040 3-7702395-6

興華毛毡有限公司
香港駱克道20-26號四樓
電話：5-271522（十綫）

同敬賀

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司
加連威老道12號四樓
電話：3-666919

永大絲綢有限公司
金巴利街7-11號A座五樓
電話：3-678416

利豐行
加連威老道加蘭園20號三樓
電話：3-676930

志成絲綢商行
蘇杭街49-51號三樓
電話：5-437134

炎德公司
柯士甸道1號二樓
電話：3-669782

瑞豐貿易有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦35字樓
電話：5-8313111

開林絲綢有限公司
紅磡鶴園街凱旋工商中心(三期)三樓N座
電話：3-644316

豐盛長
大道中37號余道生行505室
電話：5-230981

同德綢緞貿易有限公司
九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座
電話：3-629236-9

東南布行有限公司
深水埗汝州街154-156號
電話：3-805218-9

東峯綢布有限公司
深水埗基隆街123-125號
電話：3-910499(3線)

時光絲綢有限公司
深水埗黃竹街1-3號
電話：3-810251

致惠有限公司
九龍大角咀角祥街11-15號大角咀中心十樓2-3座
電話：3-900381-8

華富絲綢有限公司
蘇杭街49-51號五樓
電話：5-455206

華隆綢緞行
金巴利道16號8樓A
電話：3-661952

新光疋頭有限公司
深水埗黃竹街13號
電話：3-805287(4)線

新中行綢布有限公司
深水埗基隆街112-116號
電話：3-800361

華昌疋頭有限公司
香港文咸東街23號地下
電話：5-441565

新威絲綢有限公司
九龍青山道476號百佳大厦19樓
電話：3-7443181-3

同敬賀

國產凍肉經銷商

益豐食品有限公司
地址：香港德輔道中270號
電話：5-446097(十三線)5-446711

大發食品有限公司
地址：香港北角孔雀道50-54號明園花園洋樓第2期地下
電話：5-650875

華新食品有限公司
地址：香港蘇杭街69號棉業大厦9字樓
電話：5-435227(五線)

中大凍肉酒業貿易有限公司
地址：九龍砵蘭街36-38號
電話：3-304159 3-305719

東昇凍肉有限公司
地址：香港文咸東街35-45號文華大厦七樓D
電話：5-435301(四線)

新源食品有限公司
地址：香港德輔道中300號華傑商業中心四樓
電話：5-411861(四線)

勝興行
地址：香港文咸東街56-58號金豐大厦三樓E室
電話：5-448951 5-455320

恆信凍肉有限公司
地址：旺角通菜街1號A-1號J威達商業大厦1801室
電話：3-325557(四線) 3-324551(四線)

天和凍肉有限公司
地址：香港蘇杭街77-83號大福行大厦203室
電話：5-423052 5-423429

香港新中有限公司
地址：香港灣仔大王東街2號
電話：5-280151 5-276272

潮泰企業有限公司
地址：香港德輔道中25號安樂園大厦1字樓
電話：5-233003(四線)

喜光有限公司
地址：九龍[illegible]旭[illegible]街1A[illegible]
電話：3-346357(2線) 3-346037

偉森有限公司
地址：香港干諾道西90號二樓
電話：5-475184(二線)

同敬賀

CNAC 中國航空公司
辦事處：中環告羅士打大厦六〇二～六〇三室
電話：五～二一六四一六（12綫）
中環售票處：中環告羅士打大厦地下
電話：五～二一六四一六（12綫）
尖沙咀售票處：亞士厘道4號漢口中心地下
電話：三～七三九〇〇二二（5綫）
敬賀

香港中國國際旅遊有限公司
總公司地址：九龍尖沙咀東南洋中心第二座六樓
電話：三－七二一五三一七
電掛：2320 HONG KONG
電傳：38449 CITC HX
中環分社地址：香港中環遮打道11號太古大厦八〇九室
電話：五－八一〇四二八二（8綫）
電傳：80325 CITS HX
敬賀

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
香港恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

國產成藥經銷商

中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大厦地下
電話：3-7433411

四和中藥行有限公司
地址：跑馬地藍塘道42號地庫
電話：5-744277

正南行有限公司
地址：香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大厦B座814室
電話：5-782522・782557

明華公司
地址：香港北角錦屏街32號地下
電話：5-626129・626120

佛慈藥廠有限公司
地址：德輔道中102號詹氏商業大厦2字樓 電話：5-451554

信昌醫藥有限公司
地址：香港文咸東街132－134號東亞銀行大厦四樓
電話：5-449664・447723

南洋國產藥品公司
地址：灣仔皇后大道東3－5號凱德商業大厦十八樓A座
電話：5-280821・5-280765

泉昌有限公司
地址：香港永樂西街154號地下
電話：5-413717（4綫）

泉盛國產醫藥有限公司
地址：北角英皇道341號恒生銀行大厦2301-4室 電話：5-704401-6

建興隆企業有限公司
地址：干諾道西188號香港商業中心2101－2116室
電話：5-489551・489552

健民醫藥有限公司
地址：香港德輔道西七十號五樓
電話：5-400144・400853

華泰公司
地址：香港高陞街68－82號二樓
電話：5-483003

華通藥業有限公司
地址：九龍葵涌葵定路32－40號裕林工業大厦地下
電話：0-271749

華興藥業有限公司
地址：灣仔謝斐道54號金鐘大厦1102-4室
電話：5-273563・5-297626

瑞安公司
地址：香港北角屈臣道2－8號屈臣氏大厦A座502室
電話：5-660415-7

源豐行
地址：香港干諾道西28號威勝大厦1909室 電話：5-481280

德盛行
地址：北角硯壳街一至七號二樓
電話：5-783721-4（四綫）

同敬賀

中國礦產經銷商

公司	地址 / 電話
福華企業有限公司	干諾道中一三〇至一三六號1005室 電話：五一四二〇七七五
仁信煤炭行	德輔道西二三四號二樓 電話：五一四〇一三二一
華建公司	德輔道中二五九號四〇八室 電話：五一四四五六二八
裕東貿易有限公司	德輔道中一〇六號十樓 電話：五一四四八一八一
有榮有限公司	必打街必打行五〇一室 電話：五一二二七一三一
聯生行有限公司	新填地街四七〇號C 電話：三一九四一九八六
華一有限公司	德輔道中二八七號長達大厦15樓 電話：五一四四八二一〇
盛昌合記有限公司	彌敦道六〇八號一七〇四室 電話：三一八四一一六六
美基鑛產建材有限公司	僑商大厦一一〇四室 電話：五一二一五四四六
合興行建築材料有限公司	砵蘭街四二四號地下 電話：三一八一四三五〇
業民興建築材料有限公司	砵蘭街三八六號 電話：三一八〇八八二九
新民利貿易有限公司	彌敦道七一三號八樓 電話：三一九四三一四〇
比利時公司	洛克道243號 電話：五一七二〇三八九
利豐建築材料有限公司	九龍廣東道559-561號樂宜樓地下 電話：三一八四七二八八
裕昌建築材料行	尖沙咀漆咸圍10-12號505室 電話：三一六七八八三三
聯合號	九龍南昌街三十七號 電話：三一七二〇六七六五
威力公司	彌敦道88號安樂大厦11樓D座 電話：三一六八四〇五六 三一六八四三九四
新大同(中記)實業有限公司	干諾道西20號中英大厦601室 電話：五一四七四一六九

同敬賀

遠東發展有限公司
遠東酒店實業有限公司
敬賀

寶威國際有限公司敬賀

慶祝中華
成立三

南聯實業有

慶祝中華人民共和國成立三十七周年

先達貿易有限公司
仁達國際(香港)有限公司 敬賀
地址：九龍漢口道6－15號漢口中心317－9室
電話：三－七二三〇三〇六

中芝興業財務有限公司 敬賀
地址：香港皇后大道東183號合和中心53樓
電話：H－二八〇－七－

海勝洋行有限公司敬賀
地址：香港干諾道西144－151號成基商業中心905－6室
電話：五－四六七七二七

文利貿易公司敬賀
地址：香港皇后大道中興瑋大厦706室
電話：5-222325　5-257665

振亞有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中222-226號啓煌商業大厦1702－3室
電話：五－四－七五－－

梅林食品(香港)有限公司敬賀
地址：香港柴灣新業街九號新業大厦四字樓A B座
電話：五－五六〇二－－

潮和昌瓷器行敬賀
地址：香港水坑口街24號
電話：5-436830　5-453571　5-453684　5-414423

經營範圍：歡迎國內廠商以補償貿易引進電子原件生產線。
謝氏貿易公司敬賀
地址：九龍青山道608號榮吉工業大厦A座902室
電話：三－七四二二八七三

百佳洋行有限公司
百佳洋行(西桌)有限公司 敬賀
地址：香港仔黃竹坑道65號志昌行中心七樓
電話：五－五四六四六四

嘉洛有限公司敬賀
地址：香港德輔道71號永安集團大厦17樓
電話：五－二五－－四三

[illegible]企業有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道749號歐亞銀行大厦13樓
電話：K－八－二[illegible]四－－四

萬友貿易有限公司敬賀
地址：香港畢打街中建大厦520－526室
電話：5－237654　5－222885

萬順船務有限公司敬賀
地址：香港干諾道西37號德信大厦11樓
電話：五－四〇七七四〇

萬通公司敬賀
地址：香港干諾道西37號德信大厦12－13樓
電話：五－四九八－三七(總機)

大同機械有限公司敬賀
地址：九龍元洲街三－〇號地下
電話：三－六〇八－[illegible]

時代羽絨製品有限公司敬賀
地址：香港干諾道西三十五號時幸大厦十八樓
電話：五－四九六〇四七

華生普益有限公司敬賀
地址：九龍城打鼓嶺道五十八號地下
電話：三－八二二六五－

景華船務有限公司敬賀
地址：Flat17, Hing Yip Comm. Centre, 272－284 Des Voeux Road, C.
電話：H－414877

大法有限公司
日興發展有限公司 敬賀
地址：香港德輔道中二三二號嘉華銀行中心20字
電話：五－四－二〇四五

成記行敬賀
地址：九龍尖沙咀星光行G22
電話：K－六七七六二五

中華加工廠敬賀
地址：新界錦上路五四三號A
電話：〇－九八二七五二

金發船務有限公司敬賀
地址：灣仔港灣道二六號華潤大厦十八樓
電話：五－八三－七六－四

顯利工程有限公司敬賀
地址：九龍登打士街五六號－－〇－室
電話：三－七八〇三二－五

驪山有限公司敬賀
地址：高士打道109－112號東惠商業大厦1801室
電話：五－七三三七〇九

永新企業有限公司敬賀
地址：九龍東尖沙咀永安廣場101室
電話：三－七三－－六－－

珠江貨櫃運輸中心敬賀
地址：香港干諾道西二八號成勝商業大厦五－〇－五－二室
電話：五－五九二九五－

華崑集團有限公司敬賀
地址：九龍加連威老道九二號幸福中心－二〇－－－二〇二室
電話：三－七二－七六八九

禧利工程有限公司敬賀
專業蒸汽鍋爐，洗衣房設備，冷藏庫，冷凍車箱，空調系統，製衣業機器設備。
地址：香港九龍青山道489－491號香港工業中心C座八樓C9
電話：三－七四二二二二三

三井物產(香港)有限公司敬賀
地址：夏慤道十六號遠東金融中心25至26樓
電話：五－八二三八八八八

福聯貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西一八八號香港商業中心1920室
電話：H477431／2
電傳：61891 FLTC HX

利華行敬賀
地址：香港德輔道中一四一號國際大厦2506室
電話：H－四－〇－〇三

海信電子有限公司敬賀
地址：香港干諾道中一五三號地下
電話：H－四二－二六二

第十四張

周年

廠(康記)敬賀

CE LTD.
限公司 敬 賀

行 敬 賀

CO. LTD. 敬賀
ARBOUR CRYSTAL
GRANVILLE ROAD
UI EAST, KOWLOON

有限公司敬賀

行 敬 賀

限公司敬賀

37 慶祝中華人民共和國成立三十七周年

陸達權敬賀
地址：九龍觀塘海濱道一七三號申新大廈申新集團
電話：K一四三八一四一

邦成有限公司敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心1901室
電話：五一四二二八八三

美國培基貿易有限公司敬賀
地址：香港中環皇后大道中十號京銀大廈十樓
電話：五一二一五六〇七

華南繩球廠(康記)敬賀
地址：九龍官塘巧明街119至121號年運工業大廈3字樓B
電話：三一四一五三四五至八

長城古玩公司 張子岑敬賀
地址：九龍漢口道8—10三樓(2/F)
電話：三一七二三〇七四七

百代企業有限公司敬賀
地址：香港加連威利道七號六號B座
電話：五一二四〇九〇九

百營有限公司敬賀
地址：香港干諾道西廿一至廿四號海景商業大廈十五字樓
電話：五一四八六一一三(7 Lines)

GROSSOURCE LTD. 建義利有限公司 敬賀
地址：香港灣仔告士打道173-174號天厨商業大厦10/F
電話：II七五一七二二

冬裕公司敬賀
地址：香港國際大厦一六〇六室
電話：五一四五六〇五六

和光交易株式會社敬賀
地址：灣仔港灣道26號華潤大廈[illegible]4309A
電話：五一七二二七三五

光華公司敬賀
地址：香港[illegible]26號華潤大廈21樓2106室
電話：五一七三九[illegible]八二

裕民工業(遠東)有限公司敬賀
地址：香港譚臣道105-111號豪富商業大厦八樓B+D座
電話：五一七五七五一七

合成公司敬賀
地址：九龍彌敦道72號昌興大厦1102室
電話：三一六八二八八三

華源貿易公司敬賀
地址：高士打道109—111號東惠商業大廈1802室
電話：H八九三六三八八

海外聯合海運有限公司敬賀
地址：香港干諾道中130/136誠信大廈603室
電話：五一四一二八二一

和益洋行敬賀
地址：中區德己立號17/19號德和大厦七樓604/5室
電話：五一二三七八五〇

一大企業有限公司敬賀
地址：九龍新界沙田火炭禾香街一號華盛工業大廈地下
電話：〇一六〇五五一六六

K.F.C. TRADERS(H.K.)LTD. 敬賀
G.P.O. Box 6105
Telex, 77228 MATEW HX
Tel: 5—638210

廣信實業有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中一三八號七字樓
電話：五一[illegible]〇二〇

HANDIWARES CO. LTD. 敬賀
502B-503B HARBOUR CRYSTAL CENTRE 100 GRANVILLE ROAD TSIMSHATSUI EAST, KOWLOON
電話：三一六九四〇三九

中國近海石油服務(香港)有限公司 近海石油旅行服務有限公司 敬賀
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦2703-05室
電話：5-740033 5-753218

元隆行有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東部麼地道六十七號半島中心八二五一八一六室
電話：三一七二一五三三三

立信染整機械有限公司敬賀
地址：青衣島青衣路68號地段三樓
電話：0—4973300

吉林實業有限公司敬賀
地址：皇后大道西2—12號1606室
電話：5—451021

東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街7號經緯工業中心3/F
電話：三一八九五二七三

荷里活服裝公司敬賀
地址：香港洛克道50號地下
電話：五一二七二四七五

內蒙古興源(香港)有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦2906室
電話：五一八三三六二八九

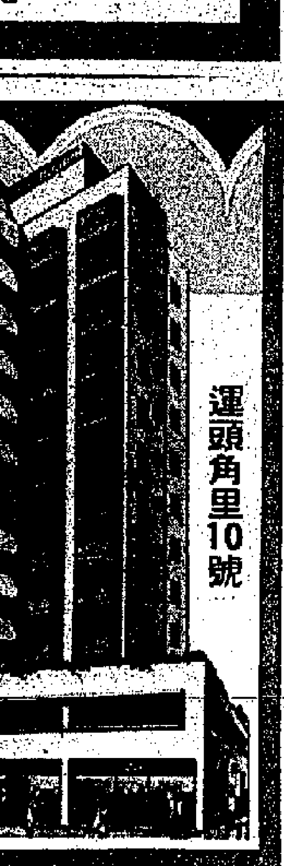
保健行敬賀
地址：香港屈臣道屈臣氏大厦B座8樓807室
電話：5-700073 700270 700624 700432

得比美貿易公司敬賀
地址：尖沙咀郵政信箱九五二三七號
電話：三一七一九〇〇一八 三一七一九〇一四〇

公啓行敬賀
地址：香港上環禧利街二號地下
電話：五一四四一五〇三 五一四三七五六九

PETER CREMER (HK) LTD. 敬賀
地址：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦四三〇九室
電話：五一八三三六一六八

華榕有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣紀利佐治街一號金鑾中心1701—1702室
電話：五一七九〇一七一六



慶祝中華人民共和國成立三十七周年

祥興集團 梁樹佳 敬賀

地址：香港夏慤道美國銀行中心29樓
電話：5-263155

集發土產食品公司
協豐茶行
新利地毯公司
高榮記山貨貿易公司
永昌行貿易（飼料）有限公司
雄德文具公司
德昌行有限公司
謙信公司
勉勵龍（香港）有限公司
東方海外煙花有限公司
新生活球拍廠
翡翠城發展有限公司
兆興染織廠

通泰行米業部
聯興祥油行
有利公司
立達綉花製衣廠
天華透明膠品印製廠
協生祥
永明文具公司
佳記五金
遠榮運輸有限公司
成興號
其昌瓷器行
源興工程有限公司

同敬賀

僑輝電子有限公司敬賀

地址：九龍官塘榮業街6號海濱工業大廈6字樓A座
電話：3-427189（四線）

合元化學有限公司敬賀

電話：3-[illegible]802257

大華有色金屬有限公司敬賀

地址：華潤大廈41樓
電話：5-8313777

環球啓源商業有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中14號大廈行1003室
電話：5-[illegible]239916

惠誠有限公司敬賀

地址：香港德輔道中120號香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5-457421 5-451566

公商單車公司
元亨茶行
天生茶葉有限公司
滙源茶行有限公司
香港松盛茶莊
永生祥茶行
信行茶莊
永德山貨工藝品
大利建築材料行
華成國產瓷器
廣紹祥香烟
潘祥記

同敬賀

友聯旅行社有限公司
美國太平洋旅遊企業（香港）公司 敬賀

地址：香港九龍東尖沙咀麼地道62號永安廣場810-814室
電話：3-7221216

佳成染料有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀星光行501室
電話：3-695556

金剛國際有限公司敬賀

地址：九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座1107室
電話：3-346771

益電半導體有限公司敬賀

地址：葵涌葵昌路100-110號
電話：0-244024